

耶路撒冷
因罪遭難

述自家其
苦難

一 耶路撒冷可憐、者城前日務百姓充滿、伶像人孤獨禮坐、變共寡婦一樣、前日落各國中間做大、落列
 二 邦中間尊做皇后、伶像做着進貢服事、伊透喉啼頂惻、嘴頰都是目滓、平素愛伊其、伶中間都毛、伊安
 三 慰伊、伊好朋友都欺騙伊、都變做伊其仇人、猶太百姓、因患難共大勞苦、見拿去、居住落異邦中間、都
 四 賣得安閒、迫逐伊其仇、就落窄狹其位處、追著伊、郇城其路寂寞、因毛、伊來守節期、伊一切其門荒涼、
 五 祭司歎氣、小娘仔傷心、者城居著艱苦、伊其仇敵做頭、伊其仇人得亨通、因伊罪過頂、耶和華困苦
 六 伊、伊其妮仔落仇敵面前、見奪去、郇城其榮華都失去、伊其侯伯像鹿、賣遇著青草、力都變毛、見逐落
 七 追趕其仇面前、耶路撒冷、落患難苦痛其日子、就記的早日所務許、價寶物、伊其百姓陷落仇敵
 八 其手也、毛、伊助伊、仇敵看見伊、就因伊荒涼鄙笑伊、耶路撒冷大犯罪、故此變頂污穢、平素尊敬伊其
 九 仇、見伊露體、就都藐視伊、伊自家也歎氣、退後去、耶路撒冷像諸娘衣裳襖污穢、都、伊想伊其煞局、因
 十 此遭著非常其災、毛、伊安慰伊、伊就講、耶和華吓、求汝鑒察我其災難、因仇人自家誇大、仇敵穿手奪
 十一 伊一切其財寶、耶路撒冷也看見異邦人入聖所許裏、伊主、伊會務命令異邦人、伊通入主其會、耶路
 十二 撒冷、衆百姓歎氣、尋討儉其毛、獲伊寶物、換糧草、欲養活命、伊講、耶和華吓、求汝鑒察思念、因我乞伊
 十三 藐視、耶和華發大怒其日子、降災落我、汝過路其仇、都、伊當做事、伊汝著試看、故務世毛艱苦、難比的
 十四 所降落我其艱苦、主、由上勢、降火燒入我其骨、使伊消磨、設羅網絆我其肢、使我倒退、伊使我荒涼、透
 十五 日困憊、我罪過其軛、乞主用手縛頂緊、者罪纏繞結有落我脰骨、主使我氣力衰微、將我付落我所毛

認主罰伊
是公道

郇城受責
罰是由着
耶和華

十五 擔當抵敵者仗其手禮。我境內一切勇士、主藐視伊、叫會衆其仗來拍我、滅我其後生、主踐猶太其百
 十六 姓、像踐着酒醱一樣。因爲者代我啼嘛、目調流目滓像水、因離養我活命、離安慰我其者仗共我離的
 十七 遠、我許個仔呢孤獨、因仇人得勝。郇城其百姓穿手也、毛仗安慰伊、耶和華務定命、使雅各四圍其仗
 十八 做伊其仇敵、耶路撒冷落伊衆仗中間、算做污穢其毛。耶和華是公義、因我務背伊其命、汝萬民請聽、
 十九 請看我其苦、我其諸娘仔共我後生其仗、都乞仗拿去。我叫我好朋友來、伊反欺騙我、我其祭司共長
 二十 老、尋討糧草養伊活命、都落城裏斷氣去。耶和華吓我頂艱苦、求汝看顧我其腹腸搖動、我其心大定
 二十一 動、因我務悖逆主頂狼狽、外斗務刀劍剖仗、厝裏也像死亡一樣。仗聽見我歎氣也、毛仗安慰我、我其
 二十二 仇人仗傳我遭難、都歡喜主務降者災主的的來、所先講其日子就離至、仇人仗就的共我毛各樣願
 二十三 伊隴總其罪惡都現落主面前、主因我一切其罪過將樣罰我、也着將換罰伊、因我其歎氣是頂個、我
 其心也困憊。

一 爾可憐吓、主發性使雲遮蔽郇城、使以色列其榮耀自天邊落地禮、落伊使性其日子也、你記念
 二 自家其胶踏、主滅盡雅各家所蒞其位處、都毛可憐、大發怒氣拆毀猶太百姓一切堅固其城、使伊都
 三 倒落平地、使者國共所有其侯伯受凌辱、主發大怒、揜折以色列一切其角、落仇人面前收轉伊其右
 四 手、着雅各中間像火焰燒起、四向燒盡盡。主開伊其弓像仇人、穿伊右手禮、像仇敵、將目調一切所
 五 歡喜其除滅去、落郇城其帳房發伊怒氣共火一樣。主像仇人毛各樣、滅盡以色列、拆毀伊其宮殿、除
 六 去伊堅固其城、使猶太百姓憂愁悲傷加倍。主用力拆自家其帳幕、共拆園樓一樣、毀去大會其所
 七 在、耶和華使郇城其節期共安息日都賣記的去、發伊大怒氣藐視國王共祭司、主棄去自家其祭壇、

先知悲傷
啼麻

因主降災
大歡氣

八 嫌恨自家其聖所、將宮殿其牆付落仇人其手、仇人落耶和華殿裏昂昂叫、共節期其日子一樣。耶和
 九 華立意拆毀郇城其牆、牽喇線畫實、直頭拆毀、手都休收轉、使城檻城墻都荒涼、一齊倒壞。郇城其門
 十 都倒地下、門門也拍折呆去、國王侯伯散落列國、律例都失去、先知也毛得耶和華其默示。郇城其長
 十一 老坐地兜、默默着毛講話、頭上積氳塵、腰禮縛蘇布、耶路撒冷其小娘仔頭仆地下、我其目矓因流目
 十二 滓都瞞去、我其腹腸搖動、我其肝併落地兜、是因我其百姓受滅、因為侂仔共食乳其、落城裏街中都
 十三 困憊侂仔落城裏街中困憊像受傷其、落伊娘奶懷前剝斷氣、就問伊娘奶講、五穀共酒着冬那呢。
 十四 耶路撒冷其百姓吓、我着用乜毛話勸汝、獲世毛儼比的汝呢、郇城其百姓吓、我獲世毛儼共汝比併、
 十五 以致安慰汝、因汝其敗壞頂大共海一樣、係伊務擔當醫汝好、汝其先知莽用虛假其話指示汝、伊講
 十六 明汝其愆尤、使汝就儼免的乞伊拿去、伊者先知佛對汝講虛假其預言、使汝受誘惑、過路其、伊對汝
 十七 打掌向耶路撒冷、鄙笑搖頭講、者城挪毛伊是伊平素稱做極華麗、天下伊所喜樂其、伊一切仇
 十八 人嘴擘開傷汝、都鄙笑咬牙切齒講、我伊已經盡吞伊者日子、真真是我平素所望其、伊我已經遇着、
 十九 親眼也看見了、耶和華所定其代、已經成就、早日所指示其話都務應驗、主已經拆毀、都毛可憐、使仇
 二十 人因汝其代大歡喜、使汝仇敵其角舉頂高、百姓其心迫切求耶和華、郇城其墻吓、日冥着流目、滓像
 二十一 河水、都休通歇、目矓子着墜淚毛煞、落冥晡定更時候、汝着起來大聲懇求、落主面前發出汝其心意
 二十二 像水併出一樣、汝細其侂仔着街頭各處饑餓困憊、汝着因伊其活命向主舉手懇求、耶和華吓、求汝
 二十三 鑒察思念、汝將換責備其是係伊、諸娘伊所生、手禮所抱其仔、祭司共先知着受剗落主其
 二十四 聖所、伊侂仔共佬伊都倒落街中地兜禮、我其小娘仔共我後生其、伊都死着刀、汝落發性其日子、使

先知因災
離頂悲傷

思念上帝
其大恩

隱虛認罪

三 伊死、行殺伐、都不可憐。三
 二 毛一個、人免去、毛一個、人留存、我所抱所撫養、其都乞我、其仇人滅盡。
 一 園園遭着艱苦、其就是我是、因主怒氣、其杖拍我、主引導我、使我入黑暗、其位處、毛使我入光明、其位處、屢次用手責我、透日毛煞、主使我其肉共皮膚衰去、拍折我其骨、伊像築土城、拍我、獲苦毒共災、難四周圍迫近我、使我居着黑暗、其位處、共人死頂、啗一樣、主獲籬笆環圍我、使我毛的出來、用重其、鐵鍊鍊我、我大聲懇求時候、伊也阻止我、其祈禱、使鑿好其石、塞我其路、使我其路徑都彎曲、主待我、像埋伏其熊、像獅伏落密其位處、使我跣路、將我拖傷、僅使我荒涼、開伊其弓、將我當做箭牌、使伊、袋裏其箭、射入我其腰、我就乞我一切、其百姓都鄙笑、透日唱歌傷我、主使我儉苦、其毛足足、啜茵陳、頂飽、主使我咬石碎、牙都拍折去、使我滿身積火灰、汝使我其心遠離平安、福氣都賣記的去、我講我、藉耶和華所得其力、共倚望、都毛去、求主記念我、其犯難共痛苦、正像儉茵陳共苦毒、我其心故離、記者代、心裏就頂悶、我其心思念、因此故務喇倚望、我其心都滅亡、是因耶和華大慈悲、伊恩惠、昧絕去、主其恩惠、日日早是、新主其信實、是廣大、我心禮想講、耶和華是我其基業、因此我剝仰望、伊、凡人聽候耶和華、尋求耶和華、耶和華的、賜福乞、伊人務倚望、僅靜靜等、耶和華拯救、噴是好、人少、年時候、邁者、輒、噴是好、伊該當、一個、人坐禮、默默着、毛講話、因者、輒是、主使伊去邁、伊噴着、伏落塵土、或且、故務喇望頭、務人拍伊嘴頰、就在伊莽拍、着甘心受盡凌辱、因主棄人、也毛透底、棄伊、伊雖然使、人受苦、也的、的照伊、大仁慈、施憐憫、主使世人受苦受難、原不是、伊心所欲、人將世人、做囚犯、踐伊落、膝下、落至上、其主面前、務理其判、伊毛理、落案件、使人受冤屈、噴都是、主你歡喜其代、耶和華、那昧定

三六五

三五

三三

三二

三一

三〇

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

一二

一一

一〇

九

八

七

六

五

四

三

二

一

命、佛仗憐講世七代、使者代應驗呢。^{三八}禍共福挪毛、你由至上其主嘴禮所講出其叭。^{三九}仗生着世上受

自家罪其刑罰、冬那憐因噴怨歎呢。我仗該當查點省察自家所做其代、再歸着耶和華。^{四一}心裏共手都

該當舉起、祈禱天上其上帝。我仗務犯罪違背、汝味赦免。^{四二}汝獲怒氣罩落我仗身上、迫逐我、行殺伐都

不可憐。汝獲密雲自家遮蔽、使我其祈禱毛擔當通入。^{四三}汝使我仗落萬民中間、共污穢見棄其毛一樣。

我一切仇人嘴都擊開傷我仗。^{四四}驚惶共羅網、損壞共滅亡、都至我仗身上。因我百姓滅亡、我目矚流目

滓像許個河水。我目矚墜淚、滴滴落都毛煞。^{四五}直頭至耶和華由天禮覷下眷顧。因我本城許個其小娘

仔、我目矚使我內心頂苦毛緣故共我結仇其、逐我頂迫、像逐鳥一樣。伊將我下落坑裏欲滅我活命、

獲石擲我上勢。許個水流過我其頭、就講我仗受滅去。耶和華吓、我由深坑懇求汝其名。汝仗曾聽見

我其聲音、你仗嘆氣懇求汝、你通掩耳你聽。我許一日求汝、汝親近我、講你使驚。主吓、汝仗曾替我伸

冤救贖我其命。耶和華吓、我所受其冤屈、汝看見了、求汝替我申明。伊怨恨我、設計害我、汝都看見了。

耶和華吓、伊毀謗我、設計害我、汝都聽見了。汝務聽見我仇敵嘴其話、連透日欲害我其計謀。伊各仗

或坐或跽、唱歌譏笑我、求主鑒察耶和華吓、汝的的憑伊手所做其代報應伊。汝的的使伊心裏蒙昧、

願汝其咒詛降伊身上。汝的的發性逐伊、將伊除滅落耶和華其天下。

一、**團團**可憐吓、黃金變毛光、精金都變色、聖所其寶石併落各街口。可憐吓、郇城其子民平素寶貝共

精金一樣、你仗看伊像破瓶、就是燒破仗手所做其豺狼故憐獲伊其乳喚伊仔、你仗百姓中間其諸

娘仗殘忍、共曠野駝鳥毛各樣。儉乳其你仔、因嘴頂渴、舌舐着上牙座、細其你仔討餅、也毛仗擊乞

伊。平素儉好毛其、你仗落街中死亡、平素關着紅褥其、你仗倒落糞倒堆。早日所多馬、頃刻間倒塌、也你仗是

先知因郇城其苦境悲傷

求主報應仇敵

求主拯救

七 仗其手強拍伊、^八 我百姓其罪愆比所多馬其罪故重、^七 伊侯伯平素比雪故潔、比乳故白、身體比珊瑚

九八 故紅、容貌像藍寶石、^八 伊其面比炭故烏、着街中毛仗仗伊、皮膚包骨都變枯乾、^九 共一塊乾柴一樣、^九 仗

十 死落刀劍比死落饑荒其故是徼倖、因田產缺乏者仗仗就漸漸消滅像受刺一樣、^十 平素是仁慈其諸娘

十一 仗仗伊手將自家侂仔掬來煮、就落我百姓受滅時候、獲者仔做伊其糧草食、^{十一} 耶和華已經發盡伊其

十二 使性、大降伊怒氣、使火燒着郇城、連基址都燒去、^{十二} 務仇人敵人入耶路撒冷城門者、代世上君王共天

十三 下一切居民、素常都仗仗信、^{十三} 都是因者城其先知其罪、連伊祭司其罪愆、仗仗會着城裏流義人其血、^{十四} 伊

十四 着街中走來走去共瞎子一樣、血染伊身上、仗仗毛擔當摸伊衣裳、^{十五} 仗仗喝伊講、汝跣走、汝是污穢、跣走、跣

十五 走、仗仗通摸着、伊各仗仗就走出流蕩去、仗仗落列國禮講者仗仗賣再居住許塊、^{十六} 耶和華其怒氣使伊分散去、

十六 毛再眷顧伊、伊各仗仗尊重祭司、仗仗可憐長老、^{十七} 仗仗望仗來救濟、竟然空喬、目矚都瞶去、落我其望樓

十七 仰望別國、伊仗仗毛擔當救、^{十八} 仗仗設羅網絆我其脚步、使我毛的跣落大街、我其結局已近、我其日子刻

十八 滿、我其結局已至、^{十九} 追我仗仗其比天中其鷹鳥故快、落山嶺追我、落曠野埋伏等我、^{二十} 受耶和華所塗油其

郇城因許 傷心所 夫傷心所 禱上帝

以東的 受對郇城 得安慰

望仗救濟 竟然空喬

受者難是 因罪其緣 故

四三 二一

乞異邦人奪我仗仗像毛郎罷其孤子、我其娘奶像寡婦一樣、^四 我所食其水是用錢去買、我其柴也是別

的的因汝罪愆降罰汝的的使汝其罪都現出來、^一 耶和華吓、求汝記的我仗仗所遇其代、着思念鑒察我所受其凌辱、^二 我仗仗其業產乞外人估、厝屋

去自家赤身露體、^三 郇城其百姓吓、汝罪愆其報應都受盡、主的的仗仗再使汝受拿去、^三 以東其百姓吓、主

其坑裏以東其百姓、^三 紉着烏土地其汝莽歡喜暢樂、^三 仰至以後者苦杯也的的過至汝禮、^三 汝的的餓醉

看伊像我鼻空其生氣、我平素論伊講吓、我仗仗望伊庇蔭、就礙得活活列國中、^三 伊仗仗已經陷落仇敵

的的因汝罪愆降罰汝的的使汝其罪都現出來、^一 耶和華吓、求汝記的我仗仗所遇其代、着思念鑒察我所受其凌辱、^二 我仗仗其業產乞外人估、厝屋

六五 我賣我。逐我其。使。我。脰骨邁。我。勞苦都。毛歇息。我。穿手服。埃及。共亞述。隻。得糧草充饑。
 七 我。列祖犯罪。已經過世。伶我。當伊其罪愆。奴才管我各。也。毛。救我。脫伊其手。因曠野。務刀兵。我
 八 仗。冒死。隻。得。我。其糧草。我。因受饑荒。其。癘氣。皮膚。乾燥。共。鐵爐。一。樣。仇人。落。郇城。玷辱。諸娘。仗。落
 十一 猶太。各城。玷辱。小娘。仔。侯。伯。手。縛。禮。吊。起。離地。長。老。其。容貌。你。受。尊敬。後。生。其。仗。扛。磨石。泥。仔。邁。柴。因
 十二 此。跋。倒。長。老。毛。再。坐。城。門。兜。後。生。其。也。毛。再。唱。歌。我。仗。心。禮。賣。再。喜。樂。我。跳。舞。變。做。悲。傷。我。仗。其。華。冠
 十三 由。頭。禮。邊。落。來。因。我。犯。罪。就。務。災。禍。因。噴。我。仗。其。心。就。困。憊。因。只。個。代。我。目。矚。都。瞠。去。噴。就。是。因。郇。山
 十四 荒。去。狐。狸。落。許。塊。滿。勢。踞。耶。和。華。吓。汝。永。遠。存。禮。汝。其。國。位。世。世。着。禮。汝。因。也。毛。代。永。遠。賣。記。的。我。仗。
 十五 將。其。只。滿。貯。棄。我。呢。耶。和。華。吓。求。汝。使。我。仗。悔。改。歸。着。汝。我。仗。就。的。的。悔。改。汝。着。使。我。仗。再。興。旺。其。日
 十六 子。儼。共。早。日。一。樣。挪。汝。直。頭。棄。我。仗。對。我。仗。大。使。性。
 十七
 十八
 十九
 二十
 二十一
 二十二
 二十三
 二十四
 二十五
 二十六
 二十七
 二十八
 二十九
 三十

舊約全書

耶利米哀歌

第五章

九百七十二

舊約全書

以西結書

以西結得
默示其年

見四隻靈
物

見四隻
輪

一 爾第三十年四月初五日、我着基八河邊、落者受拿去其仗中間、天忽然開起、我就看見上帝其
 二 異像。許一年就是約雅斤王受拿去其第五年、四月初五日、耶和華務話明明曉諭我、就是祭司布西
 三 其仔以西結着迦勒底地、基八河邊、我仅蒙耶和華感動、我去覷、就看見務狂風由北方來、仅務大雲
 四 共火時常熾起、者雲其四向發光、落許裏、就是由火中間、是像磨赤其銅、仅由雲中間、現出四個靈物
 五 其形狀、伊其樣式是將換、就是像仗其形狀、伊各隻都務四個面、也務四個翼、伊胶是直其、胶其掌底
 六 像牛仔其蹄、發出光耀像磨頂光、其銅落伊四旁邊着伊四個翼、下勢務仗其手、只四個靈物四向都
 七 務面務翼、伊其翼是相接連、跔時候毛回轉身、都一直向前跔、伊面貌是將換、四靈物前斗都務仗其
 八 面、右邊都務獅其面、左邊都務牛其面、後斗都務鷹鳥其面、伊其面就是者樣、伊翼都是向上攤開、都
 九 是二個翼相接連、兩個翼遮伊身體、伊都一直向前跔去、神剝去冬那、伊也去冬那、去其時候、毛回轉
 十 身、只四個靈物其顏色、是像火禮燒其炭、像點頂光其燈、者火遍行落四個靈物中間、火大發光、由者
 十一 火中間、仅務閃電射出、者靈物往來像閃電閃一樣、我正禮看靈物時候、就見地上落各靈物旁邊務
 十二 一隻輪、附近伊四面、輪其顏色共伊其造法、是像黃玉、四個輪其樣式都是一樣、伊形狀共造法、是像
 十三 輪中間、仅務套喇輪、輪跔其時候、者四面都一直跔、伊跔時候都毛轉彎、者輪其轆、是頂高頂可畏、四
 十四 個墘、週圍都務目矚滿滿、靈物跔輪也、落伊旁邊跔、靈物由地禮升起、輪也升起、神所剝去其位處、靈
 十五 物也去、神去俤位、輪也落伊旁邊升起、因靈物其神都着者輪許裏、靈物跔輪也、跔靈物歇、輪也歇、靈

見上帝其榮耀

三物由地禮升起、輪也落靈物旁邊升起、因靈物其神是着輪許裏、着靈物頭上、現喇穹蒼其形狀、顏色
 三像水晶、頂可畏、是着靈物頭上排列穹蒼下勢、靈物其翼直直攤開、齊相接連、各靈物只邊務二個翼、
 二四許邊也務二個翼、遮伊其身、靈物跔時候、我聽見伊翼其聲音、像波浪大響、仅像全能其主所發其聲、
 二五像大兵昂昂叫其聲音、靈物歇時候伊翼就垂下、靈物歇翼垂下其時候、就落伊頭上其穹蒼上勢、務
 二六聲音發出伊頭上其穹蒼上勢、務寶座其樣式、顏色像藍寶石、着寶座其形狀上勢、務樣式像伊其樣
 二七式、我見伊其腰以上、就像磨赤其銅、週圍形狀像火、腰以下、見伊形狀也像火、四向頂光、落四向者光
 二八色、像下雨時候雲許裏其虹、噴就是耶和華榮耀其形狀、我一看見、面就伏地禮、我就聽見務講話其
 聲音。

以西結奉主差遣

蒙主指示

一卷其書開落伊面前 主命先知 儉者書

一 我對汝講、我剝對汝講、伊共我講時候、我就受神感動、使我跔起來、聽見伊共我
 二 講、伊就共我講、人子、汝跔起、我剝對汝講、伊共我講時候、我就受神感動、使我跔起來、聽見伊共我
 三 我至伶伊、伊都是毛廉恥、伊心頂硬、我差遣汝去伊禮、汝着共伊講、主耶和華務將換講、伊是背逆其
 四 一族、毛論伊肯聽、伊肯聽、伊的的曉的務喇先知着伊中間、人子、汝使驚伊、也伊使驚伊其話、伊雖
 五 然對敵汝像荊草共蒺藜、汝仅像居住落蠍中間、伊是悖逆其一族、伊汝使驚伊其話、也莫因伊其
 六 面貌就喪膽去、毛論伊肯聽、伊肯聽、汝着獲我其話共伊講、伊原是頂背逆其、伊汝人子、着聽我所吩
 七 咐汝、汝使通悖逆、學伊那悖逆其族一樣、汝嘴擘開、儉我所賜汝其、我一覷就看見務一個手、對我
 八 穿出手禮、拈一卷其書、書落我面前開起、內外都務字、許裏寫者歎氣悲傷共災禍其話。
 九 我對汝講、人子、汝所得其莽儉入、汝着儉只一卷其書去曉諭以色列族、學將換、我嘴擘開、

主勉勵伊

先知其職事本份

上帝封伊嘴僅開伊

三 伊就使我儉者書。僅共我講、人子、汝儉我所賜汝其書、使汝腹老、儼頂飽、我就儉入、嘴裏者味甜共蜜。
 四 一樣。○伊僅共我講、人子、汝着去以色列族、獲我其話曉諭伊。汝奉差遣、不是去那言語不通、土腔、你
 五 仗其百姓、是去以色列族。那言語不通、土腔、你仗其列國、伊話汝賣曉的聽、我仗差遣汝去伊禮、設使
 六 儼差遣汝去伊禮、伊故儼肯聽汝。儼以色列族、你肯聽汝。因伊仗肯聽我、以色列族都是鐵額、硬心、其
 七 仗、你使汝其面頂硬、儼抵的伊各仗其面、汝額頭也硬、儼抵的伊其額頭。我使汝額頭像金剛鑽、比
 八 火石故硬、伊一族是背逆其、儼汝莫驚伊、莫因伊其面貌就喪膽去。伊仗共我講、人子、我所告訴汝一
 九 切其話、汝着停耳聽。僅着存落汝心裏、汝去汝本族受拿其仗禮、告訴伊講、主耶和華務講者話、在伊
 十 各仗肯聽、你肯聽。○許一時、神舉我升上、我聽見後、斗務大響其聲音、講、耶和華其榮耀、顯現落伊其
 十一 所在、該當受讚美。我也聽見靈物相接連、其翼其聲音、共靈物旁邊、俾輪其聲音、就是大響其聲音。神
 十二 舉我升上帶我去、我其心大怒、極去憂苦、耶和華仗大感動我。我就至特亞畢、見者受拿其仗、伊蒞落
 十三 基八河邊、我就落伊所坐其位處也坐、歇着伊中間七日、心禮頂錯愕。○七日過、耶和華務話曉諭我
 十四 人子、我立汝做看守以色列族其仗、因此汝着聽我嘴所講其話、替我警誡伊。若使我指呆仗、講伊
 十五 的的、死、汝儼警戒伊、你獲喇話勸伊離罪惡、保伊生命者、呆仗的的、死、落伊其罪、儼伊喪命其罪、我
 十六 剝共汝討。汝若使警戒者、呆仗、伊仗你肯改、你離伊罪惡、共所行其呆代、伊的的、死、落伊其罪、儼汝自
 十七 家儼保存汝其生命。若使義人離伊義理行、呆惡、我憑在伊務喇關礙着伊面前、伊的的、死、因汝味警
 十八 戒伊、伊儼死落伊其罪、以前所行其義、我仗記念、儼伊喪命其罪、我剝共汝討。汝若使警戒義人、毛犯
 十九 罪者、義人就因伊受警戒、都毛犯罪、伊的的、得活、汝自家儼保存汝其生命。○我落許塊受耶和華感

表明耶路撒冷攻破百姓受罰

表明剝奪其項重其饑荒

三動、仅共我講、汝起身去平洋禮、我許塊剝共汝講話、我就起身去平洋、落許塊耶和華其榮光顯現、共
 二四前日着基八河邊所見其榮光一樣、我面就仆着地禮、神就感動我、使我睡起、曉諭我共我講、汝去入
 二五汝厝裏、門關去、手出來、人子吓、使索網縛汝、使汝賣出來、落伊中間來往、我也剝使汝嘴舌、卸着
 二六上牙座、病啞賣講話、賣責備伊各人、因伊是背逆其一黨、等至我指示汝、我就剝開汝其嘴、汝就着共
 二七伊講、主耶和華務將換講、欲聽其、就離聽、你欲聽其在伊、你聽、因伊是背逆其一黨。
 二一圍圍人子、汝故着、掬磚一塊、放汝面前、畫耶路撒冷城、落伊上面、就環圍攻城、起喇高樓、築喇土堆、
 三立營盤、設羊頭、鎚拍者城、也着、掬鐵鼎一口、當做鐵牆、放落汝共城大中、汝面就覷者城去、攻伊、學將
 四換者城、都圍去、乞汝攻拍、噉是先指點以色列族其讖兆、○汝仅着側身、左邊禮倒、當以色列族其罪
 五懲落汝身上、照汝倒着、左邊其日數、就當伊其罪愆也、許個日、我獲伊罪愆、其年數、算做日數、使汝去
 六當、就是三百九十日、汝着將換當以色列族其罪愆、至者日子滿了、汝仅着側身、右邊禮倒、當猶太族
 七其罪愆、四十日、我替汝將一日當做一年、汝面着覷耶路撒冷、手臂露出、攻者城、也獲喇預言、論伊其
 八代、我剝使索縛汝、使汝賣、俾轉身等至攻城、其日子滿、隻煞、汝仅着、掬小麥、大麥、大豆、扁豆、黍、粗麥、都
 九貯落一個家私、就獲噉做餅、汝憑側身、禮倒、其日數、就是三百九十日、都是儉者餅、汝所儉其、着限定
 十兩數、一日儉十兩、也着照時候去儉、汝儉水也、着先量、椰儉升半、也着照時候去儉、汝儉者餅、像大麥
 十一餅、的的當衆、伏目前、用伏其糞、當做柴、燒噉者餅、耶和華講、我逐以色列族去列國、伊的的也將換儉
 十二者污穢其毛、落列國、伏中間、我就講、主耶和華吓、我心平素、味染污穢、自家死其頭生、或乞野獸、抓死
 十三其、我自幼至伶、都味儉、污穢其肉也、味曾入我其嘴、主就共我講、看麼、汝噉餅、我准汝使牛其糞、你使

用頭髮其
比噁講耶
路撒冷因
背逆受重
罰

十六 从其糞。伊仅共我講、人子、我的的落耶路撒冷、絕伊所倚藉其糧草、使伊餒餅都着照者兩數、心禮仅
十七 掛慮、儉水也着先量、並且頂驚惶、使伊糧草共水都務缺、各人齊相覷錯愕、仅因伊罪愆其緣故漸漸
消滅去。

一 國國^一人子、汝着拈一把利刀、當做剃刀拈來、使者刀剃汝頭髮共鬚鬚、就掏天秤稱者鬚鬚、仅替伊
二 分開、等至城攻破其日子滿、汝就着掏鬚鬚三份其一、份燒落城中、三份其一、份使刀割碎落城四向、
三 份其一、份拍散乞風吹去、我也剃拔刀落後斗追伊、汝也着掏者鬚鬚些須、包着汝衣裳襪、仅掏些
四 須、擲落火中間乞火燒去的、的務火由許裏出來燒以色列全家。○主耶和華學將換講者耶路撒冷、
五 我建立伊落列國中間、列國是着伊四向。伊背我律例、行惡比列國更個、悖逆我法度、比四向其國更
六 狼狽、因伊各人厭棄我律例、不遵行我法度。故此主耶和華將換講、因汝反亂比四向其列國更狼狽、
七 仅你遵行我法度、你守我律例、列國所有好其規條汝也你遵行。故此主耶和華將換講吓、我自家剃
八 抵敵汝、降刑落汝中間、使列國親眼看見。我因汝一切可惡其代、剃降災落汝、我向來味降者災、以後
九 也你不再降者樣其災。因此汝中間郎罷剃儉伊仔、仔也儉伊郎罷、我的的降災落汝、使汝中間所剩其
十 分散四方向去。主耶和華仅講、我指自家生命發誓、因汝獲許個可惡其毛、共許個可惡其代、拍穢我
十一 聖所、故此我的的遠離汝、我目矚你眷顧汝、我也你不可憐汝。汝仅三份其一、份的、的死落瘟疫、乞饑荒
十二 消滅落汝中間、三份其一、份落汝四向乞刀割死、三份其一、份我剃分散落四方、拔刀落後斗追伊、將
十三 換我剃盡發我其使性、獲我怒氣加伊身上、我其心就得安靜、我向伊盡發我其怒氣時候、伊就曉的
十四 我耶和華務熱心講者話。我的的使汝荒涼、汝四向其列國當經過其衆人面前、也剃譏笑汝。我大使
十五

性發者怒氣、重重責罰降災落汝時候、四向列國的譏笑汝、凌辱汝、獲汝其代做警戒、算是頂各樣、
 我耶和華已經講了。我降饑荒像毒矢落汝各人、盡行除滅汝、我也剝使饑荒加倍重罰汝、絕汝所倚
 藉其糧草。我的的降者饑荒落汝、也使惡獸咬死汝男女仔、僅使汝中間務瘟疫共剖人流血其代、使
 刀兵至汝禮、我耶和華已經講了。

以色列因
敬偶像受
罰

餘剩其
得恩

蘇日姓
遭大難

一 耶和華務話曉諭我、講人子、汝其面着向以色列許酒山嶺、對伊用預言講吓、以色列各山嶺、
 着聽主耶和華其話、主耶和華對者山嶺山谷、平洋、將換講、我自家的的使刀劍至汝禮、我剝毀汝其
 高臺。汝其祭壇的的荒廢、汝其日像的的拍呆去、我剝使汝受剖其人、倒落汝偶像面前。我剝使以色
 列人其屍、倒伊偶像面前、僅獲汝骸骨散落汝祭壇四方向。落汝所葺其地方、各城的的毀去、高臺
 荒廢、汝祭壇毀壞都荒去、汝偶像拍粉碎變毛、汝其日像都碎去、汝所造其都除去。受剖其也倒落汝
 中間、汝就離曉的我是耶和華、汝人散列國時候、我剝使汝務餘剩其人、離避者刀、葺着列國中間。
 汝者餘剩、刀見拿去列國其人、落許塊的的記念我、伊平素心裏奸邪遠離我、目瞞憑私慾仰望伊
 其偶像、挪我剝使伊傷心悔改、伊就因所行其惡、共一切可惡其代、自怨自恨、伊就離曉的我是耶
 和華、我前日講、剝降災落伊、並非是虛空其話。○主耶和華將換講、汝着打掌蹠股講、務禍吓、以色列
 族行者一切可惡其代、的的失落刀兵、饑荒、瘟疫、遠其人的的失落瘟疫、近其失落刀兵、其餘圍困城
 裏其、失落饑荒、將換我剝發盡我其怒氣落伊身上。受剖其、倒落伊偶像中間、共祭壇四向、連落各高
 山各山嶺上、共各青模下底、以及各株頂密其橡模下、就是燒馨香乞伊偶像其所在、那時候伊就
 曉的我是耶和華、我的的穿手罰伊各人、使者地、落伊所葺一切其位處、都荒廢淒涼、比特拉其曠野

末期已至
以色列受
懲罰

避離其
苦心啼
嘛

故狠狽、伊就曉的我是耶和華。

一 耶和華務話曉諭我、講人子吓、主耶和華對以色列地將換講、末期至、者地四境其末期已至。

二 伶現在者末期已經至汝禮、我剝對汝大發性、憑汝所做其罰汝、照汝一切可惡其代報汝、我目矚的。

三 的、你眷顧汝、我的、你可憐汝、剝照汝所做、連汝中間所有可惡其代報應汝、汝就曉的我是耶和華。

四 五 主耶和華將換講、務喇災禍頂各樣其、就剝至、末期已至、末期已至、伏禮等汝、伶就剝至、地上居民。

六 八 吓、所定其災剝至汝禮、時候剝至囉、者日子頂近、就是反亂其日子、山頂毛者大歡喜其聲音、我剝頂。

九 快降我怒氣落汝身上、我其使性發盡落汝禮、憑汝所做其罰汝、照汝一切可惡其代報應汝、我目矚。

十 的、你眷顧汝、我都毛可憐汝、照汝所做連汝中間可惡其代、的報汝、汝就曉的我是耶和華降罰。

十一 落汝日期將近、已經至了、所定其災已近、責汝其杖已經長大、驕傲其仗已經現出、那殘暴其仗已經。

十二 起來像杖一樣、剝罰呆仗、各仗都的、的變毛、衆百姓也毛、貨財也毛、仗毛、仗替伊傷心啼嘛、時候剝至。

十三 日子近囉、買主仗使歡喜、賣主也仗使苦、因災禍的、的至者國其衆仗、賣主雖然故活着世間、所賣其。

十四 也毛擔當仗贖轉、因者預言是比國內衆仗、伊都賣再轉來、凡仗行罪愆過日、的賣強力、伊各仗吹。

十五 號筒、都預備整齊、也毛一個仗肯出陣、因我向國禮衆仗大發性、外斗務刀兵、裏勢務瘟疫饑荒、田禮。

十六 其仗的、的死落刀、城裏其仗的、的乞饑荒瘟疫都吞去、伊中間避者難其仗的、的逃走、就落山頂像。

十七 山谷其鴿鴿一樣、各仗因自家罪愆苦聲啼嘛、伊手都殘去、肢屈頭都軟共水一樣、各仗獲喇赫縛腰。

十八 禮、通身發戰、面都羞恥、頭髮都剃去、伊仗其銀都剝擲落街中、伊其金也看像污穢其毛、當耶和華發。

十九 怒其日子、伊者金銀毛擔當救伊、也賣使伊心禮知足、腹老餓飽、因者金銀務關礙使伊邊落罪、伊本。

聖殿乞仇敵搶奪

用鐵鍊其比喻表明百姓受暴虐

先知得默示見主所忌恨其偶像着殿裏

身裝束頂作佳、心禮存驕傲、僅獲者金銀做那可惡其偶像、共許佰可惡其毛、故此我使伊看者金銀、
 像污穢其毛一樣、我也剝將者毛交落遠塊、其手乞伊都奪去、使地上呆惡其佗來搶劫、也乞伊拍
 穢去、我其面剝俾去、你看顧伊各佗、在伊那呆佗莽拍穢我內聖所、因強暴其佗、的的人去拍玷者所
 在、汝着做喇鐵鍊、因者地滿塊都是剝佗流血其罪、者城普遍務暴虐其佗、因此我剝使異邦中間頂
 惡其佗來估各佗其厝、使強力佗其驕傲都煞去、伊許佰聖所都拍穢去、敗壞其禍剝至、各佗求平安、
 都毛擔當得、只一樣災難接許一樣災難、只一樣信息接許一樣信息、伊各佗就剝求先知其默示、
 祭司都毛者教訓、長老也毛者計謀、國王剝悲傷、牧伯通心淒涼、國禮百姓其手都抖抖戰、我的的照
 伊其行爲待伊、憑伊其惡行判斷伊、伊就離曉的我是耶和華。
 第六年六月初五日、我坐着厝裏、猶太其長老都坐我面前、我忽然蒙主耶和華感動、我看見
 務喇形狀像火、自腰以下像火、自腰以上像大光、顏色像頂赤其銅、務喇形狀像手穿出來、擴我頭髮一
 撮、神將我舉起、至天共地中間、我就見上帝其異象、蒙神帶我至耶路撒冷內院門其門口禮者門向
 北、許裏務喇所忌恨其偶像者、偶像激主忌邪其心、着許塊我也看見、以色列上帝其榮耀、共我着平
 洋時候所見其異象一樣、伊就共我講、人子、汝伶仰起目、矚觀北方、我就仰起目、矚觀北方、見祭壇門
 六其門口北邊務者偶像、就是主所忌恨其、僅共我講、人子、以色列族着只裏所做大可惡其佗、使我遠
 七離我其聖所、汝務看見麼、
 八一空伊就共我講、人子、汝着鑿入者牆、我一鑿者牆、就見務喇門、僅共我講、汝入去看伊各佗許裏所
 十做頂可惡其呆代、我就入去觀、見務各種蟲蟻、共可惡其獸、連以色列族一切其偶像、都畫落四向其

見長老燒
香落畫偶
係其房

見婦女替
大母斯傷
心

見伏拜日
頭上因者
代大使性

務默示直
指使伏蒙
庇佑

其餘都受
滅

上帝不肯

十一 牆禮。偶像面前務以色列族其長老七十伏跼禮、撒番其仔雅散雅也跼着伊中間、各伏手拈喇香爐、

十二 香烟冲上像密雲一樣。主就共我講人子、以色列族其長老、落者暗其位處、就是各伏畫偶像其房禮、

十三 伊所做汝務看見麼、挪伊各伏講、耶和華毛看見我、耶和華已經遠離者地、主仅共我講、汝再轉身就

十四 離看見伊各伏所做更可惡其代、就帶我至耶和華其殿北門其門口禮、見務諸娘伏坐許塊、替大母

十五 斯傷心啼嘛、主共我講、人子、汝務看見麼、汝再轉身就離看見比噴更可惡其代、就帶我入耶和華殿

其內院、我見殿門口、就是廊共壇中間、約畧務二十五伏、背向耶和華其殿、面覷東方、伊各伏向東拜

十七 日頭、主共我講、人子、汝務看見麼、猶太伏落只塊所做可惡其代、離算是小可其、伊落遍地行暴虐

十八 其代、屢次惹我使性、伊仅拈喇楔枝、放落伊鼻禮、因此我的的大使性罰伊、我目關你眷顧伊、我也你

可憐伊、伊雖然大聲呼落我耳禮、我的的你聽伊。

二一 我聽見主大聲呼講、叫者操權管城、其伏都近前、伊各伏手着拘剖伏其家私、就見務六個伏、

由向北其上門禮來、各伏手拘剖伏其家私、其中務一個伏、補幼蘇衣裳、腰禮掛寫字其墨孟、各伏就

三 入去、跼落銅壇旁邊、以色列上帝其榮光、由伊所住其嚙嚙禮、已經升上、移至殿其門限禮、伊就叫

四 者補幼蘇衣裳、腰禮掛寫字其墨孟其伏來、耶和華吩咐伊講、汝遍跼者城、就是耶路撒冷、凡伏因城

五 裏所做一切可惡其代、務嘆氣啼嘛、汝就畫喇記號、落伊各伏額頭禮、我仅聽見主吩咐餘剩其幾隻、

六 講、汝跟許一隻、遍跼者城、剖伏、汝目關你使眷顧、汝也你使可憐毛、論老幼少女、妮仔諸娘、都着剖、挪

七 務者記號其、汝就你通近着伊、汝自我其聖所禮、起手、各伏就由殿前其長老、起手剖、主仅吩咐伊講、

八 汝着拍穢者殿、使院裏都是受剖其身屍、以後都出去、各伏就出去、落城裏剖伏、伊去剖伏時候、挪剩

聽先知替伊求恩

異象中見炭火覆落城上

見嚙啞咏其形狀

我一個僕、我面就仆地兜呼講、唉、主耶和華、汝向耶路撒冷大發怒氣、挪毛欲將以色列所剩其人都滅亡麼。^九主應我講、以色列共猶太族其罪愆是頂大、遍地都是劊仆流血其代、城裏不義滿滿、挪伊自家講、耶和華已經離者地方、耶和華都你鑒察、因此我其目矚的、的、你眷顧伊、我都你不可憐伊、的、着照伊所做其代降罰伊頭上。^十補幼蘇其衣裳、腰禮掛寫字其墨孟者、僕來回覆講、汝所命我其、我已經做了。

一 圖 圖 我 只 看 見 嚙 啞 咏 上 勢、穹蒼許裏、現喇藍寶石其樣式、形狀共寶座一樣。^二主吩咐者補幼蘇衣裳其僕講、汝入去嚙啞咏下勢、四個輪大中由者嚙啞咏中間使二邊手捧炭火滿滿、覆落城上、伊就落我眼前入去者。^三僕入去時候、嚙啞咏跬着殿其右邊、雲充滿落內院禮、耶和華其榮光、由嚙啞咏升上、移至殿其門限上、雲充滿着殿、院內務耶和華榮耀其光滿滿。^四嚙啞咏翼其聲音、都聽見落外院、像全能上帝講話其聲音一樣。^五主既然命者補幼蘇其僕講、汝由嚙啞咏俛輪中間掬者火來、伊就入去跬落輪邊。^六一隻嚙啞咏、由衆嚙啞咏中間、穿手掬嚙啞咏許裏其火、放着補幼蘇衣裳、那僕其手禮、伊接者火出去。^七嚙啞咏其翼下底、現喇僕手其形狀。^八我禮看時候、見嚙啞咏旁邊務四個輪、就是各隻嚙啞咏旁邊一個輪、輪其顏色像黃玉。^九四個輪其樣式都一樣、輪中間就像僕務套喇輪。^十輪跼時候、四面都一直跼、跼時候都毛轉彎、頭向其位處、伊都跟去、跼時候都毛轉彎、嚙啞咏其全身、背手翼共輪、四面都務目矚、四隻嚙啞咏所有其輪、都是者樣。^{十一}學者輪、我聽見務稱伊做旋螺輪、嚙啞咏都務四個面、第一就是嚙啞咏其面、第二是僕其面、第三是獅其面、第四是鷹鳥其面。^{十二}各隻嚙啞咏就升上、噴就是我前日着基八河邊所看見其靈物。^{十三}嚙啞咏跼時候、輪也落伊旁邊、嚙啞咏其翼攤開、欲離地升上。

牧伯不義
施行謀惡

因罪的
受罰

上帝責罰

十八 輪也毛俾去離伊旁邊。嘍啞啞、輪也、嘍啞啞升上、輪也共伊升上、因靈物其神也着伊許裏。耶和
 十九 華其榮光就離殿其門限、住落嘍啞啞上勢。嘍啞啞其翼攤開、落我眼前、離地升上、伊出去時候、輪也
 二十 着伊旁邊、都跬落耶和華殿其東門口、以色列上帝其榮光住着嘍啞啞上勢。嘍啞啞是我前日着基八河
 二十一 邊所看見、就是以色列上帝榮光下勢其靈物、我曉的是嘍啞啞。伊都務四個面、都務四個翼、翼下務
 二十二 仗手其形狀。伊面貌其形狀、就是我前日着基八河邊所看見其面貌、伊其身連樣式也者樣、各隻都
 二十三 向前一直跬。

一 園神舉我升上、帶我至耶和華殿其前門、就是向東其門、見門口禮務二十五仗、其中我看見
 二 押說其仔耶沙尼、共庇拿雅其仔比喇底、都是百姓其牧伯。主就共我講、人子吓者、仗落城裏拍算不
 三 義、施行惡謀。伊講吓起厝其時候、毛只滿快者、城像鼎、我仗像鼎裏其肉。故此汝人子、着傳預言、着傳
 四 預言、辯論伊各仗。耶和華其神就降臨我禮、吩咐我講、汝着講吓、耶和華學將換講、汝者以色列族向
 五 換講、凡汝心裏所想其念頭、我都曉的了。汝落城裏、割仗頂個、使伊滿街都是屍首。故此主耶和華將
 六 換講、汝落城裏所割其仗、伊像肉者、城像鼎、我的的使汝仗由者城出來。汝驚刀兵、我的的使刀兵
 七 至汝禮、嘍啞啞是主耶和華所講其。我剝使汝由者城禮出來、將汝交落異邦人其手、我剝降災落汝禮。汝
 八 的的、死落刀、我落以色列交界許塊、剝罰汝各仗。汝就曉的我是耶和華者、城的的、你像汝其鼎、汝仗
 九 也、你像肉落伊中間、我落以色列交界許塊、剝降罰汝。汝仗就離仗、我是耶和華、汝你順我法度、你憑
 十 我律例、是憑四向異邦人其規矩。我正禮傳預言時候、庇拿雅其仔比喇底死去、我面就仆地、兜大聲
 十一 呼講、唉、主耶和華吓、以色列餘剩其百姓、汝剝盡滅伊麼。○耶和華仗務話曉諭我、我講、人子、耶路撒冷

百姓使伊
心裏服主

先知自家
搬毛表明
王逃走時
候受拿

其居民對汝兄弟、就是汝本族其僕、連以色列全家講、汝仗着遠離耶和華、因者地是賜我僕做基業。
 故此汝着講、主耶和華將換講吓、我雖然使只個僕移頂遠落異邦人禮、使伊散落列國中間、俾我落
 伊所至其列國的、的就像做伊暫時其聖所。因此汝着講、主耶和華將換講吓、我剝由異邦禮聚集汝
 各僕、由汝所離散其列國收汝轉來、只將以色列地賜汝、各僕的、的至許塊、只由者地除一切痛恨可
 惡其毛。我剝獲一心一意賜伊各僕、獲新其性放伊心裏、將伊身禮其硬心都除去、獲柔軟其心賜伊。
 使伊順服我其法度、謹守遵行我其律例、伊剝做我其百姓、我剝做伊其上帝。凡僕心禮偏向落者痛
 恨可惡其代、我的的照伊所做其報應落伊頭上、噯是主耶和華所講其、噯啞咏其翼就攤開、輪也落
 伊旁邊、以色列上帝其榮光居着、噯啞咏上勢、耶和華其榮光就由城中間升上、住落城東邊其山禮。
 以後我看見異象、蒙上帝其神感動我、神帶我至迦勒底地、見者受拿其僕、我所看見其異象就離我
 升上去。我就獲耶和華所指示我其話、述乞受拿其僕聽。
 耶和華僕務話曉諭我、講、人子、汝着悖逆其一族中間、伊務目矚睨看、只你肯看、務耳聽
 只你肯聽、因伊是悖逆其一族、人子、汝就該當替自家預備者搬遠塊其毛、日中落伊目前起身離汝
 其位處、移別位去、伊雖然是悖逆其一族、或且離曉的想、汝該當落日中着伊目前、搬汝其毛出來、就
 像剝搬毛去遠塊一樣、至冥晡落伊目前出門、像受拿其僕遷移一樣、汝着落各僕目前、挖牆一空、趁
 許塊搬毛出來、至暗汝落伊目前、肩頭禮邁者毛出來、汝面着遮去、都你看地下、因我立汝做以色列
 族其讖兆、我就憑所命我其去做、日中將我其毛搬出來、像是搬別塊其毛一樣、冥晡用手挖牆一空、
 暗其時候、我就搬毛出來、落伊目前、邁肩頭禮。第二日早、耶和華務話曉諭我、講、人子、以色列族、就是

表明百姓
落攻城時
候務饑荒
驚惶百姓
責備百姓
用俗語譏
笑

默示其應
驗頂近

十 悖逆其一族、倘汝將其將換做呢。汝着應伊講、主耶和華將換講、者論重災其預言是指耶路撒冷其
 十一 國君、連伊許塊以色列全家。汝着講、我做汝仗其讖兆、照我所做其、伊各仗將來所遇着其的、也將
 十二 換各仗的、的受拿遷移去。伊許塊其國君至暗其時候、剝邁毛落肩頭禮出去、仗剝挖墻一空、趁許塊
 十三 掬毛出來、者國君的、的面遮去、目矚賣看見地下。我也剝獲我其羅網罩伊禮、使伊陷落我其圈套、我
 十四 剝帶伊至迦勒底地、其巴比倫、伊雖然死落許塊、目矚也賣看見者地。我剝使四向幫助伊其、連伊各
 十五 陣其兵、都散落四方、仗拔刀落伊後斗禮追。我既然使伊分落異邦中間、散落列國、伊就曉的、我是耶
 十六 和華。伊中間、我剝留幾個仗、免去刀兵、饑荒、瘟疫、使伊落所至其異邦中間、述自家一切可惡其代、
 十七 伊各仗就儼曉的、我是耶和華。○耶和華仗務話曉諭我、講人子、汝儉餅着驚抖抖戰、啜水着驚惶憂
 十八 慮。汝着共者地方其、百姓講、主耶和華論以色列地、耶路撒冷其居民、將換講吓、伊各仗儉餅的憂
 十九 慮、啜水的驚惶、因住那地其、仗行強暴、地的荒去、都毛毛存留許裏、仗所紆其各城、都的倒壞、
 二十 地都荒去、仗仗就曉的、我是耶和華。○耶和華仗務話曉諭我、講人子、落以色列地所用其俗語講、日子
 二十一 挨延頂遲、一切其默示都毛應驗、者話將講呢。汝故此着告訴伊講、主耶和華將換講吓、我的的使者
 二十二 俗語煞去、落以色列都毛再用者俗語、伊汝着共伊講、日子近囉、一切默示都剝應驗、自伶以後、着以
 二十三 色列族的、的毛者虛浮其默示、也毛者諂媚仗其卜卦。因我是耶和華、我傳者命、我所講其話的、的應
 二十四 驗、你再挨延、汝者悖逆其一族、故活禮其時候、我的的傳命、仗使者話都應驗、噴是主耶和華所講其
 二十五 話。○耶和華仗務話曉諭我、講人子、以色列族講、先知所見其默示、着等務、個日隻應驗、伊所講其預
 二十六 言、應驗時候、故離的遠。故此汝着共伊各仗講、主耶和華將換講吓、我所講一切其話、賣再挨延、我所

假先知罪受罰

講其話的的應驗、噴是主耶和華所講其話。

二一 園園耶和華務話曉諭我、講人子、以色列族中間許個先知、憑自家心意、莽傳預言、汝着獲預言

三 其話抵敵伊、共伊講、汝仗着聽耶和華其話、主耶和華將換講、汝者默其先知、汝味曾見着默示、佛是

四 憑自家心意、汝的的務禍吓、以色列族、汝其先知就像荒野其狐狸、落耶和華降災其日子、汝那先知

五 味踉落戰陣、味上去補者破損其位處、也味築補者牆、助以色列人、使伊臨陣踉定、那先見都是

六 虛浮、所卜卦都是亂講、伊講、耶和華務講將換、佛耶和華味曾差遣伊、伊使伊莽望伊其話、應驗、汝

七 仗挪毛、你是見虛浮其默示、挪毛、你是講亂講其卜卦、吠、汝講是耶和華講者話、佛我味曾講將換、故

八 此主耶和華將換講、因汝仗所講是虛浮、所見是亂講、我剝抵敵汝、噴是主耶和華所講其、那先見所

九 見是虛浮、所卜卦是亂講、我的的下手罰伊各人、伊毛的入我百姓其會、毛載落以色列族其册、也賣

十 入以色列其地、汝仗就離曉的我是主耶和華、因那先知誘惑我百姓、落賣平安時候、講務平安、好像

十一 只隻來築牆、別隻獲灰來塗、汝着對那塗灰其講、牆的的倒壞、因剝務者濫地其暴雨、汝者大雹的的

十二 邊落、狂風撞牆壞去、牆既然倒去、仗剝共汝各人講、汝所塗其灰着冬那呢、主耶和華將換講、我怒氣

十三 發起的、的使狂風撞牆都壞去、我使性降者濫地其暴雨、發怒邊大雹毀滅伊、我剝毀汝所塗其牆、使

十四 伊倒平地、基址露出都壞去、汝仗也一齊見滅落伊許裏、汝就曉的我是耶和華、學將換我發盡我怒

十五 氣毀者牆、滅那使灰塗牆其仗、我就剝對汝仗講、牆變毛塗牆其也毛去塗牆其仗、就是以色列先知

十六 伊落賣平安時候、莽傳預言論耶路撒冷、也替伊見異象、講、伊離得平安、噴是主耶和華所講其話、○

十七 人子汝百姓中間其婦女、憑自家心意、莽講預言、汝面着覷伊各人、對伊用預言、講、主耶和華將換講、

十八 假其女先

知犯罪受罰

以色列族因拜菩薩受責備

主勸伊着悔改

十九 汝者諸娘、獲喇枕頭仔、但落各、其手腕下、只替、毛論大細、做手帕、遮伊頭禮、欲惑誘、伊邊落罪、

我百姓中間、裝瀆我、汝只亂講、伊不該死、汝就講、伊能死、伊不該活、其、汝就講、伊能活、我其百姓也、聽

二十 汝者亂講、其話、故此、主耶和華、將換講、汝獲枕頭仔、誘惑、伊邊落罪、像擋鳥、伊我剝除者、毛的、的、由汝

二十一 手禮、拆去者、枕頭仔、放去者、伊、就是汝、所誘惑、邊落罪、像擋鳥、汝其手帕、我也的、的、扯破、救我百姓、脫

二十二 離汝、其手、伊再留、伊落汝、手下、乞汝、誘惑、邊落罪、汝就曉的、我是耶和華、行義、其、伊、我都、毛、使伊、苦、伊

二十三 汝亂講、使伊、其心、頂苦、伊者、呆、伊、汝、使伊、其手、務力、以致、伊、伊、離、伊、呆、惡、其、代、保全、伊、生命、故此、汝、伊

二十四 賣、再見、虛浮、其、代、也、賣、再、講、卜、卦、其、話、因、我、剝、救、我、百姓、脫、離、汝、其、手、汝、就、曉、的、我、是、耶、和、華、

二十五 設、喇、罪、孽、其、關、礙、着、伊、面、前、只、來、我、禮、坐、我、面、前、耶、和、華、務、話、曉、諭、我、講、人、子、者、伊、心、裏、想、慕、伊、其

二十六 將、換、講、凡、以、色、列、族、毛、論、伊、心、禮、想、慕、伊、其、偶、像、設、喇、罪、孽、其、關、礙、落、伊、面、前、只、來、先、知、禮、個、我、耶

二十七 和、華、的、的、照、伊、所、務、許、個、偶、像、報、應、伊、使、以、色、列、族、心、禮、自、責、因、伊、去、拜、偶、像、都、遠、離、我、因、此、汝、着、共

二十八 以、色、列、族、講、主、耶、和、華、將、換、講、吓、汝、伊、着、悔、改、棄、絕、汝、其、偶、像、回、頭、離、去、汝、一、切、可、惡、其、代、凡、以、色、列

二十九 族、其、伊、共、蒔、以、色、列、中、間、做、客、其、伊、務、伊、離、我、去、心、裏、想、慕、伊、其、偶、像、設、喇、罪、孽、其、關、礙、落、伊、面、前、只

三十 來、先、知、禮、請、伊、個、我、我、自、家、的、的、報、應、伊、我、剝、共、者、伊、對、敵、使、伊、乞、伊、錯、愕、乞、伊、做、歌、做、話、頭、絕、伊、落

三十一 我、百、姓、中、間、汝、伊、就、曉、的、我、是、耶、和、華、若、使、先、知、自、家、受、迷、惑、隨、意、講、出、一、句、我、耶、和、華、是、憑、在、伊、迷

三十二 惑、去、也、的、的、穿、手、罰、伊、滅、伊、落、我、百、姓、以、色、列、中、間、各、伊、的、的、當、自、家、其、罪、孽、那、先、知、其、罪、孽、共、那、來

以色列的
的遭饑荒
惡獸刀兵
瘟疫其災

餘剩其百
姓使各人
曉的主降
罰務刺緣
故

葡萄模其
木佛中燒
火

也將換耶

十二 個伊其罪孽都一樣。將換使以色列族都毛再背謬遠離我也毛因一切其罪再染着污穢伊就儼做
 十三 我其百姓我做伊其上帝。噴是主耶和華所講其話。○耶和華只務話曉諭我講。人子者國若使行悖
 十四 逆其代得罪我。我的的穿手罰伊。絕伊所藉其糧草。降饑荒落伊。从共牲畜都滅去。就務挪亞。但以理
 十五 約百。只三個从着伊中間。因所行其義。挪儼救自家其生命。噴是主耶和華所講其。我若使惡獸入
 十六 者國。吞儉百姓。者地因惡獸就荒去。都毛从經過。就務只三個从着者國。我指自家生命發誓。伊挪儼
 十七 自家得救。都賣救男女仔。者地也的荒去。噴是主耶和華所講其。我若使落者國降刀兵。發令使刀
 十八 兵遍落者國。以致从共牲畜都滅落伊中間。就務只三個从着者國。我指自家生命發誓。伊挪儼自家
 十九 得救。都賣救男女仔。噴是主耶和華所講其。我若使降瘟疫落者國。大發我其怒氣落伊禮。使伊務劓
 二十 从流血其代。以致从共牲畜都滅去。就務挪亞。但以理。約百。着者國。我指自家生命發誓。伊因所行其
 二十一 義。挪儼救自家生命。都賣救男女仔。噴是主耶和華所講其。主耶和華將換講。等至我降四件其大災
 二十二 落耶路撒冷。就是刀兵。饑荒。惡獸。瘟疫。从共牲畜都滅去。者義人更賣救伊。挪中間的。故留者餘剩
 二十三 其男女仔。帶伊出來。至汝禮。汝各从見伊舉動行為。仅想我所降落耶路撒冷其災禍。就是我所降一
 二十四 切其災。汝就儼得安慰。汝各从見伊舉動行為。汝就儼得安慰。並且儼曉的。我所行落耶路撒冷許個
 二十五 其代。你毛緣故。噴是主耶和華所講其話。
 二十六 園。葡萄模其木。佛中燒。就是林中模木中間一個枝。伊比別毛模。務世毛
 二十七 故贏呢。葡萄模其木。儼掬來成世毛工。或掬來做喇釘。掛家私使用。伊不過當做柴。擲火禮。頭尾都
 二十八 乞火燒。大中也燒去。挪毛故務中用。齊全時候。故你中用。既然乞火都燒去。你更更毛中用。你
 二十九 六五

路撒冷城中受毀滅

獲呢仔見棄其比喻表明耶路撒冷以早其代

當時上帝厚恩施伊

那伊拜偶像頂狼狽

主耶和華將換講、學我落林中樸木中間、將葡萄樸做柴、付落火禮燒、我的的付耶路撒冷居民也將換我、^七我剝共伊各人對敵、伊走出只塊火、許塊火就離盡燒伊、我共者人對敵時候、汝人就曉的我是耶和華、^八我剝使者地荒去、因伊各人務大犯罪、噴是主耶和華所講其話。

^一 耶和華^二 伊務話曉諭我、^三 講人子、汝着使耶路撒冷曉的伊所做可惡其代、^四 汝着講、主耶和華將換共耶路撒冷其人講吓、汝本原生出世其地方、是迦南地、汝郎罷是亞摩哩人、汝娘奶是赫人、^五 將論汝生出世其日子、人毛替汝斷臍、毛用水洗汝清潔、毛獲鹽穢汝身上、也毛用布包汝、^六 都毛人目睷

^六 眷顧汝、替汝行只個代、可憐汝、汝出世許一日、人將汝擲落田中、汝其身體都厭棄去、^七 我趁汝身邊經過、見汝落自家其血禮賴、我就對汝講、汝雖然染着自家其血、汝離得活、我是對汝講、汝雖然染着自

^七 家其血、汝離得活、^八 我使汝漸漸長大、像田中其草木、汝莽生莽大、汝容貌變頂作佳、汝離儀大、頭髮長、汝仍原赤身露體、^九 主耶和華講、我趁汝身邊經過、觀看汝、見汝時候該當出嫁、我就獲我其衣裳襪遮

^九 汝、掩去汝其赤身、^十 只對汝發誓共汝立約、汝就歸着我禮、^{十一} 我就用水替汝洗、都洗去汝身上其血、^{十二} 只用油塗汝、^{十三} 也掬喇繡花其衣裳、^{十四} 補汝身禮、^{十五} 貂皮其鞋、^{十六} 補汝其肢、^{十七} 幼蘇布繫汝其頭、^{十八} 絲做其衣裳、^{十九} 補汝其身、^{二十} 只掬首飾乞汝戴、^{二十一} 鐳戴汝手、^{二十二} 金鍊掛汝脰骨、^{二十三} 鼻環戴汝其鼻、^{二十四} 耳環戴汝其耳、^{二十五} 華冠戴汝其頭、^{二十六} 學將換、汝

^{二十四} 務金銀裝束、^{二十五} 補幼蘇、^{二十六} 絲綢、^{二十七} 繡花其衣裳、^{二十八} 儉細麵連蜜共油、^{二十九} 汝容貌頂作佳、^{三十} 汝只利達成做一國、^{三十一} 我賜汝

^{三十一} 補戴華麗、^{三十二} 汝其容貌十分作佳、^{三十三} 故此汝容貌其名聲傳落列國、^{三十四} 噴是主耶和華所講其、^{三十五} 〇那汝藉汝其

^{三十六} 容貌作佳、^{三十七} 名聲頂出、^{三十八} 就行淫、^{三十九} 毛論係人經過、^{四十} 汝容縱私慾共伊苟合、^{四十一} 汝美貌就歸伊禮、^{四十二} 只掬汝其衣裳

^{四十二} 幾件裝束所設其高臺、^{四十三} 五色都全備、^{四十四} 就落伊上勢行淫、^{四十五} 從前味務者樣其代、^{四十六} 後來也的的毛將換、^{四十七} 我所

舊約全書 以西結書 第十六章 九百八十九

十八 賜汝金銀作佳其首飾、汝也掬去做喇男丁其像、共伊行淫。掬汝繡花其衣裳、遮伊上勢、僅獲我其油
 十九 共我其香、放伊面前。汝僅獲我所賜汝其糧草、就是我賜汝儉其細麵、油蜜、排伊面前做馨香、實務者
 二十 欸其代、噴是主耶和華所講其我、我所賜汝生育其男女仔、汝就獻伊做燒祭乞者偶像、汝者行淫、挪毛
 二十一 是小可其代、叭汝務、劊我其子女、使伊過火、獻乞偶像。汝落一切可惡共淫亂其代、都係記汝做細其
 二十二 日子、務赤身露體、落自家其血禮賴。主耶和華講、汝的的務禍、汝的的務禍、汝行只係呆惡以後、僅替
 二十三 自家起喇花樓、落各街設喇高臺、落各處碼頭起高臺、使汝作佳其容貌、乞伏厭棄、招引過路各人共
 二十四 汝行淫、汝者淫亂其代加倍。汝隔壁其埃及人、伊務大淫慾、汝也共伊行淫、汝淫亂加盡、恁惹我使
 二十五 性故此我穿手罰汝、減少汝其糧草、將汝交乞者怨恨汝其非利士諸女、隨意待汝、伊見汝其淫亂也
 二十六 替汝羞恥。因汝行淫故、賣厭汝就共亞述人行淫、汝既然共伊行淫、也賣足意。汝僅落迦南地加倍行
 二十七 淫、直頭至迦勒底、故賣足意。主耶和華講、汝行者一切其代、都是毛廉恥其淫婦所行其、汝其心何等
 二十八 懦弱。汝落各處碼頭起喇花樓、落各街設喇高臺、汝僅係像妓女、因汝看輕者工錢、汝就像淫婦背伊
 二十九 唐晡、共別人私通。凡做妓女其人、掬毛贈伊、挪汝反掬毛贈汝、一切所歡喜其人、倩伊來、使四向其人
 三十 都來、共汝行淫。汝行淫共妓女相反、因毛人莽跟汝行淫、是汝掬毛贈人、人毛掬毛贈汝、因此汝共妓
 三十一 女相反。○伶汝者娼妓、着聽耶和華其話。主耶和華將換講、因汝其錢耗費、汝露體共汝所歡喜其行
 三十二 淫、僅因汝親近許、恁可惡其偶像、連劊汝男女仔、獻乞伊。故此我使汝所歡喜、連共汝私通其也、毛論
 三十三 汝所愛所嫌其、都聚集、使伊處來抵敵汝、我就使汝赤身落伊面前、乞各人看汝其裸體。我劊罰汝、
 三十四 像人罰淫婦、連劊人流血其諸娘人一樣、使汝受如忌忿怒見劊。我劊將汝交落衆人其手、伊劊拆汝
 三十五 伊着受頂
 三十六 重其刑罰
 三十七
 三十八
 三十九

伊比所多
馬撒馬利
亞罪故重

四十 花樓、毀汝高臺、剝汝衣裳、奪汝作佳其裝束、使汝赤身露體也。剝帶頂個來拍汝、使石擲汝、使刀刺
 四一 汝使火燒汝其厝、落許個婦女眼前刑罰汝、我的的使汝賣再做妓女、也毛再送毛倩來學、將換剝
 四二 使我對汝所發其怒氣都煞去、忌恨汝其心也平靜、我剝安靜、都毛再使性。因汝都你記念汝做細其
 四三 日子、落只個代惹我受氣、故此我的的照汝所做其代、降罰落汝頭上、使汝莫再行淫、加落汝許個可
 四四 惡其代、噴是主耶和華所講其話。凡用俗語其代、的的用者俗語辯論汝、講吓、娘奶生箬樣、諸娘仔
 四五 也是者樣。汝娘奶你值伊唐晡連呢仔、汝真是汝娘奶其諸娘仔學伊樣、汝姐妹你值伊唐晡連呢仔、
 四六 汝真真共伊做姊妹學伊樣、汝娘奶是赫仔、汝郎罷是亞摩哩仔、落汝左邊住其撒馬利亞、共伊許個
 四七 諸娘仔、伊就是汝其姊、落汝右邊住其所多馬、共伊許個諸娘仔、伊就是汝其姊、伊所做其、汝不特憑
 四八 伊、伊所行可惡其代、汝不特學伊樣、伊者代汝看是小可、汝一切舉動比伊更污穢。主耶和華講、我指
 四九 自家生命發誓、汝其妹所多馬、共伊諸娘仔、故味學汝連汝諸娘仔向換做。汝妹所多馬、其愆尤是將
 五十 換、伊共伊諸娘仔、務驕傲、飲食充足、極夫懶惰、伊也你幫助窮苦缺乏其代、伊各代高傲、當我面前做
 五一 可惡其代、故此我看見就除滅伊。撒馬利亞所犯其罪、故味務汝一半個、汝做可惡其代、比伊故個、因
 五二 汝行只個可惡其代、故此汝姊妹比汝故離稱的義。汝擬汝其姊妹該當受凌辱、伶汝自家的着受
 五三 凌辱、汝所犯其罪比伊更可惡、伊比汝故務義、汝使汝姊妹可以稱義、因此汝着羞恥受凌辱等至我
 五四 使者受拿去其代轉來、就是所多馬共伊諸女、連撒馬利亞共伊諸女、前日乞代拿去其、當那時候、我
 五五 也的的使汝拿去其代、落伊中間都轉來、將換使汝自家受凌辱、因汝所做一切其代、見羞恥、伊各代
 因汝其緣故離得安慰。汝姊妹所多馬、共伊諸女、都離復舊底其業、撒馬利亞共伊諸女、都離復舊底

上帝仍原
記念所立
其約

二頭鷹鳥
共一株葡
萄模其比
喻

若比喻其
說

五六 其業、汝共汝諸女、也的的復汝舊底其業。汝當驕傲其日子、嘴禮都你講汝其妹所多馬許。一時汝呆
 五七 惡故味現、亞蘭其諸女、連伊四向其伙、味凌辱汝、四處非利士其諸女、平素藐視汝、伊也味凌辱汝、伶
 五八 耶和華講、汝其淫行共可惡其代、者罪汝的的去當主耶和華學將換講、汝既然看輕者設誓其話、背
 五九 者盟約、故此我的的照汝所做其報應汝。我剝記念我落汝做細其日子共汝所立其約、也剝共汝
 六十 立永遠其約。我剝獲汝二隻姊妹賜汝、當做汝其女子、都係是因汝其約、汝收伊其時候、就離記的汝
 六一 前日其代、自家見羞恥。我剝共汝立我其約、汝就離曉的我是耶和華。至我赦汝所做一切其代時候。
 六二 汝記起汝從前其代計、就離大羞恥、也毛再開汝其嘴、是因汝羞恥其緣故、噴是主耶和華所講其話。
 六三 換講、務一頭大鷹鳥、翼仅大仅長、毛羽也豐滿、務采色其來至利巴嫩禮、擲去栢香木頂高其枝、啄折
 一 伊小枝其尾、帶去買賣其地方、栽落做生理其城許塊。仅掬那地其種種、種落肥其地、栽落大水旁邊、共
 二 栽柳模一樣、就漸漸長大、成喇蔓延其葡萄模、伊其管也、伊其枝轉向者鷹鳥禮、伊其根也藉鷹
 三 鳥、學將換成一株葡萄模、生大枝發許、倘其小枝故務一頭大鷹鳥、翼膊長大、毛羽豐滿、者葡萄模根
 四 彎向伊、枝發出、由伊栽種其町禮也、向伊欲伊使水沃好者葡萄模、本來栽落肥其地、落大水旁邊、使
 五 伊發枝結果、成喇好其葡萄模。汝着講主耶和華將換講吓、者葡萄模、挪毛離興旺、者鷹鳥、挪毛你
 六 來拔伊其根、摘伊菓子、使伊都枯去、伊枝所發其新筍都的的乾去、也你使用大才能帶許、倘伙的
 七 的連根拔起者、模雖然務栽了、挪毛離興旺、乞東風一吹、挪毛你枯去、落伊所生其町許裏的、的
 八 都枯去。○耶和華仅務話曉諭我講、汝着對者背逆其一族講、汝伙賣曉的者比喻其意思、仅講吓、

犯的其伙
的死

七 都毛暴虐伙、前日領欠戶其當頭就還伊、都毛搶奪伙其毛、伙饑餓就掏糧草乞伊、伙毛毛補、就掏
 八 衣裳乞伊補、錢借伙毛算利、都毛加利息、手伙行不義、判斷二個伙其代、都是公平、^九僅憑我法度、守我
 十 律例、真實行事、者伙是義人的、的得活、主耶和華務將換講、者伙若使生一個仔做賊、剖伙流血、行上
 十一 勢所講其惡、所講其善、伙伙做、惟獨落山頂儉祭肉、淫別伙其老小、暴虐窮苦、缺乏其伙、搶奪伙其毛、
 十二 所領其當頭、伙還、仰起目、矚覷偶像、行者可惡其代、錢借伙就算利、加利息、者伙挪毛、儼得活、伙伊總
 十三 賣得活、伙既然做只、可惡其代、的的死者、死罪的、的歸伊身上、伙若使生一個仔、見郎罷所行一切
 十四 其罪、就大驚、伙做向換其代、伙落山頂儉祭肉、伙仰起目、矚覷以色列族其偶像、伙淫別伙其老小、^{十五}都
 十五 毛暴虐別伙、毛硬留者當頭、毛搶奪伙其毛、伙饑餓就掏糧草乞伊、伙毛毛補、就掏衣裳乞伊補、也
 十六 毛挾制窮伙、伙取利息、都守我律例、憑我法度、伙總賣因伙郎罷其罪、受死的、的儼得活、惟獨伙郎
 十七 罷、因務行頂暴虐其代、搶奪伙兄弟其毛、落伙百姓中間行不善、就因伙其罪、懲的的、死、^{十八}挪伙伙講
 十八 仔將其毛當郎罷其罪呢、應、仔既然行者順法合理其代、守我一切法度、憑將換去做、伙的的得活、^{十九}挪
 十九 犯罪其伙的、的、死、仔毛當郎罷其罪、郎罷毛當仔其罪、義人其義理的、的歸伊本身、呆伙其呆惡也、的
 二十 的歸伊本身、呆伙若使改去伙所行一切其罪、守我隴總其法度、行者順法合理其代、就的的得活、賣
 二十一 死伙所犯其罪、都毛再記念罰伙、因伙所行其義的、的得活、主耶和華講、我挪毛歡喜、呆伙死麼、我挪
 二十二 毛、伙是歡喜、伙改去伙所行其代、得活麼、義人若使離伙其義理、犯罪、憑呆伙所行一切、可惡其代、
 二十三 伊挪毛、儼得活麼、伙所行一切其義的、的毛再記念、因伙所犯其過失、所行其罪的、的、死、^{二十四}挪伙伙講、耶
 二十四 和華所行其伙是公平、以色列族吓、汝伶着聽、我所行其、挪毛伙是公平、汝所行其、挪毛伙是毛公平、

主勸百姓
悔改

先知設獅
比獅仔其
族儼滅去

獲葡萄模
拔起其比
撒冷耶路
撒冷見滅

二六 義人若使離伊其義理犯罪愆，因此死去，是因伊所行其不義隻死去。二七
 二八 行者順法合理其代，伊就的的保全伊其生命。二九 因伊思想，只改伊所犯一切其罪過，伊就的的得活賣
 二九 死。三〇 以色列族講，耶和華所行其，你是公平，以色列族吓，我所行其，挪毛，你是公平，汝所行其，挪毛，你
 三〇 是毛公平。三一 主耶和華講，以色列族吓，我的的照汝各人所做其代審判汝，伶汝仗着悔改，遠離汝一切
 三一 其罪過，免的乞者愆尤害汝滅亡。三二 以色列族吓，汝着棄去所犯一切其罪過，替自家成者新其心，新其
 三二 性，汝將其剝自家討死呢。三三 主耶和華講，仗至死亡，都係是我所歡喜，故此汝仗着悔改得活。
 三一 關 關 關 汝着替以色列君王做喇哀歌。講，汝娘奶可比世毛呢，伊可比一頭獅姆，伏落獅羣中間，只
 四三 落許，個獅仔中間，撫養自家其獅仔。其中養一頭獅仔，漸漸長大，儼曉的抓毛，也務儉仗。列國聽見伊
 五 其代，就使伊陷落坑禮，用環串伊其鼻，拖至埃及地。獅姆等許，見自家絕望，就落伊獅仔中間，再將
 七六 一頭養伊長大。伊落許，個獅仔中間來往，既然長大，就儼曉的抓毛，也務儉仗。伊歡喜所得其宮苑，毀各
 八 仗其縣城，因伊哮哮叫其聲音，那地連其中所有其都荒去。列國其仗就由各省來，落四向拍伊，獲羅
 九 網張罩伊，伊就陷落坑禮見拿。各仗使環穿伊其鼻，將伊關落籠裏，帶至巴比倫王許塊，只將伊關監
 十 裏，以致以色列其山許塊毛再聽見伊其聲音。○汝娘奶只像葡萄模，務汁頂厚，栽落水邊，因水充足，
 十一 就結實務，發枝秀茂。伊發頂硬其枝，儼做的君王其杖，伊其管頂高，枝葉頂密，因伊頂高，務許，個其
 十二 枝，就現出儼看的見。伊仗仗大受氣，拔起，擲落地下，菓子乞東風吹乾，硬其枝，拍折枯去，擲火禮燒。
 十三 伶伊仗栽着曠野，落頂乾毛水其地。務喇火由伊一條其枝禮發起，燒伊菓子，因此毛者硬其枝，儼做
 十四 的君王其杖，噴是頂淒涼其代，儼做的做哀歌。

上帝懷容
以色列長
老來伺

以色列
族落埃及
及曠野連
共曠野連
本國務停
逆

一 第七年五月初十日、以色列其長老幾隻、來個耶和華、坐落我面前。耶和華就務話曉諭我、
 二 講人子、汝着告訴以色列長老、共伊講、主耶和華將換講吓、汝從來個我叭、我指自家生命發誓、我的
 三 的、你乞汝個、噴是主耶和華所講其。人子、汝着責備伊、着責備伊、使伊曉的伊列祖所行可惡其代。汝
 四 着共伊講、主耶和華將換講、當日我揀選以色列、對雅各家其後裔舉手發誓、着埃及地顯現落伊各
 五 伙、共伊發誓講、我是耶和華、汝其上帝。許一日、我對伊舉手發誓、的的引導伊出埃及地、至者出乳共
 六 蜜其地、就是我平素替伊挑選其者地、落萬國中間是極榮耀其地。我就吩咐伊講、汝着棄除汝目矚
 七 所、想慕可惡其毛、汝你通因埃及偶像、自家染污穢、我是耶和華、汝其上帝。汝各伙背我、你肯聽憑
 八 我、你棄伊目矚、所、想慕可惡其毛、也毛遠離埃及、其偶像、我就想講、落埃及地、我剝對伊大使性、發盡
 九 我怒氣落伊身上。九 因伊各伙、着異邦中間、故此我施才能保我其名、免的我名乞異邦人褻瀆、因
 十 我伙曾落異邦人目前、顯現着伊各伙、帶伊出埃及地。因此我使伊各伙出埃及地、引導伊至曠野
 十一 將我法度賜乞伊、獲我律例指示伊、伙、你遵憑噴、就、得活也。立我安息日、乞伊、落我共伊中間、做憑
 十二 據、以致伊、離曉的我耶和華、使伊成聖。我其法度律例、伙、若使遵憑、的的得活、你以色列族、落曠野背
 十三 我、你憑我法度、棄我律例、大犯我安息日、我就想講、我的的落曠野、對伊發我怒氣、盡滅伊。因我伙
 十四 曾落異邦人目前、帶伊出埃及、故此我就施才能保我其名、免的我名乞異邦人褻瀆、僅落曠野、對伊
 十五 舉手發誓、的的、你肯引導伊入我所賜其、就是那出乳共蜜其地、者地、落萬國中間是極榮耀其、噴是
 十六 因伊棄我律例、你憑我法度、犯我安息日、心裏想慕伊其偶像、我目矚仍原眷顧伊、不忍滅伊、也、你盡
 十七 除伊落曠野、着曠野我吩咐伊仔孫、講、汝你通從汝祖父其法度、你通守伊規矩、也、你通因伊偶像、自
 十八

主剝救伊
百姓回轉
使伊清潔

三十九 家染污穢。我是耶和華。汝其上帝。汝着憑我法度。謹守遵行我律例。守我安息日。獲贖做汝我
 三十一 中間其憑據。使汝曉的我是耶和華。汝其上帝。我其法度律例。若使遵憑的的得活。那伊仔孫也背
 三十二 我。你憑我法度。你遵守我律例。仅犯我安息日。我就想講。我的的落曠野對伊。大使性。發盡我其怒氣
 三十三 落伊身上。那因我僕。曾落異邦人目前。帶伊各人出埃及。故此收入我其手。你罰伊。仅因我其名。施才
 三十四 能免的。我名。乞異邦人褻瀆。我落曠野對伊。舉手發誓的。的使伊分落異邦人中間。散落列國四處。噴
 三十五 是因伊。你憑我律例。棄我法度。犯我安息日。目調想慕伊列祖其偶像。我也聽在伊。憑那毛好其法度。
 三十六 守那賣使伊得活其規矩。伊使隴總頭胎生其仔。過火。我憑在伊。因自家其祭祀染污穢。將換使伊頂
 三十七 寂寞。以致伊。儼曉的我是耶和華。○人子。汝仅着告訴以色列族。共伊講。主耶和華將換講。汝其列祖
 三十八 犯罪背逆我。因將換務褻瀆我。我引導伊入去。我舉手發誓。賜伊其地。伊看見許。個高山。共一切密其
 三十九 模。就落許塊。獻祭。供奉禮物。激我使性。仅落許塊。燒馨香。使酒灌奠。我就對伊各人講。汝所去其高臺。
 四十 是將講呢。那高臺。其名。至今。叫囉巴麻。是翻譯就。故此汝着告訴以色列族。講。主耶和華將換講。吓。汝
 三一 仗憑汝。列祖其風俗。自家污穢去。從邪。憑伊許。個可惡其代。汝仗獻汝祭物。使汝。泥仔。過火。汝就因一
 三二 切其偶像。自家染污穢。直頭。至今。旦。汝者。以色列族。我挪。七。儼容。汝來。個我。仗。主耶和華。講。我指自家
 三三 生命發誓的。的。你容。汝來。個我。仗。心禮。想講。我仗。剝。學。異。邦。連。列。國。其。宗。族。奉。事。木。石。其。偶。像。汝。者。心
 三四 意的。的。賣。成。主。耶。和。華。講。我。指。自。家。生。命。發。誓。我。剝。穿。手。用。大。才。能。發。大。怒。氣。管。治。汝。仗。我的的穿手
 三五 用大才能。發大怒氣。引導汝。由異邦。中間。出來。汝。散。落。列。國。我的的使汝。由許。塊。仅。集。一。堆。我。剝。引。導
 三六 汝。至。那。列。國。其。曠。野。落。許。塊。當。面。共。汝。辯。論。學。早。日。落。埃。及。地。其。曠。野。共。汝。祖。宗。辯。論。也。剝。將。換。共。汝

辯論、^{三七}噴是主耶和華所講其我剝使汝從歸着我管下、也剝使汝服盟約其拘束。^{三八}我剝落汝中間、除那

悖逆其黨、連所有得罪我其僕、使伊離所寄寓其國、仅尔乞伊入以色列地、汝從就曉的我是耶和華。^{三九}

主耶和華將換講、以色列族吓、汝從葬去奉事汝其偶像、以後尔聽憑我、聽在汝也將換、尔通再用汝禮物共偶像褻瀆我聖其名。^{四十}

主耶和華講、以色列全家、^{四一}蔚國內其都的的落我聖山、落以色列其高山奉事我、我落許塊剝受納汝、落許塊也剝共汝各伙討只個禮物、共汝所獻隻出產其連凡所分

別做聖其毛。^{四二}我由列國帶汝出來、由汝所散蒞其各國聚集汝、那時候我剝受納汝、像受納馨香一樣、我也落異邦人目前、因汝從其緣故剝顯明是聖。^{四三}

我早日對汝列祖舉手發誓的的賜伊以色列地、等至我帶汝入去者地、汝就儼曉的我是耶和華、汝落許塊剝記起汝其舉動、連汝一切所做、使汝染污穢其代、汝就因所做許個呆惡其代的的自恨。^{四四}

以色列族吓、我因我其名看待汝伙、尔照汝惡行、尔照汝邪惡罰汝、至那時候汝就儼曉的我是耶和華、^{四五}噴是主耶和華所講其話。○耶和華仅務話曉諭我、

講人子、汝面着向南方、向南方講、對南方曠野林中榟木講、預言該當對南方林中榟木講、汝着聽耶和華其話、主耶和華將換講吓、我剝落汝中間起喇火、汝許裏一切其榟木、青共枯其都燒去、^{四六}者火焰

賣滅、从由南至北都燒完、凡務血氣其都的的儼曉的者火是我耶和華所起的、的賣撲滅去、^{四七}我就講、主耶和華吓、各伙評論我講、伊所講其、挪毛尔是比喻其話叭。

預言耶和華務話曉諭我、^{四八}講人子、汝面着觀耶路撒冷、向一切聖所禮講、對以色列地講、預言、

對以色列地講、耶和華將換講吓、我的的罰汝、我其刀拔出鞘、落汝中間滅那義人共行惡其伙、^{四九}因我

落汝中間剝滅義人共行惡其伙、故此我其刀着拔出鞘、剝凡務血氣其自南方至北方、^{五〇}使凡務血氣

設比喻講
耶路撒冷
的受滅

先知耶和華
預言耶和華
撒冷共以
色列遺離

剝務利刀
降落百姓

巴比倫王
如何來攻
城

六 其曉的、我耶和華拔我其刀出鞘、的的、你再入者鞘。^六人子、汝着歎氣、像腰折去一樣、汝着落伊各人目
 七 前大苦歎氣、伊個汝、將其歎氣、就着應伊講、因務者信息、代計剝至、各人其心、離喪胆、手都軟去、內
 八 心都虛、肢屈頭都軟、共水一樣、者代剝至、的的、離成、噴是主耶和華所講其話。^八耶和華、只務話曉諭
 九 我講、人子、汝着用預言講、耶和華將換講吓、務喇刀劍、者刀磨頂利、只頂赤、者刀磨盡利、是放禮盡行
 十 剖人、磨頂赤、像閃電、我人、故離喜樂、吹者刀藐視我子民、其杖、像各株其模一樣、主、已經獲者刀交乞
 十一 人、磨赤、粘着手禮、者刀、已經磨利、磨赤、交乞、那剖人、其手禮、人子、汝着大聲啼嘛、因者刀剝降落我
 十二 百姓、降落、以色列、只個君王、伊共我、百姓、都付乞、刀剖去、故此、汝着拍汝、肢腿歎氣、因務、喇試、人其代、
 十三 刀、藐視者杖、杖的、的、變毛、也是賣免的去、噴是主耶和華所講其、人子、汝着打掌、講預言、者刀的、的、
 十四 二回三回來、是剖人、其刀、也是剖、大人、其刀、的、的、入伊房裏、剖伊、我落伊、各城門禮、放者、刀鋒、去、剖、使
 十五 人都喪胆、盡個、人、見滅、者、刀、就、拔、出、像、閃、電、剖、人、汝、者、刀、着、堅、立、向、落、左、邊、或、向、落、右、邊、在、汝、所、欲、向
 十六 其位處、我、也、剝、打、掌、發、盡、我、其、怒、氣、我、耶、和、華、已、經、講、了、○、耶、和、華、只、務、話、曉、諭、我、講、人、子、汝、着、畫、二
 十七 條、其、路、離、比、的、巴、比、倫、王、其、刀、兵、所、來、其、路、只、二、條、其、路、的、的、由、一、國、分、出、汝、故、着、揀、一、位、處、畫、路、就
 十八 是、揀、者、去、城、裏、其、路、頭、畫、一、條、路、就、是、刀、兵、去、拍、亞、捫、人、喇、巴、其、路、只、畫、一、條、其、路、就、是、刀、兵、去、拍、猶
 十九 太、堅、固、其、城、耶、路、撒、冷、其、路、因、巴、比、倫、王、跬、落、路、分、開、其、位、處、就、是、二、邊、其、路、頭、用、卜、卦、搖、箭、矢、個、偶
 二十 像、查、驗、犧、牲、其、肝、落、伊、右、邊、務、喇、兆、去、耶、路、撒、冷、設、羊、頭、鎚、嘴、呼、講、着、剖、人、大、聲、昂、昂、叫、設、羊、頭、鎚、攻
 二十一 城、門、只、築、土、堆、起、高、樓、前、日、猶、太、人、共、巴、比、倫、王、盟、約、故、此、算、所、卜、其、兆、都、是、虛、假、佛、王、的、的、記、起、伊
 二十二 各、人、背、約、其、愆、尤、來、拿、伊、○、故、此、主、耶、和、華、將、換、講、汝、人、既、然、使、王、記、的、汝、其、愆、尤、汝、其、罪、過、都、露、出、

舊約全書

以西結書

第二十一章

九百九十九

定命西底
家王受罪

亞捫人的
受滅

述耶路撒
冷其罪愆

二五 以致汝其罪、落一切所做其代都顯明、汝既然乞伊記的起、故此的的乞伊下手拿汝、汝者行惡其以
 二六 色列王的的受劓、汝其罪愆滿貫、受報其日子就剝至。主耶和華將換講、除伊其冠、脫伊其冕、贖的的
 二七 你再留禮、的的使卑賤其升高、居高位其降下。我剝毀滅者國、毀滅仅毀滅、使國變毛、等至該當得國
 二八 其來、我就獲者國賜乞伊。○人子、汝着用預言講、主耶和華論亞捫人連伊凌辱以色列族其代、將
 二九 換講吓、務刀者刀拔出來、磨頂赤髀劓人、剝用者刀滅人、像閃電一樣。卜士所指示汝其是虛浮、所替
 三十 汝卜卦其是亂講、的的使汝其身屍、重落受劓其呆人、身屍上勢、伊罪惡滿貫、受報其日子就至者刀
 三一 伶儻收入鞘、我的的落汝受造其位處、落汝生出世其地方、責罰汝。我剝發我其使性落汝禮、獲我怒
 三二 氣其火、吹着汝身上、將汝交落狂暴慣劓人、那其手禮。汝的的乞火燒、汝其血流落汝其地禮、伏尔
 再記念汝、因我耶和華已經講了。

二一 耶和華務話曉諭我、講。人子、者城務劓人流血、汝着責備伊、汝着責備伊、使伊曉的自家
 二二 一切可惡其代。汝着講、主耶和華將換講、者城中間務劓人流血、替自家做偶像、染污穢去、伊受報其
 二三 時候剝至。汝因劓人流血、自取者罪、做偶像自家染污穢、使汝受報其日子剝近。汝着世上其年數剝
 二四 滿、因此我使汝受異邦凌辱、乞列國譏笑。共汝遠近其列國都剝譏笑汝、汝務臭名、仅務大反亂其代。
 二五 以色列君王、落汝許裏、憑伊所務其力、劓人流血。汝中間務人藐視罷奶、汝中間務人苛虐做客其、汝
 二六 中間務人欺負孤寡。汝藐視我其聖物、犯我其安息日。汝中間務人讒譖人、欲劓人、流伊其血。汝中間
 二七 務人落山頂、儉者祭偶像其毛。汝中間務人行邪淫其代。汝中間務人共伊郎罷其繼室苟合。汝中間
 二八 務人玷辱行經其諸娘人。務人共鄉里其老小行可惡其代。務人行邪淫玷辱伊媳婦。汝中間務人玷

因此的
受罰

先知祭司
牧伯百姓
都不法

十二 辱同父其姊妹。汝中間務人受賄賂欲剖人流血，汝也務算利、加利息、仅勒詐欺騙鄉里，汝仅賣記的
 十三 我、噴是主耶和華所講其。因汝得不義其財、仅落汝中間剖人流血，我就發性拍掌。至我罰汝其日子、
 十四 汝心裏故離當的蔚麼，汝其手故離務力麼，我耶和華講者話的的行者代。我剝將汝百姓、分落異邦、
 十五 散落列國，我的的落汝中間除去者污穢。汝落異邦目前的的因自家其代受污穢，汝就曉的我是耶
 十六 和華。○耶和華務話曉諭我、講人子、我看以色列族都像渣粕。伊各人好像爐裏其銅、錫、鐵、鉛、共銀其
 十七 渣粕一樣。故此主耶和華將換講、因汝人變做渣粕。故此我剝集汝落耶路撒冷中間。我的發怒大
 十八 受氣、聚集汝人放落許裏、燒鎔汝、像人集銀、銅、鐵、鉛、錫、落爐裏、吹火燒鎔。我的集汝人、用我怒氣其
 十九 火、吹着汝身上，汝就落許裏、燒鎔去。汝各人的的落許裏、燒鎔、像銀落爐裏鎔去，汝就離曉的我耶和
 二十 華務發我大怒氣落汝身上。○耶和華務話曉諭我、講人子、汝着對者地講吓，汝者地味修理清潔、落
 二十一 使性其日子賣乞雨沃。伊中間其先知、都相結黨、就像哮哮叫其獅抓所拿其毛。伊各人吞儉人、搶奪
 二十二 貨財寶物、使者地中間務人寡婦。伊其祭司犯我律法、褻瀆我聖物、毛分別聖共賣聖其、你指示人辨
 二十三 別清潔共污穢其、目矚你願我其安息日、我落伊中間受褻瀆。伊中間其牧伯像豺狼、抓所拿其毛、欲
 二十四 剖人流血、害人其命、得不義其財。伊其先知、替伊遮瞞、好像獲灰塗牆、所見其都是虛浮、替各人所做
 二十五 其卜卦都是亂講。伊講、主耶和華務將換講、其實耶和華都昧講。者地其百姓、行強暴其代、搶奪人其
 二十六 毛、苛刻窮苦缺乏其人、行不義苛虐做客其。我落伊中間、尋一隻人離築補者牆、離離落者破損其位
 二十七 處落我面前、替者地懇求、免的我滅者地。我也毛塊尋一隻。故此我落伊各人禮、大發我其使性、用我
 二十八 怒氣其火滅伊、照伊所做其代報應伊。噴是主耶和華所講其話。

復二隻妓
女其代借
比撒馬利
亞共耶路
撒冷其罪

一 耶和華務話曉諭我、講人子、務二隻諸娘、是一個娘奶其諸娘仔。伊二隻落埃及行淫、
 二 就是少年時候行淫、伊着許塊、做小娘仔時候、伊扼伊其臙、摸伊其臙頭。伊二隻其名、姊名亞何拉、妹
 三 名亞何利巴、伊都歸着我、生男女仔、伊其名亞何拉、就是撒馬利亞、亞何利巴、就是耶路撒冷。亞何拉
 四 歸着我時候、行淫想慕伊所愛其伊、就是伊鄰近其亞述。者伊補紫其衣裳、做牧伯做官長、都是清
 五 秀其後生、離騎馬其、將換亞何拉共伊行淫、就是共亞述。伊中間其壯丁、連共凡所想慕其行淫、並且
 六 拜伊許個偶像、自家染污穢。伊也離前日落埃及、所行其淫行、因伊做後生時候、埃及共伊同室、
 七 做小娘仔時候、摸伊其臙、行淫拍玷伊。故此我交伊落所愛其伊手禮、就是伊所想慕其亞述。者伊
 八 使伊露體、拿伊男女仔、使刀割伊本身、加重罰落伊身上、故此伊落諸娘、中間留喇臭名。伊妹亞何
 九 利巴、看見者代、莽容縱淫慾、故過伊姊、行淫比伊姊行淫、故狼狽。伊想慕者鄰近其亞述。者伊做牧
 十 伯做官長、補極華麗其衣裳、都離騎馬、都是清秀其後生。當時我看見伊務受玷污、姊共妹齊跣一條
 十一 路。妹加增伊其淫行、看見伊其像畫着牆上、就是務紅色畫迦勒底。伊其像、腰禮縛帶、頭禮戴采色其
 十二 巾、容貌像君長、都憑伊本地迦勒底。巴比倫。伊其裝束、目一睜、看見者伊其像、就想慕伊、仅差遣伊去
 十三 迦勒底、見伊巴比倫。伊就來伊床上、共伊苟合行淫拍玷伊。以後心裏厭棄者伊、伊將換現出伊其淫
 十四 行、露出伊其身體、我其心裏就厭棄伊、像厭棄伊其姊一樣。挪伊加增伊其淫行、記念伊少年時候、落
 十五 埃及、地行淫其日子。伊想慕許塊所歡喜其伊、者伊其肉體像驢其肉體、伊其精像馬其精。汝少年時
 十六 候行淫、因汝做小娘仔就乞埃及、伊摸汝其臙、汝伶仅記起者代。○亞何利巴、吓、主耶和華將換講、汝
 十七 伊曾所愛、以後心裏厭棄其伊、我剝激伊起來拍汝、我的的使伊落汝、四向拍汝。就是巴比倫。伊迦勒

責備二個
國拜偶像
其伙

底衆伙、比割伙、書亞伙、哥亞伙、故務亞述衆伙共伊一堆、都是清秀其後生、都是做牧伯做官長做大
 臣子、務名聲、都離騎馬其伙。伊剝帶許個軍器、馬兵戰陣、領許個兵士來拍汝、伊剝掬大小籐牌、戴頭
 盔、落汝四向排陣共汝戰、我剝賜伊務權柄審汝、伊就憑伊其律例處治汝。我的的存忌恨其心罰汝、
 仇敵剝大發性挾擊汝、割去汝其鼻共耳、其餘死着刀、伊剝拿汝男女仔、汝所剩其乞火燒完。伊剝脫
 去汝其衣裳、奪汝作佳其裝束。將換我剝除去汝其淫慾、連汝出埃及地所行其淫行、汝就休再仰起
 目矚觀亞述伙、也休再記念埃及主耶和華將換講、汝所嫌心裏所厭棄其伙、我剝交汝落伊手禮。伊
 的的起痛恨其心待汝、奪去汝凡勞苦所得其、使汝赤身露體、汝淫行其裸體的露出、汝其邪慾共
 淫行都將換。我剝將換待汝、因汝存淫慾、從異邦人、仅因汝奉事伊偶像、自家染污穢。汝都憑汝姊其
 路去踎、故此我剝獲伊其杯交落汝手禮。主耶和華將換講、汝的的啜汝姊其杯、者杯仅深仅大貯的
 盡個、因此汝乞伙鄙笑藐視汝的的儉頂醉、盡去煩惱、啜汝姊撒馬利亞其杯、是使伙錯愕頂淒涼其
 杯。汝的的啜者杯、都啜頂乾、咬杯碎去、仅挖破自家其臚、因啜是我主耶和華已經講了。因此主耶和
 華將換講、因汝伙記念我、棄我落汝背後、故此汝的的受汝邪慾淫亂其報應。○耶和華仅共我講、人
 子、汝着責備亞何拉共亞何利巴、着述伊可惡其代乞伊聽。因伊伙會行淫、手禮務剖伙其血、仅共伊
 偶像行淫、並且使伊所生乞我其仔過火獻乞偶像、以致受滅去。以外伊故務喇代行落我禮、伊當日
 拍穢我其聖所、犯我其安息日。伊剖男女仔獻乞偶像、當許一日、就入我其聖所、使聖所拍穢、伊落我
 殿裏所做其是將換。汝仅使伙去請遠塊其伙來、所使其伙至伊許塊請伊、伊那伙就來、汝就因伊其
 緣故、洗身塗目矚戴喇粧飾。汝就坐着華麗其床禮、面前設喇棹、將我其香我其油排落面上、共伊一

直講伊的
的敗壞

堆務只個閒仗昂昂叫、平常仗中間故務沉醉其仗自曠野邀來、各仗獲獨帶伊手禮、獲華冠戴伊頭
 禮。我就講者行淫其佬諸娘、仗故剝共伊行淫。伊仗親近妓女一樣、伊仗共者淫婦
 亞何拉亞何利巴苟合、就是將換義人的的懲罰伊、像懲罰淫婦、連懲罰剝仗流血其諸娘一樣、因伊
 是淫婦、手禮務剝仗其血。主耶和華將換講、我剝使衆仗來罰伊、使伊受暴虐、乞仗搶奪。衆仗剝獲石
 頭擲伊、用刀刺伊死、剝伊男女仔、使火燒伊其厝。學將換我的的落者地使淫行煞去、以致只個諸娘
 都受警戒、毛憑汝仗一樣行淫。的的照汝其淫行報應汝、使汝當者拜偶像其罪、汝就曉的我是主
 耶和華。

記載攻城
其日子

說鼎禮大
滾起其比

至耶路撒冷攻城。汝着對者背逆其一族、設喇比喻共伊講、主耶和華將換講吓、獲鼎一隻放着火上、
 傾水落伊裏。獲所削其肉、就是一切好塊其肉、肩共腿、都放許裏、只獲者好其骨充滿落中間。所掏
 其肉就是頂作佳羣羊其肉、落鼎下勢也着堆許個骨去燒、使鼎大煮起來、連鼎裏其骨都煮盡透。主
 耶和華將換講吓、者城務剝仗流血的的受禍、者城像生鏗其鼎、許裏所生其鏗味除去、者肉一塊一
 塊都着掏出、也仗使抓籤去揀者城中間務剝仗其血、者血放落大石上勢、仗併落地兜仗獲土煨去。
 我獲伊所流其血放落大石上勢、都賣遮掩的、使我發大怒報伊。因此主耶和華將換講、者城務剝仗
 流血的的受禍、我剝獲燒火其柴堆盡個、獲柴堆起、使火大熱、將者肉煮爛、湯汁煮好、使骨都灼焦去。
 以後將者鼎空空着、放落炭火上勢、使伊其銅燒頂熱、伊其污穢燒鎔去、滅伊生鏗其跡。者鼎勞苦疲
 倦、伊生鏗頂個故味除去、鏗其跡故留着火中間。落汝其污穢中間、仗務邪惡、因我仗曾欲潔淨汝、那

先知其老
小死先知
也懷通啼
伊獲囓表
明猶太人
遭難頂重
也毛啼

亞捫人高
傲暴虐猶
大族故此
上帝罰伊

十四 汝不潔淨、故此汝其污穢、賣得潔淨、等至我大發怒氣、落汝身上。我耶和華講者話、的能應驗、我的
 的去行、我都你寬容、你可憐、你後悔、你剝照汝其舉動、憑汝其行爲、責罰汝、噴是主耶和華所講其話。
 十五 ○耶和華只務話曉諭我、講人子、我使汝目矚所取意其霎時間死去、汝不通悲傷、你通流目滓啼嘛。
 十七 汝該當靜靜嘆氣、你通替者死、你悲傷、頭禮仍原戴冠、肢體仍原補鞋、你通掩嘴、你通儉人供給其毛。
 十八 早頭我將者話告訴百姓、半晡我老小死去、第二日早我就遵命去做。百姓共我講、汝將換做、共我人
 二十 務世毛干過呢、求汝共我講、我就應伊講、耶和華只曾務話曉諭我、講吓、汝着告訴以色列族、講、主耶
 和華將換講、我其聖所、是汝人誇做汝其力、是汝目矚所取意、心裏所愛惜其、我剝使者聖所玷污去、
 二十三 汝所剩其男女仔、乞刀剖死、汝也剝憑我向換去做、你掩汝其嘴、也你儉人所供給其毛、汝頭仍原戴
 二十四 冠、肢體仍原補鞋、你悲傷、你啼嘛、那汝的的因汝其罪愆、漸漸消滅、齊相觀嘆氣、以西結做汝人其記號、
 二十五 凡伊所行其、汝也的的行、至者代成就、汝就曉的我是主耶和華。○人子、至那日子、伊各人所倚藉所
 二十六 喜樂其榮耀、目矚所取意、心裏所思慕其、就是伊其男女仔、我都剝除去。那時候的的務逃走其人來
 二十七 至汝只塊、使汝耳仔聽見者代。至那日子、汝對那逃走其人就儼開嘴、共伊講話、你不再默默着、汝剝做
 衆人其記號、伊就曉的我是耶和華。
 三十一 耶和華只務話曉諭我、講人子、汝面着向亞捫人、對伊講預言、共亞捫人講、汝人着聽主
 耶和華其話、主耶和華將換講、使我其聖所受污穢、以色列地荒去、猶太族乞人拿去、許一時、汝人就
 四 誇講、唉阿、故此我的的將汝其地乞東方其人做基業、伊就落汝其地、設羊欄、搭起伊其帳房、儉汝其
 六五 菓子、啜汝其乳、我剝使喇巴做駱駝房、使亞捫人其地做羊羣、伏其位處、汝人就曉的我是耶和華。主

摩押共四
耳也着受
罰

以東人也
受罰

非利士也
受罰

推羅歡喜
耶路撒冷
受災因此
也剝乞巴
比倫王滅

七 耶和華將換講、汝對以色列地打掌躑股、心裏極夫忌恨大歡喜。故此我剝穿手罰汝、將汝交乞異邦
八 人搶奪、我剝絕汝落萬民中間、使汝落列國都敗亡。我剝滅汝、汝就離曉的我是耶和華。○主耶和華
九 將換講、摩押人共西耳人齊禮講、猶太族共列國毛各樣。故此我剝使摩押邊界其縣城、就是摩押地
十 頂華麗其城、伯耶西末、巴力免、基烈亭、都乞人拍倒。連亞捫人其地、都交乞東方其人做業、使亞捫人
十一 其名都毛記念落汝國中間。我也剝降罰落摩押、伊各人就曉的我是耶和華。○主耶和華將換講、以
十二 東落猶太族報仇、務大犯罪、討報仇來拍伊。故此主耶和華將換講、我剝穿手罰以東地、人共頭生都
十三 滅去、使者地自提慢至底、但都荒廢、百姓乞刀剖死。我剝借我百姓以色列、其手報應以東、伊各人的
十四 的照我其使性、照我其怒氣、落以東行刑罰、以東人就曉的。我將樣報應伊、噉是主耶和華所講其話。
十五 ○主耶和華將換講、非利士人落猶太族報仇、伊心裏極忌恨去報仇、剝因拍長其怨恨滅衆人。故此
十六 主耶和華將換講、我剝穿手罰非利士人、除絕基利人、盡滅海邊所剩其百姓。我的的大發怒報仇責
十七 罰伊各人、我報應伊時候、伊就曉的我是耶和華。
一 圖二十六圖 第十一年正月初一日、耶和華務話曉諭我、講、人子、推羅評論耶路撒冷、講、唉吓、列國百
二 姓所出入其門已經破去、伊伶離歸着我、伊既然荒廢、我的的充足。故此耶和華將換講、推羅吓、我剝
三 降罰汝、使列國其人、像海浪湧起來拍汝。伊剝毀推羅其墻、拆伊高樓、我也剝將伊中間其土都扒去、
四 使伊挪做光光其大石。推羅的的乞列國搶奪、做舒猛其場地落海中間、因主耶和華講、噉是我人曾
五 所講其落平洋禮屬推羅其各城、伊百姓都的的乞刀兵剖、各人就曉的我是耶和華。主耶和華將換
六 講、我剝使列王其王、就是巴比倫王尼布甲尼撒、帶領戰陣、馬共馬兵、連頂個兵士、自北方來拍推羅。

推羅倒壞
洲島各族
替伊悲傷

推羅其
生意共貨
財

九八 落平洋禮屬着汝其各城、王剝使刀兵剝伊其百姓、也剝起高樓築土堆攻汝、掏籐牌來拍汝。設羊頭
 十 鎚撞破汝其牆、用伊斧頭毀汝高樓、因伊馬匹盡、餵塵毳飛起遮汝、伊入汝其城門、像伊入攻破其
 十一 城、騎馬其聲音、連傳輪共戰、傳響其聲音、剝使汝城牆都定動、伊其馬蹄剝踐過汝一切街巷、伊剝用
 十二 刀剝汝其百姓、汝其偶像也倒落地、衆人剝奪汝其財寶、搶汝其貨物、破汝其牆、拆汝作佳其厝、將
 十三 汝土木石都擲落水中、我剝使汝唱歌其聲音都煞去、汝琴瑟其聲音也毛再聽見、主耶和華講、我的
 十四 的使汝做光光其大石做舒繆其場地、汝的賣再起、因主耶和華講、噴是我伊曾所講其話。○主
 十五 耶和華學將換告訴推羅、講汝受傷其伊嘆氣、汝中間其百姓受剝時候、洲島聽見汝倒壞其聲音、就
 十六 的的震動起來、海邊其君王就的的下位、脫去朝服共繡花其衣裳、一身起戰坐落地、兜時刻驚惶、只
 十七 因汝其緣故頂錯愕、伊各人剝替汝做喇哀歌、對汝講吓、汝者城、平素乞海禮其伊居住、做頂出名其
 十八 城、立頂堅固落海中、汝共汝居民、大威嚴使鄰近居住其人都驚、伶汝向換滅亡阿、當汝倒壞其日子、
 十九 各洲島大震動、海禮只晒島因汝其結局都驚惶、主耶和華將換講、我使汝者城荒去、像毛伊葑其城、
 二十 使深淵覆沒汝、使大水浸汝、我就的的使汝共入墓、其齊落一位處、下至早日已死其百姓許裏、使汝
 二十一 居住陰府、落以前荒去其所在、共入墓禮其伊一幫、以致汝都毛伊居住、伊剝使活伊其地得榮耀。
 二十二 我的的使汝滅亡、都變毛去、伊雖然尋討汝、永遠討賣着、噴是主耶和華所講其話。
 二十三 耶和華務話曉諭我、講人子、汝着替推羅做喇哀歌、對推羅講、汝住着海口、共許晒洲島
 二十四 其百姓交易、主耶和華將換講、推羅吓、汝講我是十分作佳、汝其境界着海中、建造汝其、使汝十分作
 二十五 佳、用西匿松模做汝其船板、用利巴嫩其栢香木替汝做船桅、用巴山其橡柴做汝其槳、用基底島其

七黃楊木、鑲喇象牙、做盪漿其所坐其板。用埃及繡花幼蘇布其風篷、儼做的汝其旗、用以列沙島藍色
 九八紫色其布、做汝帳幔、西頓共亞發其百姓做汝其水手、推羅吓汝中間聰明其伙、做汝其艚翁。其八其
 佬伙、共伊技巧其伙、都落汝許塊、替汝補船其縫、一切過海其船、共所有其水手、都着汝中間兌換貨
 物。務巴西伙、路得伙、弗伙、落汝軍營、做汝其兵士、落汝許裏、掛起籐牌共頭盔、使汝榮耀顯現。亞發伙
 共汝其軍兵一堆、住汝四圍其城墻頂、務勇士落汝高樓、掛起伊其籐牌、落汝四圍其城墻、使汝十分
 作佳。因汝各種其貨頂足、大失伙就來共汝通商、獲銀、鐵、錫、鉛、換汝其貨物。雅番伙、十八伙、米設伙、都
 共汝通商、獲奴才共銅器、換汝其貨物。陀伽馬族獲俾其馬共騎其馬、連騾換汝其貨物。底但伙共汝
 通商、許西洲島其伙也、共汝交易、獲象牙、烏木、兌換汝其貨物。因汝所製造其毛頂、亞蘭伙就共汝
 通商、獲綠玉紫色其貨、繡花其貨、幼蘇布、珊瑚、紅寶石、兌換汝其貨物。猶太共以色列地其伙、都共汝
 通商、獲米匿其麥、甜餅、蜜、油、乳香、換汝其貨。大馬色、因汝務許、製造其毛、各種其貨物充足、就獲黑
 本其酒、白羊毛、共汝通商。威但伙、雅番伙、獲紡織其貨、換汝其貨。僅獲光鐵、肉桂、菖蒲、落汝貨中間交
 易。底但伙獲舒俾其花、氈共汝通商。亞喇伯伙、連基達其牧伯、共汝通商、獲羊仔、牯其綿羊、山羊、共汝
 交易。示巴連喇馬客商、都共汝通商、獲上等其香料、各種其寶石、共黃金、兌換汝其貨。哈蘭伙、干尼伙、
 埃及伙、示巴客商、連亞述伙、吉抹伙、都共汝通商。伊落汝禮做客商、獲好其貨、藍色衣服、繡花其貨、彩
 色其貨、裝落箱、香水做其箱、用索縛好、落汝貨中間交易。大失船販運汝其貨、汝就落海中得豐足、成
 做極榮耀。〇伶汝盪漿其務、引汝至大水其位處、乞東風拍破落海中。汝其財、汝其器具、汝其貨物、汝
 其水手、汝其艚翁、替汝補船縫其販賣汝貨物、其共汝許、西戰士連汝中間衆伙、至汝倒壞其日子、都

推羅覆沒
賣再興起

推羅王驕
傲衰潰故
此上帝罰
伊

替推羅王
做哀歌

二八 的的邊落海中。因汝其船翁大聲禮呼。城外其地僻定動。凡盪槳其使船其共海中一切船翁都剝離
二九 伊其船。鏗着岸頂。各人剝替汝。開聲痛苦啼嘛。頭禮穢氳塵。落火灰俾俾轉。因汝其緣故。剪去頭髮。腰
三〇 縛蘇布。仅因汝心裏憂愁。極痛苦悲傷啼嘛。伊悲傷時候。剝因汝做喇哀歌。替汝作弔講。務世毛城。像
三一 推羅。像者海中覆沒其城。汝其貨物。由海禮來。汝就使列國其百姓充足。獲汝許。何財寶貨物。使地上
三二 列王都富足。汝伶乞海拍壤落深水中間。汝交易其貨。連汝同幫其伙。都覆沒落汝中間。凡洲島其居
三三 民。都因汝其緣故。頂錯愕。伊君王也大驚。面色變愁苦。各國做客商其都替汝嘆氣。汝的的除滅。都變
三四 毛直頭至永遠。

一 耶和華務話曉諭我。人子。汝着對推羅王講。主耶和華將換講。因汝心志高傲。講。我是
二 上帝。我坐落海中。上帝其位。汝雖然心禮想自家是上帝。其實汝是伙。不是上帝。汝自稱務智慧。故
三 贏去。但以理。並毛喇秘密其代。隱藏不乞汝曉的。汝藉汝智慧聰明得貨財。積金銀着汝其庫禮。汝藉
四 汝大智慧做生意。加增汝貨財。因者財汝心志就高傲。故此主耶和華將換講。因汝心禮想。自家是上
五 帝。我的的使別國伙。就是列國中。間極強暴其伙。來拍汝。者伙剝拔刀滅汝智慧所得其寶物。使汝其
六 榮光拍穢去。伊剝使汝邊落坑禮。汝的的。死着海中。共受剝其毛各樣。汝落剝汝其面前。故剝講。我是
七 上帝麼。汝落者。剝汝其伙手禮。的的顯明是伙。不是上帝。汝的的。死落別國伙其手禮。共賣清潔其伙
八 毛各樣。賣清潔原文。因主耶和華講。噴是我所講其話。○耶和華務話曉諭我。講。人子。汝着替推羅
九 王做喇哀歌。告訴伊講。主耶和華將換講。汝自家想是全備其智慧充足。十分作佳。汝伙曾像住着埃
十 田。上帝其園。汝其寶蓋是各種其寶石。就是瑪璃。淡黃玉。蒼玉。黃玉。碧玉。璧玉。青玉。紅玉。葱色玉。共黃

舊約全書 以西結書 第二十八章 一千零零九

西頓的
受懲治的
以色列族
僅能振興

預言法老
王受重報

十四 金、汝其鼓共簫創製着汝許塊、落汝受造其日子都全備了。汝^{十四}僕會像者攤翼遮蔽其嗾啾、我^{十五}僕會
 十五 立汝將換、以致汝居着上帝其聖山上勢、汝落發光其寶石中間來往。汝^{十五}自受造其日子、行動都全備、
 十六 以後不義其代落汝禮現出。因汝^{十六}交易茂盛、僕行暴虐頂個落汝中間、汝就務犯罪、故此我剝棄汝像
 十七 污穢其毛、離上帝其山、汝者攤翼遮蔽其嗾啾、我剝將汝由發光其寶石中間除滅去。因汝^{十七}頂作
 十八 佳、心志就高傲、因汝極榮耀、就亂用汝其智慧、我的的擲汝落地、使汝跋落列王面前、乞伊各^{十八}僕看
 十九 見、因汝罪愆盡、交易毛公平、汝就拍穢汝其聖所、故此我剝使火燒起、落汝中間盡滅汝、使汝變做
 二十 火灰落地上、乞衆^{十九}僕其目、看見列國中間、僕汝其^{二十}僕、都剝奇特汝、汝的的滅絕都變毛、直頭至永遠。
 二十一 ○耶和華務話曉諭我、講、人子、汝面着覷西頓、對伊預言、講、主耶和華將換講、西頓^{二十一}吓、我剝降罰汝、落
 二十二 汝中間、剝顯明我其榮耀、我落西頓行罰、着許塊顯明我是聖、^{二十二}僕就曉的我是耶和華、我剝降瘟疫落
 二十三 西頓、使伊街中務^{二十三}剝流血其代、受傷其剝倒落伊中間、因四向剝務刀兵來拍伊、伊各^{二十三}僕就曉的我是
 二十四 是耶和華、以色列^{二十四}族乞四向其^{二十四}僕藐視、我的的使者^{二十四}僕、都賣再像荊草共蕨藜生起、傷以色列各^{二十四}僕就
 二十五 曉的我是主耶和華、主耶和華將換講、我將者散落各國、其以色列^{二十五}族、由者國禮聚集、^{二十五}僕因伊其緣故、
 二十六 落異邦人目前、顯明我是聖、伊就的仍原居住伊本地、就是我早日賜乞我奴僕雅各其地、伊各^{二十六}僕
 二十七 的的安心許許塊、起厝栽葡萄園、我降罰落四向藐視伊其、以後衆^{二十七}僕的安閒居住、就離曉的我是
 耶和華伊其上帝。

三 二一 耶和華務話曉諭我、講、人子、汝面着向埃及王法老、對伊連埃及及全
 地講預言、汝着講吓、主耶和華將換講、埃及王法老吓、我剝降罰落汝、汝好像大龍伏着江河裏、汝講、

埃及地的
荒廢

過四十年
埃及頗
興起

的將埃
及賜乞巴
比倫

應許以色
列族興起

四者河屬着我、是我替自家造其。那我剝獲喇鈎搭汝面頰、使汝江河其魚、卸着汝其鱗甲、我就拖汝由
 五河中、出來、河禮只、餉魚也、卸着汝其鱗甲、我剝將汝連汝江河其魚、都擲落曠野、汝的、的跋落地上、
 六賣、僅收起聚集禮、我將汝交乞地上其獸、天頂其鳥、偷去埃及居民都的、的曉的、我是耶和華、因以色列
 七列族藉埃及、好像倚着蘆草禮、伊各人用手拈汝、汝就拍折、傷伊其肩、伊倚靠汝、汝折斷、使伊其腰都
 八閃去、因此主耶和華將換講、我剝降刀落汝禮、盡滅伊其頭、生落汝中間、埃及地的、的虛空荒廢、伊各
 九人、就曉的、我是耶和華、因埃及王講、者河屬着我、是我所造其、我剝降罰落汝連汝其江河、使埃及地
 十都虛空、成做沙漠、自叙以尼其兵樓、一直至古實、交界、伊其肢的、賣趁許裏經過、頭生其肢也、毛趁許
 十一塊、跡、四十年許、暗都毛、伊、我剝使埃及地荒廢、共許、餉荒廢其國一樣、伊各城也荒涼、共許、餉荒涼
 十二其城一樣、荒去四十年、我剝使埃及、及伊、分落各國、散落各地、主耶和華將換講、過四十年後、我剝聚集
 十三埃及、及伊、由伊所散去其各國、出來、我剝使埃及、及伊、轉來、入羅地、就是伊其本地、落
 十四許塊、做卑微其國、伊的、的做列國中、間、頂卑微其、賣、僅自高落各國之上、我剝使伊、百姓減少、賣、再管
 十五治列國、以色列族也、毛再倚靠伊、毛再仰望伊、使我記念伊其罪愆、伊就曉的、我是主耶和華、○第二
 十六十七年正月初一日、耶和華務話、曉諭我、講、人子、巴比倫王、尼布甲尼撒、使伊軍兵、大勞苦、拍推羅、各
 十七人、頭髮都鬚光、各人、肩皮都破去、那伊共、伊其軍兵、勞苦、拍推羅、都、昧得工錢、故此、主耶和華將換講、
 十八我的、的將埃及、地、賜乞巴比倫王、尼布甲尼撒、伊的、的拿衆人、奪伊其貨財、搶伊其寶物、噉、噉、做伊軍
 十九兵、其工錢、伊勞苦、拍推羅、故此、我將埃及、地、賜伊、因王共、伊軍兵、是替我勞苦、噉、噉、是主耶和華所講、其
 二十○當那日子、我剝使以色列族、其角、挺出、也剝使汝、噉、噉、講、話、落伊中間、伊各人、就曉的、我是耶和

埃及連伊
同幫其的
的敗

埃及剝乞
巴比倫王
所敗

一 耶和華話曉諭我、講、人子、汝着用預言講、主耶和華將換講、汝仗着大啼、呼講、噴是災禍
 二 其日、因者日近囉、就是耶和華其日已近、是烏雲其日、是列國受罰其日子、刀劍剝降落埃及、及
 三 受罰時候、古實仗剝大苦、伊眾仗的的見拿、伊其基座也毀壞、古實、呂彼亞、呂氏亞、共混雜其百姓、
 四 連古巴仗、以及所盟約各國其仗、都的的共埃及仗受刀劍、耶和華將換講、凡助埃及其的的跋倒埃
 五 及藉強其傲氣降下、自密奪至叙以尼所有埃及仗都受刀劍、噴是主耶和華所講其埃及國的荒
 六 廢、共許餽荒廢其國一樣、伊各城也荒涼、共許餽荒涼其城一樣、我放火着埃及幫助埃及其仗都滅
 七 去時候、伊各仗就曉的我是耶和華、當那日子、剝務使者坐船由我面前出去、使者安居其古實仗都
 八 驚、伊各仗大苦、像埃及仗受罰其日一樣、者代就剝至、主耶和華將換講、我剝託巴比倫王尼布甲尼撒
 九 其手、除滅埃及其眾仗、巴比倫王共伊軍兵、是列國中間極強暴其、我剝帶伊來滅者地、伊剝拔刀拍
 十 埃及、使滿地都是受罰其仗、我剝使江河都乾去、將者地交落呆仗其手禮、託別國仗其手毀者地、連
 十一 伊中間所有仗共毛、我耶和華已經講了、主耶和華將換講、我也剝除者偶像、使神像落挪弗都變毛、
 十二 使埃及地將來都毛君王、使埃及地其仗都驚、我剝使八羅荒去、放火落鋪安、行罰落挪我剝發大怒
 十三 落汎、就是埃及頂堅固其城、也剝滅絕挪其眾仗、我剝放火落埃及汎的的大苦、挪的的分裂、挪弗日
 十四 中務仇敵亞文、共比伯實後生其仗的的乞刀劍、伊者城其眾仗也見拿去、落答比匿禮日中變黑暗、
 十五 因我落許塊剝拍折埃及所加落仗其軛、伊中間藉強其傲氣都煞去、者城也的的像務烏雲遮蔽、伊
 十六 其婦女也見拿去、學將換、我剝行罰落埃及、伊各仗就曉的我是耶和華。○第十一年正月初七日、耶

對法老王
述亞述其
榮耀

述亞述其
敗壞

二 和華務話曉諭我、講人子、我已拍折埃及王法老其手臂、伊者臂毛毛包、賣醫好、賣用布紫禮、使伊
 三 務力掬刀、伶主耶和華將換講、我剝罰埃及王法老、拍折伊二個臂、就是拍折者務力其一個臂、連將
 二三 者已折其臂、再拍折去、使刀由伊手禮邊落來、我剝使埃及人分落各國、散落各地、我剝使巴比倫王
 二四 其臂強壯、獲我其刀、交落伊手禮、我剝拍折法老其臂、法老的的落巴比倫王面前、大歎氣、像人受重
 二五 傷歎氣一樣、我剝扶起巴比倫王其臂、法老其臂的的垂下、我獲我其刀、交落巴比倫王其手、伊舉者
 二六 刀拍埃及地時候、各人就離曉的、我是耶和華、我剝使埃及人分落各國、散落各地、伊各人就曉的、我
 是耶和華。

一 耶和華務話曉諭我、講人子、汝着對埃及王法老連伊衆百姓講
 二 吓、汝務大威、到底是像倂人呢、早日亞述王像利巴嫩其栢香榎、伊其枝作佳、遮蔽仅大仅密者、榎盡
 三 高、榎頂生起、落許密其枝、大中水培養者、榎深淵使伊長大、伊其河流入伊栽種其位處、連派許個
 四 其水道流至曠野隴、總其榎禮、因此者榎生故、高過曠野禮、只個其榎、因務水頂個、伊其枝頂茂盛、大
 五 枝發出時候、生盡長、天頂其鳥、都做窩、落伊其枝禮、曠野其獸、都養仔、落大枝下底、大國其百姓、都居
 六 落伊影下、伊者榎頂高、枝生盡長、成盡作佳、因伊其根生、落大水旁邊、其緣故、上帝園許裏、其栢香榎
 八七 毛擔當遮蔽伊、松榎賣比的、伊其枝、楓榎也賣比的、伊其大枝、上帝園內、並毛世毛榎、離比的、伊許滿
 十九 好看、我使伊因務枝許個、就成頂作佳、故此上帝園埃及田、一切其榎木、都如忌伊、主耶和華將換講、因
 十 亞述王像者、榎生起、頂高、伊榎頂發出、落許密其枝、大中、因伊頂高、心裏就高傲、故此我將伊交落
 十一 異邦中間、頂強、仗其手禮者、仗的的隨意待伊、我也因伊其呆惡、驅逐伊、別國人、就是列國中、間頂強

暴其、將伊絕滅棄去、伊其枝邊落山頂連各山谷、伊大枝拍折落那地其各水路、地上衆百姓由伊其影都退去、遠離伊天中其鳥都泊着者倒塌其模上勢、曠野其獸都倒落伊其枝禮、以致水邊許個模、都賣因是高大就自誇、伊模頂也毛發起落許個密其枝大中、許個模受水滋潤其也毛因是高大就

自藉、因伊都的的枯死去、落陰府、像世人共陷坑其做同幫、主耶和華將換講、伊入陰府其日、我使伊悲傷、我替伊遮蔽深淵、替伊阻礙江河、使大水都停止、並且使利巴嫩替伊悲哀、曠野其模因伊其代、都喪胆去、我使伊下落陰府、共陷坑其做同幫時候、就使列國一聽見伊墜落其聲音、就大震動、埃田

一切模木共利巴嫩挑選頂好其模、平素得水滋潤其、伶見伊也墜下、就落陰府得安慰、只個伙共伊齊下陰府、共受刀割其一堆、各伙伙曾幫助伊、仅落列國中、間住着伊影下、○汝者法老務榮耀共大威、汝落埃田一切模木中間、離比的個伙呢、汝竟然着下落陰府、共埃田許個模木同幫的、的倒落受

刀割賣清潔其伙中間、賣清潔原文法老共伊衆百姓是學將換、噴是主耶和華所講其話、使伙大驚第十二年十二月初一日、耶和華務話曉諭我、講人子、汝着替埃及及王法老做哀歌、對伊

講、汝伙曾落列國中、間像頂強其獅、那伶是像海裏其龍、汝突然間出着汝其江河、獲汝其肢鼓動者水、使江河水渾去、主耶和華將換講、我剝聚集許個百姓、使伊將我其羅網罩汝禮、將我其猛拖汝上

來、我的的丟汝落地上、擲汝落空野、使天中其鳥、都泊汝上勢、使全地其野獸來食汝得飽、我剝將汝其肉放落山頂、使汝其身屍成堆、充滿落山谷、汝河所濫其地、我剝使汝其血滋潤者地、一直至山禮、

汝其血也充滿落水道、我滅汝其時候、的的遮蔽者天、使衆星都烏暗、獲雲遮日頭、使月賣發光、我剝使天頂諸光落汝上勢、都烏暗、使汝其地暗去、噴是主耶和華所講其、我使汝敗亡其風聲傳至別國、

九 八七 六 五四 三 二一

埃及敗亡使伙大驚

埃及的也將換敗

巴比倫其
刀剝滅埃
及

埃及的
共賣清潔
其國下落
陰府

十 就是汝所休其國、就的的使伊許佰百姓心裏愁苦、我落許佰百姓面前、舞我其刀時候、伊各人就剝因汝頂錯愕、伊君王也因汝大驚、當汝跋倒其日子、伊各人也驚、離失去自家其活命、時刻驚抖抖

十一 戰主耶和華將換講、巴比倫王其刀的、的至汝禮、我剝使汝衆人死着那勇士其刀、者勇士都是列國

十二 中間頂強暴其、伊剝奪埃及、榮耀其毛、許塊衆百姓也的的受滅、我也剝滅伊一切牲畜落大水旁邊、

十三 使伊其腋毛再鼓動者水、牲畜其蹄也毛再踐伊、那時候、我剝使伊許佰水澄清、使伊江河其水流共

十四 油一樣、噴是主耶和華所講其、我使埃及地荒廢、使者地所有其富足都變毛、只將伊居民盡行滅去、

十五 伊就曉的我是耶和華、噴是哀歌、伊剝將換替伊悲傷、列國其諸娘仔的的替伊悲傷、就是替埃及連

十六 伊衆百姓悲傷、噴是主耶和華所講其話、○第十二年十二月十五日、耶和華務話曉諭我、講人子、汝

十七 着替埃及衆人悲哀、預先講伊連許佰出名國其百姓、都的的下落陰府、共陷坑其同幫、汝者埃及、離

十八 比俤伊故作佳呢、汝着下去共賣清潔其齊倒一堆、賣清潔原文伊各人的的跋落受刀、剝其伊

十九 中間者刀已經交乞伊其仇敵、莽將伊連伊許佰百姓拖至死地、勇士中間頂強其、是賣清潔、受刀、剝

二十 其伊已經下落陰府、伊就落陰府許塊、離對埃及王連助伊其伊講話、許塊務亞述共伊衆百姓、四圍

二十一 都是伊其墓、衆人受剝都死落刀禮、伊其墓設落極深其坑禮、伊同幫其伊齊落伊墓四向、都是受剝

二十二 都死落刀禮、者伊在世時候使伊大驚、許塊務以蘭、伊衆百姓落伊墓四向、都是受剝、都死落刀禮、是

二十三 賣清潔其伊、下落陰府、伊在世時候使伊大驚、伶受凌辱共別隻陷坑其伊做同幫、伊替伊連伊衆百

二十四 姓設床落受剝其中間、落四周圍都是伊其墓、各伊是賣清潔、受刀、剝其伊在世時候使伊大驚、伶受

二十五 凌辱、共別隻陷坑其做同幫、各伊都放着受剝其中間、許塊務米設、土八、連伊衆百姓、落四周圍都是

主命先知
做看守其
着盡本份

二七 伊其墓、伊各伙是賣清潔、受刀剖其、因伊在世時候使伙大驚、伊各伙共賣清潔其勇士齊倒一堆、挪
 毛你該當叭、伊帶伊其兵器至陰府、獲伊其刀劍做枕頭、伊罪愆歸伊屍骸禮、因伊在世時候藉強使
 伙頂驚、汝埃及王也的的敗壞、落賣清潔其伙中間、共受刀剖其齊倒一堆、許塊務以東共伊列王連
 許晒牧伯、伊各伙雖然頂強、也是放着受刀剖其中間、都的的共賣清潔陷坑其伙做同幫、許塊務北
 方一切君王、連西頓其衆伙、伊都下落受剖其中間、伊藉強使伙大驚、伶見羞恥、都是賣清潔其、倒落
 受刀剖其中間、共那陷坑其齊受凌辱、法老共伊軍兵都受刀剖死的、的看見伊、仅因只晒伙做同幫、
 隻得安慰、噴是主耶和華所講其、我容法老在世時候使伙大驚、伶伊共伊衆百姓的的放着賣清潔
 其中間、共受刀剖其做同幫、噴是主耶和華所講其話。
 二一 耶和華務話曉諭我、人子、汝着告訴汝本國其百姓講、我降刀兵落某國時候、若使者
 國其百姓、落伊境內、揀一個伙立伊做看守其伙、伊一看見刀兵至者地、就吹角警戒百姓、凡聽見角
 其聲音、仅你肯受警戒、刀兵來剖伊者、喪命其罪就歸伊自家頭上、角其聲音伊聽見了、仅你肯受警
 戒、伊喪命其罪的歸着伊禮、伊倘受警戒、的的儼救自家其生命、若使看守其伙看見刀兵至、仅你
 吹角、以致百姓昧受警戒、刀兵至許塊、剖伊中間一個伙、者伙雖然死落罪愆、倘我剝使伊喪命其罪、
 歸着看守其伙禮、人子吓學將換我替以色列族立汝做看守其伙、汝着聽我嘴所講其話、替我警戒
 伊、我共呆伙講、汝者呆伙的的死、若使汝你告訴者呆伙、你警戒伊着悔改伊其呆代、者呆伙的的死
 落伊罪愆禮、倘我剝使伊喪命其罪歸着汝禮、若使汝警戒者呆伙、着悔改伊呆惡其代、倘伊你改過
 離去者代、伊就的的死落伊罪愆禮、惟獨汝儼保全自家其生命。○人子、汝着共以色列族講、汝各伙

是欲呆伙
死亡

預言以色
列地的
荒涼

十一 講、我伙其愆過罪惡邁我身上、我伙因此漸漸消滅、冬那儼活呢。^{十一}着應伊講、主耶和華講、我指自家生命發誓、我都伙欲呆伙死、挪欲呆伙悔改伊惡行得活、汝以以色列族吓、汝着悔改、遠離汝惡行、汝將其剝死呢。^{十二}人子、汝着共本國其百姓講、當義人犯罪其日、伊從前其義理毛擔當救伊、當呆伙悔改伊呆惡其日、伊從前其呆惡賣陷害伊、義人落犯罪其日、賣藉的從前其義理得活。^{十三}我既然共義人講、伊的的儼活、伊若使藉自家其義理葬行呆惡、伊一切其義理我都伙記念、的的因伊所行其呆惡死亡。^{十四}我既然共呆人講、伊的的死、若使者呆伙悔改伊其罪惡、行者順法合理其代。^{十五}還所搶奪其毛、遵行生命其法度、你再犯罪、伊就的得活賣死。^{十六}伊從前所犯一切其罪、我都毛再記念、伊既然行者順法合理其代、的的得活。^{十七}挪汝本國其百姓講、耶和華其道毛公平、其實是伊各伙其道毛公平。^{十八}若使義人離伊其義理、奔行呆惡、因將換伊的的死。^{十九}呆伙挪悔改伊其呆惡、行者順法合理其代、伊因將換的的活。^{二十}挪汝伙講、耶和華其道毛公平、以色列族吓、我的的照汝所做其代審判汝各伙。^{二十一}我伙受拿以後、十二年十月初五日、務喇伙自耶路撒冷走出來、我禮講、城已經攻破。^{二十二}逃走其伙、我伙來前一日、半晡時候、耶和華感動我、使我開嘴、者伙第二早來我禮、我嘴開了、毛仅默默着、耶和華就務話曉諭我、講、人子、藉以色列地者曠野其伙講、亞伯拉罕一個伙得者地做基業、挪我伙既然只偑者地的的賜、我做基業、故此汝着共伊講、主耶和華將換講、汝伙儼務血其肉、目調仰望汝其偶像、仅務剝伙流血、汝故儼得者地做基業、汝藉汝其刀劍行可惡其代、各伙玷辱別伙其老小、汝故儼得者地做基業、汝着將換共伊講、主耶和華學將換講、我指自家生命發誓、者藉着曠野其伙的的乞刀剝死、着鄉下其、我剝付伊乞野獸儼、着堅固其位處連山穴其的的遭瘟疫死去。^{二十八}因我剝使者

責備假好其伙

以色列毛忠其務心養羊

上帝眷顧自家其羊

二九 地荒廢淒涼、伊藉強其驕傲都剝煞去、以色列其山嶺都荒涼、毛伙經過二九因伊各伙所行一切可惡其
 三十 代、我剝使者地荒廢淒涼、各伙就曉的我是耶和華。三十○人子、汝本國其百姓、落墻邊共厝其門口禮、評
 三一 論汝、各伙齊禮講、請來聽務世毛話由耶和華禮出來。三一伊伙來汝禮、像百姓聚會一樣、伊坐落汝面前、
 三二 好像是我其百姓、聽汝其話、仅伙肯遵行、因伊嘴講親愛其話、伊心裏偏偏貪利。三二伊看汝像伙務美
 三三 妙其聲音、唱頂好聽其歌、連離曉的彈樂器、因伊聽汝其話、仅伙遵行汝所講其代的、的應驗、至應驗
 三四 時候、伊各伙就曉的務喇先知着伊中間。
 三五 耶和華務話曉諭我、講、人子、汝着對以色列衆養羊其伙、用預言共伊講、主耶和華共者
 三六 養羊其講、以色列養羊其伙、的受禍、養羊其伙挪毛伙該當養者羊羣、汝伙儉羊其油、
 三七 獲羊毛做衣裳補、肥其羊、汝剝去儉、都伙養者羊羣、軟弱其羊、汝伙替伊調養、務病其伙替伊醫、受傷
 三八 其伙替伊包好、見逐其伙邀伊轉來、拍毛其伙去討伊、汝伙用強惡暴虐管伊者、羊因毛伙看守、就離
 三九 散去、既然離散、就乞許野獸儉。三九我其羊拍邊路、遍跡許野山嶺、共各高山、我羊羣散落遍地、也毛伙
 四〇 尋討看守伊、伶汝只儉養羊其伙、着聽耶和華其話。四〇主耶和華講、我指自家生命發誓、因我羊羣受拿、
 四一 我羊羣乞許野獸儉、也毛伙牧養伊、我養羊其伙、仅伙尋討我其羊、佛養自家、伙養我其羊羣。四一故此
 四二 汝者養羊其伙、着聽耶和華其話。四二主耶和華將換講、我剝罰者養羊其伙、的由伊其手討我其羊羣、
 四三 使伊毛再養者羊、者養羊其伙、賣再養自家、因我剝救我其羊羣、脫伊其嘴、賣再乞伊儉。四三○主耶和華
 四四 將換講、我自家剝尋討我其羊、也剝看願伊、我剝尋討我其羊、像養羊其伙、當羊散去其日子、去討者
 四五 羊羣一樣、我其羊當烏雲黑暗其日子、散落各處、我也剝救伊轉來。四五我剝由衆百姓中間聚集伊、自列

應許剝立
一隻善養
羊其

十四 國禮邀伊出來、引導伊轉本國、落以色列其山共水邊、連者地所有佃蒔其位處、養伊。^{十四}我的的養伊落
十五 好其地場、伊其欄搭着以色列高山禮、伊的的伏落好其欄、落肥地着以色列其山禮、僉主耶和華講、^{十五}
十六 我自家剝養我其羊羣、使伊平安倒禮、拍毛其我剝去討、見逐其邀伊轉來、受傷其替伊包好、務病其
十七 替伊調養、俾者肥大強壯其、我剝滅伊、都秉公義處治伊、主耶和華將換講、學汝者屬我羊羣其、我的
十八 的判斷落只餉羊中間、落牯綿羊共牯山羊中間、汝僉者好地其草、算是小可其代、所剩其草、故剝使
十九 膠去踐叭、汝啜者清水、算是小可其代、所剩其水、故剝使膠踐渾去叭、學我者羊羣、伊僉汝膠所踐其
二十 草、啜汝膠所踐渾其水、因此主耶和華共伊各伙將換講、我的的判斷落肥其羊共衰其羊中間、因汝
二十一 獲脅共肩去搵、獲汝其角去觸者軟弱其、使伊分散落外斗、故此我剝救我其羊羣、使伊毛再受拿去、
二十二 我的的判斷落只餉羊中間、我剝替伊各伙立一隻養羊其伙牧養伊、就是我奴僕大關伊的的養伊
二十三 各伙、做伊養羊其伙。^{二十三}我耶和華剝做伊各伙其上帝、我奴僕大關做君王落伊中間、我耶和華已經講
二十四 了我剝共伊各伙立平安其約、使惡獸落伊其地都變毛、使伊落曠野安居、落樸木中間去。我剝使
二十五 伊連我山四向其位處都得福、及時降大雨、的的務降福其雨頂充足。田中其樸的的結菓、地禮出土
二十六 產、伊各伙安居落本地、我拍折伊所邁其軛、救伊脫離使伊做奴才、那伙其手禮、伊就佃曉的我是耶
二十七 和華、伊各伙賣再乞異邦人拿去、野獸也毛吞僉伊、伊的的平安居住、毛伙使伊驚、我剝替伊分定者
二十八 頂出名佃栽種其地、各伙落者地毛再乞饑荒滅、也毛再受異邦人凌辱、伊就佃曉的我耶和華伊其
二十九 上帝、是共伊一堆、以色列族是我其百姓、噉是主耶和華所講其、我其羊羣、我所養其羊、就是汝者
三十 世人、我是汝其上帝、噉是主耶和華所講其話。

西耳族因
忌恨以色列
列伐的
受刑罰

以色列其
仇敵的
受罰

一 耶和華僕務話曉諭我、講人子、汝面着向西耳山、用預言辯論伊。對伊講吓、主耶和華將
 二 換講、汝者西耳山、我剝罰汝、我剝穿手降災落汝、使汝極荒廢淒涼。我的的毀汝其城、使汝都荒去、汝
 三 就曉的我是耶和華。因汝時常存喇怨恨其心、當以色列百姓罪滿貫遭難時候、汝將伊各伙付落刀
 四 劍其力。故此主耶和華將換講、我指自家生命發誓、我定命使汝受剖流血、血的追汝、因汝不嫌者
 五 血、血的追汝。我剝使西耳山荒廢淒涼、使伊都毛趁許塊來往。我剝使者山遍處都是受剖其伙、落
 六 汝一切其山共山谷、連各水道、都是乞刀剖其伙禮倒。我的的使汝拍長荒廢、汝其城毛伙居住、汝伙
 七 就曉的我是耶和華。汝伙曾講、只二個國、只二個地、都的的歸我禮、我伙總離得伊做基業、椰耶和華
 八 是着許塊。故此主耶和華將換講、我指自家生命發誓、汝前日使性存妒忌、憑汝怨恨其心、害者國、我
 九 的的照汝所行其代報應汝、我懲罰汝時候、的的使伊各伙伙我。汝的的曉的我是耶和華、汝評論以
 十 色列其山嶺、用褻瀆其話講、者山嶺荒廢、都付乞我侵吞、汝者話我都聽見了。汝對我開嘴自誇、莽加
 十一 者毀謗我其話、我都聽見了。主耶和華將換講、當全地喜樂時候、我的的使汝荒去。汝前日見以色列
 十二 族其基業荒廢、就因者代歡喜、我也剝將換罰汝、西耳山共以東全地都的的荒廢。伊各伙就曉的我是
 十三 耶和華。
 十四 耶和華僕務話曉諭我、講人子、汝着對以色列山嶺、用預言講、以色列山嶺吓、汝着聽耶和華其話。主耶和華將換
 十五 講、仇敵評論汝講、唉吓、元早其高山已經歸着我伙做基業。故此汝着用預言講、主耶和華將換講、四
 十六 向其仇敵務毀滅汝、侵吞汝、以致汝乞餘剩其異邦人所得、仅乞伙嘴吸談論汝、乞衆百姓鄙笑汝。因
 十七 此汝者以色列其山嶺、着聽主耶和華其話、主耶和華將換論許個山嶺、水道、山谷、連空野、以及許個

應許以色列與旺

百姓是因伊罪惡受責罰

僅回轉本國是因上帝施恩

五 荒廢其城、就是前日四處餘剩其異邦人、所搶奪所譏笑其。伶主耶和華將換講、我實在忌恨發起、責備那餘剩其異邦人、連以東全地、因伊分我其地做自家基業、滿心歡喜、存藐視欲逐百姓奪者地。伶汝着指以色列地用預言對者山嶺、水道、山谷、講、主耶和華將換講、因汝受異邦人凌辱、我存忌恨發大怒、講出者話。因此主耶和華將換講、我舉手發誓、汝四向其異邦人都的受凌辱。挪汝者以色列山嶺剝發模枝、結菓子乞我百姓以色列、因伊回轉其時候將近。我剝照顧汝、我的的降臨汝禮、汝的的乞伊耕種。我剝使伊、就是以色列全家、加增落汝上勢、許他其城剝務伊居住、者荒廢其地禮、伊務一起蓋。我剝使伊共牲畜加增落汝者山嶺、養育盡他、使伊落汝禮居住共舊底一樣、也剝賜福乞汝、比汝起頭更他。汝就曉的我是耶和華。我剝使伊、就是我百姓以色列、斷落汝面上、伊各伊的的得汝做伊基業。汝也賣再使伊絕嗣。主耶和華將換講、務伊講、汝者地平素吞他、使汝百姓絕嗣。故此主耶和華講、汝賣再吞他、也賣再使汝百姓絕嗣。我也毛使汝再聽見異邦人鄙笑汝、汝賣再受列國凌辱、也賣再使汝其百姓敗壞、噴是主耶和華所講其話。○耶和華僅務話曉諭我、講、人子、以色列族裔伊本地時候、因伊舉動行為、拍穢那地、我看伊所做其代、就像諸娘行經其污穢一樣。因伊伊落者地、剖伊流血、僅用伊其偶像拍穢者地、故此我發我怒氣落伊身上、將伊分落異邦、散落列國中間、憑各伊舉動行為懲罰伊。伊既然至伊所去其異邦禮、就使我聖其名受褻瀆、因伊談論伊、講、者伊就是耶和華其百姓、由耶和華其地出去。以色列族落伊所去其異邦、使我其名受褻瀆、挪我愛惜我聖其名。故此汝着共以色列族講、主耶和華將換講、以色列族吓、我行者代、你是因汝伊、是因我聖其名、汝落所至其異邦中間、使者名受褻瀆。我其大名見褻瀆落異邦、就是汝使者名受褻瀆落伊中間、挪我剝

六五 和華其話。主耶和華對者骸骨將換講、我剝使生氣入汝禮、汝就的的離活。我剝獲而安汝上勢、肉加
 七 落汝、皮膚遮汝、生氣入汝禮、汝就的的離活。汝就的的離活。我是耶和華。學將換、我憑伊命令講者預
 八 言其話、我正禮講預言時候、就務聲音地定動、骸骨相聯合、骨共骨對合。我看其時候、見務筋共肉加
 九 落骨禮、皮膚遮落面上、挪伊許裏都毛生氣。主就共我講、人子、汝着對生氣用預言講、主耶和華將換
 十 講、汝者氣着自四向其風禮來、吹落者受剖其、使伊離活。學將換、我憑主其命講預言其話、生氣就入
 十一 者骨、使伊得活、都跬起來、成做極大其一羣陣。主就共我講、人子者骸骨就是以色列全家、伊講、我
 十二 其骨都枯乾了、我其倚望都失去、我各人都見絕。因此汝着用預言共伊講、主耶和華將換講、我其百
 十三 姓吓、我的的開汝其墓、使汝由墓禮出來、引導汝至以色列地。我其百姓吓、我開汝其墓、使汝由墓禮
 十四 出來時候、汝就離曉的我是耶和華。我剝將我其神放落汝心裏、使汝離活、也使汝居住汝本地、汝就
 十五 離曉的、我耶和華務將換講、也務將換行、噴是耶和華所講其話。○耶和華僅務話曉諭我、講、人子、汝
 十六 着掬一條柴、面上寫講、替猶太共伊同幫其以色列人、僅掬一條柴、面上寫講、替約瑟、以法蓮共伊同
 十七 幫以色列全家其一條柴。汝着將只二條柴合一堆、二條落汝手禮的的成做一條。汝本地其百姓挪
 十八 倘汝講、噴務世毛意思、請汝指點我各人。汝就着應伊講、主耶和華將換講、我剝將以法蓮手所拈其
 十九 就是約瑟其一條柴、連伊同幫以色列支派、共猶太其一條柴放落一堆、使伊彼此合做一條柴、二條
 二十 落我其手的的成做一條。所寫其二條柴、汝的的拈着汝其手禮、落伊各人目前。汝着共伊講、主耶華
 二十一 華將換講、我剝帶以色列族、由伊所去其列國出來、由四向聚集伊、引導伊入伊其本地。我剝使伊各
 二十二 人着者地落以色列山禮、成做一國、一隻王剝做伊衆人其王、伊毛再做二個百姓、也都毛再分做二

預言講角
其軍兵

伊立意來
拍以色列
族

三 個國伊也毛因伊其偶像共可惡其毛、連伊一切其罪過、自家再拍穢去、我的的救伊離出所蒞其地
 二四 方、就是伊犯罪其位處、也使伊都清潔、學將換伊的的做我其百姓、我的的做伊其上帝。我其奴僕大
 二五 關、剝做伊其王、衆人挪務一個、人牧養伊、各人剝遵行我其律例、謹守遵憑我其法度。伊各人的的蒞
 落我早日所賜我奴僕雅各其地、就是汝列祖所居住其地、伊共伊仔孫的的蒞許塊、世世毛煞、我其
 二六 奴僕大關也做伊君王至永遠。我也剝共伊各人立平安其約、就是共伊做永遠其約、我剝堅立伊各
 二七 人、加增伊人、數落伊中間、設我其聖所至永遠。我居住其所在的的設着伊中間、我剝做伊其上帝、伊
 二八 剝做我其百姓、我其聖所設落以色列人中間、至永遠、異邦人就離曉的我耶和華使以色列人成聖。
 二九 耶和華務話曉諭我、講人子、汝面着向馬各地其角、就是羅施米設、土八其君王、用預言
 三 論伊、講主耶和華將換講、羅施米設、土八其君王角、吓我抵敵汝、我剝使汝回轉頭、獲喇鈎串汝其面
 四 頰、拖汝連汝全軍馬共馬兵、都出來、各人都是補諸件盔甲成大陣、都掬大小其籐牌、各人務刀劍拈
 五 手禮、務巴西人、古實人、呂彼亞人、共伊同幫、都掬籐牌、戴頭盔、務珂滅族、共伊一切軍兵、務極北邊其
 六 陀伽馬族、共伊一切軍兵、務盡西百姓共汝做同幫、汝自家着預備、所聚集助汝只西大兵、也着共汝
 七 齊預備、汝做伊各人其元帥、過盡西日汝的的受罰、至末年時候、汝剝帶領軍兵入來以色列地、前日
 八 者地其百姓脫離刀劍、由列國聚集轉來了、以色列山雖然荒廢盡、那百姓由各國轉來了、衆人平
 九 安居住者山禮、汝共汝一切軍兵、連盡西百姓共汝做同幫、都剝上來像狂風、像雲遮者地一樣。主
 十 耶和華將換講、當時汝剝起者心意、想一件惡其計謀、汝就想講、我剝上去者鄉村其地、至者安居毛
 十一 掛慮其百姓、伊都毛城居住、毛門毛門、前日者地方都荒去、伶務人蒞、百姓都由各國聚集了、得牲畜
 十二

訓其埋葬

鳥獸都來
伊血

以色列族

七各連安居洲鳥其百姓遭火災、伊各人就離曉的我是耶和華落我百姓以色列中間、我剝顯明我其
 八聖名、都你乞我聖名再受褻瀆、異邦人也的的離曉的我是耶和華、以色列其聖主、主耶和華講者代
 九就剝至的的離成、噴就是我預先所講其日子、^九以色列各城其剝出來、用火燒仇敵其兵器、就是
 十大小籐牌、弓共箭、棍杖、槍矛者、家私掬來做柴燒火七年、百姓就你使落曠野討柴、也你使落林中砍
 楔、因伊離得許、兵器掬來燒火、仇敵前日搶伊、伶反乞伊、奪仇敵前日奪伊、伶反乞伊、奪、噴是主耶
 和華所講其○至那日子、我落以色列中間、剝獲一塊地、賜角做埋葬其地方、者地着海東邊、平素是
 伊所來往其山谷、^{十一}伊者來往其路的的乞墓地、截去、落許塊、伊將角連伊全軍埋葬、稱者地方叫羅哈
 門角其山谷、以色列剝埋那屍首十個月、日許、^{十二}伊使者地離清潔、國禮衆百姓剝替伊埋葬、當我得
 榮耀其日子、者代算做百姓其名聲、噴是主耶和華所講其伊各人剝派伊時常遍踏國內、過路其伊
 也幫助伊、將地上餘剩其屍首埋去、使地離清潔、過七個月、日以後、者伊着巡查者地、^{十三}經過者地其伊
 伊務看見伊其骸骨、就該當落旁邊立記號、^{十四}等者埋葬其來、將者骨埋落哈門角其山谷、學將換各伊
 離使者地清潔、務喇城、^{十五}又名哈門亞、^{十六}衆多其意、○人子、主耶和華將換講、汝着對各種其鳥各種野
 獸講、我替汝獻我其祭、就落以色列山其大祭、汝着會齊、由四處聚集來、儉肉、^{十七}啜血、汝都離儉勇士其
 肉、啜地上、王侯其血、牯綿羊共羊仔、牯山羊共牯牛其血、伊都是巴山頂肥其頭生、我替汝獻其祭、汝
 着來儉肉、油盡飽、血啜頂足、^{十八}汝落我席上、離儉飽、儉馬共拾俾其、勇士共各等其兵卒、噴是主耶和華
 所講其、我剝顯我榮耀、落列國中間、異邦人都的看見我所行其刑罰、連我所降落伊上、勢其大才
 能自者日子以後、以色列族的的曉的我是耶和華、伊其上帝、異邦人也剝曉的以色列族受拿、是因

受拿去其緣故上帝立意可憐伊

見聖殿其異象其時候其樣式

論東門

二四 伊愆尤其緣故、伊得罪我、故此我掩面不願伊、將伊付落仇敵其手、使伊都受刀割。我照伊其污穢、憑
 二五 伊其過失、待伊掩我其面不願伊。○主耶和華將換講、我剝使雅各族受拿其仇都轉來、可憐以色列
 二六 全家、也因我聖其名大發熱心。伊各仇的見羞恥、當伊前日所犯一切得罪我其代、許一時離安居
 二七 落伊本地、毛伊使伊驚。那時候、我已經使伊由列國轉來、由仇敵其地聚集伊、因伊其緣故、顯明我是
 二八 聖落各國面前。伊各仇就離曉的我是耶和華伊其上帝、因我前日使伊見拿去異邦、以後聚集伊轉
 二九 來本地、並毛使伊一個仇再留着許塊我的的毛再掩面不願伊、因我已經將我其神賜乞以色列族、
 噴是主耶和華所講其話。

一 閱四、我仇受拿後二十五年、耶路撒冷城拍破後十四年正月初十日、當許一日、我蒙耶和華其
 二 神感動、帶我至許塊。我正禮看上帝其異象、就蒙伊帶我至以色列地、將我放落頂高其山者山上。其
 四三 南邊像務喇城建起。伊帶我至許塊、見務一個仇面色像銅、手拈蘇索共量毛其杖一條、跬着門口者
 四 仇就共我講、人子、凡我所指示汝其、着目調看、耳仔聽、仅着存汝心裏、因帶汝至只塊是特意欲指
 五 示汝、凡汝所看見其、汝着告訴以色列族。○我就看見殿外面、四向務牆者仇手拈量毛其杖、長六尺、
 六 者尺其長、是由手單至手指尾、故零一手掌者仇量者牆、闊一杖、高一杖者仇至向東其門、上去門其
 七 階座量門限務一杖深者門故一隻門限也一杖深、仅務房欄長一杖、深一杖、房欄都相隔五尺、門限
 八 共內門其廊相隔一杖、仅量門內其廊深務一杖、仅量門其廊務八尺、門柱闊二尺、門其廊向裏勢、東
 九 門內務房欄、只邊三欄、許邊三欄、每三欄房量都一樣、兩邊其柱量其尺寸都一樣、仅量入門其位處、
 十 闊十尺、門位深十三尺、房欄前斗只邊界限一尺、許邊界限也一尺、只邊各房深六尺、許邊各房也深
 十一 十二

論北門

論南門

論內南門

論內東門

論內北門

十三 六尺。伊就量門上勢，由只邊房頂至許邊房頂，共二十五尺。門都齊相對，十四僅量許，其柱務六十尺。柱
 十四 內四圍務門其院，十五自外門前至內門其廊前，共五十尺。各房務關密其檻門，者東門內四向，附牆其柱
 十五 中間，連廊許裏也。將換裏勢，四向都務檻門，各柱面上，務雕喇棗模。○伊就帶我至外院，見者院四向
 十七 務房欄共鋪石其地，鋪石地上，務房三十欄。門旁邊其鋪石地，就是下其鋪石地，是對着門深其尺寸。
 十八 僅由下門前，量至內院前，深一百尺，向東向北，都是將換外院北向其門，伊就量筭壞深，筭壞闊者門
 十九 其房只邊三欄，許邊三欄，伊其柱連廊，都憑起先所講那門其尺寸，門深五十尺，闊二十五尺。伊所有
 二十 其檻門共廊連棗模，都憑東向門其尺寸，仗上去者門，務七層階座者，廊着伊對面，內院務門共北向
 二一 其門東向其門相對，伊就由只邊門，量至許邊門，務一百尺。伊僅帶我向南去，見務南向其門，伊就量
 二二 者門柱連廊，都憑起先其尺寸，門共廊許裏，四向都務檻門，共起先其檻門一樣者，南門深五十尺，闊
 二六 二十五尺。仗上去者門，務七層階座者，廊着伊對面，門其柱禮雕喇棗模，只邊一株，許邊一株。內院務
 二八 門向南，由者門量至南方其門，共一百尺。○伊僅帶我由南門至內院，就量南門，都憑起先其尺寸，門
 二九 其房欄，共所有其柱連廊，都憑起先其尺寸，門連廊許裏，四圍都務檻門，者南門深五十尺，闊二十五
 三十 尺。四向務廊，長二十五尺，闊五尺。所有其廊是向外院，柱禮雕喇棗模，上去者門，務八層階座，伊僅帶
 三一 我至內院東邊，就憑起先其尺寸，量東門，所有其房欄，共柱連廊，都憑起先其尺寸，門共廊許裏，四向
 三二 都務檻門，者東門深五十尺，闊二十五尺者，廊是向外院，所有其柱雕喇棗模，只邊一株，許邊一株。上
 三三 去者門，務八層階座，伊僅帶我至北門，就量者門，都憑起先其尺寸，量所有其房欄，共柱連廊，四向都
 三六 務檻門，者北門深五十尺，闊二十五尺。所有其柱，向着外院，所有其柱，只邊許邊都務雕喇棗模，上去
 三七

論務八張
其棹

論內院其
房欄

論大殿其
廊

殿其尺寸
共房欄連
裝飾

三九者門、務八層階座。○門柱旁邊務喇房連房門、許塊仗洗者燒祭其頭生。屬門其廊許裏、只邊務二張

四十棹、許邊務二張棹、落上勢、離剗燒祭、贖罪祭、贖愆祭、其頭生。落外斗上去北門其階座旁邊、只邊務二

四一張棹、落許邊就是門廊邊兜也。務二張棹、門邊兜只邊務四張棹、許邊務四張棹、共總務八張其棹、落

四二上勢、離剗頭生、故務燒祭其棹四張、都是鑿光其石做其、長尺五、闊尺五、高一尺、剗燒祭共別毛祭其

四三頭生、所用其家私排者棹上勢、廊內務許、一掌闊其、釘落四向、棹上放所祭其肉、內院許裏、落內

四五門外斗、務唱歌仗其房者、房起着北門邊朝南、故務一欄着東門邊朝北者、仗就共我講、朝南其房、是

四六殿裏當執事其祭司所用其朝北其房、是祭壇禮當執事其祭司所用其伊就是利未仗中間、撒督其

四七仔孫、都親近耶和華奉事伊、就量者院、深一百尺、闊一百尺、四角樣式、祭壇是着殿前。○伊仗帶我至

四八殿其廊、就量者廊其柱、只面五尺、許面五尺、門闊只邊三尺、許邊三尺者、廊長二十尺、闊十一尺、上去

四九者廊務階座、門柱邊務喇柱、只邊一隻、許邊一隻。

二一圖四伊就帶我至殿禮、量者柱、只邊六尺闊、許邊六尺闊、共帳房其闊一樣。門闊十尺、門旁邊

三三只邊五尺許邊五尺、就量者殿、深四十尺、闊二十尺、伊就踏入去、量門柱務二尺、門樣六尺、門闊七尺。

五四伊就落殿內、量一所在、二十尺深、二十尺闊、共我講、噴是至聖所、就量殿其牆六尺、落殿旁邊環圍都

六務邊房、各邊房闊四尺、邊房務三層齊相對、每層務三十欄、殿牆共邊房大中、故務喇牆、房附着者牆、

七毛附着殿牆者、邊房莽高、莽闊、房屋圍着殿、自下透上、因此房屋落上勢、故闊、仗就由下層透中層至

八上層、我也看見圍殿其房屋務、高者邊房其基址、足足一丈高、就是六大尺、外斗邊房其牆、務五尺

九厚、所剩其空地、就是殿禮邊房其所在、四向圍殿、只個房欄、相隔其地、闊二十尺、邊房其門都朝空地、

十一

殿院房

十一 一隻門向北、一隻門向南、四圍所剩其空地、都闊五尺、落西邊空地前、房屋闊七十尺、長九十尺、房屋
 十二 其牆四處都五尺厚、學將換伊量者殿長一百尺、空地共房屋連伊其牆也一百尺長、殿其前面共向
 十三 東其空地闊一百尺、○伊量後面空地面前其房屋連兩邊其樓共一百尺長、僅量內殿共院其廊、僅
 十四 量門限共關密其檻門、連圍殿三層其樓、落門限對面、四圍都是板掩禮檻門、連由地至檻門禮、都務
 十五 板掩好、白門上勢一直至內殿外殿、內外四向其牆都是憑尺寸、儀務雕嚙嚙味共棗模、二個嚙嚙味
 十六 大中務一株棗模、每嚙嚙味務二個面、只邊務仗其面、向着棗模、許邊務獅其面、也向着棗模、殿四向
 十七 都務雕將換、由地至門上、務雕嚙嚙味共棗模、殿其牆都是將換殿、其門柱都是四角、聖所其前面也
 十八 是將換其樣式、壇是柴做其高三尺長二尺、伊四個角共座連四面都是柴其者仗共我講、噉是耶和
 十九 華面前其棹殿共聖所、務二個門、只二個門、都再勻二榻、伊都離開離關、只邊門分二榻、許邊門也分
 二十 二榻、殿門面上務雕嚙嚙味共棗模、像雕牆其一樣、外斗着廊面前、務柴做其門限、落者關密其檻門、
 二十一 只邊許邊都務雕嚙嚙味、廊牆面上、共圍殿其邊房、連所有其門限、都將換。
 二十二 第一圍、圍者仗就帶我出來、至外院、向着北勢、邀我至空地前、其房屋就是向北共殿對面、房屋長
 二十三 一百尺、闊五十尺、前斗其門向北、落內院二十尺長、其地對面、連落外院、鋪石地對面者、房屋三層、伊
 二十四 其樓都相對、落只個房前斗、務大、路向內、闊十尺、小路一尺、門都朝北、上層其房故窄、因乞邊樓、佔伊
 二十五 其地、比中下兩層、其故個者、房務三層、都毛柱、像院內其柱、故此上層比地兜下層、共中層、故窄、房欄
 二十六 朝外院、外斗落者、房旁邊、務牆其房相對、長五十尺、落外院、房欄長五十尺、椰落殿前、務一百尺、落房
 二十七 下底、由東邊務喇人來其位處、就是仗由外院、離人去者、房東邊、落空地對面、共殿相對也、務房欄附

祭司使用
其房

外院其尺
寸

上帝其榮
光降落聖
殿

百姓那悔
改主的的
拍長居住
伊中間

十一 着院禮厚其牆。落者房前務喇路、像北向房其路一樣、也許長也許闊、伊其出入其樣式、連所有其門、
十二 都憑那北房、憑南向房其門、落路頭禮務喇門、就是向東其牆面前其路、通入者房、伊就共我講、空地

十四 前南邊其房、其北邊其房、都是聖其房、祭司親近耶和華、落許裏、離儉者至聖其毛、也落許裏、放至聖

十五 其毛、就是素祭、贖罪祭、贖愆祭其毛、因者位處是聖、祭司入去時候、你通出聖所至外院、當執事所補

十六 其衣服是聖、故此着將者衣服放許裏、補別毛衣裳、踏去屬百姓其位處。○者、量內殿完了、就帶我

十七 出來、至東向其門、量者門四向、獲杖去量、就是用者杖量四圍、量東向務五百杖、獲杖量四圍、量

十八 北向務五百杖、獲杖量南向、也務五百杖、伊就回轉身至西向、用者杖量五百杖、伊量者四向、務牆圍

十九 禮、長五百杖、闊五百杖、離分別聖所共俗地。

二十 圖四圖以後者、伊帶我至門禮、就是向東其門、見以色列上帝其榮光、自東方來、聲音像大水其

二十一 聲音、地因伊其榮耀發光、形狀是像我前日來預先講、城的滅、那時候所見其異象、像我前日落

二十二 基入河邊所見其異象、我就面仆地、兜耶和華其榮光、自東向其門、降臨落殿裏、神就舉我升上、帶我

二十三 入內院、見耶和華其榮光、充滿着殿裏、我聽見務聲音、由殿禮出、共我講話、也務、伊踏着我旁邊、伊共

二十四 我講、人子吓、噴是我座位其所在、趾膠其位處、我只塊永遠居住着、以色列、以色列族、共伊列
二十五 王的的毛、再行淫亂、也毛將伊列王其屍首、落只塊埋着、高其位處、以致褻瀆我聖其名、伊前日設伊
二十六 門限、落我門限旁邊、立伊其柱、附近我其柱、伊我中間、隔一重牆、僅因伊所行可惡其代、褻瀆我聖
二十七 其名、故此我發性滅伊各人、伊該當將伊其淫行、連伊列王其屍首、都遠離我去、我就的的拍長居
二十八 住、落伊中間、人子、汝着將者殿、指示以色列族、使伊因自家愆尤羞恥、伊也着量者樣式、伊各人若使

論祭壇

論祭壇其例

東門出入君王出入

因所做一切其代離羞恥、汝就着獲殿其規模樣式、出入其位處、一切形狀、一切禮儀、一切法度、共一切其律例指示伊、落伊面前記寫、使伊謹守一切規模、共一切其禮儀、都憑者樣去做。噴就是殿其法度者、殿着山頂、四向界內都着算至聖、其噴就是殿其法度。○祭壇其尺寸、記着下底、所用其尺、每尺其長、是由手單至手指尾、故零一手掌、壇其基座、着務高一尺、闊一尺、四圍禮所有其花邊、着務一那闊、噴是壇其基、由底座上至下其邊、着務二尺高一尺、闊一尺、由者小其邊、再上至大其邊、着務四尺高一尺、闊一尺、再上壇、故着高四尺、壇上勢出四個角、壇着務十二尺長、十二尺闊、四向成四角樣式。邊臺着務十四尺長、十四尺闊、四向花邊闊半尺、底座其境四向都闊一尺、壇其階座該當向東。○者仗就共我講、人子吓、主耶和華將換講、當祭壇建起其日子、獻燒祭連滷血落伊上勢、伊其禮儀是將換。主耶和華講、利未仗撒督其仔孫做祭司、親近奉事我、汝着獻牯其牛仔一頭、交乞伊做贖罪祭。汝着獲者牛仔其血、抹落壇其四個角、共邊臺其四角、連四向其境、將換潔淨除伊其污穢。汝也着將者贖罪祭其牛仔、燒落聖所外斗、殿邊所定其位處。第二日、着獻毛殘疾牯其山羊、做贖罪祭、各仗潔淨者壇、像起先獻牛仔潔淨一樣。汝潔淨者壇完了、就着獻毛殘疾牯其牛仔一頭、牯其綿羊一頭。汝着獻伊落耶和華面前、祭司着獲鹽糞伊上勢、獻伊做燒祭乞耶和華。落七日中間、每日着獻山羊一頭、做贖罪祭、仅着獻毛殘疾牯其牛仔一頭、牯其綿羊一頭、各仗七日着潔淨者壇、使者壇清潔、學將換使壇分別做聖。七日其期已滿、自第八日以下、祭司着獻汝各仗其燒祭、共謝恩祭落壇上、我就離收納汝、噴是主耶和華所講其話。

二一 四四 四四 者仗就帶我回頭至聖所外斗、向東其門許塊、者門是關。耶和華就共我講、者門着關、

責備祭司
務拍穢聖
殿

不許拜偶
像其做祭
司

許撒督其
子孫做祭
司

三 你通開起、不准人由者門入去、因以色列其上帝耶和華、僕曾趁者門入去、故此着關禮。^三 卞君王、因伊是立做君王、卞坐着門內、餽餅落耶和華面前、伊着由者門其廊入去、也由者路出來。^四 者人就帶我至北門落殿前、我看見耶和華其榮光、充滿着耶和華其殿、我就面仆地兜。^五 耶和華共我講、人子吓、我所吩咐汝、就是耶和華其殿一切禮儀、一切法度、汝着專心用目矚看、用耳仔聽、也着專心看者入殿、其位處、連聖所禮一切出來、其位處。^六 着共者悖逆、其以色列族講、主耶和華將換講、以色列族吓、汝所行一切、可惡其代、應該足意了。^七 異邦人心裏賣清潔、身也味受割禮、其汝務帶伊入我聖所、以致拍穢我其殿、汝既然獻我其餅、連油共血、仍原務行、只個可惡其代、背我其約。^八 汝守我聖物其責任、卞落我聖所、使向換其僕替汝自家守、我所派其執事、主耶和華將換講、異邦人心裏賣清潔、身味受割禮、其就是以色列中間所有其異邦人、都係通入我其聖所。^九 以色列人前日背謬、遠離我、奉事伊其偶像時候、也務利未、遠離我、伊的當罪、卞伊故離落我其殿、當差看守殿門、落殿裏供事、伊着替百姓、剖燒祭、連別毛祭、其頭生、跔着百姓面前、替伊供事。^十 因者利未、僕曾落偶像面前、替百姓當差、使以色列族、邊落罪愆、故此我舉手發誓、講、伊的當罪、噉是主耶和華所講、其不許伊親近我、當祭司職分、奉事我、也不許伊落至聖所親近我、一切聖物、伊的受羞恥、連當伊所行、可惡其代其罪。^{十一} 卞我剝使伊看守者殿、落殿裏當差、連許裏做一切所該當做其代。^{十二} 主耶和華講、前日以色列人背謬、遠離我時候、務利未、僕撒督、子孫做祭司、都守我聖所其責任、伊的親近奉事我、跔着我面前、獻者油共血、乞我、伊離入我其聖所、親近我其棹奉事我、守我所派其職事。^{十三} 伊入內院其門、着補細蘇衣裳、落內院、其門連殿裏供事時候、都係通補羊毛織其衣裳、頭着戴幼蘇其帽、腰禮補幼蘇其褲、卞離使伊出

君王獻祭
其例

百姓禮拜
其例

二 着獻牯其山羊一頭做贖罪祭。伊也着配獻喇素祭，就是替一頭牯牛獻麵粉六斗，替一頭牯綿羊也。
 二五 獻麵粉六斗，每六斗麵粉加油十斤。七月十五日起，守節期七日，伊也憑着者樣做，獻贖罪祭，燒祭，配獻素祭，連加者油。

一 四 主耶和華將換講，內院東向其門，落做代其六日，都着關，伊落安息日，着開，落每月初一日也着開。君王着趁外斗其長廊入去，跣落門柱旁邊，祭司着獻王其燒祭，其謝恩祭，王着崇拜落門。
 三 眼邊，然後出去，伊者門着等至暗，隻關落安息日，連初一日，百姓也落者門口崇拜着耶和華面前。
 四 息日，君王所該當獻其燒祭，乞耶和華，就是毛殘疾其綿羊仔六頭，毛殘疾牯其綿羊一頭，配獻其素祭，替一頭牯其綿羊，獻麵粉六斗，配獻綿羊仔其素祭，憑自家所願供給，每六斗麵粉加油十斤。
 五 許一日，着獻毛殘疾牯其牛仔一頭，綿羊仔六頭，牯綿羊一頭，都是毛殘疾其配獻其素祭，替一頭牛仔獻麵粉六斗，替牯其綿羊麵粉六斗，替綿羊仔憑自家所願供給，每六斗麵粉加油十斤。君王入去時候，着趁者門其廊入去，也着趁者路出來，伊國禮其百姓，落節期至耶和華面前，凡趁北門入來，拜其着趁南門出去，凡趁南門入來，其着趁北門出去，都係通由所入其門出去，着由對面其門禮出。百姓入去時候，君王着落伊中間齊入，百姓出去，君王也共伊齊出，落節期連聖會其日子，配獻其素祭，着替一頭牯牛獻麵粉六斗，替一頭牯綿羊也，獻麵粉六斗，替綿羊仔憑自家所願供給，每六斗麵粉加油十斤。君王樂意獻燒祭，或樂意獻謝恩祭，奉事耶和華時候，就着替伊開東向其門，乞伊獻其燒祭，共謝恩祭，像伊平素落安息日所做其一樣，然後出去，伊既然出門，就着關汝日日着獻一頭毛殘疾一年其綿羊仔，獻乞耶和華做燒祭，汝着日日早去獻，日日早也着配獻素祭，就是幼其麵粉一

論君王其業

十五 斗、油三斤四兩調着麵粉、獻乞耶和華做素祭、噴是永遠其常例。十五日早將換預備一頭綿羊仔、素祭

十六 共油、常常獻做燒祭。○主耶和華將換講、君王若使將地賜伊只個仔、者地就着歸伊仔禮做基業、噴

十七 是者仔所得其嗣業。王若使將伊基業、賜伊奴僕一隻、者業離歸者奴僕至禧年、就仍原歸君王禮、佛

十八 所賜伊仔其者業直頭歸着仔禮。君王休通奪百姓其地、逐伊離本業、是着將本身其地賜仔做基業、

十九 免的我其百姓都見逐離伊本業。○者伙就帶我趁門邊其廊入祭司聖其房屋、者房屋是朝北、就見

二十 後斗務一所在向西邊伊就共我講、落者位處、祭司該當煮贖愆祭共贖罪祭其肉、連燉素祭其禮物、

二十一 免的伊將者聖物、拈至外院、混雜落百姓中間、伊就帶我至外院、使我趁者院其四角經過、落院其四

二十二 角都務一隻小院、落院其四角禮、者小院都是四十尺長、三十尺闊、務墻圍禮、四角其小院、尺寸都一

二十三 樣、只四隻小院內、四圍都務房、許個房裏四圍設務煮毛其所在。者伙就共我講、噴就是煮毛其房、

殿禮供事其伙該當落只塊煮百姓所獻祭其頭生。

二十四 殿其右邊落壇其南向流去。伊就帶我趁北門出、落外斗邀我灣至外門、者門是朝東、見務水趁右邊

流出者伙手拈索去東勢量一千尺、邀我涉過者水、水濫至膠牛目、僅量一千尺、邀我涉過、水濫至膠

五 屈頭、僅量一千尺、邀我涉過、水濫至腰禮、僅量一千尺、水成喇河、我毛擔當涉過、因水勢漲起、是離汨

七六 其水已經成喇河、賣涉的過。伊就共我講、人子、汝務看見噴麼、伊就帶我回頭至河其岸、我既然轉來、

八 見河兩岸務模頂個、伊就共我講、者水出來向東方的、的入平洋、僅向海流去、所流出其水的、的流入

九 海、海水就離醫好。者河水所至其位處、凡務生氣其動物、都的得活、僅因河水至許塊、海水都離醫

煮祭物其小院

聖殿其門限下流水其異象

者水其利益

以色列其境界

拈圖分者地

十二支派所得其地

十好魚就的的生盡、毛論河水至世毛位處、各毛都離活起來的、的務許、餽討魚其、臥着水邊、自隱
 十一其底、至隱客連、都做舒猛其位處、伊許塊魚、剝務頂、餽、都憑伊其種類、共大海其魚一樣、^{十一}伊者河邊泥
 十二土共許、餽水注其地、都賣醫好的、的留做出鹽其位處、^{十二}河兩旁邊、岸禮、剝生各種結果、其、餽、都賣枯
 十三結果都毛、因河水是由聖殿流出、故此月月都剝結新其果子、者菓子、餽做的糧草、^{十三}餽做的藥。○
 十四主耶和華將換講、汝將者地分、以色列其十二支派、伊界限是將換、約瑟着得二份、其餘汝各、^{十四}伊着
 十五齊分、因我早日舉手發誓、的的將者地賜汝列祖、^{十五}伊着地的的歸、乞汝做業產、地其界限是將換、北界
 十六自大海、趁希得倫、過至西撻、^{十六}至哈末、庇囉達、十喇音者、十喇音是着大馬色地界、共哈末地界中間、^{十六}伊
 十七至哈撒哈底干、附近耗蘭地界、自海邊其界、就是哈撒以喃、附近大馬色其界、^{十七}伊向北邊、至哈末、交界、^{十七}伊
 十八噴就是北界、東界着趁耗蘭、共大馬色中間、^{十八}伊趁基列其、以色列地中間、獲約、但河做界、汝着由北界
 十九量至東海、噴就是東界、南界其界、是自大馬、至迦鐵、其米利巴水、通至埃及、其溪、一直至大海、噴就是
 二十南邊其界、^{二十}西界是大海、就是自南邊、至哈末、相對其地方、噴就是西界、^{二十}伊將換、汝、伊着照以色列、只、^{二十}伊
 三三支派分者地、落汝各、^{三三}伊中間、汝着拈圖分者地、乞汝本地、^{三三}伊也、分、乞異邦人、^{三三}伊就是居住汝中間、生子、^{三三}伊女
 三三其、汝着看伊像、以色列族中間、本地出世、其一樣、伊的、的共汝、齊得業產、落以色列支派中間、^{三三}伊異邦人
 三三綺落世毛支派中間、汝着乞伊落許塊得業產、噴是主耶和華所講其話。
 一 **圖四** **圖八** 各支派其名記着下底、自極北其位處、附近希得倫其路、^一至哈末其路、^一伊至哈撒以喃、附
 二 近大馬色地界、北勢、^二至哈末境界、各支派其地、是由東至西、^二但得一份、附近、^二但其地界、自東邊、^二至西邊、^二伊
 三 是亞設、所得其一份、附近亞設地界、自東邊、^三至西邊、^三是納大利、所得其一份、附近納大利地界、自東邊、^三伊

屬聖殿其地

起城共城外其地

歸乞君王其地

六五 至西邊是馬拿西所得其一份。附近馬拿西地界、自東邊至西邊、是以法連所得其一份。附近以法連
 八七 地界、自東邊至西邊、是流便所得其一份。附近流便地界、自東邊至西邊、是猶大所得其一份。○附近
 猶大地界、自東邊至西邊、是汝九人所得其地、闊二萬五千杖、由東邊至西邊、是共各支派所得其
 份一樣長、聖殿居着大中、汝所獻乞耶和華其地、的着二萬五千杖長、一萬杖闊、所獻其聖地、着歸乞
 祭司使用、北向長二萬五千杖、西向闊一萬杖、東向闊一萬杖、南向長二萬五千杖、耶和華其聖殿居
 十二 着大中、以色列族背謬時候、撒督其仔孫、分別成聖做祭司、昧學利未人背謬一樣、仍原守我所派其
 職事、故此者地、着歸伊使用、落所獻其地、伊其地、着算做至聖其、是附近利未人其界、利未人所得其
 十四 地、附着祭司其界、長二萬五千杖、闊一萬杖、者地尺寸數目的、着二萬五千杖長、一萬杖闊、者地伊
 十五 通賣去、也休通共人對換、者地隻成熟其菓子、也休通賣別人、因者地成聖、歸着耶和華落者二萬五
 千杖向其前斗、餘剩其地、闊五千杖、着算做俗地、離起的城、做居住其所在、連做城外其地、者城居落
 十六 大中、城其尺寸是將換、北邊四千五百杖、南邊四千五百杖、東邊四千五百杖、西邊四千五百杖、着務
 十八 城外其地、北向二百五十杖、南向二百五十杖、東向二百五十杖、西向二百五十杖、附近所獻做聖地、
 所有餘剩其地、東向長一萬杖、西向長一萬杖、是其所獻其聖地相對、所出產其毛、着供給城裏做代
 十九 其人做糧草、城裏做代其人、是由以色列各支派其、着耕種者地、所獻一切其地、的着長二萬五千杖、
 三 闊二萬五千杖、所獻其聖地、着四角樣式、屬城其地在內、○所獻其聖地、共屬城其地、二旁邊餘剩其
 地、着歸乞君王向東界其一半、是附着那所獻二萬五千杖長其地、向西界其一半、也是附着那二萬
 三 五千杖長其地、君王所得其份、就是共那地相對、所獻其聖地、共聖殿、都居着大中、利未人所得其地

城四向其
尺寸連所
有其門

三三 共屬城其地、是着君王所得其地大中、君王所得其是着猶太地界共便雅憫地界中間。三三○論其餘支
二四 派、自東邊至西邊、是便雅憫所得其一二四份附近便雅憫地界、自東邊至西邊、是西面所得其一二五份附近
二六 西面地界、自東邊至西邊、是以薩迦所得其一二六份附近以薩迦地界、自東邊至西邊、是西布倫所得其
二七 一份附近西布倫地界、自東邊至西邊、是伽得所得其一二七份屬伽得地界、南向其界、着自大馬至迦薩
二九 其米利巴水通至埃及其溪、一直至大海、主耶和華講、噴是汝、該當拈鬮分乞以色列各支派做基
三一 業其地、噴就是伊各份下。○城其方圍是將換、北邊長四千五百杖、城門着憑以色列各支派其名、北
三二 向務三隻門、一隻名流便門、一隻名猶大門、一隻名利未門、東邊長四千五百杖、務三隻門、一隻名約
三三 瑟門、一隻名便雅憫門、一隻名但門、南邊長四千五百杖、務三隻門、一隻名西面門、一隻名以薩迦門、
三四 一隻名西布倫門、西邊長四千五百杖、務三隻門、一隻名伽得門、一隻名亞設門、一隻名納大利門、城
三五 其四周圍、共總一萬八千杖、自者日子以後、者城其名稱做耶和華居住其所在。

舊約全書

但以理書

約雅金
尼布甲尼
撒王拿
巴比倫

王命押比
拿揀以色
列貴人
王身邊

但以理
同帶三隻
懷儉王其
露着

上帝賜四
個僕極聰
明智慧

一 當猶太王約雅金三年時候、巴比倫王尼布甲尼撒至耶路撒冷環圍攻城。耶和華將猶太王約雅金連上帝殿一份其器具、交付尼布甲尼撒其手、者器具伊就搬去示拿地方、放落伊神明其殿、

三 存着神明庫禮。○王仅命太監長押比拿、落以色列族其宗室共大官其子弟中間、揀幾個僕、帶伊來、

四 都是後生仔毛、垢毛玷、容貌生的好、精通諸件學問、聰明智識全備、雖中跬落王其殿、仅將迦勒底其學問共口音教伊。王仅命獲王其糧共所儉其酒、日日供給伊、學將換養至三年滿、就雖使伊跬王面前、

六 前者後生僕中間、務猶太仔孫幾隻、就是但以理、合拿尼亞、米沙利、亞薩哩亞、太監長替只四個僕、換名、但以理、改命伯底沙撒、合拿尼亞改名沙得臘、米沙利改名米煞、亞薩哩亞改名亞伯尼珂、

八 但以理、改命伯底沙撒、合拿尼亞改名沙得臘、米沙利改名米煞、亞薩哩亞改名亞伯尼珂、但以理、

九 理心禮、決意休儉王所賜其糧、共所儉其酒、使自家賣清潔、故此求太監長容伊免的、使自家賣清潔、

十一 上帝使但以理、蒙恩得仁慈、落太監長面前。太監長就對但以理講、我驚王就是我其主、伊務命定汝其飲食、將其乞伊看汝面色比汝同、幫其後生故衰、汝將換、雖使我其頭難保、落王面前。太監長使喇

十二 厨官伺候、但以理、合拿尼亞、米沙利、亞煞哩亞、但以理、共伊講、求汝試奴才十日、椰掬菜共水、乞我、

十三 儉後、看我其面色、也看儉王所賜其糧、各後生其面色、就憑汝所見其看待我。厨官就應許者代、試伊

十五 十日、十日滿、看見只四個僕、面色比許、儉後生儉王所賜其糧、更丰采好看。因將換厨官、就收起王所

十七 賜其糧、共應儉其酒、椰掬菜、乞伊。○只四隻後生、上帝賜伊聰明智慧、精通諸件學問、也使但以理、

十八 許、儉異象共夢兆。王預早務定喇日期、召只儉僕上朝、至日子滿、太監長就引伊至尼布甲尼撒面前。

十九 王共伊講話時候、見只個後生中間、毛从離共但以理、合拿尼亞、米沙利、亞煞哩亞比較、故此只四個
 二十 从、離落王面前、王仅獲諸事、個伊就曉的伊聰明智慧、贏過通國其博士共神公十倍、但以理故落
 二十一 許塊、直頭至古列王元年。

王做夢命

博士述者
兆夢連詳夢

一 爾尼布甲尼撒做王第二年、王做夢心裏煩惱、也賣落眠、王就發令召博士、神公、術士、連迦勒
 二 底从來詳王其夢、伊各从就來詳王面前、王就共伊講、我做喇夢、心裏煩惱、欲曉的者夢其識、兆迦勒
 三 底从就用亞蘭其土腔共王講、願王萬歲、請獲者夢共奴才講、奴才就離詳、王就應迦勒底从講、我其
 四 命已經出了、其或翻譯我所做、汝俄俄獲者夢連識兆共我講、的的細割汝其身體、使汝其盾變做糞
 五 倒堆、汝俄俄獲者夢連識兆講明、我就將禮物厚賞共大榮耀賜汝、因此汝着獲夢連識兆指示我、伊各
 六 从仅應講、求王獲者夢共奴才講、奴才就離詳、王應講、我實實曉的汝欲挨延、因汝離曉的我其命已
 七 經出了、其或翻譯我所做、汝俄俄獲者夢指示我、俄俄一法處治汝、因汝預備虛假荒唐其語、落我面
 八 前講、欲等者時候變更、故此汝着獲者夢共我講、我就曉的汝離詳、迦勒底从應王講、天下毛从離開
 九 解王其代、從來也味務、君王侯伯大官、個博士、神公、連迦勒底从、開解將換其代、王所個其代是艱難、
 十 神明毛共血氣、其从同居、除伊以外、毛从離落王面前、開解者代、因此王受氣大狂、發令將巴比倫隴
 十一 總其博士滅去、學將換發、令剝剝博士、也務从尋討、但以理連伊同幫其从剝剝伊、王其侍衛長亞畧
 十二 出來、剝剝巴比倫其博士、但以理用聰明智慧、其話應伊、就是共王其侍衛長亞畧將換講、王其命只
 十三 滿急、因世毛緣故呢、亞畧就將實情對、但以理講、但以理就上朝求王、限喇日期、就離將夢兆指示王、
 十四 以後、但以理轉曆、將者情形、共伊同幫合拿尼亞、米沙利、亞煞哩亞講、欲伊求天上其上帝施恩、獲

博士辭賣
詳因此王
發令剝伊

但以理求
王寬緩日
期

十七 以後、但以理轉曆、將者情形、共伊同幫合拿尼亞、米沙利、亞煞哩亞講、欲伊求天上其上帝施恩、獲

蒙主默示
離曉的夢
連兆

但以理上
朝

述王所做
其夢

詳者夢兆

十九者秘密其代指示伊、免的但以理連伊同幫其代、共巴比倫許他其博士齊滅去。至冥晡時候、上帝落
 二十異象中間、獲者秘密其代指點但以理、但以理就讚美天上其上帝、但以理開聲講、着讚美上帝其名
 二一世世毛煞、因智慧共權柄都屬着伊、伊使時節光景變遷、廢王立王、伊賜智其代務智慧、聰明其代務
 二三知識、伊獲深奧共秘密其代指示伊、伊離曉的暗柄其代、光明居着伊禮、我列祖其上帝吓、我祝謝讚
 二四美汝、因汝賜我智慧才能、伶僅指示我代所求、使我代曉的王其代。○亞畧奉王其命剝削巴比倫衆
 二五博士、但以理入去見伊、共伊講、莫削巴比倫其博士、請汝帶我上朝見王、我就獲者夢兆共王講、亞畧
 二六就趕緊帶但以理至王面前、奏王講、我遇着猶太囚犯中間一個代、伊離獲者夢兆指示王、王就問但
 二七以理、僅名伯底沙撒、我所見其夢、汝離述連離詳者識兆、但以理落王面前應講、王所問秘密其
 二八代、博士神公術士、星士、都毛擔當指示王、伊天上務喇上帝離指示秘密其代、伊伶獲末日的務其
 二九代、指點尼布甲尼撒王、汝所做其夢、眠床禮所見其異象、是將換王吓、汝着眠床禮、心裏禮想後來其
 三十代、上帝離指示秘密其代、伊伶獲者的務其代指點汝、上帝獲者秘密其代指點我、你是因我比天
 三一、下其代故智慧、你是使我將者識兆共王講、以致王離曉的以前所想其代。○王吓、汝務看見一隻大
 三二像、者像盡大、極夫光耀、跌落汝面前、伊形狀盡去可畏、者像其頭是真金、其胸共臂是銀、其腹共腿是
 三三銅、其膠筒是鐵、其膠掌是半鐵半土、王僅看見一塊石、你是代手所鑿、其拍者像半鐵半土、其膠掌都
 三四拍粉碎去、許一時鐵、土、銅、銀、金、都齊粉碎去、像夏天粟埕禮、其粗糠、都乞風吹散、毛塊討、伊拍者像其
 三五石、離做大山充滿天下、者夢是將換、我代伶剝獲夢兆共王講、王吓、汝是列王其王、天上其上帝賜汝
 三六國家、權柄、才能、共榮耀、大凡代所蒞其位處、連曠野其頭生、共天空其鳥、上帝都付落汝其手禮、也立

王高陞但
以理共同
帶三隻伙

王立金像
伙拜

三九 汝管只恁毛者金頭就是汝本身。以後務一國故細去汝其能興起、再後仅務第三國像銅管治天下。

四十 再後第四國剛強像鐵、學鐵務擔當拍碎各毛、使各毛服伊、列國都的的乞伊那國傷害破去、像鐵能

四一 破隴總其毛一樣。據汝看見膠掌共胶指、一半是磁土、一半是鐵者國的分開、那汝務看見鐵鬪土

四二 禮者國中問的的務力像鐵一樣。學者胶指是半鐵半土者國也是半強半弱。據汝看見鐵共膩土相

四三 雜者國其伙的的共各種世人相雜、那彼此賣投合、像鐵共土賣投合一樣。當那列王時候、天上其上

四四 帝剝立一國、永遠賣敗壞、伊權柄也賣乞別國伙奪去、反離拍破除滅許個國、那自家永遠成立。據汝

四五 看見石由山禮出、你是伙手所鑿其、凡金、銀、銅、鐵、土、都乞伊拍粉碎去、噴是至尊上帝獲後來剝務其

四六 代指點王者夢一定是將換、夢兆也的的應驗。○許一時尼布甲尼撒王面伏地下拜、但以理命伙掬

四七 香料禮物獻伊。王仅共但以理講、汝其上帝實實是諸帝其上帝、諸王其主、伊能獲秘密其代指點伙

四八 因汝務擔當開解只一件秘密其代。王就立但以理做大伙、賜伊盡個大禮物、仅立伊做巴比倫全省

四九 其總督、連做巴比倫只恁博士其頭伙。但以理求王、王就立沙得臘、米煞、亞伯尼珂、管理巴比倫省其

代、那但以理是着王其朝門。

二一 尼布甲尼撒王製造一隻金像、高六十尺、闊六尺、豎落巴比倫省土喇其平洋。尼布甲尼撒王

就差伙召總督、將軍、撫院、刑官、布司、議士、教法師、連各州縣都會齊、守尼布甲尼撒王所豎金像報竣

三 其禮。總督、將軍、撫院、刑官、布司、議士、教法師、連各州縣就會集、剝守尼布甲尼撒所豎其像報竣其禮、

五四 各伙就踉落者像面前、傳命其就大聲講、各百姓各國各口音其伙吓、務命傳汝各伙。汝一聽見角簫、

六 琴、瑟、笙、箏、連諸件樂器其聲音、就着俯伏拜。尼布甲尼撒王所豎其金像、伙伙那伙俯伏拜、立刻就投

八
告沙得
臘一

沙得臘
一
帶直頭
杯
拜金像

上帝救伊
出火爐

因此王讚
美上帝

七 伊落燒大熱其火爐中間故此許一時衆百姓一聽見角、簫、琴、瑟、笙、箏、連諸件樂器其聲音、各百姓各
 國各口音其伏拜尼布甲尼撒王所豎其金像。○當時務幾隻迦勒底人、近前告猶太人、共尼
 九 布甲尼撒王講、願王萬歲王吓、汝已經降旨講、大凡人聽見角、簫、琴、瑟、笙、箏、連諸件樂器其聲音、就着
 十 俯伏拜者金像、俾人俯伏拜、就的的投伊落燒大熱其火爐中間、伶務幾隻猶太人沙得臘、米煞、
 十一 亞伯尼珂、王立伊治巴比倫省其代、王吓者人敬汝、你奉事汝其神明、你拜汝所立其金像、尼布甲
 十二 尼撒就使性大狂、命人帶沙得臘、米煞、亞伯尼珂來、就將者人帶至王面前、尼布甲尼撒就問伊講、沙
 十三 得臘、米煞、亞伯尼珂吓、汝務決意你奉事我其神明、你拜我所立其金像、你聽見角、簫、琴、瑟、笙、
 十四 箏、連諸件樂器其聲音、你肯俯伏拜我所製造其金像就好、汝你肯拜、立刻投汝落燒大熱其火爐
 十五 中間、俾一隻神明離救汝脫離我其手呢、沙得臘、米煞、亞伯尼珂、就應王講、尼布甲尼撒吓者代我人
 十六 你使應汝王吓、如果你將換我所奉事其上帝就離救我出者燒大熱其火爐、也的的救我脫離汝其
 十七 手、王吓、伊你救我、汝着明明曉的我的、你奉事汝其神明、你拜汝所立其金像、尼布甲尼撒就大
 十八 使性、變面色向沙得臘、米煞、亞伯尼珂、發令燒起火爐、比平常燒更大七倍、你命營禮幾隻大膂力其
 十九 兵、縛沙得臘、米煞、亞伯尼珂、將伊投落燒大熱其火爐許裏、只三個受縛時候、也毛脫去褲、衫、隴
 二十 總其衣裳、就投落燒大熱其火爐許裏、因王其命盡急、並且火爐加倍熱、火焰反騰死者縛沙得臘、米
 二十一 煞、亞伯尼珂其、只三隻沙得臘、米煞、亞伯尼珂、受縛投落燒大熱其火爐許裏、尼布甲尼撒王就錯
 二十二 愕、趕緊趕起、共衆議士講、我挪毛、你、是縛三個受縛落火中間麼、衆議士應講、王吓、正是、伊就講、我、你
 二十三 看見四個人、都毛、毛、縛、落火中間、禮、都毛受傷、第四隻其容貌像神明其仔。○尼布甲尼撒就附近

燒大熱其火爐口呼講、至上上帝其奴僕沙得臘、米煞、亞伯尼珂、就由火禮出來。許一時總督、將軍、撫院、連王其議士、都會集一堆、看只三個、身體賣乞火燒傷、頭髮也毛燒灼、衣裳也賣變色、並毛火氣其味、至伊身上。尼布甲尼撒就講、着讚美沙得臘、米煞、亞伯尼珂、其上上帝、伊務使伊其天使、來救者、藉伊其奴僕、因伊休遵王其命、寧願捨身、除自家其上帝以外、不肯服事拜別隻上帝。故此我降旨、落各百姓各國各口音其、俾伊、俾伊、俾伊、沙得臘、米煞、亞伯尼珂、其上帝、的的細割伊身體、使伊其厝變做糞倒堆、因毛別隻上帝、離將換拯救伊。王就高陞沙得臘、米煞、亞伯尼珂、落巴比倫其省。

王頌詔讚美上帝國

一 園四園尼布甲尼撒王頌詔落天下所紆其各百姓、各國、各口音、其、講、願汝大得平安。我特意傳至上上帝所行落我其神蹟奇事、伊神蹟何等、大伊奇事何等、功效伊其國是永遠其國、伊其權柄至萬

傳述本身 伊登所做 其步

四 萬世。○我尼布甲尼撒安居落我其宮苑、宴樂落我殿裏。我做喇夢、使我大驚、我落眠床、心禮想異象、使我煩惱。因將換我發令、使巴比倫衆博士、至我面前、命伊詳夢兆指示我。許一時博士、神公、迦勒底

博士賣詳 就述夢乞 但以理聽

八 人、星士、都入來、我獲所做其夢、共伊講、伊都毛擔當詳夢兆指示我。後但以理也至我面前、伊名憑我神明其名、稱伯底沙撒、伊受至聖神明其神感動、我獲所做其夢、告訴伊講、博士長伯底沙撒、我曉的

九 汝受至聖神明其神感動、凡秘密其代汝毛喇賣開解、伶我所見做夢其異象、共識兆、汝着指示我。我

十 落眠床禮所想其異象、是將換、我看見地中一株其大模、盡高者、模長大、堅固、高至天頂、着地極其

十一 人、都離看見者、模、箬作佳、果子也、盡、其中務糧、草乞衆生、儉、野獸伏落伊下底、天頂其鳥、泊伊枝禮、

十二 凡務血氣、其落者、模禮得儉、我落眠床禮想者、異象、見一位看守其聖天使、自天禮降落來、大聲呼講、

十三 凡務血氣、其落者、模禮得儉、我落眠床禮想者、異象、見一位看守其聖天使、自天禮降落來、大聲呼講、

但以理務
詳者夢

夢兆應驗

十五 砍去者模、剉伊其枝、搖伊其箬邊落、拍散伊菓子、使者野獸由伊下底走去、鳥由伊枝禮飛去。伊者
 十六 模頭、留落地下、用銅鐵其鍊縛伊着田中新草禮、乞天頂其露潑、使伊共野獸一堆落地其草中間、使
 十七 伊其心改變、你像伊其心、獲獸其心、乞伊將換過七年、噴是由看守其所定其命、是由聖天使所發其
 十八 令、使衆生離曉的、伊其國是至上上帝掌管、憑伊旨意賜乞伊、也離立盡卑微其、治者國噴就是
 我尼布甲尼撒王所見其夢、今汝伯底沙撒着詳者夢、因我通國衆博士都毛擔當詳夢兆指示我、伊
 十九 汝離曉的詳、因汝受至聖神明其神感動。○學將換、但以理、仅名伯底沙撒、錯愕許、心裏煩惱、王講、
 伯底沙撒吓、莫乞者夢連讖兆、使汝煩惱、伯底沙撒就應講、我主吓、願者夢歸落恨汝、其、者讖兆應
 二十 驗落汝其仇敵、汝所看見其模、長大、仅堅固、高至天頂、着地極、其、人都離看見伊其箬作佳、果子也盡
 三三 餽、其中務糧草乞衆生、餽、野獸、伏落伊下底、天禮其鳥、泊伊枝禮、王吓、者模就是汝本身、汝仅大、仅強、
 三三 因汝其高大至天、汝其威權至地極、王見一位看守聖天使、自天禮降落來、講吓、砍者模都除去、伊留
 二四 伊者模頭落地下、用銅鐵其鍊縛伊着田中新草禮、乞天頂其露潑、使伊共野獸一堆、等至過七年、王
 二五 吓、者夢兆是將換、就是至上上帝其命令、剉應驗落、王我其主禮、汝的、的見逐離去、世人、共野獸同居、
 也使汝餽草像牛一樣、仅乞天頂其露潑、將換過七年、汝就曉的、伊其國是至上上帝掌管、憑伊旨意
 二六 賜乞伊、伊既然發命、留者模頭等至王會悟、權柄是屬落天禮、然後汝其國的、的離復的轉、因此求
 二八 王受我直諫、着行公義、除汝罪過、施憐憫、乞窮苦其、除汝其愆尤、或且汝享太平、就離長久、以後只
 三二 用我大才能所建其、做王其京城、顯明我威儀、其榮耀、王嘴禮講、故味完、自天禮務聲音降落來、講、

尼布甲尼撒王吓、務一句話共汝講、汝其國已經失去汝的的見、逐離去世人、共野獸同居、也使汝像草像牛一樣、將換過七年、汝就曉的、伊其國是至上上帝掌管、憑伊旨意賜乞、俾伊立刻者代都應驗、落尼布甲尼撒、伊見逐去、離世人、像草像牛一樣、身體乞天頂其露、潑頭髮、變像鷹鳥其毛、指甲變像鳥其爪、那日子滿了、我尼布甲尼撒仰起目、矚觀天、我其靈覺、只歸落我、我就祝謝至上其主、讚美尊敬永生其上帝、伊其權柄是永遠其權柄、伊其國是至萬萬世、伊看世上其居民像毛毛一樣、伊落天上其天軍共地下居民中間、都憑自家旨意行爲、也毛伊離止的伊、或倘伊講、汝將其將換做、許一時我其靈覺、只歸落我、我其尊貴光耀、只復轉、使我國得榮耀、我其議士官員也都來朝見、我其國只建立堅固、大威風、仍原加落我、伊我尼布甲尼撒讚美歌頌、尊稱天上其王、伊所行其都是真實、所做其都是公義、伊離使行動驕傲、其人都卑賤去。

伯沙撒王
設宴僭用
聖物

壁禮現出
仗手寫字
王大驚

諸博士賣
開解字義
以太后驚伊
以理

一 公尼布甲尼撒由耶路撒冷其殿所奪金銀其器具、來乞王共臣子連后妃、儉酒使用、伊就將耶路撒冷上帝殿禮所奪金其器具、來王就共臣子連后妃、齊用者器具、儉酒、各人儉酒、也讚美金銀銅鐵木石所造其偶像、許一時、務喇仗其手指現出來、落王宮灰壁燭臺對面、其位處寫字、王親眼看見者寫字、其手指、王面就變色、心裏煩惱、以致腰骨像散開一樣、二隻肢屈、頭起戰相碰、王就大聲召神公、迦勒底人、連星士都來、王就對巴比倫衆博士講、毛論、俾伊離讀者字、連解者意思、指示我、就賜伊補紅袍、脰骨掛金髓、立伊兼管通國、職居第三、王其衆博士就入來、都賣讀者字、也毛擔當解者意思、指示王、因此伯沙撒王大煩惱、面就變色、臣子也都驚惶、太后伊傳王連伊臣子所講其話、就入宴殿、

十九 八 七六 五 四 三 二一 三七 三六 三五 三四 三三

國位乞大
利烏王奪
去

大利烏王
立但以理
做監督長

衆伙謀害
但以理

告但以理
犯王其命
王命將
投落獅洞

二八 解是將換、咪呢、就是上帝算汝國其年數、使者國毛去、^{二七}嘅嘅、就是汝乞秤稱過、顯明汝務欠缺。^{二八}嘅嘅、就
二九 是汝國分裂去、^{三〇}掬乞米太共巴西其伙、^{三九}將換伯沙撒就發令掬紅袍補、但以理身禮、金髓掛伊脰骨、
三〇 仅頒詔立伊兼管通國、職居第三、^{三一}許一晡迦勒底王伯沙撒乞伙、^{三二}剖去米太伙、大利烏年六十二歲得
者國。

二一 大利烏王特立總督一百二十伙、管治通國、^{二二}仅立三隻宰相、統管只個總督、其中一隻是但以
理、王使只個總督將所有其政事具稟落宰相、免的國家失政、^{二三}因但以理心性靈覺、故此贏過只個宰

相共總督、王就存意立伊管理通國、^{二四}當時宰相共總督欲落政事禮尋縫告、但以理、^{二五}伊毛鄭毛縫通
尋、因但以理是盡忠、都毛塊尋喇縫定罪伊、^{二六}因此只一幫其伙就相議講、我伙伊係是因者、但以理奉

六 伊上帝其律法、就毛別毛縫告伊、^六學將換宰相共總督、就會齊來見王、對伊講、大利烏王吓、願汝萬歲、
七 國中宰相、將軍、總督、議士、各州縣、會議欲立一條王例、設喇禁詔、限三十日內、伙伊該當向王求世毛

八 代、毛論係伙或求世毛神明、或求世毛伙、就的的投伊落獅洞禮、^八伶請王立只一條禁例、用印印禮、就
九 賣改移、^九噴是憑米太巴西其律法、伙通改換、學將換大利烏王、就用印印者禁詔禮、^十但以理既然曉

的者禁詔務印了、就轉自家厝禮、伊房裏櫃門是向耶路撒冷開起、就落許塊一日三回、^{十一}肢屈頭跪
禮、^{十二}祈禱感謝伊其上帝、共以前所做其一樣、只一幫其伙就會集、看見、但以理落伊上帝面前祈禱懇

求、^{十三}就進近、落王面前論王其禁詔、講、王挪毛係是已經用印印禁詔、限三十日內、^{十四}佛該當向王求世毛
代、毛論係伙或求世毛神明、或求世毛伙、就的的投伊落獅洞、^{十五}王應講、者代實是將換、憑米太巴西

其律法、伙通改換、各伙就落王面前、^{十六}只講、王吓、猶太囚犯中間、其但以理、伙敬王、也伙願王所印其禁

其律法、伙通改換、各伙就落王面前、只講、王吓、猶太囚犯中間、其但以理、伙敬王、也伙願王所印其禁

上帝救但
以理出獅
洞

仇人見投
獅洞咬死
王頌詔讚
美上帝

但以理見
四頭大獸
其異象

舊約全書

但以理書

第七章

一千零五十一

十四 詔伊一日祈禱三回。王聽見者話頂憂悶，就專心欲救但以理。至日落時候，故禮盡力欲設喇方法救伊。伊各人就聚集見王，共伊講王吓，汝曉的了憑米太巴西其律法，凡王所設其禁例共詔章賣改換。王就發令，人就帶但以理來，將伊投入獅洞禮。王對但以理講，汝時常所奉事其上帝，伊的救汝。人就移石塞洞口，王用玉璽連百官其印封禮，表明者辦但以理其令賣改移。王就轉宮苑裏，透冥禁儉也。毛奏樂落伊面前，伊也毛擔當。第二日盡早王趕起，趕緊去獅洞許塊一近洞口，就發悲傷其聲首呼。但以理，只對但以理講，永生上帝其奴僕但以理吓，汝其上帝，汝時常所奉事其，果然離救汝脫離者獅麼。但以理就應王講，願王萬歲。我其上帝已經差遣伊其天使，塞羣獅其嘴，使伊賣傷我。因我落伊面前，毛罪也。昧行不善落王面前。王就大喜，命人將但以理由洞吊上來，學將換但以理由洞吊出來，一身都毛受傷，因伊倚藉伊其上帝。王就發令將者告但以理，其伊連伊妣仔都帶來，投入獅洞禮。羣獅咬只個伊，故禮昧至洞底，骨都乞獅孽粉碎去。大利烏王就頌詔落蒞天下各百姓，各國各口音，其伊講，願汝伊大得平安。我伊降旨，命我通國各省其百姓，該當抖抖戰敬畏。但以理其上帝，因伊是永生其上帝，也是永遠着禮。伊其國賣敗壞，伊其權柄透底賣煞。伊拯救伊，落天地間行神蹟奇事，伊會務救但以理脫離羣獅其力。學將換，但以理落大利烏王在位連巴西王古列在位時候，大得亨通。

一 當巴比倫王伯沙撒元年，但以理落眠床做喇夢見異象，伊就記載者夢，述者代其大意。乞伊聽，但以理講，所落冥晡其異象，看見天禮四向其風，落大海面上吹起。務四頭其大獸，由海禮出來，形狀賣相同。第一頭像獅，務鷹鳥其翼，我禮看時候，伊其翼拍折去，伊由地禮舉起，使二個肢跬禮像伊。

見上帝其
座位伊國
永遠毛絨

座位邊其
一隻獲者
異象指不
但以理

五 一樣也賜伊務伊其心五僅看見第二頭其獸、形狀像熊、舉起半身跬禮、嘴禮務三條脊骨、啣着齒中
六 間、務伊共伊講、起來吞食盡其肉、後僅看見一頭其獸、形狀像豹、背禮生四隻鳥翼、者獸務四個頭、
七 也務權柄賜伊、以後我落暝、睹其異象、看見第四頭其獸、僅可畏、僅剛強、力盡大、務大鐵齒、齧碎骨
八 肉吞食去、餘剩其用伊其肢去踐、者獸比前三頭其獸各樣、頭禮務十個角、我禮覷者角時候、僅看見
九 伊中間故務一隻小角生出來、者十角中間務三個角連座、都乞者小角拔去、者小角也務目矚像伊
十 其目矚也、務嘴齧講大誇其話、○我九看見諸座位都設立、千古其主就坐禮、伊其衣裳白像雪一樣、頭
十一 髮像純潔其羊毛、伊其座位是火焰、伊其俾輪是燒灼其火、務火像水勢由伊面前流出、奉事伊其務
十二 千、跬落伊面前其務萬萬、伊坐着審判其位、冊簿都開起、許一時我看見因小角所出大誇其話、故
十三 此伊者獸受劊、伊其身體受滅、投落火禮燒、其餘各獸其權柄也奪去、伊其生命故暫留落所定其
十四 時節日期、我落暝、睹其異象、僅看見務一個伊像人子、坐天雲禮來、至千古永遠着其主禮、引導至主
十五 面前、就獲者權柄榮耀連國賜伊、使各百姓、各國、各口音、其伊奉事伊、伊其權柄是永遠其權柄、一定
十六 賣改移、伊其國的的賣廢弛、○我十五但以理心裏盡苦落身禮、所見其異象使我煩惱、我就進前至一隻
十七 跬旁邊、其伊、倘伊只個代其實情、伊就告訴我、使我曉的者代其意思、只四頭大獸就是四個王、將剝
十八 出着世間、伊至上上帝其聖民、剝得國、長久享者國世世毛絨、以後我欲曉的第四頭獸其實情、伊共
十九 別頭其獸各樣、盡去可畏、務鐵齒銅爪、齧碎骨肉吞食、餘剩其用伊肢去踐、僅欲曉的伊頭禮十個
二十 角、連所生出其別隻角、齧贏過以前三個角、者角務目矚也、務嘴齧講大誇其話、形狀故強去同類其
二十一 角、我看見者角共聖民戰鬥、齧贏去、等至千古永遠着其主來、替至上上帝其聖民、伸冤、至期聖民得

但以理見
綿羊山羊
其異象

聽見天使
講至二千

二四 國。伊就講、第四頭其獸、就是剝做世上其第四國、者國各樣去只個國、也剝吞儉孽碎肢踐天下。二五

二五 十個角、就是落者國內剝興起十個王、以後僅務一隻王興起、各樣去以前其、伊也剝贏三個王。伊剝

對至上上帝講誇話、也剝困苦至上上帝其聖民、打算改換時令連律法、聖民的交付落伊其手、過

一年、僅過二年、僅過半年、^{二六}伊主剝坐審判其位、者王其權柄剝乞人奪去、漸漸衰微、除滅至煞尾國。共

權柄連天下各國其大威風的、的付乞至上上帝其聖民、上帝其國是永遠其國、凡務權柄其都的

服事聽憑伊者代其煞局是將換、我但以理心裏大煩惱、面也變色、^{二七}伊者代我存落心裏。

二八 服事聽憑伊者代其煞局是將換、我但以理心裏大煩惱、面也變色、伊者代我存落心裏。

二九 像着以欄省書山王宮、見異象也像着烏來河邊、我仰起目、^{三〇}我務喇牯其綿羊、着河邊禮、生二個

角、只二個角都是高、^{三一}伊隻比許隻故高、高其是後生起、我看見者牯綿羊、用伊其角觸西向、北向南

向、各獸都毛擔當共伊抵敵、也毛从離救从脫離伊、伊任意行爲、自家成強大、^{三二}我禮思想時候、僅看見

六 務一頭牯其山羊、自西向來、^{三三}踏遍天下、伊其肢毛踏地、伊目調中間務一隻奇特其角、伊至二個角其

七 綿羊禮、就是我所看見、^{三四}踏落河邊其大發性出力跑過、遇着牯綿羊、我看見伊近者牯綿羊、發起使性

觸者牯綿羊、^{三五}拍折伊二個角、牯綿羊毛力抵敵伊、就乞伊觸倒落地兜、用伊其肢踐踏、也毛从離救牯

八 綿羊脫離者牯山羊、^{三六}牯山羊就成強大、至伊強惡時候、大角拍折去、後僅務四隻奇特其角、繼伊生出

九 向天四方、四個角中間其一隻、^{三七}僅生一個小角、就成盡大、向南勢東勢連者榮光其地、伊就自高至天

十 軍、將天軍一份共星宿一份、^{三八}擲落地下、用肢去踐踏、並且自家誇大、背逆天軍其主、日日所獻其祭祀

十一 乞伊除去、主其聖所也乞伊毀滅、^{三九}因罪過其緣故、天軍連日日所獻其祭祀都乞伊奪去、伊也將真理

十二 乞伊除去、主其聖所也乞伊毀滅、因罪過其緣故、天軍連日日所獻其祭祀都乞伊奪去、伊也將真理

舊約全書 但以理書 第八章 一千零五十三

三百日聖所就清潔

加伯列安慰但以理連教伊曉的者異象

但以理細查七十年其期限

十三 擲落地禮、伊任意做都離利達。我聽見一位聖天使講話、只務一隻聖天使、只隻講話其天使、講吓、
 十四 日日獻其祭祀除去、犯罪惡使城毀滅、付聖所共天軍乞仇敵踐踏、者異象至箬、都應驗呢。伊應
 十五 我講、至二千三百日以後、聖所就離潔淨。○我但以理看見者異象、就欲明白者意思、許一時務一隻
 十六 跽落我面前、形狀像人。我仅聽見鳥來河兩岸中間、務人其聲音呼講、加伯列吓、着使者人明白者異
 十七 象。加伯列就來我所跽其位處、伊一至我頂驚、面伏地兜、伊共我講、人子吓、汝該當着曉的、因者異象
 十八 至末日的的應驗。伊共我講時候、我面伏地禮、頂着、伊獲手扶我跽起來。講吓、我獲災禍末日的的
 十九 務其代指示汝、因至所定其末期、異象的的應驗。汝所看見務二個角牯其綿羊、就是米太巴西其列
 二十 王者牯山羊、就是雅番王、伊兩目中間其大角、就是頭一隻王、大角既然拍折去、只務四個角、繼伊生
 二十一 出、就是者國的的分做四國、伊賣比的以前者國其權勢、至只四國其世尾時候、伊其罪惡滿貫、只務
 二十二 一隻王興起、容貌莊嚴、深曉的詭計其話。伊其權勢漸漸強大、伊係是因自家其權力、伊離毀滅、伊盡
 二十三 去非常、所行其代都亨通、的的除滅許個、才能其伊連聖民。伊用機巧、使詭計落伊手禮成就、伊心裏
 二十四 自家誇大、落太平時候、除許個、也剝背逆諸君其君、伊伊自家的的滅亡、也係是由伊其手禮、所述
 二十五 只一日其異象是鐵質、伊該當將者異象封去、因過許個日子者異象離應驗、學將換、我但以理就
 二十六 驚魂不附體、得病幾日、然後起來料理王其代、我因者異象大錯愕、伊都毛、伊離明白者異象。
 二十七 爾、爾米太族亞哈隨魯其仔、大利烏得迦勒底國、伊做王元年、當伊坐位元年時候、我但以理細查
 二十八 經書、曉的者年數、就是耶和華指示先知耶利米講、耶路撒冷着荒廢七十年滿。○我禁儉補蘇衣抹
 二十九 火灰、仰起頭懇切祈禱、我主上帝、我自家認罪、祈禱我上帝耶和華講、主至尊可畏其上帝吓、凡伊敬

替百姓服
罪落上帝
面前

求上帝赦
罪光照耶
路撒冷

加伯列開
解七十禮

六五 愛汝、謹守汝誠命、汝就憑汝其約可憐伊。^五我各人務犯罪逆理、行罪違背、棄汝律例共法度。^六汝其奴僕
 七 衆先知、托汝其名、共我君王、牧伯、列祖、連國內衆百姓、所講其話、我也味聽憑。^七主公義是歸落汝、^八我
 八 各人猶太人、耶路撒冷居民、以色列各族、毛論遠近、因得罪汝、就乞汝逐散各國、故此我人、都着受羞
 九 恥、今日就是將換。^八主吓、羞恥是歸落我人、連我君王、牧伯、共列祖、因我人、務得罪汝。^九我人雖然背逆、^十我
 十 我主上帝、務者慈悲、赦罪其恩。^十我各人、味聽憑我上帝、耶和華其話、味遵行伊其律法、就是所托伊、^{十一}奴
 十一 僕衆、先知、教訓我人、以色列各族、犯汝其律法、都是反背、^{十一}我聽憑汝其話、因我人、得罪汝、故此汝其
 十二 奴僕、摩西律法書、所載其咒詛、連設誓其災、都降我人、身上。^{十二}汝人、曾警戒我人、連管我人、其刑官、^{十三}伶
 十三 務、應驗者、話、降大災落我人、因普天下、味務降災、像降落耶路撒冷一樣。^{十三}憑摩西律例、所載、只、^{十四}他
 十四 已經至我、了、^{十四}我人、仍原、^{十五}我懇恩、落我上帝、耶和華、^{十五}我悔改、我其愆尤、也、^{十六}我學習、伊其真理、^{十六}故此、^{十七}耶和
 十五 華、專心、降者、災、落我人、禮、^{十七}凡我上帝、耶和華、所行其、都是、公義、^{十八}我人、聽憑、伊其命、^{十八}主我上帝、吓、^{十九}汝
 十六 在早、施大、才能、帶汝、百姓、出埃及、國、揚傳、大名、至去、今日、^{十九}我人、務犯罪、^{二十}我人、務行惡、^{二十}主吓、^{二十一}求、^{二十二}汝照、^{二十三}汝其
 十七 恩、義、煞、去、汝、大怒、氣、^{二十三}你、罰、汝、其、城、耶路撒冷、^{二十四}就是、汝、其、聖山、^{二十五}因、我、人、其、罪、連、我、列祖、其、愆尤、^{二十六}故此、^{二十七}耶路
 十八 撒冷、共、汝、百姓、乞、四處、其、人、凌辱、^{二十七}伶、求、我、各、人、其、上帝、聽、汝、奴才、祈禱、懇求、^{二十八}使、汝、其、榮光、^{二十九}因、汝、其、聖名、^{三十}照、^{三十一}着、^{三十二}汝、荒廢、^{三十三}其、聖所、^{三十四}我、其、上帝、吓、^{三十五}求、^{三十六}汝、着、停、耳、聽、^{三十七}我、人、其、地、共、歸、^{三十八}汝、名、下、^{三十九}其、城、都、荒廢、^{四十}求、^{四十一}汝、開、目、調、^{四十二}鹽、^{四十三}察、^{四十四}我、人、落、汝、面、前、懇求、^{四十五}並、^{四十六}你、是、藉、^{四十七}自家、其、義、^{四十八}是、藉、^{四十九}汝、其、厚恩、^{五十}主吓、^{五十一}求、^{五十二}汝、聽、^{五十三}主吓、^{五十四}求、^{五十五}汝、赦、免、^{五十六}主吓、^{五十七}聽、^{五十八}我、祈禱、着、憑、^{五十九}將、換、^{六十}施行、^{六十一}我、其、上帝、吓、^{六十二}因、汝、聖名、其、緣故、^{六十三}你、通、^{六十四}挨、^{六十五}延、^{六十六}因、汝、其、城、共、汝、其、百姓、都、歸、^{六十七}汝、名、下、^{六十八}我、^{六十九}肘、^{七十}肘、^{七十一}講、^{七十二}者、話、^{七十三}祈禱、^{七十四}認、^{七十五}自家、其、罪、^{七十六}連、^{七十七}我、百姓、^{七十八}以色列、^{七十九}族、其、罪、^{八十}落、^{八十一}耶和華、^{八十二}面、前、替、^{八十三}我、上帝、其、聖

代 拜期限其

象 但以理禁
儉見大異

慰伊 但以理大
驚天使安

三二 山懇求。前日我祈禱味完、落異象中間所看見其加伯列、當獻晚祭時候、奉命盡快飛來捫我。伊教訓
 三三 我、共我講、但以理吓、我伶出來使汝能聰明通達。當汝起手祈禱時候、我就奉命來共汝講、因汝大得
 三四 恩寵、故此汝該當細想者代、也着明白者異象。論汝百姓共汝聖城、上帝預先定命、着過七十禮拜就
 三五 能滅去罪過、除盡罪惡、赦免愆尤、顯明永遠其義、使異象共預言能應驗、獲油塗至聖其主。故此汝着
 三六 明明曉的、由出令再建起耶路撒冷、至受塗油其主君王來時候、的的務七禮拜、連六十二禮拜、者城
 三六 再起、務街道城池都整頓、就是落患難其時候。過六十二禮拜、受塗油其主的乞伏削去也。毛毛歸
 三七 着伊本身、以後務異邦其君王帶伊百姓來、毀城牆連聖所、煞局像洪水浸滅一樣、透底的的務交戰
 三七 其代、一定務許他毀滅其代。伊的的落一禮拜共許他訂約、仅落只一禮拜中間、使獻祭共禮物煞
 一 去的的務者殘害可惡其七、設落聖所其牆頂、直頭至所定其災降落那受毀滅其地。行毀滅其代。
 二 一 爾當巴西王古列三年、但以理仅名伯底沙撒得喇默示、所默示其代是真實、是指着大交戰其
 二 代、但以理曉的者代、連明白者異象。當許一時、我但以理心裏愁苦三禮拜滿。我毛儉務味其餅、酒肉
 三四 都毛入嘴、也毛用膏油塗身、至三禮拜滿。落正月二十四日、我着希底結大河旁邊、仰起頭觀、看見一
 六 個伏補幼蘇布其衣裳、腰縛烏法其精金。身體像黃玉、容貌像閃電、目矚像頂光其燈、手臂共肢像磨
 七 赤色其銅、伊講話聲音像盡他其聲音。佛我但以理看見者異象、共我一堆其代都毛看見、各伏頂
 九八 大驚、都走去屈。剩我一個伏着許塊、看見者大異象、我通身都毛力、好其容貌失色、氣力也毛去。佛我
 十 故能聽見伊講話聲音、一聽見者伏其聲音、面就伏地禮。頂着見務喇伏其手捫我、使我肢屈頭跪
 十一 禮、手掌扼地兜。伊就共我講、但以理吓、汝大得恩寵、我奉差遣來汝禮、汝該當起來跣禮、明白我所講

雅番王拍
敗巴西國

南北二王
交戰連結
盟其代

其話、伊共我講者話、我就驚抖抖戰跣起。^{十二}伊就共我講、但以理、汝休使驚、汝專心欲明白、仅自家謙虛
 落汝上帝面前、自許一日汝其話務聽見落上勢、我就因汝者話其緣故、奉差遣來。^{十三}巴西國君攔阻
 我二十一日、惟獨衆上君其一隻米迦勒來幫助我、我就住許塊共巴西其諸王一堆。^{十四}我來欲獲汝
 百姓末日所催遇着其代指示汝、因者異象至許、其日子就催應驗。伊既然共我講者話、我其面就
 伏地禮、都毛開聲。^{十五}務一隻容貌像世人來摸我其嘴、我就開嘴對者跣我面前其代講、我主吓、因者
 異象我心裏頂個憂苦、都毛氣力。^{十六}主其奴僕冬那催共我主講話呢、因我一身即刻都毛力、我精神也
 失去。^{十七}就務一隻像其容貌再捫我、使我務氣力共我講、大得恩寵其代吓、汝休使驚、汝催得平安、汝
 着強力、汝着強力、伊既然共我將換講、我見覺力催堅固、講吓、我主請講、因汝務使我力堅固。伊就講、
 我至汝只塊是世毛緣故、汝催曉的賣、我伶剝轉去共巴西國君爭鬪、我去以後、雅番國君也剝至真
 實其書所記其代、我剝指示汝、除汝上君米迦勒以外、都毛代落者代帮力助我。
 一 爾當米太、大利烏王元年、我帮助米迦勒使伊堅固。伶我獲真實其代指示汝、巴西國的
 二 故務三個王興起、以後其第四王比以前其更富、伊藉富足其力、搖動衆代去拍雅番國、仅務一隻大
 三 勇力其王興起、操大權管理天下、任意施行。伊正禮興旺時候、伊其國的的敗壞、分開四國、向天其四
 四 方、國位仅毛傳伊仔孫、權柄也賣比的以前所操其、因者國其根基的的除去、只四國以外、故務別代
 五 分地立國。^五南方其王的的强大、伊諸侯中間、剝務一隻更强去伊、仅催得權柄、伊權柄剝成做大權
 六 柄、過許個年、二個王剝齊相和、南王其公主嫁乞北王、共伊立和約、伊公主相帮其力賣長久、南方共
 七 助伊其也賣成立、公主共送伊來其代、連伊父親共許一時助力其代、都受拿去。伊公主本家剝務一

舊約全書 但以理書 第十一章 一千零五十七

北方鄰國
其位與起

八 隻接南王其位、伊就去抵敵那軍兵、入北王堅固其城、共伊交戰拍贏伊、^八伊奪伊諸神明共所鑄其偶像、連金銀其寶器、搬至埃及、以後經歷幾年、伊共北王交戰、^九北王剝拍入南王境界、伊以後伊轉伊本國、^十北王其仔剝交戰、聚集許個大兵、來拍四處、像大水沖過一樣、以後伊來戰、一直拍至南王堅固其城、^{十一}南王就大使性、出來共北王戰、北王排列大兵共伊交戰、伊者大兵的、的付落南王其手、^{十二}軍兵剝大勉力、王其心也驕傲、伊雖然拍敗幾萬其兵、究竟也賣得勝、^{十三}北王剝再來排大兵比以前故、^{十四}就是過幾年、領者大兵連軍器頂個至南方、^{十五}當許一時、務許個伊起來拍南王、並且汝百姓中間強惡其也、^{十六}剝自高、以致敵使異象應驗、伊的的敗亡、^{十七}學將換北王剝來起土堆奪堅固其城、南王其軍兵賣抵敵的伊、所揀其精兵也、毛力來抵敵、^{十八}北王來拍南王都是任意施行、毛伊離共伊抵敵、伊也剝蒞者榮光其地、伊手行者毀滅其代、^{十九}伊就立志帶通國其精兵、一直入南王其地、也務者義人共伊一堆、^{二十}伊獲公主嫁乞南王欲迷惑公主其心、伊公主毛幫力、都伊憑北王意思、^{二十一}後北王回轉頭去拍各洲島、^{二十二}務許個乞伊奪來、伊以後務喇諸侯洗除北王伊曾使伊受其凌辱、^{二十三}反使者凌辱歸北王本身、^{二十四}北王就回轉頭欲入伊本國堅固其城、伊的的離着踢跋倒後變毛去、^{二十五}伊務一隻王接北王其位、使伊踏遍榮光其地、^{二十六}苛刻收稅、味過務個日者王見滅、伊是因伊使性拍伊、也伊是因出陣死去、^{二十七}伊務一隻鄙陋其伊接伊其位、^{二十八}伊算伊伊該當得者國其榮耀、伊伊落伊安穩時候、^{二十九}伊來、用諂媚其話得者國、^{三十}伊用大兵拍敗那抵敵伊其伊、連同盟其國君、都乞伊滅去、^{三十一}像大水沖過一樣、^{三十二}伊共伊結約以後、伊就用詭計行爲、^{三十三}兵士雖然莽少、伊莽進前加大力、^{三十四}落伊安穩時候、就入來得者省頂肥其地、^{三十五}伊所行其故、^{三十六}贏過伊列位祖父、^{三十七}共伊列祖其祖所行其代、^{三十八}伊所奪其財寶貨物、^{三十九}伊分乞衆伊、^{四十}伊設喇詭計剝奪許個堅固其城、^{四十一}伊將

基地船拍
伊伊就動
刀兵拍聖
地行暴虐

拍榮光其
地狂沒列
國

二五 換做務許暗伊發起大力胆量帶大兵去拍南王南王也帶頂大頂強其軍兵共伊交戰、二五 伊南王賣成
 二六 立、因用詭計謀反害伊、二六 儉南王俸薪其伊剝滅伊、伊兵士也散去四處、盡伊受割、二七 只二隻王心存
 二七 呆意相害、落同棹時候談論假話、二八 伊所謀其代賣成、因結局着等至所定其日期、二九 北王得務伊貨財帶
 二八 轉本地、伊其心違悖聖約、所欲其代既成、就轉去自家其國、二九 至期、伊仅回轉頭來南方、三〇 伊只一回賣比
 二九 轉本地、伊其心違悖聖約、所欲其代既成、就轉去自家其國、二九 至期、伊仅回轉頭來南方、三〇 伊只一回賣比
 三〇 的前回、三一 因基地其船剝來拍伊、使伊大苦轉去、嫌恨聖約、任意行爲、伊轉去就其悖聖約其伊同謀伊
 三一 的的派軍兵看守、伊各伊就褻瀆堅固其聖所、除去日日所獻其祭祀、設殘害可惡其毛落許塊伊也
 三二 剝用諂媚其話誘惑者悖聖約其伊、惟獨伊上帝其百姓、三三 伊強力所做其都、三四 伊成百姓中間務智慧其
 三三 剝教訓許伊、三四 伊落務伊日、三五 伊遇着刀劍、三六 伊強拿搶奪其殘害、三七 伊智慧其遭難時候、三八 伊幫助其伊盡
 三四 少、故務野伊、三五 伊用諂媚其話共伊、三六 伊做同幫務、三七 伊智慧其中間、三八 伊務剝遭難、三九 伊乞者代試煉、四〇 伊使伊清淨潔白、
 三五 透至煞尾其日子、三六 因者代務定着其日期、三七 者國王剝任意施行、三八 自誇驕傲、三九 算自家故大去者神明、四〇 用非
 三六 常其話褻瀆諸帝其上帝、三七 伊所做都、三八 伊亨通、三九 伊至上帝其怒氣發盡、四〇 因所定其代的、四一 伊的應驗伊的、四二 伊
 三七 看重列祖其神明、也伊看重諸娘所欲敬其女神、三八 凡所有其神都伊看重、三九 因伊自高、四〇 算自家故贏過許
 三八 伊神明、三九 伊伊落自家其位、四〇 敬者護城其神、四一 就是伊列祖所伊其神、四二 伊剝用金、四三 伊銀、四四 伊寶石、四五 伊珍珠、四六 伊獻乞者神
 三九 伊藉異邦其神、得頂堅固其城、四〇 凡認者神其伊、四一 就加伊榮耀、四二 使伊管治許伊、四三 伊也分者地、四四 伊賞賜伊、四五 伊至末
 四〇 期南王剝共者王交戰、四一 北王帶戰陣共馬兵、四二 連務伊兵船、四三 忽然來拍伊、四四 像狂風大起、四五 仅入許伊國、四六 擾亂
 四一 各處共大水冲過一樣、四二 伊也剝入者榮光其地、四三 務伊國乞伊覆沒去、四四 惟獨以東、四五 伊摩押、四六 伊連亞捫、四七 伊尊貴其伊
 四二 離伊其手、四三 伊的的穿手拍許伊國、四四 埃及國也賣免伊其害、四五 埃及其金銀共許伊寶物、四六 都乞北王奪

至尾自家
敗亡去

米加勒
救百姓離
者大難

天使獲日
期指示但
以理

四四 去呂比亞共古實其百姓都歸服伊。四四 伊由東方北方剝務信息、使伊心裏煩惱因此大使性出來、欲盡
四五 行除滅許個伊剝設王宮其帳房、落大海共榮耀聖山中間、伊的的至伊煞局、也毛伊救伊。

一 當時的的務大難、自立國至那時候、都昧務將換其難、許一時汝其大君米加勒剝助汝各
二 族其百姓、那時候汝其百姓、名記落冊其、都離得救、着土裏禮囑其、務許個伊將剝伊活、也務得永生、

三 也務受羞恥連永遠其凌辱、智慧其伊的的光耀像天許滿燦爛、教訓許個伊歸義其的的光耀像星、
四 永世毛煞、但以理吓、汝着存起者話、使印封者書、等至末期、剝務個伊細心查考、加增伊知識。○我但

五 以理就看見務二個伊、一隻跬着河只邊岸、一隻跬着河許邊岸、務伊個者跬河水上勢補幼蘇布其
六 伊講、只幾件其異蹟應驗着至七毛時候呢。我就聽見跬河水上勢補幼蘇布其伊、舉左右手向天、指

七 永生其主設誓講、者代的的過一年、僅過二年、僅過半年、聖民其權柄乞仇敵敗亡、就只個代都務應
八 驗我聽見者話、仍原賣會悟、就個講、我主吓、只個代其煞局、是生七式呢。伊講、但以理吓、汝莽去、因者

九 話已經存起、使印封禮、等至末期的的務個伊離清淨潔白試煉、伊呆伊仍原行惡、者呆伊賣會悟、惟
十 獨智慧其伊離會悟、自除去日日所獻其祭祀、連設殘害可惡其毛落許塊算起、着過一千二百九十

十一 日凡等至一千三百三十五日其者伊務福、伊汝莽去、等至煞尾、因至末期汝就離安歇、居住汝本業。

舊約全書

何西書

何西得默示其時候

先知討淫婦表明主罰百姓邪行

伊所生其男女

猶太共以色列儼聚一堆與旺百姓專心奉事偶像

一 當烏西亞約坦亞哈士希西家相繼做猶太王共約轄其仔耶羅破暗做以色列王時候耶和華務話諭別哩其仔何西耶和華頭回共何西所講其是將換耶和華共何西講汝去討淫婦做老小所生其仔後來也儼行姦淫因者地方其百姓已經離我像淫婦離伊唐晡一樣何西就去討滿拉音其諸娘仔柯滅伊就帶娣生仔耶和華仅共何西講着名伊耶斯烈因過毛箬咻我的的使耶斯烈其血歸落耶戶其家也使以色列族其國滅去至許一日我落耶斯烈山谷的的掙折以色列族其弓柯滅仅帶娣生諸娘仔上帝共何西講着名伊囉路哈馬囉路哈馬翻譯就是味得可憐因我不再可憐以色列族剝隴總除滅伊或譯休常常七赦免伊其罪佛我的的可憐猶太族使伊藉伊其上帝耶和華得救休藉弓刀交戰馬共馬兵得救囉路哈馬斷乳以後柯滅仅帶娣生仔上帝講着名伊囉亞米囉亞米翻譯就是因汝各伙你我是其百姓我也休做汝其上帝惟獨後來以色列族其伙數儼像毛擔當量毛擔當算其海沙一樣現在我着者位處共汝講汝休是我其百姓佛後來也着者位處休儼共汝講汝是永生上帝其仔許一時猶太其子民共以色列其子民儼聚集一堆立一隻頭伙離者地方上去因耶斯烈其日子儼做大日子

二 汝伙着稱汝兄弟叫囉亞米亞米翻譯就是稱汝姊妹叫囉路哈馬路哈馬翻譯就是也着共汝娘奶理論囉仅理論因伊休是我其老小我也休是伊其唐晡伊該當除去面上姦淫其體態共胸中姦淫其心緒恐怕我脫伊其衣裳使伊露體像生出世其日子一樣也使伊像曠野設伊像乾地使伊

上帝的的
罰伊

應許施恩
乞伊

四 嘴渴死去。我也不可憐伊其仔、因伊像行姦淫其一樣。伊其娘奶做淫婦、生伊其者、諸娘仗務做羞恥
 五 其代、因伊講、我的的去跟我所愛其仗、伊儼掬餅、水、棉、麻、油、酒、乞我。故此我剝獲荊棘草攔伊其路、也
 六 剝築墻圍伊、使伊賣認的伊其路。伊也剝追伊所愛其仗、挪毛擔當追的着、討伊也毛擔當討的着、以
 七 後的的講、我剝轉去我前其唐晡、因以前其光景比伶故好。伊也賣曉的伊其五穀、酒、油、是我賜乞伊、
 八 使伊其金銀加添、也是我、伊將者毛獻落巴力禮。故此我所賜其五穀共酒、至伊成熟時候、我就的的
 九 來奪去、你乞伊使用、我所賜其棉共麻、該當乞伊遮體其、我也的的奪去。伶我剝使伊淫行、落伊所愛
 十 其仗面前露出、毛仗儼救伊離我其手。我的的使伊其快樂、煞去、就是初一日、安息日共節期、連一切
 十一 其聖會。我也剝除滅伊葡萄酒共無花菓其模、伊仗會論者模、講、噴是我所愛其仗賜乞我其工錢、我剝
 十二 使者園變做叢林、伊其菓子的的乞野獸、偷去。伊前日燒香奉事巴力、仗獲環共一切其首飾、粧束伊
 十三 其身、也賣記的我、去跟伊所愛其仗、伶我剝責罰伊、耶和華務將換講。○故此我的的剝勸伊連引導
 十四 伊至曠野、獲好話安慰伊。自許塊我剝將葡萄酒賜乞伊、亞割其山谷也儼做的倚望其門、伊着許塊
 十五 唱詩像少年時候、也像出埃及地其日子一樣。耶和華仗講、當那日子、汝儼稱我做唐晡、你再稱我做
 十六 主。我也儼奪去巴力其名、離伊其嘴、你乞伊記念者名。至許一日、我的的共衆野獸、飛鳥、連蟲、蟻、替伊
 十七 各仗做約、我也剝掙拆弓共刀劍、使交戰其代離者地、仗使伊各仗平安居住。我儼娶汝永遠屬我的、
 十八 的、用義理、公平、憐憫、慈悲、娶汝。我也儼用信實娶汝、使汝儼仗我、耶和華、耶和華講、至許一日、我的的
 十九 答應、就是答應者天、天儼答應者地、地儼答應五穀、酒、油、五穀、酒、油、儼答應耶斯烈。我也剝攬伊落者
 二十 地、我也的的可憐者、昧受可憐其仗、我也剝共者以前、你我是我其百姓講、汝是我其百姓、伊也剝講、汝

表明以色列族荒涼共興旺

上帝責備以色列族

祭司犯罪

百姓拜偶像

是我其上帝。

一 耶和華、我共我講、再去愛一隻諸娘、伊雖然做淫婦、也是伊朋友所愛其、噴是像耶和華愛以色列百姓一樣、佛者百姓奉事別隻上帝、也歡喜儉者乾其葡萄酒、故此我用七兩半銀連大麥九担贈者諸娘、使伊歸我禮、我共伊講、汝着共我居住務、日、伊通行姦淫、也伊通共別一、堆、我共汝也學將換、因以色列百姓的居住務、日、毛國王、毛侯伯、毛祭祀、毛木偶、毛公服、毛偶像、以後以色列百姓、離歸服求伊其上帝耶和華、連伊其國王、大關、落末世其日子、伊也離抖抖戰、倚望耶和華、連耶和華其恩惠。

二 以色列族吓、汝着聽耶和華其話、耶和華共者地方其百姓務、理論其代、因者地方都毛真理、都毛慈悲、也伊伏上帝、佛詛罵、野講、剖伊、偷毛、行淫、行惡、狼狽、剖伊、盡、血、流、滿、勢、故此者地方、離荒廢去、居住許塊、其伏的、的、衰微、曠野、其獸、空中其飛鳥、海裏其魚、隴、總、離滅亡、佛伊、通、辯論、也伊通責備別、因汝其百姓像、伊共祭司辯論一樣、汝落日中的、的、離、跋、倒、先知、落、冥、晡、也、離、共、汝、一、堆、跋倒、我也剝除滅汝其娘、奶、我其百姓、因毛知識滅亡去、因汝厭棄知識、我也剝厭棄汝、伊乞汝做我其祭司、因汝賣記的、汝上帝其律法、我也剝賣記的、汝其仔孫、伊伊數發、葬、得、罪、我、莽、狼、狽、我的、的、使伊其榮耀、變做羞恥、伊各伏、儉、我、百姓、贖、罪、其、祭、物、伊、心、裏、歡、喜、百、姓、所、行、其、愆、尤、以後、百、姓、生、箬、樣、祭司也、離、生、箬、樣、我、因、伊、所、做、其、代、的、的、責、罰、伊、因、伊、行、為、其、代、也、的、的、報、應、伊、伊、各、伏、雖、然、務、儉、也、賣、飽、行、淫、也、賣、加、添、丁、口、因、為、伊、厭、棄、耶、和、華、伊、憑、伊、命、令、姦、淫、共、酒、連、新、酒、離、壞、伏、心、術、我其百姓去、個、那、柴、做、其、偶、像、望、伊、其、杖、指、點、伊、因、伊、各、伏、乞、姦、淫、其、私、慾、迷、惑、去、踏、邪、路、離、去、伊、其、上、帝、伊

猶太看以
色列其代
該當受警
戒

祭司牧伯
百姓罪惡
多端遇
帝重罰
上

十四 着山頂獻祭、着山坪頂落橡、櫟、楊柳、榎下燒香、是因者榎其影盡好、故此汝諸娘仔通姦、汝媳婦行淫。
 十五 汝諸娘仔雖然通姦、汝媳婦雖然行淫、我也休責罰伊、因為汝各人自家也去妓女禮、共廟裏其娼
 十六 妓一堆獻祭、者百姓都毛知識、的的至滅亡。○以色列族、汝雖然行姦淫、猶太族休通犯者罪、汝休
 十七 通去吉甲、休通上去伯亞文、也休通指耶和華其生命設誓、因以色列族盡拗、像拗癖其牛、牝、伶耶和
 十八 華、剝牧養伊、像羔羊着廣闊其位處、以法蓮族都親近偶像、莽聽在伊、伊各人所啜是酸、其伊常常行
 一 姦淫、管理伊其人盡歡喜做羞恥其代、狂風替伊捲去、象縛着翼禮一樣、伊的的因所獻其祭、離羞恥。
 二 園園衆祭司、汝着聽者話、以色列百姓、汝也着聽、王其宗室、汝着停耳聽、因汝其罪已經擬定、因為
 三 汝是像園套設落密士巴、仅像羅網張落大泊山者、悖逆其人盡行劊人、佛我的的離責罰伊、我曉的
 四 以法蓮族、以色列百姓落我面前也、毛擔當遮瞞、現在以法蓮人、行姦淫、以色列人受污穢、伊各人所
 五 做其代攔阻伊、使伊賣歸服伊其上帝、因為伊心裏存者姦淫其念頭、伊也休伊耶和華、以色列族其
 六 驕傲、當伊面做證見、以色列共以法蓮人、因為伊其罪惡離着踢、猶太人也剝共伊齊着踢、伊各人剝
 七 牽牛羊去尋討耶和華、仅賣討的着、因耶和華已經離伊去、伊悖逆耶和華、因伊務生者異種其仔、伶
 八 伊各人連伊其業產的、的着、一月之內隴總滅亡。○汝各人着吹角落其庇亞、吹號筒落喇馬、着伯亞
 九 文呼講、便雅憫族吓、務仇敵着汝後斗、至刑罰其日子、以法蓮地的的變荒廢去、我落以色列支派中
 十 間、已經指點者的、的剝成其代、猶太其牧伯是像移界牌其人一樣、我剝發出我其怒氣落伊各人、像
 十一 人併水一樣、以法蓮族歡喜憑者不義其命令、故此自家遇着暴虐、受懲罰都敗去、我剝使以法蓮族
 十二 像衣裳乞蟲蛀去、使猶太族像柴黯腐去一樣、以法蓮族一見覺伊其病、猶太族一見覺伊其傷、以法
 十三 像衣裳乞蟲蛀去、使猶太族像柴黯腐去一樣、以法蓮族一見覺伊其病、猶太族一見覺伊其傷、以法

勸勉悔改

以色列族
虛浮行呆
惡

以色列族
因伊罪惡
受責備

十四 蓮伕就去亞述地、或譯打發伕去 見者爭強其王、見者 伊毛擔當醫汝好、者傷伊也、賣醫治我、十四

十五 向以法蓮族像獅、向猶太族像獅子、我自家的的拖傷伊、就退去、我剝替伊奪去、毛伕離救伊、十五

剝轉去舊底其位處、等伊各伕受責罰、連尋討我其面、伊遇着患難時候、的的勤緊尋討我。

一 醫醫我各伕着歸服耶和華、因伊伕曾拍壞我、一 伊伕曾拍傷我、二 伊伕曾拍傷我、三 伊伕曾拍傷我、四 伊伕曾拍傷我、五 伊伕曾拍傷我、六 伊伕曾拍傷我、七 伊伕曾拍傷我、八 伊伕曾拍傷我、九 伊伕曾拍傷我、十 伊伕曾拍傷我、十一 伊伕曾拍傷我、十二 伊伕曾拍傷我、十三 伊伕曾拍傷我、十四 伊伕曾拍傷我、十五 伊伕曾拍傷我、

二 位處。過二日、伊的離使我各伕得生、至第三日離使我起來、落伊面前得活、我各伕該當伕耶和華、

三 該當勉力就離伕伊、因耶和華離顯現、像天光早其光、伊的的離降臨落我像雨、三 像潤澤地土其春

四 雨一樣、四 主講、以法蓮族吓、我着將樣看待汝呢、猶太伕吓、我着將樣看待汝呢、因汝其善良像早頭其

五 雲、五 像露盡快毛去、六 故此我使我其先知重重罰汝、使我嘴禮其話、很很責汝、七 仅使我所降其災禍現

六 出來、六 像光一樣、七 因我欲可憐、八 你欲祭祀、九 仅欲伕伕上帝、十 故過去獻燒祭、十一 伊各伕背我其約像亞當、十二 着

七 許塊伊也悖逆我、八 基列是行惡百姓所葑其縣城、九 滿勢都務血跡、十 像拍切其帮、十一 伏禮偵伕、十二 衆祭司也將

八 換伏落示劍、九 其路中剖伕、十 伊所做其代、十一 盡去奸惡、十二 我着以色列族務看見可惡其代、十三 以法蓮伕行姦淫、十四

九 以色列伕受污穢、十 猶太族吓、十一 至我使者乞伕拿去、十二 就是我的百姓轉來時候、十三 我的的降災禍落汝禮、十四

十 醫醫我欲醫以色列百姓時候、十一 以法蓮族其愆尤、十二 共撒馬利亞伕其罪惡、十三 顯明出來、十四 伊各伕都行奸

十一 詐、十二 賊入厝禮偷拘、十三 落街中務拍切成羣搶奪、十四 伊心裏並毛思想、十五 我的的記念伊一切其罪惡、十六 現在伊各

十二 伕乞所做其代、十三 縛束去、十四 伊其罪都着我面前、十五 伊行惡使伊其國王歡喜、十六 行奸詐使伊其牧伯喜樂、十七 各伕

十三 都是行姦淫、十四 像鑊爐乞做餅、十五 其伕燒熟、十六 伊揉麵後、十七 伊使再撥者火、十八 伊等發肥、十九 我伕其國王辦酒其日子、二十

十四 牧伯都餒醉得病、十五 王共侮慢其伕齊牽手、十六 伊各伕埋伏禮偵、十七 伊慾心發起頂熱、十八 像鑊爐、十九 透暝存賺伊其

的的過者
重罰

以色列共
猶太因伊
杯敬上帝
拜偶像的
的見滅

七 怒氣、至早頭者怒氣就發出像火焰燒起。伊各人都是燒熱像鐵爐、伊其官府都乞伊滅亡、伊其君王
 九八 都跋倒去、其中毛一隻懇求我、以法蓮人混雜落異邦人中間、以法蓮人像味板過其餅。外國人務儉
 十 伊其力、伊也你見覺、伊頭髮中間務幾條已經變白了、伊也賣曉的。以色列族其驕傲當伊面做證見、
 十一 伊雖然遇着者代、也你歸服耶和華伊其上帝、也你尋討伊。○以法蓮族是像默其白鴿毛智識、伊求
 十二 埃及幫助、仅去亞述求救。伊禮時、我剝獲我其羅網罩伊禮、使伊降下像天禮其鳥墜落一樣、我
 十三 也剝責罰伊、都憑我僕曾所告訴伊會衆其話。伊各人離我去、務災禍吓、伊得罪我、除滅的的離至伊
 十四 禮、我雖然欲救贖伊各人、伊反用毛實其話背我。伊毛實心懇求我、伊着眠床、悲傷喊叫、伊會集一
 十五 堆貪餽共酒、伊都是違背我。我雖然教訓伊、仅使伊其手臂務力、伊謀者呆惡報我。伊各人你歸服
 至上其主、都是像弓翻去、伊其牧伯嘴舌講出惡話、故此的的、死着刀下、落埃及國、伊各人因為者代
 的的乞人冷笑。

一 圍圍着使嘴吹角、務仇敵像鷹鳥剝來拍耶和華其殿、因者百姓違背我其約、犯我其律法。伊各人
 二 的的離懇求我、講我其上帝吓、我以色列衆人、都你。伊以色列族已經厭棄善良、仇敵的的離追伊。
 三 伊各人設立君王、你我所設立其、仅設立牧伯、你我所伊其、各人獲伊其金銀做偶像、以致隻至
 四 滅絕。撒馬利亞吓、汝所設立其牛仔、是乞上帝厭棄、我其怒氣發落者伊禮、伊着至七毛時候隻離做
 五 毛罪其代呢。者牛仔由以色列族出來、是工匠做其、伊你是上帝、撒馬利亞其牛仔的、拍粉碎去。伊
 六 各人所種其、是風所收其、是捲螺風所種其、賣成喇管、伊離大也、賣結實、設使務結實、也的的乞異邦
 七 人吞去。以色列百姓的的乞人吞去、現在落只個國中、伊離像你中用其家私。因伊各人上去亞述、

九八

七六

五

四

三

二一

十五

十四

十三

十二

十一

十

九八

七

以色列族
因伊拜偶
像見拿去
受困苦

十 像單頭其野驢、以法蓮族贈禮物買伊愛伊。伊雖然去各國贈禮物乞伊、我的的使伊聚集一堆、各人
 十一 過毛箬貯就鞋乞衆牧伯其國王、干伊擔重担的、鞋至大苦。因以法蓮人犯罪築務酒祭壇、故此者祭
 十二 壇鞋使伊過落罪。我雖然替伊記載、我律法成萬條、伊算做共伊毛干過伊各人獻我燒祭其犧牲、
 十三 伊當做肉去食、故此耶和華伊受納伊、也的的記念伊其呆惡、憑伊其罪愆報應伊、各人也的的回頭
 十四 去埃及、以色列族賣記的創造伊其主、去起盡酒其神廟、猶太人加添堅固其縣城、佛我的的使火燒
 十五 伊縣城、連燒盡伊宮殿。

一 爾國以色列族吓、莫歡喜、莫快樂、像異邦人、因汝行姦淫、離去汝其上帝、落各粟垵倚望賞賜像妓
 二 女一樣。粟垵共酒釀所出、你穀養活伊、新酒也缺少。伊的的賣居住落耶和華其地、佛以法蓮族鞋回
 三 轉埃及、着亞述國伊也剝儉賣清潔其毛。許一時伊的的伊奠酒落耶和華面前、因伊所獻其祭耶和
 四 華伊受納、伊各人所獻其的的像居素人所儉其毛、凡伊儉者毛的鞋自家拍玷、因伊各人所儉其毛
 五 佛是自家儉、賣掬入上帝其殿。至聖會其日子連耶和華所設立其節期、汝各人剝將樣做呢。伊各人
 六 因為者除滅其代都逃避去埃及、及人剝收拾伊其屍、摩弗人剝替伊埋葬、伊伊會使銀置所歡喜其
 七 田厝、伶者厝剝生蒺藜、伊帳房裏勢剝生荊草、降災其日子至了、報應罪惡其日子來了、以色列族的
 八 的曉的、假先知是愚蠢、犯邪神其是癩狂、汝各人遇着者代、是因汝其罪愆盡酒、仅因汝大嫌恨汝其
 九 上帝。以法蓮族落上帝面前、時常倚望得默示、假先知着各處路中是像羅網、伊着伊上帝其廟禮存
 十 者怨恨。伊各人所做其代盡去歪邪、像在早着其庇亞一樣、上帝的的記念伊其呆惡、憑伊其罪愆報
 十一 應伊。○我伊會討着以色列百姓落曠野、像人討着葡萄一樣、當時我看見汝其祖宗像無花果模禮

先熟其果子、^{十一} 伊各人夫去奉事巴力庇耳、專心拜者、^{十二} 使伊羞恥其偶像、故此變做可惡其夫、像所歡
^{十三} 喜拜其偶像一樣、以法蓮人其榮耀的、^{十四} 變毛像鳥飛去一樣、伊其諸娘人毛生仔、^{十五} 毛帶娼毛懷孕、伊
^{十六} 雖然養育伊仔、^{十七} 我的的使伊絕嗣、毛留一個夫、我離伊其時候、伊的務禍吓、^{十八} 我看以法蓮族、像推羅
^{十九} 栽落肥地、^{二十} 伊以法蓮人的帶伊只個仔出來、乞人剖去、耶和華吓、汝剝將樣刑罰伊呢、^{二十一} 主的着使伊
^{二十二} 其胎賣生育、使伊其臚都乾去、^{二十三} 伊衆人做諸般惡落吉甲、^{二十四} 着許塊我務嫌伊、因伊所行其罪惡、我的
^{二十五} 的逐伊出我其殿、我也不再愛伊、伊其牧伯都違背我、^{二十六} 以法蓮族受傷了、伊其根枯去、都賣結實、伊雖
^{二十七} 然生育、我的的剖伊所生者頂愛其仔、^{二十八} 因伊各人夫聽我上帝其話、上帝的厭棄伊、使伊流蕩落異
邦人中間。

以色列族
因伊不敬
上帝拜偶
像的受重
罰

一 園田園以色列族可比盡旺禮結果其葡萄樹、伊結果箬酒、伊築壇也箬酒、伊其場地越肥、伊越粧飾
二 伊其偶像、伊各人夫都存二樣其心緒、^三 的受刑罰、主剝拆倒伊其壇、毀伊其偶像、^四 伊各人夫剝講、我你
^五 驚畏耶和華、故此我毛國王、設使務國王、伊離生七式益我呢、^六 伊各人夫講出虛話、立約時候、都是假其
^七 設誓、故此刑罰剝發出、像茵蔯生落田其土壑禮、^八 因伯亞文牛仔其像所遇着其代、撒馬利亞其百姓
^九 離盡驚、拜牛仔其夫的的悲傷、歡喜奉事伊其祭司也將換、^十 因牛仔其榮耀都毛去、夫的的扛者牛仔
^{十一} 至亞述國獻乞耶勒王、^{十二} 見五章、以法蓮族的受凌辱、以色列族的、^{十三} 因自家所謀其離羞恥、撒馬
^{十四} 利亞其王除滅去、像水面其渤一樣、^{十五} 亞文其高壇、使以色列百姓過落罪、也剝受毀滅、^{十六} 荊草共蒺藜、剝
^{十七} 生落伊許個壇上勢、^{十八} 許一時伊各人夫剝共山講、^{十九} 遮我麼、共細其山講、^{二十} 壓我麼、^{二十一} 以色列族吓、汝自其庇
^{二十二} 亞其日子至伶務犯罪、^{二十三} 早日大兵落其庇亞、^{二十四} 拍敗那行惡其夫、^{二十五} 許一時以色列族跽定、^{二十六} 故昧受滅、^{二十七} 伊我

上帝施大
恩乞以色
列族那伊
忘恩背義

十一 存意責罰伊各人、也剝使異邦人會集一堆拍伊、因伊二件其罪縛束伊、以法蓮族是像練熟其牛犍、歡喜驚粟、我已經放喇軛落伊作佳其脰骨上勢、僅使以法蓮人抬俸、使猶太人犁田、使各人各族把田、汝各人着種公義、隻離收仁慈、着開墾汝其空地、因懇求耶和華其時候至了、等伊施恩義落汝像雨、^{十三}一樣、汝人耕種其是呆惡、收成其是罪愆、儉奸詐其果子、因汝倚藉自家行爲、連倚賴汝許、倘其勇士、^{十四}因此反亂其聲音、剝通落汝衆百姓、汝堅固其城、都剝見毀滅、像殺慢落交戰其日子、滅伯亞比勒城、^{十五}一樣、娘奶仔齊齊摔死、伯特利其代也將換使汝遭難、是因汝重罪其緣故、以色列王霎時間剝盡行受滅。

一 以色列族做細時候、我務愛伊、伊曾召我其仔出埃及、先知越召伊、伊越躲避去、僅獻祭落巴力、燒香落偶像、我人曾教以法蓮人跣路、扶伊其手、^三那伊賣曉的是我醫治伊、我使人素常用其索、就是仁慈其索、引導伊、我看待伊像人由牛其脰骨將軛脫起、我也供給伊糧草、^五伊的的不再轉埃及地、^六那亞述人剝做伊其王、因伊人歸服我、刀兵用強拍伊其城、伊其勇士也乞刀劍除滅去、^八因伊所謀其代、我百姓直頭決斷違背我、衆先知勸伊歸服至上其主、^七那伊都人肯尊敬主、以法蓮族吓我冬那離捨的汝呢、以色列人吓我冬那離肯交付汝落仇人其手呢、我冬那離厭棄汝像押馬、除滅汝像西編呢、我回心轉意、心裏大發慈悲、^九我都人降我大怒氣、我人再除滅以法蓮族、因我是上帝、^十你是人、是汝中間至聖其主、我人入城裏、耶和華剝開聲大呼像獅一樣、伊其百姓離跟伊、伊一開聲、^{十一}伊其子民自西勢抖抖戰臂來、也務由埃及像鳥快快來、也務由亞述像鴿飛來、耶和華人講、我就剝使伊紓本身其盾、^{十二}以法蓮族落我四圍講毛實其話、以色列族時常行奸詐其代、那猶太族仍原

以法蓮共猶太因伊其罪受責備勸伊着悔改

以法蓮族拜偶像

忘記上帝其恩

替上帝操權、誠實奉事至聖其主。

一 以法蓮人日日加倍強暴奸詐、共亞述人做約、掬油送埃及人、都是空齋其代、就像飢風、追

趕東風一樣。耶和華剝責備猶太族、照雅各族其行為罰伊、憑伊所做其代報應伊。在早雅各出世時

候、擒伊兄腓後單、以後務膂力就共上帝鬪力、僅務膂力共天使鬪力、得勝雅各、啼嘛懇求伊、着伯

特利者天使遇着雅各、着許塊主諭我人。就是萬有共上帝耶和華、伊稱呼是耶和華。故此汝人着歸

服汝共上帝、謹守慈悲公義、時常仰慕汝共上帝。以法蓮人是像客商、手拈毛公平、其秤歡喜欺騙人。

以法蓮人講、我已經富了、我得錢財了、我勞苦得來其財、人賣看見我務一滴仔不義、務分毫罪惡。我

是耶和華汝共上帝救汝出埃及國、我的的使汝再住帳房禮、像以早落節期一樣。我已經曉諭諸先

知、多賜者默示、託諸先知設許、譬喻指點汝。基列其人、挪毛人是行罪惡麼、伊時常野講、着吉甲祭

牛、僅加添祭壇、像田中其土堆許。在早雅各逃至亞蘭地、以色列因欲得老小、就服事人、因欲得

老小、就替人牧羊。耶和華使一隻先知邀以色列百姓出埃及、也使一隻先知保護伊。以法蓮人惹上

帝大使性、故此伊所流其血的、歸落伊本身、主的憑伊所做羞恥其代報應伊。

一 從前以法蓮族、佛開嘴、人都驚抖抖戰、許一時落以色列人中間、伊居高位、以後伊莽奉事

巴力、邊落罪、故此像死去一樣。伊各人行罪惡、莽啗莽狼狽、替自家做銀、其偶像、者像是憑自家意

思去做、都是工匠所鑄、其衆人共伊講、獻祭其代、該當蒸嘴者、牛仔。故此伊各人像早頭其雲、也像露

快快乾去、僅像粗糠落粟、堦乞捲螺風吹去、也像火烟、由烟筒禮沖出。汝人雖然將換、佛我自救汝出

埃及、至今、是耶和華汝共上帝、我以外、汝不認別隻上帝、因我以外、並毛別隻救主。在早着曠野毛

背逆上帝
就是拯救
伊其主

的的受重
罰

勸勉百姓
着悔改

主應許施
大恩

七六 水其地、我眷顧汝。百姓得者糧草、伊既然飽、心裏就驕傲、以致賣記的我。故此我向者百姓
 八 像獅、伏落路邊、其豹禮偵伊。我剝遇着伊、像失仔其熊、遇着伊一樣、也剝孽開伊其心、包絡、盡
 九 吞伊像獅、野獸也的的抓傷伊。○以色列族吓、汝務悖逆我、就是悖逆救汝其主、因此汝自取滅亡。
 十 在早汝求我講、替我立王共士師、伶汝其王着冬那、汝其士師着冬那、着汝只個縣城中間、俾伊離
 十一 助汝。我大怒氣將王賜汝、伊大性將王廢去。以法蓮、伊其愆、尤是存積禮、伊其罪過是藏、伊
 十二 的的受苦像添養其諸娘、伊一樣、伊是毛智慧其仔、因伊至者時候、該當毛像、伊落胎禮、挨延我
 十三 救贖伊脫離陰府其權勢、伊救伊脫離死亡、死亡吓、汝害伊其災禍、着冬那、陰府吓、汝滅伊其權柄、着
 十四 冬那、耶和華講、我的的伊改變我其旨意、以法蓮族雖然着伊兄弟中間第一興旺、的的務東風、刺來、
 十五 就是耶和華、刺使風自曠野來、吹乾伊其泉、使伊源頭其水都乾去、仇敵也剝搶奪伊所積蓄一切寶
 十六 貝其家私、撒馬利亞、因伊悖逆伊其上帝、的的受責罰、伊的的失落刀下、伊其侏仔剝乞伊摔死、伊
 懷孕其諸娘、伊剝乞伊破開。

一 以色列族吓、汝着歸服耶和華、汝其上帝、因汝行罪惡已經跋倒了。汝着歸服耶和華、獲喇
 二 話懇求伊、講吓、赦我一切其罪、歡喜受納我、我就獲嘴吸其話、像所祭其牛仔、讚美主。我伊倚望亞
 三 述、伊幫助、你再騎馬、你再稱我手所做其偶像、講是我其上帝、因者毛郎罷其仔、主的的可憐伊、伊各
 四 人背逆我、伊剝醫伊好、我剝白白愛伊、因我其怒氣落伊各人都煞去。我剝潤澤以色列族、像甘露
 五 一樣、使伊開花、像百合花、像伊其根旋深、像利巴嫩、其模一樣。伊其枝、發發旺、作佳像橄欖、模、香
 六 味、像利巴嫩、其模、蔣伊影下、其伊離轉來的、的興旺、像五穀、茂盛、像葡萄、模、伊剝得名聲、像利巴嫩、其
 七 味、像利巴嫩、其模、蔣伊影下、其伊離轉來的、的興旺、像五穀、茂盛、像葡萄、模、伊剝得名聲、像利巴嫩、其

八酒一樣。以法蓮族剝講、我共偶像故務世毛干過、我耶和華務應許伊、只眷顧伊、我耶和華是像茂盛
九其松模、汝倚藉我就離結實。伊務智慧、就離了然者道、伊聰明、就離明白者理、因耶和華其道頂
正行義、其佗都跔落許裏、佗行惡、其佗落許塊都跋倒。

上帝降重
災落者地

勸百姓着
悲傷

勸百姓禁
儉祈禱

舊約全書

約耳書

一 圖 耶和華務話曉諭比都耳其仔約耳講。佬伙吓、汝着聽者話、葑者地方其百姓吓、汝都着停耳
 二 聽、當汝本身時候、或當汝祖宗時候、挪毛務將換其災麼。汝該當共汝仔講者代、汝仔該當傳共汝孫
 三 講、汝孫該當傳共汝後代講。就是務蝗蟲來儉汝其五穀、咬儉其蝗蟲儉務剩、乞成羣其蝗蟲來儉、成
 四 羣其蝗蟲儉務剩、乞務毛其蝗蟲來儉、務毛其蝗蟲儉務剩、乞吞儉其蝗蟲來儉。儉酒醉其伙吓、汝着
 五 清醒啼嘛、貪酒其伙吓、汝着大聲呼、因都毛新酒至汝其嘴。因務喇羣陣、已經入我地界、伊務大膂力、
 六 伊數目賣算的盡、伊其齒像獅其齒、伊大牙像獅其大牙。伊已經滅我葡萄酒、揜折我無花果模、模
 七 皮仅乞伊剝盡、擲落地下、模枝都變白去。汝各伙着悲傷啼嘛、像諸娘仔味過門、唐晡死去、腰禮縛蘇
 八 布悲傷啼嘛。素祭共灌奠其祭、伶都毛伙獻落耶和華其殿、奉事耶和華其祭司都傷心。田園荒廢、場
 九 地荒涼、因五穀滅盡、新酒都乾、膏油都毛。做田其伙吓、汝着羞恥、修理葡萄酒園其伙吓、汝着悽慘禮呼、
 十 因大麥小麥隴總斷種、田中其五穀都變毛。葡萄酒枯去、無花果模乾去、石榴模、棗模、懶果模、共一切
 十一 其果子模、都死去、以致各伙其快樂都毛去。衆祭司吓、汝着腰禮縛蘇布悲傷啼嘛、伺候祭壇其伙吓、
 十二 汝着愁苦大呼、奉事我上帝其伙吓、汝着補蘇衣、徹夜倒落地兜、因素祭共灌奠其祭、伶都毛伙獻落
 十三 汝上帝其殿。汝伙着定禁儉其日子、叫衆伙守大會、招集衆長老共者地方其居民、落汝上帝耶和華
 十四 其殿懇求耶和華。唉吓、日期近囉、因耶和華其日子剝至、重災由全能其主降落來。我各伙其糧草、挪
 十五 毛、係是滅盡落我眼前麼、一切歡喜快樂、挪毛係是都離我上帝其殿麼。所穰其種都腐爛落土裏、倉
 十六 十七

預言剝務
重災

勤勉悔改
連禁儉

十九 厥都倒塌、倉廩都破損、因五穀都斷種去。頭生苦聲叫、牛羣踏踏轉、因伊毛草儉、羊羣也都衰弱。耶和
 二十 華吓、我懇求汝、因曠野其草乞火燒去、田中其樸木都乞火焰燒完。野獸也向汝禮叫、因溪河其水都
 乾曠野其草乞火燒去。
 一 耶和華講、汝着吹角落郇城、吹號筒落我聖山、使者地方居民、懼抖抖戰、因耶和華其日子將
 二 近、就剝至。只一日是大暗烏碌碌其日子、是烏雲黑暗其日子、像早頭其光佈滿落山頂、務喇大羣陣
 三 其、仅強仅、似剝來、自古至今、昧務將換、以後至萬世的、也毛將換。落伊前斗、務火大燒起、落伊後斗、
 四 務火焰禮燒、着伊前斗場地是像埃田園、着伊後斗是像荒廢其曠野、毛一件毛、懼躲避的伊。伊其形
 五 狀像馬其形狀、伊離臂盡快像馬兵一樣。伊着山頂、跳、伊其聲音像馬、傳其聲音、仅像火焰禮燒草
 七六 稿其聲音、也像強壯其、排陣交戰。着伊面前各、大驚、面色變青去。伊跑臂像大、力其、扒城像
 八 勇士、隻隻都、憑伊路禮、都毛亂、伊其隊伍。齊賣相、尅、隻隻都、憑伊路禮、雖然、遇着、刀劍、也賣受傷。
 九 伊着城裏、臂來、臂去、落城牆頂、禮臂、扒上、扒其、厝、入去、檻門、像賊一樣。伊來時候、地就定動、天也彭彭、
 十一 戰、日月變烏暗、天星也賣光。耶和華發聲、落伊大軍面前、因主其營盤、是真大、行主命令、其務大才能、
 十二 主其日子、盡去大、仅盡去可畏、係、伊離當的住。耶和華講、雖然將換、汝各、扒着、專心、歸服我、也着、禁儉、
 十三 啼嘛傷心、你使裂破、汝其衣裳、佛着裂破、汝其內心、歸服耶和華、汝其上帝、因伊離施恩、可憐、都毛急、
 十四 氣、大發慈悲、回心轉意、你降所講其災、或且主離回心轉意、留喇福乞汝、以致汝、扒離獻素祭、共灌奠、
 十五 其祭、落耶和華、汝其上帝、面前、着吹角落郇城、定喇禁儉其日子、招集大會、使百姓聚集、一堆、使會衆、
 十六 成清潔、會集衆、長老共、泥仔、連儉乳其細仔、新郎着離伊房裏、新人也、由伊內房禮出來、奉事耶和華、
 十七

應許就健
得大福

預言聖神
將來大降
臨

上帝剝降

其祭司該當啼嘛着迴廊共祭壇中間也着求講耶和華吓可憐汝其百姓毛乞仗凌辱汝其基業毛
 乞異邦仗管治伊將其乞異邦中間其仗講伊其上帝着冬那呢○耶和華就着伊其場地大熱心連
 可憐伊其百姓耶和華應許伊其百姓共伊講我剝賜汝各仗得五穀酒油使汝儼充足使用也仗乞
 異邦人再凌辱汝我的的使者北方來其大軍離汝各仗盡遠逐伊至荒涼賣生草其場地使伊其頭
 向東海尾向西海因伊所行其大惡伊其臭味剝發起伊其臭氣剝冲上汝者場地仗使驚着歡喜快
 樂因耶和華務行大事田中其牲畜仗使驚因曠野其草地禮生草榎木禮生果子無花果共葡萄榎
 禮結果郇城其子民吓因耶和華汝其上帝汝着歡喜快樂因爲主隨時降秋雨賜汝降者好雨就是
 秋雨春雨賜汝像從前一樣至那時候粟埕禮剝務小麥藏滿滿大缸禮務酒油貯滿溢流許幾年我
 所差遣落汝中間我其大軍就是成羣其蝗蟲務毛其蝗蟲吞食其蝗蟲咬食其蝗蟲來食汝其糧草
 伶我剝補還汝汝的的餓飽足意連稱讚耶和華汝上帝其名因伊格外施恩落汝各仗主講我其百
 姓永遠賣至羞恥汝仗也儼曉的我是着以色列族中間仗曉的我耶和華是汝其上帝並毛別隻上
 帝我其百姓永遠賣至羞恥○至以後我剝將我其神賜乞成萬仗使汝男女仔儼講昧來其代佬仗
 儼做異夢年少其仗儼看見異象當時我剝將我其神賜乞我奴才婢女我剝現出奇跡落天上地下
 就是像血像火像烟其柱日頭變烏暗月變血色以後主大顯威嚴其日子就至囉凡禱告耶和華其
 名者仗的的儼得救因憑耶和華所講着郇山共耶路撒冷仗的的儼得躲避就是耶和華所召餘剩
 其百姓

舊約全書

約耳書

第三章

一千零七十五

一 耶和華因至許一日許一時我剝使猶太共耶路撒冷乞仗拿去其百姓轉來我也剝會集各國百姓

重災落仇敵

使伊落去約沙法山谷着許塊審判伊、因伊仗會逐我其百姓連以色列仗就是我其基業、使伊離散各處、連分我其場地、^三僅替我其百姓拔鬪、將唐晡仔換妓女、將諸娘仔換酒餼。○推羅、西頓、共非利士地界吓、汝共我世毛干過、汝挪毛離報仇落我麼、若使汝各仗報仇落我、我就的的盡快使汝其仇歸落汝自家身上、^五因汝仗會奪我金銀、^六僅掬我好看看其寶物、^六放落汝廟裏、^六僅將猶太共耶路撒冷仗賣乞雅番仗、使伊離本地地方盡遠、^七汝雖然賣伊落別地方、我的的使伊由許塊轉來、連報汝各仗所做其代落汝身上、^八我的的剝賣汝男女仔落猶太仗其手禮、猶太仗轉賣伊落遠塊其族、就是示巴仗禮、^九噉是耶和華所講其話、○汝各仗着揚傳落各國、^九預備交戰、^十勉勵勇士使兵丁都近前上來、將汝犁頭拍做刀劍、^十鏹鏹拍做鎗、^十懦弱其仗着講、^十我離強壯、^{十一}四圍其萬民吓、^{十一}汝着快快來會集一堆、耶和華吓、許塊着使汝其勇士落來、^{十二}各國百姓着起來、上去約沙法山谷、^{十二}因着許塊我的的坐位審判四圍其萬民、汝各仗着使鏹鏹去割、^{十三}因五穀已經熟了、^{十三}着來使脚踏葡萄、^{十三}因酒醱已經滿了、^{十三}缸已經溢流去、^{十三}因伊各仗其呆惡盡重、^{十四}務仗盡恁會集一堆落審判其山谷、^{十四}因落者山谷耶和華審判其日子、^{十四}剝至日月都變暗去、^{十五}天星也賣發光、^{十五}耶和華自郇城剝大聲呼、^{十五}由耶路撒冷發令、^{十五}天地也離定動、^{十五}挪耶和華的做伊百姓避難其位處、^{十六}做以色列子民堅固其所在、^{十六}許一時汝各仗就離曉的我耶和華是汝其上帝、^{十六}居住落郇山、^{十七}就是我其聖山、^{十七}耶路撒冷就離做的聖城、^{十七}別國仗賣再趁者城經過、^{十八}至那時候、^{十八}新酒剝自山禮滴落羊乳自山坡禮流落來、^{十九}猶太其溪河都務水滿滿、^{十九}由耶和華其殿剝務源頭流出、^{十九}潤失亭山谷、^{十九}埃及的的變做空地、^{二十}以東的的變做荒廢其曠野、^{二十}因伊用暴虐看待猶太仗、^{二十}僅因伊流毛罪其血落自家其國禮、^{二十一}挪猶太共耶路撒冷永遠務仗居住、^{二十一}世世毛煞、^{二十一}我以前所味洗去伊流血其罪、^{二十一}伶的的洗去、^{二十一}因我

應許降大福乞百姓

耶和華居住落郇城。

舊約全書

約耳書

第三章

一千零七十七

舊約全書

約耳書

第三章

一千零七十八

舊約全書

亞摩士書

亞摩士預言其時候

上帝剝罰亞蘭

剝罰非利士

剝罰推羅

剝罰以東剝罰亞捫

剝罰摩押

一 猶太王烏西亞、共以色列王約轄仔耶羅破暗、坐位時候、地定動以前二年、提哥亞衆牧羊中

二 間其亞摩士、得着默示論以色列族、講、耶和華剝由郇城大聲呼、自耶路撒冷發令、牧羊其草地就

三 枯去、加密山頂其草木也、離枯乾去、耶和華將換講、因大馬色、犯罪三四回、又獲穽槽其鐵器拍

四 基列、故此我的的罰伊、我也剝使火燒哈泄一家、盡燒便哈達其宮殿也、剝擰折大馬色城門其門

五 除滅亞文谷其居民、共伯埃田操權其、亞蘭其百姓也、剝乞、拿去吉地、噴是耶和華所講其、耶和

六 華將換講、因迦薩、犯罪三四回、拿盡、個、交付落、以東、其手、故此我的的罰伊、我也剝使火燒

七 迦薩、城牆、盡燒伊宮殿也、剝除滅亞實突城其居民、共亞實基倫操權其、連舉手罰以革倫、非利士

八 餘剩其百姓都的的受滅、噴是主耶和華所講其、耶和華將換講、因推羅、犯罪三四回、拿盡、個、

九 交付落、以東、其、都、你、念、共、伊、兄弟、所、立、其、約、故此、我的、的、罰、伊、我也、剝、使、火、燒、推、羅、城、牆、盡、燒、伊、宮、殿、

十 耶和華將換講、因以東、犯罪三四回、掬刀追伊兄弟、都毛可憐、伊、挪拍長、大發性、時常懷恨、故此

十一 我的的罰伊、我也剝使火燒、提慢城、盡燒波斯喇宮殿、耶和華將換講、因亞捫、犯罪三四回、破開

十二 基列城、帶姆其諸娘、仗、意思、欲、開、大、伊、其、地方、故此、我的、的、罰、伊、我也、剝、使、火、燒、喇、巴、城、牆、盡、燒、伊、宮、

十三 殿、落、交、戰、其、日、子、仇、敵、離、大、呼、光、景、像、捲、螺、風、時、候、大、邊、暴、雨、伊、其、國、王、共、侯、伯、都、的、的、乞、拿、去、噴

十四 是耶和華所講其、

十五 耶和華將換講、因摩押、犯罪三四回、燒、以東、王、其、骸、骨、成、做、灰、故此、我的、的、罰、伊、我也、剝

舊約全書

亞摩士書

第一二章

一千零七十九

剝猶太

剝以色列百姓的受罰

以色列着上帝受罰

三 使火燒摩押、盡燒加累其宮殿、摩押人的死落交戰昂昂叫共吹角其時候。我也剝除滅摩押其士
 四 師、剝伊衆侯伯、噴是耶和華所講其。耶和華將換講、因猶太人犯罪三回四回、看輕我耶和華其律法、
 五 你守我其命令、佛學伊祖宗其樣式、野講亂做、故此我的的罰伊。我也剝使火燒猶太、盡燒耶路撒冷
 六 其宮殿。耶和華將換講、因以色列人犯罪三回四回、賣義人得銀錢、將窮人換一雙鞋、故此我的的罰
 七 伊。伊各人盡歡喜使窮人穢氣塵落自家頭上、只難為窮苦其人、郎罷仔共一隻諸娘仔行淫、欲褻瀆
 八 我聖其名。伊落各壇旁邊、將人所當其衣裳鋪禮、倒落上勢、只落伊上帝其廟、儉勒索罰人其酒。我
 九 曾除滅亞摩哩人、落以色列族面前、伊那人漢馬盡高像柏香模、務膂力像橡模、我滅伊模上其果子、
 十 連除伊土裏其根。在早我邀汝人出埃及地、落曠野四十年、引導汝、使汝得亞摩哩人其場地做業產。
 十一 我也舉汝其仔做先知、揀選汝後生其人離世俗、耶和華講、以色列百姓吓、我挪毛你是將換麼。挪汝
 十二 使離世俗其人儉酒、連吩咐先知講、你通講預言。令我剝壓汝各人落汝其地方、像俾裝滿五穀壓一
 十三 樣。或譯像裝滿其。許一時離臂其人毛塊走、務力其人毛塊使、做勇士其人毛擔當救自家開弓其
 十四 樣。俾壓五穀一樣。許一時離臂其人毛塊走、務力其人毛塊使、做勇士其人毛擔當救自家開弓其
 十五 樣。俾壓五穀一樣。許一時離臂其人毛塊走、務力其人毛塊使、做勇士其人毛擔當救自家開弓其
 十六 人毛塊、肢臂的快其人毛塊、避騎馬其人毛擔當救自家。至那日子、勇士中間務大胆其人、的
 的露體臂走、噴是耶和華所講其。

一 以色列族、我在早引導汝全家出埃及地、我伶所論汝其、汝該當着聽者話。世間萬家中間、我
 二 惟獨揀選汝、故此我的的罰汝一切其罪惡。二個人佛毛相和、冬那務擔當齊跣。獅着模縫、佛味遇着
 三 儉其毛、挪毛離哮叫麼、獅仔着洞裏、佛味遇着務毛儉、挪毛離開聲叫麼。假使味設羅網落地上、鳥
 四 冬那離墮落許裏呢、鳥味墮入羅網、羅網冬那離由地上合去呢。假使佛吹角落城裏、百姓挪毛賣大

異邦人着
來觀者代

以色列受
責罰是因
伊行暴虐

伊因伊拜
偶像

伊因伊杯
歸服主

七 驚麼、假使務災禍着某城、挪毛你^八是耶和華所降其麼、主耶和華^七剝行秘密其代、的的先指點伊奴
 九 才衆先知、獅哮哮叫、俾伊你驚、主耶和華務開聲、俾伊你講預言。○着亞實突宮殿、連埃及國其宮殿、
 十 該當揚傳、講汝伊應該會集落撒馬利亞山上、看伊中間大反亂、連許裏行暴虐其代。耶和華講、伊各
 十一 伊賣曉的行合理其代、俾用強搶奪伊其毛、掬來藏着伊宮殿。故此主耶和華將換講、仇敵剝來環圍
 十二 汝其國、使汝其力變懦弱、汝宮殿也的的見搶奪。耶和華將換講、像養羊其伊由獅嘴禮拖出二個肢、
 十三 或耳碎一塊仔、蔣撒馬利亞其以色列伊、屈着匠床其角、連鋪花氈其床仔、伊者伊得救也。俾學將換
 十四 主耶和華就是萬有其上帝、伊講、汝伊着聽也、着落雅各家做證見。至我罰以色列罪惡其日子、我也
 十五 的的降罰落伯特利祭壇、者壇其角的的拍折邊落地下。我也的折伊過冬其厝、共過夏其厝、連毀
 伊鑲象牙其厝、故務盡個厝也毀滅去、噴是耶和華所講其。

一 園四園蔣撒馬利亞山其伊、像巴山其牛犢、汝着聽者話、汝伊時常苛刻窮伊、欺負缺乏其伊、共汝其
 二 主伊講、掬酒乞我伊儉。主耶和華指伊其聖名發誓講、日子剝至汝各伊的的乞伊拖去、像乞釣鈎拖
 三 去一樣、汝餘剩其伊也乞伊拖去、像乞魚鈎拖去一樣。汝伊剝由城牆破損其位處、直直踏出、汝伊乞
 四 伊逐至霞門、噴是耶和華所講其。○汝莽去伯特利犯罪、莽去吉甲加添許個罪惡、日日早掬獻祭其
 五 毛、每三日十份其毛抽一份、燒者發肥其餅、做謝恩祭、揚傳自家所樂意獻其禮物、因汝以色列伊平
 六 素歡喜將換做、噴是主耶和華所講其。耶和華伊講、我已經落汝各城、使汝牙齒毛毛嚼、落汝各地方
 七 糧草都缺乏、俾汝伊故伊歸服我、收成以前三個月、我禁止邊雨、我降雨落只一城、伊降雨落許一城、
 八 降雨落只一坵田、伊降雨落許一坵田、伊其秧就都枯去。那時候二、三城其伊踏去別座城、儉水儉也

做哀歌論
以色列

勸伊悔改

九 賣飽、九 佛汝、十 故你歸服我、十一 噴是耶和華所講其我、十二 已經使汝其五穀、十三 乞風吹有、十四 發霉、十五 使汝其園、十六 共葡萄
 十 模、十七 無花果、十八 橄欖、十九 所生其都、二十 乞蝗蟲、二十一 食去、二十二 佛汝、二十三 故你歸服我、二十四 噴是耶和華所講其我、二十五 已經降瘟疫
 十一 落汝、二十六 禮、二十七 像在早、二十八 降落埃及、二十九 一樣、三十 將刀劍、三十一 剖汝、三十二 後生其、三十三 奪去汝其馬、三十四 使汝營盤、三十五 其臭味、三十六 入汝、三十七 鼻、三十八 空、三十九 佛汝
 十二 故你歸服我、四十 噴是耶和華所講其我、四十一 已經毀滅汝其縣城、四十二 像在早、四十三 我上帝毀滅所多馬、四十四 蛾摩拉、四十五 汝、四十六 伏
 十三 平素、四十七 像火裏、四十八 拔出來、四十九 其柴、五十 蒂、五十一 一樣、五十二 佛汝、五十三 故你歸服我、五十四 噴是耶和華所講其故此、五十五 我的將換罰汝、五十六 以色列
 十四 列族、五十七 今因我、五十八 剝將換罰汝、五十九 汝、六十 以色列族、六十一 着預備、六十二 迎接汝其上帝、六十三 主、六十四 創立一切其山、六十五 造者、六十六 風、六十七 僅使、六十八 伏其心
 十五 意、六十九 都現出、七十 使光、七十一 變做暗、七十二 僅遍、七十三 踏落地上、七十四 高其位處、七十五 主、七十六 其名、七十七 就是萬有、七十八 其上帝、七十九 耶和華
 十六 一、八十 園、八十一 園、八十二 以色列族、八十三 吓、八十四 我、八十五 今做、八十六 哀歌論、八十七 汝、八十八 汝各、八十九 伏、九十 着聽、九十一 以色列其、九十二 百姓、九十三 娘仔、九十四 是、九十五 比、九十六 喻、九十七 國、九十八 已經、九十九 跋倒、一百 都賣
 十七 再、一百零一 趁起、一百零二 是、一百零三 跋落、一百零四 伊其地、一百零五 毛、一百零六 伏、一百零七 扶、一百零八 伊起、一百零九 來、一百一十 主、一百一十一 耶和華、一百一十二 將換講、一百一十三 以色列族、一百一十四 中間、一百一十五 佛、一百一十六 一座、一百一十七 城、一百一十八 離出、一百一十九 一千、一百二十 兵、一百二十一 後來
 十八 佛、一百二十二 剩、一百二十三 一百、一百二十四 伏、一百二十五 佛、一百二十六 一座、一百二十七 城、一百二十八 離出、一百二十九 一百、一百三十 兵、一百三十一 後來、一百三十二 佛、一百三十三 剩、一百三十四 十、一百三十五 個、一百三十六 伏、一百三十七 耶和華、一百三十八 共、一百三十九 以色列族、一百四十 將換講、一百四十一 汝、一百四十二 伏、一百四十三 着、一百四十四 求、一百四十五 我、一百四十六 隻、一百四十七 離
 十九 得、一百四十八 活、一百四十九 你、一百五十 通、一百五十一 慕、一百五十二 伯特利、一百五十三 你、一百五十四 通、一百五十五 去、一百五十六 吉甲、一百五十七 你、一百五十八 通、一百五十九 踏、一百六十 至、一百六十一 別、一百六十二 示巴、一百六十三 因、一百六十四 吉甲、一百六十五 伏、一百六十六 的、一百六十七 乞、一百六十八 伏、一百六十九 拿、一百七十 去、一百七十一 伯特利、一百七十二 的、一百七十三 變、一百七十四 毛、一百七十五 去、一百七十六 汝
 二十 伏、一百七十七 着、一百七十八 求、一百七十九 耶和華、一百八十 隻、一百八十一 離、一百八十二 得、一百八十三 活、一百八十四 恐怕、一百八十五 主、一百八十六 像、一百八十七 火、一百八十八 降、一百八十九 臨、一百九十 落、一百九十一 約瑟、一百九十二 族、一百九十三 燒、一百九十四 伊、一百九十五 着、一百九十六 伯特利、一百九十七 也、一百九十八 毛、一百九十九 伏、二百 離、二百零一 撲、二百零二 滅、二百零三 者、二百零四 火、二百零五 汝、二百零六 伏、二百零七 使、二百零八 審
 二十一 判、二百零九 其、二百一十 代、二百一十一 變、二百一十二 做、二百一十三 茵、二百一十四 陳、二百一十五 僅、二百一十六 將、二百一十七 義、二百一十八 理、二百一十九 擲、二百二十 地下、二百二十一 主、二百二十二 造、二百二十三 七、二百二十四 星、二百二十五 共、二百二十六 參、二百二十七 星、二百二十八 使、二百二十九 黑、二百三十 暗、二百三十一 變、二百三十二 做、二百三十三 早、二百三十四 頭、二百三十五 其、二百三十六 光、二百三十七 使、二百三十八 日、二百三十九 中、二百四十 變、二百四十一 做、二百四十二 冥、二百四十三 暗、二百四十四 命、二百四十五 海
 二十二 水、二百四十六 漲、二百四十七 起、二百四十八 遍、二百四十九 流、二百五十 落、二百五十一 地面、二百五十二 伊、二百五十三 其、二百五十四 名、二百五十五 就是、二百五十六 耶和華、二百五十七 主、二百五十八 使、二百五十九 除、二百六十 滅、二百六十一 其、二百六十二 災、二百六十三 霎、二百六十四 時間、二百六十五 降、二百六十六 落、二百六十七 務、二百六十八 力、二百六十九 其、二百七十 伏、二百七十一 使、二百七十二 伊、二百七十三 堅、二百七十四 固、二百七十五 其、二百七十六 城、二百七十七 都、二百七十八 倒
 二十三 壞、二百七十九 伊、二百八十 各、二百八十一 伏、二百八十二 嫌、二百八十三 者、二百八十四 坐、二百八十五 城、二百八十六 門、二百八十七 口、二百八十八 責、二百八十九 備、二百九十 伏、二百九十一 其、二百九十二 恨、二百九十三 者、二百九十四 講、二百九十五 正、二百九十六 直、二百九十七 話、二百九十八 其、二百九十九 因、三百 汝、三百零一 伏、三百零二 踐、三百零三 踏、三百零四 窮、三百零五 伏、三百零六 勒、三百零七 索、三百零八 伊、三百零九 小、三百一十 麥、三百一十一 做、三百一十二 稅、三百一十三 故、三百一十四 此、三百一十五 汝、三百一十六 雖
 二十四 然、三百一十七 務、三百一十八 起、三百一十九 石、三百二十 做、三百二十一 其、三百二十二 厝、三百二十三 的、三百二十四 的、三百二十五 賣、三百二十六 居、三百二十七 住、三百二十八 許、三百二十九 裏、三百三十 汝、三百三十一 雖、三百三十二 然、三百三十三 務、三百三十四 裁、三百三十五 好、三百三十六 其、三百三十七 葡、三百三十八 萄、三百三十九 園、三百四十 的、三百四十一 的、三百四十二 賣、三百四十三 儉、三百四十四 伊、三百四十五 其、三百四十六 酒、三百四十七 因、三百四十八 我、三百四十九 曉、三百五十 的、三百五十一 汝、三百五十二 其、三百五十三 過、三百五十四 失
 二十五 是、三百五十五 酒、三百五十六 汝、三百五十七 其、三百五十八 罪、三百五十九 惡、三百六十 是、三百六十一 重、三百六十二 汝、三百六十三 殘、三百六十四 害、三百六十五 義、三百六十六 人、三百六十七 伊、三百六十八 受、三百六十九 伏、三百七十 買、三百七十一 囑、三百七十二 落、三百七十三 城、三百七十四 門、三百七十五 口、三百七十六 枉、三百七十七 屈、三百七十八 窮、三百七十九 伏、三百八十 故、三百八十一 此、三百八十二 只、三百八十三 一、三百八十四 時、三百八十五 務、三百八十六 智、三百八十七 慧、三百八十八 其、三百八十九 伏、三百九十 也、三百九十一 默、三百九十二 默

上帝嫌伊
假意獻祭

以色列驕
傲共奢華

十四 你做聲、因是行呆惡其時候。汝各人着求良善、你通求呆惡、隻能得活、學將換萬有其上帝耶和華、照
 十五 汝所講其的的共汝各人一堆。汝着嫌呆惡、愛良善、落城門口也着秉公判斷、或且萬有其上帝耶和
 十六 華能施恩落約瑟家所剩其百姓。故此萬有其主上帝耶和華學將換講、落各大街剝務舉哀其聲音、
 十七 落各條街巷人剝講、唉吓、唉吓、伊剝叫做田其人來啼嘛、連叫能唱哀歌其來舉哀、落衆葡萄園也的
 十八 的務舉哀其聲音、因我剝踏過汝中間、噴是耶和華所講其。○汝人倚望耶和華其日子的務禍吓、
 十九 耶和華其日子能生七式益汝呢、因是黑暗毛光其日子。就像人避獅遇着熊、或入厝裏手扼牆禮儀
 二十 乞佬蛇咬。耶和華其日子挪毛不是黑暗毛光、烏碌碌都毛光明其日子麼。汝人其節期是我嫌恨貌
 二十一 視其我也、你歡喜汝其大會、假使汝人獻燒祭共素祭、我的的你不受納、假使獻肥其牛仔做謝恩祭、我
 二十二 也的的都你覷。汝唱歌其聲音、落我面前汝都着煞去、彈琴其聲音、我也你肯聽。汝該當使公義通行
 二十三 像水流、使義理遍行像大河。以色列族吓、汝在早落曠野四十年、挪毛務獻祭共禮物乞我麼。挪汝許
 二十四 一時去扛摩洛其龕、連汝自家所做其偶像基文、就是汝神明其星。故此我的的使汝各人受拿遷移
 二十五 去大馬色外斗、耶和華稱囉萬有其上帝務將換講。

一 凡安居郇城、其安閒居住撒馬利亞山、其做各國第一出名其人、是以色列族所倚靠其、各人
 二 務禍吓。汝着去甲尼、由許塊去哈末大城、仅下去非利士人其城迦特、觀看伊其國挪毛比汝其國故
 三 好麼、伊其境內挪毛比汝境內故大麼。汝人佛漢的降罰其日子離汝盡遠、仅使暴虐其位相近、各人
 四 關落鑲象牙其眠床、倒落匠床、仅儉羊羣中其羔羊、共欄裏其牛仔、伊唱歌能和人彈琴其聲音、仅創
 五 製者樂器像大關一樣。仅用大杯儉酒、仅使極值錢其香油抹身禮、雖然約瑟族遇着災難、挪伊都你

因此着受重災

主剝降蝗蟲其災

降火災

用墜繩索其比喻直指刑罰

亞馬謝寬

七 苦故此伊各人的的受拿去、落許個受拿其前斗伊着先跡、倒禮儉酒醉、者从其聲音也的的煞去。○
 八 主耶和華指自家設誓、萬有其上帝耶和華講、雅各族其驕傲、是我所恨其、伊其宮殿、是我所嫌其、故
 九 此我剝將者城、連城裏其从共毛、都交乞仇敵。至那時候、假使剩十隻从着一落其厝、伊的的都死去。
 十 死从其伯叔、共燒伊身屍其、就罷掬伊屍首出去厝外斗、仅個着內房其从講、故務从着裏勢麼、者从
 十一 應講、毛伊就罷講、毛做聲、因我从你通講耶和華其名、因耶和華務發令使从拍大厝都倒壞、拍細厝
 十二 都粉碎去。○馬挪毛罷臂落濫滾面上麼、从挪毛罷使牛去犁許塊麼、因汝从務使審判其代、變做毒
 十三 藥、使義理其果變做茵陳。汝从所歡喜其、都是空、汝仅講、我各从是藉自家強、得務勢力像角挺出。萬
 十四 有其上帝耶和華講、以色列族吓、看麼、我剝使一國興起拍汝、伊的的迫害汝、自入哈末其位處至曠
 野其河。

一 醫主耶和華指示我一件其代、就是从替國王割草以後、草仅發芽、伊隻發芽時候、主就使蝗蟲
 二 來。蝗蟲儉完者地方其草木、我就講、主耶和華吓、求汝赦免、挪你將換雅各族冬那儼當的蒔呢、因伊
 三 已經衰微。主耶和華就回心轉意、講我你降者災。主耶和華仅指示我一件其代、就是主耶和華使火
 四 懲罰百姓、將者火燒乾深淵、也剝燥乾田地。我就講、主耶和華吓、求汝使者火煞去、挪你將換雅各族
 五 冬那儼當的蒔呢、因伊已經衰微。主耶和華就回心轉意、講我也你降者災。○主耶和華仅指示我一
 六 件其代、就是務一榻牆、是憑墜繩索築其、主手拈墜繩索、踏落牆頂。耶和華共我講、亞摩士吓、汝務看
 七 見世毛呢、我應講、看見墜繩索、主就講、看麼、我剝將墜繩索放落我百姓以色列中間、我也你再寬容
 八 伊、以撒其高臺的的拆倒、以色列其聖所變荒涼、我也剝起來使刀劍拍耶羅破暗一家。○伯特利其

講亞麼士

亞麼士應其話

只預言亞馬謝的受禍

用熟果子其比喻明指以色列受罰

行苛虐其受責備

祭司亞馬謝打發人去見以色列王耶羅波安、講亞麼士落以色列族中間同謀背汝、伊許巴話者國

賣當的、因亞麼士將換講、耶羅波安的死落刀下、以色列百姓也的受拿離去本地、亞馬謝共

亞麼士講、汝做先見其、汝着逃避去猶太地方、落許塊飲食、落許塊預言、汝不通再講預言、落伯特利、

因伯特利是王其聖所、王其京城、亞麼士就應亞馬謝講、我本來你是先知、也你是先知其仔、挪我是

養羊其、是摘野無花果其、我照顧羊羣其時候、耶和華就召我、吩咐我講、汝去講預言指示我百姓

以色列族、伶汝着聽耶和華其話、汝講、你通講預言責備以色列人、你通出一句話責備以撒一家、故

此耶和華學將換講、汝其老小的的落城裏受凌辱、汝男女仔的的落落刀下、汝其地的的乞人用量

地其索去分、汝自家也、離死落污穢其地、以色列人也的見拿去、離去本地地方。

一、**圖**主耶和華只指示我一件其代、就是務一隻籃貯熟其果子。主講、亞麼士吓、汝務看見世七呢、

我應講、我看見一隻籃貯熟其果子、耶和華就共我講、我百姓以色列煞尾其日子、就剝至我的的、你

再寬容伊。主耶和華講至那日子、宮殿其喜歌的的變做哀歌、滿勢務盡、死屍、人都丟伊出外斗去、

默默不做聲。○汝人欲強佔窮人其家業、連滅者地方窮苦其百姓、汝着聽者話。汝人講、初一日也七

時候、離過、我就離再糶五穀、安息日也七時候、離過、我就離開倉糶小麥、量出去其升斗用細其收入

來其銀錢、揀重其、只使你穀勸其天平、鉤騙人、用銀買窮人、用一雙鞋其價錢買窮苦其百姓、只賣踏

腐其麥。耶和華指雅各其榮耀、設誓講、我的的永遠毛賣記的各人、所行其代、因者代、地挪毛你大定

動麼、許塊居民挪毛你大悲傷麼、因全地剝漲起像大河、漲高了、只離塌下、像埃及河。主耶和華講、至

許一日、我的的使日頭午正就落山、只落日中時候、使地都變暗去。我也剝使汝其節期變做愁苦、使

時候剝至
仗毛塊聽
主其道

以色列剝
受除滅

十二 汝所唱其詩變做哀歌、我也剝使各人腰纏縛蘇布、使各人剝去頭髮、僅使者光景就像人、一個仔
 十二 死去悲傷啼嘛一樣、伊其結局頂像大苦其日子。主耶和華講、日子剝至、我的的降饑荒落者地、你是
 十二 因毛糧草隻饑荒、毛水隻乾渴、你是因毛塊聽耶和華其話。伊各人剝由只邊海踏去許邊海、從北勢
 十三 踏至東勢、來往跑臂、尋討耶和華其話、伊賣討的着。至那日子、生的好其諸娘仔共後生其人、因嘴渴
 十四 就疲倦。凡指撒馬利亞行惡所立其神像、設誓講、但吓願汝其上帝離活、僅講、願別示巴其例離常常
 存留者、人、都的的跋倒、毛擔當再起來。
 一 醫醫以後我看見主跣落祭壇旁邊講、汝着拍柱頭基上其樑都定動、倒壞碰落衆人頭上、故務餘
 二 剩其人、我剝獲刀劍、伊逃走其也毛塊逃走、躲避其也毛塊躲避。伊雖然掘入陰府、我剝用手由許
 三 塊拖伊起來、伊雖然爬至天頂、我的的使伊由許塊降落來。伊雖然屈着、加密山頂、我的的離討着、由
 四 許塊拖伊出來、伊雖然避我目、屈着海底、我的的使許裏其海蛇咬伊。伊雖然乞仇敵拿去、我剝使
 五 伊落許塊、死着刀下、我目、調時常鑒察伊、你是降福乞伊、你是降禍落伊。萬有其主耶和華摸地、地就
 六 消化、居住地上其人也愁苦、全地的的漲起像大河、僅塌下像埃及河。主起伊其樓閣落天頂、使地做
 七 穹蒼其基址、命者海水漲起、遍流落地面、主其名是耶和華。耶和華講、以色列族吓、我挪毛、你當汝像
 八 古實、仗麼、引導以色列族出埃及地、使非利士人出、使亞蘭人出、吉地、挪毛、你是我麼。主耶和華
 九 其目、調禮覷者、呆惡其國、耶和華講、我的的由地上、除去者國、伊我、你盡滅雅各一家。我也剝發令、籟
 十 以色列百姓落各國中間、像人、使籟籟籟五穀一樣、一粒也賣、退落地下。我百姓中間行、呆惡其、的
 十一 死落刀下、伊各人講、者災禍的的賣至我禮、也賣阻礙我。○至那日子、我剝再起者、拍倒去大關其

大關其厝
的的再建
起

十二 厝、補好者破損其位處、起好者倒壞其、修理好好共在早一樣也。剝使以色列人得以東餘剩其子民。
十三 連奉我名其異邦人、噴是做者代其耶和華所講其耶和華講、日子剝至、糟隻割就離耕種、種隻穰就。
十四 離使腳踏葡萄、新酒自山禮滴落、眾山仔流酒共油頂。我也剝使我其百姓以色列受拿其都轉來。
十五 伊剝起蓋破損其城、居住許裏也。剝栽葡萄園、儉伊其酒、做園儉伊其果子。我的的栽培伊各人落伊。
舊底其地、以後毛人離替伊拔起離我所賜伊其地、噴是汝其上帝耶和華所講其話。

舊約全書

亞麼士書

第九章

一千零八十八

舊約全書

阿巴底書

以東的
受滅因伊
務驕傲

仅因伊務
害雅各

主剝懲罰
列國

一 爾阿巴底所得其默示主耶和華論以東將換講我各人由耶和華聽見信息務使者奉命去異
 二 邦中間講汝各人着起來我人該當出去共以東交戰看麼我的剝使汝落各國中間做細仅乞人
 三 大看輕住着濼空中間其人汝心裏驕傲自家瞞騙汝住其所在是盡高心裏就想講係人務擔當
 四 使我降落平地耶和華講汝雖然升頂高像鷹鳥汝其窠雖然放着天星中間我的使汝由許塊降
 五 落來汝遇着災禍盡大假使白撞賊來汝禮或是暝晡賊來伊挪毛你偷至足意隻煞麼假使摘葡萄
 六 其人來伊挪毛你留幾草麼以掃乞人搜過所藏其毛都乞人尋出共汝做約其人逐汝出去地界共
 七 汝和好其人欺騙汝贏過汝共汝齊儉其人設羅網害汝汝都毛智識耶和華講至那日期我挪毛你
 八 是除滅者以東務智慧其人共者以掃山禮務智識其人麼提慢吓汝其勇士剝喪胆大驚以致以掃
 九 山其百姓隻隻都削去以掃族汝的的大羞恥永遠見除滅因汝獲暴虐看待汝兄弟雅各家許一日
 十 汝跬着對面看見別國人拘伊其財物異邦人入伊其城門替耶路撒冷人拔鬮汝也共者仇敵一樣
 十一 汝兄弟遇着災禍其日子汝你該莽覷伊猶太其子民滅亡其日子汝你該歡喜困苦其日子汝你該
 十二 孽嘴大誇我其百姓遭難其日子汝你該入伊城門伊遭難其日子汝你該莽覷伊受苦伊遭難其日
 十三 子汝你該穿手奪伊財物也你該跬着三叉路削伊逃避其人伊遭難其日子汝你該將伊餘剩其人
 十四 付乞仇敵耶和華懲罰列國其日子剝至囉憑汝將樣看待人伊也剝將樣看待汝汝其報應的歸
 十五 汝自家頭上汝各人前日落我聖山宴樂儉酒伶以後各國其人的常常儉苦杯莽儉莽吞使伊都

雅各的得救

十七 變毛、正像昧出世一樣。當時着郇山、僕得救、者位處也成做聖地、雅各族僕得伊其基業。雅各族剝

像火約瑟族剝像火焰、以掃族剝像麥稿、各僕僕放火燒伊、使伊滅盡、以掃族中間也毛留一個僕、因

十九 耶和華務將換講了南方其僕的、得以掃山、蔣平地其僕的、得非利士其地、也得以法蓮共撒馬

二十 利亞其田地、便雅憫族的、得基列、以色列族乞僕拿去其僕的、得迦南、其地方至撒勒法、耶路

二十一 撒冷、乞僕拿去其僕、伶蔣着西法喇、的、得南方其縣城、救伊其僕的、僕至郇山、審判以掃山、者國

的、的屬着耶和華。

舊約全書

約拿書

耶和華命
約拿去尼
尼微伊欲
躲避落大
失

搭船遇着
狂風

船家將伊
擲落海

乞大魚吞
落腹老裏

一 圍耶和華務話曉諭亞米太其仔約拿講。汝着起身去尼尼微大城、大聲責備伊、因伊其呆惡、我
 二 着上勢已經聽見了。佛約拿欲離耶和華面前、打算躲避落大失、就下去約帕、肘肘遇着一條船、刳去
 三 大失、就掬船價乞船主、上船搭伊齊去大失、躲避耶和華面前。佛耶和華使狂風大起、海浪漲高、以致
 四 船將刳破去。水手盡驚、各人懇求伊其神明、只將船禮貨物、棄落海禮、使船離輕、佛約拿起先落去船
 五 堵裏勢、伶倒禮暈落眠去。船主就來共伊講、將其故禮暈、着起來懇求汝其上帝、或且上帝離思念我
 六 各人、使我免的死亡。衆人齊講、我因該當拔鬮、試看遇者災禍、是因係人其緣故、就拔鬮拈着約拿衆
 七 人、就共約拿講、我因遇者災禍、是因係人其緣故、請汝共我講、汝做世生業、自冬那來、是係一國人、
 八 係位其百姓約拿應伊講、我是希伯來人、敬畏天上其上帝耶和華、就是創造海共地其主。衆人就大
 九 驚、共伊講、汝將其將換做、各人離曉的約拿禮躲避耶和華面前、因伊曾務共伊講了。衆人就共伊
 十 講、伶我因該當將樣看待汝、使海落我禮平靜去、因那時候海浪莽大莽漾起來。約拿應伊講、汝將我
 十一 擲落海禮、學將換海隻離平靜、因我離曉的汝各人遇者大風浪、是因我其緣故。佛衆人出力盪漿欲
 十二 攏岸、因為波浪盡大莽漾起、毛擔當至。故此衆人禱告耶和華、講、耶和華吓、汝隨意行者代、求汝莫使
 十三 我人因者人其生命都死亡去、也莫使毛罪其血歸落我各人禮。衆人就將約拿擲落海禮、海浪即刻
 十四 平靜。衆人就大敬畏耶和華、獻祭許願落耶和華。耶和華預備喇大魚吞約拿、約拿着魚腹老裏三日
 十五 三晷。

約拿祈禱上帝

上帝使者魚吐約拿落岸禮

約拿僕奉命去傳主其話乞尼尼微人

尼尼微人禁儉悔改

上帝就杯降災落尼尼微

約拿見上帝可憐尼尼微人就歡喜

一 約拿自魚腹老裏禱告伊其上帝耶和華。我遇着災難、懇求耶和華、主應我了、我自陰間其胎中間禮呼、主聽見我其聲音了。主擲我着深淵、落海大、海水環圍我、汝其洪濤大浪、濫過我其頭。我就講、我已經見逐落主面前、佛我的的再仰望主其聖殿。許個水環圍我、剝滅我其生命、深淵四圍着我、海草纏我其頭。我下至山底、地其門四向圍着我、永遠毛的出、佛我其上帝耶和華、由者坑禮拯救我活命。我心裏絕望時候、就思念耶和華、我其祈禱至主面前、就是至主聖殿許裏、倚藉虛假其偶像者、是離去恩主。佛我的的、用感謝其聲音、獻祭落上帝、我所許其願的、還拯救其恩、是由耶和華禮來。耶和華就吩咐者魚、魚就吐出約拿落地禮。

二 耶和華第二次務話曉諭約拿、講汝着起身去尼尼微大城、傳我所曉諭汝其話。共伊講、約拿就憑耶和華其命令、起身去尼尼微、尼尼微城是盡廣闊、城其四方向着、跣三日、隻離盡。約拿入城、跣一日、就呼講、四十日以後、尼尼微的的、離除滅去。尼尼微百姓信上帝、就傳命令、使自自大至細、都着禁儉。補蘇衣、尼尼微其國王聽見者代、伊就離位、脫去朝服、補蘇衣、坐落火灰禮。共伊大臣子傳命、落通尼尼微城、吩咐講、人共頭生牛、羊、都係通儉毛、就是係通儉糧草、也係通儉水。佛人共頭生、該當補蘇衣、大聲求上帝、各人也該當離去伊其呆惡、連伊手所行暴虐其代。或且上帝離回心轉意、煞去伊大怒氣、免的我人死亡。上帝看見衆人所做其代、離去伊其呆惡、上帝就回心轉意、所講剝降其災、就係降落伊各人禮。

三 約拿就大係歡喜者代、盡去使性。禱告耶和華講、唉吓、耶和華吓、我着本地方、挪毛、係是將換講、因此我、以前剝躲避落大失、因我離曉的、汝是慈悲憐憫其上帝、都毛急氣、只務大仁愛、常常回

見所生其
草蘇枯去
也受氣
上帝責備
約拿

三心轉意、毛降所講其災禍。三
四將換使性是好麼。約拿就出城、坐落城東勢、着許塊搭喇柵坐柵、其影下禮等、看者城甃至生也。式耶
五和華上帝預備一株草蘇、使伊長大、遮約拿其頭、使伊脫離苦楚。約拿因為者草蘇盡歡喜。至第二
六日天寢、寢光上帝預備喇蟲、食者草蘇、以致都枯去。至日頭出其時候、上帝預備喇盡熱其東風吹來、
七日頭曝約拿其頭、使伊疲倦自家欲死、講我載的死去比活禮故好。上帝共約拿講、汝因者草蘇使性、
八甃合理麼。約拿應講、我使性至死是合理阿。耶和華講、者草蘇汝毛替伊勞苦汝也。毛使伊長大、一哺
九生起、一哺枯去。汝仅務可憐伊。佛者尼尼微大城、許裏務十二萬伙、毛擔當分別左右手、連務盡個頭
十生、我挪毛你該當可憐者城麼。

舊約全書

約拿書

第四章

一千零九十四

舊約全書

米迦書

米迦預言時候

以色列猶女因偶像着受罰

百姓受災該當悲傷

一 當約坦亞哈士希西家接續做猶太王時候耶和華務話諭摩哩沙伏米迦伊得默示諭撒馬利亞共耶路撒冷講吓萬民汝都着聽地共地上其汝都着停耳聽主耶和華的由伊聖殿禮做證見責備汝因耶和華由伊所在出來剝降臨踏落地禮頂高其位處只個山剝落伊腋下消化山谷分裂像蠟落火面前鎔去仅像水由山巖禮流落來噴都是因雅各族其愆過連以色列家其罪惡雅各族其愆過是世毛呢挪毛尔是撒馬利亞吠猶太其高壇是世毛呢挪毛尔是耶路撒冷因此我剝使撒馬利亞像田禮其石堆仅像栽葡萄園其位處我也剝將者城其石擲落山谷使伊其地七基露出伊其偶像都剝拍粉碎所得其財物都乞火燒去我剝將伊隴總其神像毀滅因伊所有其財物好像妓女所得其賞賜以後也剝再做妓女其賞賜先知講我因者代剝哀哭悽涼赤身露體去跽九我剝悲傷喊叫像豺狼苦聲叫像鴛鳥因撒馬利亞所受其傷賣醫者災也至猶太仇敵一直至我百姓其門就是至耶路撒冷者代你通傳落迦特也你通啼嘛着伯押拉我落土禮躑躅轉沙伯居民汝的的露體頂羞恥跽去撒南居民都你出來伯以泄也大悲傷毛位處乞汝住止馬律居民苦心倚望十三福氣因災禍由耶和華禮降至耶路撒冷城門拉吉居民吓汝着使頂離臂其馬抬俸汝起先誘惑郇城其百姓犯罪因以色列伏其愆過現着汝中間因此汝的的將禮物送摩哩沙迦特以色列王倚靠亞革悉其各家就像倚靠虛浮其毛馬哩沙居民吓我剝使得者地其仇人至汝禮以色列尊貴其伏剝至亞土蘭汝該當因汝頂愛其仔呢除去頭髮使汝其頭光皚皚像鬚頭其鷹鳥因汝其仔呢見拿

行的暴虐其
的務禍

都離汝去。

一 凡落眠床禮謀不義、打算邪惡其代、至天光早、因伊手務力做就去做、者伊的的務禍吓、伊貪

二 伊其田就去奪、貪伊其厝屋就去佔、仅苛虐伊連伊其厝、就是伊共伊其業產、故此耶和華將換講、我

三 心立意降罰落汝只一家、像重輓放汝脰骨禮賣脫的去、汝也賣再高傲禮跣、因者時候是降災其日

四 子當時伊剝獲俗語話評論汝、做喇悲傷其歌講吓、我伊都衰敗、主將我百姓基業、反乞別伊得去、使

五 者業都離我去、將我其田地分乞那背逆其伊、因此着耶和華其公會禮、汝以後都毛伊拈鬪用索量

六 地伊對先知講、汝伊使講預言、因此先知的的賣再講預言乞者伊聽、凌辱其代仍原都賣煞、汝伊稱

七 做雅各其一家、耶和華其神挪毛輕容易發性麼、只伊所代挪毛是伊所做其伊、主講、我其話挪毛伊是

八 使正直行事其伊得益、我百姓者時候像仇人起來、各伊安靜過路都伊欲爭鬪、汝伊就奪伊身面

九 共身裏其衣裳、我百姓其婦女、汝就逐伊離去安樂其厝、我所賜伊子女其榮耀、汝也直頭奪去、汝伊

十 着起來離去、因者地伊是汝其安息、因為已經拍穢去的、使汝伊受滅、滅乾乾淨淨、若使務伊行動

十一 虛浮、用假話對百姓講、我剝替汝預先講、汝能得清酒共好酒、伊者伊的的做者百姓其先知、○雅各

十二 家吓、我的的聚集汝各伊、我的的會集以色列餘剩其伊、使衆伊聚一堆像破斯喇其羊、像羊羣着伊

十三 草地許裏、因伊頂個、伊聲音昂昂叫、開路其伊落伊前斗禮跣、各伊拍敗仇敵、一直至城門、仅由城門

出來、伊其君王落伊面前跣過、耶和華也落伊前斗引導。

一 我就講、雅各家其官長、以色列族其諸侯、汝着聽、判斷是非、伊是汝所該當曉的、伊惡善好

二 惡、由伊身禮剝伊其皮、由伊骨禮割伊其肉、汝儉我百姓其肉、剝伊其皮、拍折伊其骨、仅將者骨粉

主應許救
以色列轉
來

官長請候
因勒詐百
姓的的受
罰

得權柄共國位

大得勝

彌賽亞降生其位處

伊所立其國

伊大贏一切仇敵

七也剝收留伊。我剝使跛脚其、仍原做我所剩其百姓、仅使散去頂遠其、成做强大其國、我耶和華落郇城也的的管理伊各人、自伶至永遠。汝者郇城其山、就是看守羊羣其望樓、以前其權柄的、仅歸乞汝、就是耶路撒冷城其國位。伶汝將其喊叫呢、汝就像諸娘人臨產極痛苦、汝中間挪毛都毛國王、汝其議士挪毛都死亡麼。郇城其百姓吓、汝伶劬勞痛苦、像臨產其諸娘人、因汝的、由城裏出去、蔣落曠野、汝的至巴比倫、落許塊就離脫離者難、許塊耶和華的、由仇敵其手救贖汝。伶務許個百姓

十二聚集禮拍汝、伊講、願郇城拍穢去、願我親眼看見伊遭難。郇伊各人賣曉的、耶和華其心意、賣明白伊其計謀、因耶和華的聚集伊衆人、像聚集穢把落粟垵禮。郇城其百姓吓、汝着起來踏者穢把、因我剝使汝其角像鐵、汝其蹄像銅、汝剝拍敗務個百姓、將伊其財獻乞耶和華、將伊業產獻乞全地其主。

一圍圍汝者城務成羣陣其人、伶汝着會集排隊伍、因仇敵已經來圍我人、人剝使杖拍以色列士師其面頰。○伯利恒以法大吓、汝雖然落猶太各城中間是細、務喇人剝由汝許塊出來、替我做君王管以色列百姓、伊其根原自上古、元始已經務了。主剝將伊各人交落仇敵其手、等至懷孕其諸娘人添養時候、許一時伊餘剩其兄弟的轉來、歸着以色列族。伊者君王的興起、藉耶和華其才能、連伊上帝耶和華名字其威嚴、牧養百姓、百姓也的拍長居住、因者君王剝做大至地極其位處。伊也剝獲平安賜我人、亞述王入我其國、脚踏我其宮殿時候、我就剝立七個牧人、八個諸侯、拍伊各人剝用刀滅亞述地、連甯綠其門、學將換、亞述王入我其國、脚踏我境內時候、者君王的救我人脫離伊雅各餘剩其人、落許個國中間的、像耶和華所降其露、像雨水邊落青草禮、都你使等用人力、也你使等世人造作、雅各餘剩其人、落列國衆百姓中間的、像獅着林木其百獸中間、仅像强其獅着羊羣。

九 中間、伊那一經過、就踐踏者羊、只抓伊粉碎、毛伏離救伊。願汝舉手拍汝其仇人、願汝一切其仇敵除
十 滅去。○耶和華講、至許一日、我剝除落汝中間其馬匹、毀汝其俾。我剝除汝通國其城牆、毀汝一切堅
十一 固其位處。我剝除汝手中其法術、汝也毛再用卜卦其伏。我也剝除汝中間其石像共偶像、汝就毛再
十二 拜汝手所做其毛。我剝落汝中間拆毀汝其木偶、並且滅汝其城。我的的大使性發大怒、刑罰那伏順
十三 從我其列國。

上帝責備
百姓因伊
背恩

因伊蒙昧

因伊不義

一 願、願汝伏伶着聽耶和華所講其話、起來落各山面前辯論、乞只個嶺聽汝其話。山嶺共堅固其地
二 基吓、汝着聽耶和華辯論其話、因耶和華共伊其百姓辯論、剝共以色列族辨明。我其百姓吓、我到底
三 務做也毛落汝禮呢、我落世毛代使汝勞苦呢、汝試應我。我早日帶汝出埃及國、由做奴才其場地救
四 贖汝、我仅差遣摩西、亞倫、米哩暗、落汝前斗引導。我其百姓吓、汝着記念摩押王巴勒所謀其代、連庇
五 耳其仔巴蘭所應其話、汝自失亨、至吉甲所遇其代、也該當記念、汝就離明白耶和華其恩義。我至耶
六 和華面前、跪拜落至上其上帝、着獻也毛呢、我至伊面前、着獻燒祭、或隻一年其牛仔、若使我獻幾
七 千頭牯其羊、或是幾萬河水許、倘其油、耶和華離歡喜讚、我挪毛着獻頭胎其仔、贖我其愆過、就是
八 獻我親生其骨肉、贖我心裏其罪麼。世人吓、耶和華伏會務指示汝曉的世毛是善、伊所欲汝做其毛
九 別毛、佛欲汝行公義、施憐憫、謙卑奉事汝其上帝。○耶和華其聲音對者城禮呼、智慧其伏的離敬奉
十 主其名、汝伏着曉的杖其責罰、也曉的是係伏所定其。呆伏其厝禮、你故務不義其財、連者可惡細其
十一 升斗麼。我佛用不公其秤、袋裏佛務不公其鈎碼、挪毛離算的毛罪麼。城裏其富伏強暴的極、所葺其
十二 百姓都是野講、嘴禮其舌都是詭詐。因此我的的拍汝、使汝受大傷、仅因汝罪其緣、故除滅汝、汝剝儉

因伊拜偶像

先知因風俗敗壞就苦心歎氣

先知自家仰望上帝

大膽杯驚仇敵

十五 仅賣飽、汝中間的的務饑餓、汝剝搬去汝其毛、仅賣保存、汝所搬其我的的付落刀禮。^{十五} 汝剝耕種仅毛
 十六 毛收、汝剝酸橄欖菓仅毛油塗汝其身、剝酸葡萄汁仅毛酒餽。^{十六} 汝从故禮守暗利王其規條、憑亞哈家
 所做一切其代、從伊其計謀、因此我剝使汝其城荒廢去、所紆其百姓乞从鄙笑、學將換汝的的受我
 百姓所該當受其凌辱。

一 爾^七 唉吓、我其光景、就像夏天其菓收了、仅像餘剩其葡萄摘了、都毛葡萄餽餽的、我心禮想慕隻
 二 熟其無花果、落者地禮、好从都變毛、許个从中間都毛正直其从、衆从伏路邊欲流从其血、仅設羅網
 三 害伊兄弟、各从用二個手盡力行惡、牧伯討賄賂、審司求財利、大从吐出伊心裏其呆意、將換各从同
 四 謀像辦喇索一樣、伊中間第一好其、是像荊草一樣、第一正直其、比荊藨故利害、汝看守其从所講其
 五 日、就是汝受罰其日子、就剝至、各从就的的紛紛亂、你通信汝其朋友、你通藉同帮其、落汝頂親愛其
 六 老小也着細膩開嘴講話、因仔藐視郎罷、諸娘仔背伊娘奶、媳婦背伊臺家、从其仇人就是伊厝裏从。
 七 我剝仰望耶和華、剝倚望拯救我其上帝、我其上帝的聽我、我其仇敵、汝你通因我其呆景就歡
 八 喜、我雖然跋倒、仍原離起來、我雖然坐着黑暗其所在、耶和華離做我其光、我因得罪耶和華着受伊
 九 怒氣、等至伊替我伸冤、替我辨屈、伊的的引導我至光明其位處、使我看見伊其仁義、我其仇敵从會
 十 個我講、汝其上帝耶和華着冬那呢、伊一見者代、的的大羞恥、我剝親眼看見者仇敵、伊伶的的乞从
 十一 踐踏、像街中其泥土。^{十一} 務一日汝其城墻仅離建起、至者日子律法其儀文的的、都廢去、至許一日、从
 十二 務由亞述、連埃及各城、自埃及至大河、自只邊海至許邊海、自者山至那山、都至汝禮、那者地因伊居
 十三 民其緣故、的的荒廢去、噴就是伊一切行爲其結局。^{十三} 願主用杖牧養汝其百姓、就是汝自家其羊羣、伊

先知祈禱
上帝

上帝其百
姓的健得
勝

十五 獨獨居住落林木、着加密中間、汝着乞伊落巴山、基列禮去、儉像早日一樣。^{十五}主講、我剝使汝看見異蹟、
 十六 像汝出埃及地、其日子一樣。^{十六}列國的看見者代、就因伊平素所藉其勢力大羞恥、剝獲手掩伊其嘴、
 十七 伊其耳也聾去。^{十七}伊剝聾土像佬蛇、像爬地其蟲、都的的抖抖戰、由伊穴禮出來、大驚來至我上帝耶和
 十八 華禮、僅因為汝頂驚。^{十八}務世毛上帝健比的汝呢、汝赦愆尤、免餘剩其百姓其罪過、毛拍長存者怒氣、因
 十九 汝頂歡喜施憐憫。^{十九}主的的再可憐我、除去我其愆尤、主的的將百姓一切其罪、投落海極深其位處、
 二十 也的的憑早日所發誓、應許我列祖其話、施行者誠實落雅各、施憐憫落亞伯拉罕。

舊約全書

米迦書

第七章

一千一百零二

上帝顯伊
威風施恩
百姓重罰
仇敵

上帝使大

一 爾是謁葛伊拿翁得默示其書、講尼尼微剝受其重災。耶和華是忌邪報仇其上帝、耶和華報
 二 仇發起怒氣、耶和華的報應落悖逆伊其伊、僅存怒氣罰伊其仇敵。耶和華仍原都毛急氣、仅務大
 三 才能的、的伊算那行惡其伊是毛罪、耶和華趁旋螺風共狂風降臨、獲雲做伊腋下其氳塵。伊責備大
 四 海、使伊都乾去、仅使一切江河也乾、巴山共加密其草木都枯去、利巴嫩其花也都謝去。落主面前山
 五 大定動、嶺也消化去、大地着伊面前分裂凸起、世界共所有居民都滅亡。耶和華發性伊從鞋的住
 六 伊大受氣、伊從鞋當的起、耶和華發伊其怒氣像火焰、濼濼落伊面前都崩去。耶和華是至善、落遭難
 七 其日子、是像堅固其城、主也曉的大凡藉伊其伊。主的使大水漲高流滿塊、盡滅那地方。是尼尼微
 八 追伊其仇敵入黑暗其所在。汝伊到底謀世、代抵敵耶和華呢、伊的滅汝盡盡、就伊使再降者災
 九 難。衆伊雖然像刺蘆草纏一堆、酒餒頂醉、也的受滅像頂乾其草燒去一樣。務一隻頂呆其議士、由
 十 汝尼尼微禮出去、伊設呆其計謀抵敵耶和華。耶和華將換講、衆伊雖然務大力、伊數務、也的見
 十一 絕毛去。猶太吓、我雖然伊曾使汝遭難、伶的伊再使汝遭難。我剝掙拆尼尼微王所使汝邁其輓、拍
 十二 斷所縛汝其索。論汝者尼尼微王、耶和華已經定命、汝其名都賣流傳、我剝落汝神廟、許裏除去木偶
 十三 共所鑄其像、我剝預備汝其基、因汝實在是卑賤。看麼報好信息者、伊其肢、踏落山頂、伊播傳平安講
 十四 猶太吓、汝離守汝其節期、還汝所許其願、因者兇惡其伊賣再趁汝中間經過、伊已經滅盡
 十五 爾毀滅列國其伊已經至汝尼尼微面前、汝着守堅固其城、防備落路口、腰禮縛帶、使汝其力加

兵滅尼尼微

尼尼微受
毀滅盡盡

三 倍大仇敵。使雅各家以色列族變虛空、毀伊葡萄其枝、挪耶和華伶使雅各其榮耀。只興起、以色列其榮耀也將換敵國其勇士、籐牌都染紅、精兵都補紅衣、落預備其日子、戰俾其家私發光像火、松木其長鎗都舞動、戰俾落街中亂走、着大街道都臂來臂去、樣式像頂光其火把、趕急像閃電。尼尼微王招集伊其勇士、各人跣前都着踢、仇敵趕至城墻預備喇遮蔽其家私。河閘已經開起、王宮都毀壞。命令已經定了、尼尼微人受凌辱、乞人拿去、伊其婦女播心間悲傷、像白鴿叫一樣。尼尼微自古以來像喇水池、挪伶伊其百姓的、都臂走、務人呼講、跬者、跬者也。毛一個人回轉頭觀、汝人莽奪者銀、莽奪者金、所藏積其頂飾、各種好看其寶物也充足者。城極去空虛、都變做荒地、百姓喪膽、二邊肢屈頭、抖抖戰、腰禮頂痛、各人其面都失色。獅其洞着冬那、獅仔儉毛其位處着冬那、獅牯獅姆獅仔平素落許塊跣也。毛人使伊驚、獅牯拖毛粉碎、乞伊其獅仔儉、只抓毛乞伊獅姆、伊其穴務所拿其毛滿滿、伊其洞都是所抓其毛。萬有其主耶和華講、我剝罰汝、燒汝其俾落火烟中間、汝後生其像獅仔、都剝乞刀剖死、使汝搶奪其毛賣、再看見落地上、汝使者其聲音也都賣再聽見。

一 尼尼微城務剖人流血、都是詭詐強暴搶奪毛煞的、的受禍。許塊務馬鞭其聲音、俾輪昆昆叫其聲音、馬跳跳轉、戰俾搖動起來。馬兵進前、刀劍頂赤、長鎗發光、受剖其盡飾、屍首重疊重、身屍無數、人踢落者身屍禮跋倒、噴是因者城像生的好其妓女、務淫行頂飾、屢次用邪術、獲伊其淫行引誘列國、獲伊其邪術誘惑各族。萬有其主耶和華講、我剝罰汝、翻起汝下身其衣裳、襪罩汝其面、使汝露體。現乞萬民看見、將汝毛廉恥乞各國人傳、我剝獲可惡齷齪其毛、擲汝身上、使汝受凌辱、乞各人去觀。學將換、凡看見汝、的的離汝走去、講吓、尼尼微城已經毀壞、俾人離替伊悲傷、我由冬那離尋人安。

八 慰伊呢。汝挪毛比挪亞門故強叭、挪亞門起着許個河中間、四周圍都是水、獲河水保者城、城墻落大
 九 河邊建起。古實共埃及無數其兵用力幫伊、弗共路庇人也來助伊。伊其百姓都見拿遷移去、伊其
 十 侂仔乞仗摔死落各街口、仇敵拈鬮分伊貴人做奴才、伊大仗乞鐵鍊縛禮。汝也的的噉者苦杯醉去、
 十一 以後汝的的埋沒去、汝因仇敵也剝尋喇藏匿其所在。汝一切堅固其城、好像隻熟無花果其模者模
 十二 一搖、菓子就邊落乞仗餓入嘴。汝中間其百姓像諸娘仗、汝國禮其關口、門都開大大着、乞汝仇敵入
 十三 去、汝其門門都乞火燒去。汝着濠水落城受圍時候使用着堅固汝其營寨、也着踏入土堆、用胶搜土
 十四 漿、修理甌窰。汝落許裏、雖然仗數頂個像蝗蟲、頂個像成羣其蝗蟲、也的的乞火燒、乞刀割盡、像蝗
 十五 蟲儉一切其毛。汝其客商比天頂其星故個、仇敵像蝗蟲入來搶奪、以後飛散去。或譯也的像蝗
 十六 汝其侯伯就像蝗蟲、汝其將帥像成羣其蝗蟲、天清時候都泊籬笆禮、日一出就飛去、仗也賣曉的伊
 十七 去世毛位處。亞述王吓、汝其牧伯都瞎去、汝英雄其仗倒禮、汝其百姓都散落山禮、也毛仗招集伊
 十八 汝所受其傷都賣醫治、汝受拍極重、凡仗聽見汝其信息、都剝因汝其光景打掌、因為汝其兇惡係一
 十九 隻仗昧受過呢。

舊約全書

拿翁書

第三章

一千一百零六

先知做哀
歌講國內
務強暴之

主使迦勒
底人來罰
者國

先知倚賴
上帝

一 圖先知哈巴谷所見其默示、論重災、講耶和華吓、我懇求汝、汝不聽、因你強暴、我祈求汝、汝不拯
 二 救剝至七毛時候呢、汝將其使我不義、汝將其儆觀者悖理其代呢、當我面前務搶奪其強暴、你時
 三 常相計較、惹起相爭其代、因此律法廢去、都毛秉公判斷、呆人環環轉害義人、以致曲直大顛倒、
 四 汝
 五 汝
 六 汝
 七 汝
 八 汝
 九 汝
 十 汝
 十一 汝
 十二 汝
 十三 汝
 十四 汝
 十五 汝
 十六 汝
 十七 汝

先知蒙主命伊耐心理等默示應

異邦敵人的受諸般重災

一 我剝鞋落我看守其所在、住着望樓禮觀、欲曉的耶和華務世毛話曉諭我、連曉的我共伊辯
 二 論、着用也毛話應伊、耶和華共我講、汝將者默示其話、明明記落板禮、使讀者話其仗、離臂去傳、因者
 三 默示應驗、務定着其日期、的的應驗頂快、斷毛遮瞞、雖然挨延、汝也着等、因的的離至、斷毛拍長挨延
 四 高傲其仗、內心賣正直、惟獨義人、因伊務信、的的得活、並且酒離欺騙仗、因此高傲其仗、都賣安靜、大
 五 容縱自家私慾、像陰府、只像死亡、都賣知足、伊聚集萬國、歸伊本身、使萬民都服伊、只個百姓、的的設
 六 喇俗語評論伊、做喇譏笑、其歌傷伊、講吓、汝積蓄者、係是屬汝、本身其錢財、至也毛時候、離煞呢、汝積
 七 頂個做當其毛、都歸自家、汝者仗、的的務禍吓、迫害汝、其剝突然起來、困苦汝、其也剝清醒、汝就的的
 八 乞伊搶奪、因汝仗、會搶奪許個國、仗因汝、剝仗流血、落國內連城裏、行強惡、苛刻一切居民、故此所剩
 九 其列國也剩搶奪汝、○仗替本家、賺不義其利、欲設伊其巢、落頂高其位處、想離免的兇惡、其關係者
 十 仗的的務禍吓、汝使本家受羞恥、汝滅許個百姓、的的自取者罪、牆禮其石頭、剝喊叫、厝禮其樑、剝答
 十一 應伊、凡剝仗流血起城、行不義、設縣城者、仗的的務禍、衆百姓所勞苦其、都剝乞火燒去、百姓辛苦勞
 十二 碌都是虛空、噴挪毛、係是由萬有其主、耶和華所定其、因耶和華其榮光的、充滿落世界、像水充
 十三 滿落大海、仗毛喇賣看見、凡捧酒乞鄉里、餒汝其好酒、使伊餒醉、以致汝離看見伊其露體、的的務
 十四 禍、汝賣得榮耀、單倒受大羞恥、汝也的的餓醉去、露出汝其體、耶和華右手其杯、的的輪至、汝禮、凌辱
 十五 也加落汝其榮耀、因汝剝仗流血、落國內連城裏、行強惡、苛刻一切居民、仗行強暴、落利巴嫩、故此的
 十六 的務報、應降汝身上、仗也剝滅汝、像仗拍惡獸、使伊大驚、工匠所雕其偶像、務也毛益呢、所鑄其像、共
 十七 者假先生、務也毛益呢、工匠做喇賣、講話其偶像、倚藉自家所做其毛、也是空喬、凡對木偶講、清醒阿、

先知祈禱
耶和華

上帝顯伊
威風大才
能救百姓

先知大歡
喜倚藉上
帝

對賣講話其石像講、^{二十} 踉起阿者、^{二十一} 的的務禍、^{二十二} 偶像挪毛、^{二十三} 離教訓汝、^{二十四} 都是使金銀妝飾、^{二十五} 裏勢也、^{二十六} 毛生氣。

佛耶和華着伊其聖殿禮、^{二十七} 全地其伊落伊面前、^{二十八} 都該當靜靜着。

一 耶和華着伊其聖殿禮、^{二十九} 全地其伊落伊面前、^{三十} 都該當靜靜着。

二 耶和華着伊其聖殿禮、^{三十一} 全地其伊落伊面前、^{三十二} 都該當靜靜着。

三 耶和華着伊其聖殿禮、^{三十三} 全地其伊落伊面前、^{三十四} 都該當靜靜着。

四 耶和華着伊其聖殿禮、^{三十五} 全地其伊落伊面前、^{三十六} 都該當靜靜着。

五 耶和華着伊其聖殿禮、^{三十七} 全地其伊落伊面前、^{三十八} 都該當靜靜着。

六 耶和華着伊其聖殿禮、^{三十九} 全地其伊落伊面前、^{四十} 都該當靜靜着。

七 耶和華着伊其聖殿禮、^{四十一} 全地其伊落伊面前、^{四十二} 都該當靜靜着。

八 耶和華着伊其聖殿禮、^{四十三} 全地其伊落伊面前、^{四十四} 都該當靜靜着。

九 耶和華着伊其聖殿禮、^{四十五} 全地其伊落伊面前、^{四十六} 都該當靜靜着。

十 耶和華着伊其聖殿禮、^{四十七} 全地其伊落伊面前、^{四十八} 都該當靜靜着。

十一 耶和華着伊其聖殿禮、^{四十九} 全地其伊落伊面前、^{五十} 都該當靜靜着。

十二 耶和華着伊其聖殿禮、^{五十一} 全地其伊落伊面前、^{五十二} 都該當靜靜着。

十三 耶和華着伊其聖殿禮、^{五十三} 全地其伊落伊面前、^{五十四} 都該當靜靜着。

十四 耶和華着伊其聖殿禮、^{五十五} 全地其伊落伊面前、^{五十六} 都該當靜靜着。

十五 耶和華着伊其聖殿禮、^{五十七} 全地其伊落伊面前、^{五十八} 都該當靜靜着。

十六 耶和華着伊其聖殿禮、^{五十九} 全地其伊落伊面前、^{六十} 都該當靜靜着。

十七 耶和華着伊其聖殿禮、^{六十一} 全地其伊落伊面前、^{六十二} 都該當靜靜着。

三
樣、使我跣落我其高山。○者歌^二我使樂長彈琴歌唱。

舊約全書

西番雅書

默示其時
候猶太耶
路撒冷因
罪惡着受
重罰

一 園亞門其仔約西亞做猶太王時候、希西家其元孫亞馬哩其會孫其大利其孫古示其仔西番
 二 雅得耶和華其默示講、耶和華講、我剝除滅地上一切其毛、耶和華講、我剝滅仗共頭生、也剝滅天中
 三 其鳥共海裏其魚、以及偶像共呆仗、我也剝落地上除滅仗、我也剝穿手罰猶太共耶路撒冷一切居
 四 民、由者地方盡除所剩其巴力、滅那祭偶像祭司其名、共別類其祭司、剝除厝頂拜天象其共那拜耶
 五 和華、指耶和華發誓、兼指抹干發誓其、伊其王也除那悖逆耶和華、你求耶和華、你禱告耶和華
 六 其仗、汝仗該當靜靜着落主耶和華面前、因耶和華其日子將近、耶和華已經預備一個祭、分別仗來
 七 做仗客等、至我耶和華祭祀其日子、我就剝罰侯伯共王子、連凡補異邦衣服其、至許一日、凡跳過門
 八 限、用強暴共詭計奪毛來藏滿伊主仗其厝裏、我的的降罰伊各仗、耶和華講、至那日子、由魚門禮剝
 九 務喊叫其聲音、由內城剝務大悲傷其聲音、由山嶺禮務大毀壞其聲音、抹鐵居民、汝着大悲傷、因通
 十 商其仗都滅亡、凡邁許餉銀共都見滅、至那時候、我剝點燭搜耶路撒冷、凡仗自在其像酒澄清、渣粕
 十一 沉底一樣、心禮想講、耶和華你降福、也你降禍、者樣其仗我的的罰伊、伊其貨財的的乞仗奪去、伊其
 十二 厝變做空地、伊剝起厝、你賣居住、栽葡萄園、你賣儉者酒、耶和華其大日子將近、實在頂近、來的盡快、
 十三 落耶和華其日子、務喊叫其聲音、着許塊勇士痛苦啼嘛、許一日是發怒其日、是患難苦楚其日、是敗
 十四 壞荒涼其日、是黑暗陰烏其日、是烏雲密雲其日、是吹角昂昂叫、拍堅固城、拍高樓其日、我剝獲苦楚
 十五 加仗身上、使伊跣路共瞞其一樣、伊務得罪耶和華、故此伊其血的的流地兜像氳塵、伊其身體的

勸百姓悔

非利士人的受罰

摩押共亞捫的受罰

古實共亞述的受罰

的共糞倒土一樣。落耶和華大發性其日子、者其金銀都賣救伊、全地也的的乞耶和華怒氣其火燒滅、因伊剝將者地一切其居民忽然間都滅盡。

一 爾爾汝者賣曉的羞恥其百姓、着會集一堆、着會集。日子過頂快像粗糠飛去一樣、耶和華其命味

二 發出、耶和華其烈怒味降汝身上、伊發怒其日味降落汝禮、汝仗着先會集。者地禮所有自家謙虛、味

三 憑耶和華法度其、汝都着專心求耶和華、時常憑公義、存謙卑其心、就落耶和華發怒其日子、汝或且

四 僻躲避的去。迦薩的的毛伊蒔、亞實基倫都荒去、當午正時候、亞實突仗的的見逐、以革倫拆毀至

五 基址。海邊其居民、其哩其百姓、的的務禍、汝者迦南、非利士其地、耶和華傳命罰汝、我剝毀滅汝、以致

六 都毛伊蒔、海邊其地剝做牧羊其草地、連起牧羊仗其厝共羊欄。者海邊地方、的的歸乞猶太族所剩

七 其仗、伊落許塊僻得飲食、瞑晡着亞實基倫其厝倒禮、因伊其上帝耶和華剝看顧伊、使受拿其仗

八 都轉來。我已經聽見摩押仗譏笑其話、伊各仗譏謗我其百姓、自家高傲去拍百姓

九 交界其地。故此以色列其上帝萬有其主耶和華講、我指自家生命發誓、摩押的的像所多馬、亞捫族

十 像蛾摩拉、蒺藜散蔓落許塊、地成做鹽壑其地、拍長荒廢去、我餘剩其百姓剝奪伊貨財、我所剩其子

十一 民也剝得伊其地做基業、伊遇着者災、是因伊驕傲、自家誇大、譏謗萬有其主耶和華其百姓、耶和華

十二 落伊衆仗剝顯頂可畏其威、因是耶和華使地上神明都衰微、異邦洲島其各族、各仗落各仗其地方、

十三 也剝崇拜耶和華。古實仗、也剝乞我其刀剝死耶和華也剝穿手罰北方、除滅亞述、使尼尼微荒

十四 廢、成做乾地像沙漠。許個頭生、就是各種野獸剝倒落伊許裏、鵝鵝共毛蝟也剝住落伊柱頂、檻門都

十五 剝務鳥叫其聲音、門限禮都荒涼、因主剝使者栢香木其板都露出來。者城平素宴樂、安居無慮、心裏

責備耶路撒冷諸般其罪

勸百姓着耐心藉上帝使以色列再興旺

因拯救其恩着喜樂

想講、**耶**喇我着禮、我以外昧務像我其、伶者城變荒廢、做野獸倒其位處、凡經過其人都剝鄙笑搖手。
 中間其侯伯、像哮哮叫其獅、伊士師像冥哺其狼、毛都毛留至明旦、伊其先知都是誇口詭詐其伊
 祭司拍穢者聖所、干犯律法。至公其耶和華是落伊中間、斷毛行不義、日日早顯明伊公道其旨意、都
 毛喇你將換、佛者不義其人都賣曉的羞恥。我耶和華、伊會滅許個國、使伊城樓倒塌、使伊街市荒涼、
 都毛你經過、伊許個城毀壞、以致許裏你變毛去、都毛你居住我講、你從你敬畏我、受教訓、汝其厝就
 不至憑我所定許個刑罰受毀滅、**耶**伊各人早早起來、所做其代都是歪邪。耶和華講、因將換汝你着
 仰望我、等至我起來降罰其日子、因我務決意剝聚集異邦、聚會列國、發盡我其使性、就是我一其
 怒氣、落伊身上、全地的、因我怒氣其火燒滅去。至那時候、我剝使萬民、用清潔其話語、都禱告我耶
 和華其名、同心合意奉事我。懇求我其、就是我離散其百姓、務由古實河外斗、帶禮物奉獻我。至許一
 日、汝的的你再因汝一切得罪我其代見羞恥、因那時候、我剝落汝中間、除者驕傲喜樂其你、以後汝
 你落我聖山、都毛再自誇。我也剝留者窮苦缺乏其百姓、落汝中間、伊剝倚靠耶和華其名。以色列餘
 剩其你、的毛行不義、毛講假話、伊嘴禮也毛藏詭詐其嘴舌、各人離得飲食倒禮、也毛你使伊驚。
 耶路撒冷其子民、汝該當喜樂、以色列你、汝該當歡喜禮呼、耶路撒冷其百姓、汝該當滿心暢意喜樂。耶和
 華已經使汝其災難都煞、逐去汝其仇敵、以色列其君王耶和華是着汝中間、汝的的賣再遇着患難。
 當許一日、你、的對耶路撒冷講、汝、耶路撒冷你使驚、汝手你使疲倦。汝其上帝耶和華是着汝中間、伊就
 是全能其主、剝拯救汝、伊因為汝就暢意喜樂、默默着愛惜汝、僅因汝其緣故、發喜樂其聲大歡喜。凡

^{十九}因毛守節期、心裏愁苦其、我剝聚集者、伊是屬着汝其、伊都務受凌辱像重担一樣。^{十九}至那時候我的
的罰許、^{二十}因苦汝其、伊者跛跛其、我剝救伊、見逐其、我剝聚集伊、使伊落那受凌辱其各國中間都
^{二十}得稱讚務名聲。^{二十}當時我剝聚集汝各、落那時候也剝帶汝轉來、至我使汝一切見拿其落各、伊眼前
都轉來時候、我就的的使汝、^{二十}落地、上萬民中間、得名聲受稱讚、^{二十}噴是耶和華所講其話。

哈基責備百姓因杯起主其殿

勉勵伊起殿

伊應許上帝伊的保代護伊落者

主講者殿

一 園當大利烏王第二年六月初一日、耶和華託先知哈基諭猶太其總督設鐵其仔所羅把伯、共約撒答其仔祭司長約書亞講。萬軍其主耶和華將換講者百姓講者日期故昧至、就是起耶和華殿其日期。二 耶和華託先知哈基務講者殿荒廢時候、汝各伙葺汝用板掩牆其厝挪毛該當叭。故此萬軍其主耶和華將換講、汝各伙該當留心細想汝其代。六 汝所穢其種務、汝收成其頂少、汝所儉賣飽、汝所啜你穀、汝補衣裳也。毛一個伙儻得熱、做工其所得其工錢、都貯落破空其袋禮。七 萬軍其主耶和華將換講、汝該當留心細想汝其代。八 着上山掏模木起者殿、我就因者殿歡喜也。儻得榮耀、噴是耶和華所講其。九 汝各伙伙曾望得頂、反得頂少、汝所得其既帶轉厝禮、我就吹去者毛、萬軍其主耶和華講、將其呢。是因我其殿荒廢去時候、汝各伙都跑轉自家其厝。因此置汝其天禁止甘露地也。禁止者土產。我。也使天降旱災落者地、落山嶺、落五穀、新酒、油、共地禮其土產、落伙共頭生、連落伙其手禮。十一 一切所勞碌其工。十二 當時設鐵其仔所羅把伯共約撒答其仔祭司長約書亞、連者餘剩其百姓都聽憑伊上帝耶和華其話也。憑先知哈基奉伊其上帝耶和華差遣所講其話、百姓就都敬畏落耶和華面前。十三 耶和華其使者哈基奉耶和華差遣、對百姓講、耶和華講、我是共汝各伙一堆。耶和華就感動猶太其總督設鐵其仔所羅把伯、共約撒答其仔祭司長約書亞、連者餘剩百姓其心、學將換伊各伙來興工。落伊上帝萬軍其主耶和華其殿。當大利烏王第二年六月二十四日、隻興工。

以後其榮耀的比從前的故大

百姓味起殿禮物賣不潔凡事利

主應許所羅把伯其話

三 仔祭司長約書亞、連者餘剩其百姓講。汝各伙中間、伙曾看見者殿從前其華麗、務俾伙故着禮、汝伶
 四 看者殿是生箬樣呢、落汝目前挪毛、伙是像毛、毛一樣。耶和華講、所羅把伯吓、汝該當勉力、約撒答、
 其仔祭司長約書亞、也該當勉力、耶和華伙講、汝者地其百姓、也該當勉力去做、因我是共汝各伙一
 五 堆、噴是萬軍其主耶和華所講其、汝伙出埃及時候、我伙曾共汝立約、我其神伙仍原居落汝中間、汝
 六 伙使驚。○萬軍其主耶和華將換講、再過毛箬、我剝搖動天共地、海共陸地。我也剝搖動萬國、萬國
 七 珍寶的的都來。所診寶或譯我剝使者殿得榮耀滿足、噴是萬軍其主耶和華所講其、銀都屬着我、金
 八 也是屬着我、噴是萬軍其主耶和華所講其、者殿以後其榮耀的、的比從前其故大、萬軍其主耶和華
 九 將換講、落者位處我也剝賜平安、噴是萬軍其主耶和華所講其。○大利烏王第二年九月二十四日、
 十 耶和華諭先知哈基講、萬軍其主耶和華將換講、汝伶該當落祭司倘喇法度。講伙若使獲衣裳襖包
 十一 聖其肉者衣裳襖遇着餅、或羹湯、酒、油、或別件儉其毛者毛、儼算的做聖其毛賣呢、祭司講、賣哈基伙
 十二 倘講、若使伙摸身屍拍穢去、以後伙摸別毛者毛、儼算的穢物吓賣、祭司應講、的的算是穢物。哈基就
 十三 應講、耶和華講者百姓者國落我面前也將換、伊手禮所做其也是將換、伊落只塊所獻其毛也是穢
 十四 物。伶汝各伙該當細想者日以前其代、至石味疊着石上落耶和華殿裏時候、自許一時以來、伙至穀
 十五 堆、望得二十捆、佛得十捆、至酒醴其所在望醴禮儼出五十斗、佛得二十斗、我使汝五穀乞風吹有
 十六 發霉、連邊雹罰汝、落汝手凡所做其工、佛汝仍原都伙歸落我、噴是耶和華所講其、伶汝各伙該當細
 十七 想者代、就是自九月二十四日、自興工起耶和華殿基其日子以來、着細想穀種挪毛故着倉裏、伙
 十八 苟無花果、石榴、橄欖、故味結實、自者日以來我剝祝福汝。○當二十四許一日、耶和華再諭哈基講、

三三 汝去共猶太其總督所羅把伯講、我剝搖動天共地。三三 我剝拍倒列國其位、滅異邦人共權勢、也剝拍倒
三三 俾共俾兵使馬共馬兵都拍敗去、各人受同幫其劍所割萬軍其主耶和華講、我奴僕設鐵其仔所羅
把伯吓落許一日我的的取汝、是耶和華所講其、照顧汝像手指其印一樣、因我務揀選汝、贖是萬軍
其主耶和華所講其話。

舊約全書

哈基書

第二章

一千一百十八

主託先知
勸百姓悔
改

先知得默
示見騎馬
其仗

主聽天使
所求其就
應許施恩
耶路撒冷

舊約全書

撒加利亞書

一 當大利烏王第二年八月、耶和華其話曉諭易多其孫比哩家其仔先知撒加利亞講。耶和華
 二 仗曾共汝各仗其列祖大使性。故此汝該當共伊講。萬軍其主耶和華將換講。汝各仗應當歸轉我。噴
 三 是萬軍其主耶和華講其我就的的歸轉汝各仗。噴是萬軍其主耶和華所講其話。汝休通學汝列祖
 四 一樣。古早其先知勸伊講。萬軍其主耶和華將換講。願汝各仗悔改。離汝罪惡其路。共汝呆其品行。佛
 五 伊休肯聽。休肯憑我。噴是耶和華所講其。汝各仗其列祖着冬那呢。古早其先知。挪毛離永遠活禮。學
 六 挪我其話共我所定其旨。就是我所命我奴僕先知其。挪毛味都追至汝列祖。汝列祖就退悔講。學
 七 萬軍其主耶和華立意。照我所踏其路共我其品行報應我。伊已經行者事落我身上。○大利烏王第
 八 二年十一月。就是西拔月二十四日。耶和華其話曉諭易多其孫比哩家其仔先知撒加利亞講。我落
 九 冥晡看見務喇騎紅馬其仗。跣着山谷下底。岡拈模中間。伊後斗務紅紫。共白色其馬。我就講。主吓。噴
 十 是世毛呢。對我講話其天使就共我講。我剝將伊是世毛共汝講。者跣落岡拈模中間其仗應講。噴是
 十一 奉耶和華差遣去巡邏落地上其。伊各仗對者跣落岡拈模中間耶和華其天使講。我已經巡邏落地
 十二 上。見全地都得安居無事。耶和華其天使就應講。萬軍其主耶和華吓。汝落耶路撒冷共猶太各縣城。
 十三 大使性七十年了。汝休可憐伊剝至箬疇呢。耶和華獲好話共安慰其話。應者共我講其天使者對我
 十四 講其天使就共我講。汝着呼講。萬軍其主耶和華將換講。我因耶路撒冷。連因郇山。熱心的極。我對者
 十五 安居其列國。發大使性。因我仗曾落猶太發細微其使性。佛列國務加增者苦難。故此耶和華將換講。

者四個角
共四隻鐵
匠其異象

天使欲去
量耶路撒
冷其異象

郇民該當
自救離巴
比倫

主應許剝
居住郇民
中間

我
用大恩惠歸轉耶路撒冷、我其殿的的起落中間、十七噴是萬軍其主耶和華講其、十八的的拔量地其索
落耶路撒冷、十九汝仅着呼講、萬軍其主耶和華將換講、我只恁其縣城的、的利達、遍滿落四向、耶和華的
的仅安慰郇城、仍原揀選耶路撒冷、二十○我仅仰起目、二十一睇看見務四個角、我對共我講話其天使講、二十二噴是
世毛呢、伊應我講、拍散猶太、以色列、共耶路撒冷、就是者四個角、耶和華將四隻鐵匠指點我看、我就
講、伊來做世毛呢、耶和華講、者角拍散猶太、使毛一隻、二十三伊離仰起頭、二十四伊者鐵匠來使伊驚畏、驅逐異邦
其角、就是伊曾舉伊其角、抵敵猶太地、使伊拍散去。
二十五○我仅仰起目、二十六睇看見務喇伊手拈量地其索、我個講、汝去世毛位處呢、伊應我講、去量耶路撒
冷、看伊箬闊箬長、共我講話其天使就出去、務別隻天使出來接伊、二十七共伊講、汝臂去共者後生其、二十八伊講、
伊剝蒔落耶路撒冷、像蒔落毛城其鄉村一樣、因伊百姓其、二十九伊數共者牲畜的、的盡恁、因我算做四向
環圍伊其火墻、我也剝做伊中間其榮耀、三十噴是耶和華所講其、○耶和華講、着聽着聽吓、我伊曾使汝
各、三十一伊離散、像天禮四向其風、汝伶該當離者北方其地走出來、是耶和華將換講、汝者郇城其百姓、落
巴比倫城禮蒔、着趕緊走出來、三十二因萬軍其主耶和華將換講、顯榮耀以後、伊差遣我去、至者搶奪汝其
列國、因凡、三十三伊揔着汝、就是揔着主其目、三十四睇子、因我剝搖手、落伊各、三十五伊的的乞伊其奴才、搶奪去、汝伊
就離曉的、萬軍其主耶和華務差遣我、○耶和華講、郇城吓、汝該當唱歌歡喜、因我剝來蒔落汝中間、
當那日期、務恁國剝歸着耶和華、做我其百姓、我也剝蒔落汝中間、汝就離曉的、是萬軍其主耶和華
差遣我來、汝禮、耶和華剝得猶太、做伊份下其基業、落者聖地、也剝再揀選耶路撒冷、三十六耶和華由伊居
住其聖所起來、凡務血氣其、該當默默着落耶和華面前。

十三

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

二十

十九

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

約書亞其
代表明百
姓其罪洗
除

主應許
使伊奴僕
稱頌模枝
出來

主用金燈
臺其異象
顯明所羅
把伯起殿
的的成功

一 撒但講、撒但吓、願耶和華責備汝、就是揀選耶路撒冷其耶和華責備汝、者伊挪毛、你是像一條其模

木、由火禮拔出來、^三當時約書亞補齷齪其衣裳、跣落者天使面前、^四天使就共者跣落伊面前、其伊講、

汝該當解去者伊齷齪其衣裳、就共約書亞講、看麼、我務除去汝罪愆、我剝獲好其衣裳、乞汝補、^五我就

講、該當獲喇華冠帶伊頭禮、衆人、就獲華冠帶伊頭、獲好其衣裳、乞伊補、耶和華其天使跣着旁邊、^六耶

和華其天使警戒約書亞、^七萬軍其主耶和華將換講、若使汝跣落我其路、遵守我其法度、汝就離管

理我其家、看守我其院、我也剝使汝落者跣旁邊、其伊中間離得出入、祭司長約書亞、汝共坐落汝面

前、同伴其伊該當聽吓、因汝都是做識兆其伊、我剝使我其奴僕、就是者模枝、出來、我落約書亞面前、

所放其石一塊、者石上勢務七個目、我剝雕者石、噴是萬軍其主耶和華所講其、落一日中間、我也

剝除去者地一切其罪愆、^十萬軍其主耶和華講、當那日、汝剝齊相請汝其鄉里、坐落葡萄模、共無花菓

模下底。

一 我見務一隻燈臺、都是金做其、臺頂務一隻盆、臺上務七盞其燈、臺頂七盞燈、務七個管、^三我

我看見務一隻燈臺、都是金做其、臺頂務一隻盆、臺上務七盞其燈、臺頂七盞燈、務七個管、^三我

橄欖模着者燈臺旁邊、一株着盆右邊、一株着盆左邊、^四我對共我講話其天使講、我主吓、噴是世毛呢、

共我講話其天使應我講、汝挪毛賣曉的、噴是世毛、我講、我主吓、我賣曉的、^六伊就應我講、噴是耶和華

對所羅把伯所講其話、講、萬軍其主耶和華講、你是藉才能、你是藉力量、是藉我其神、汝者大山、是世

毛呢、落所羅把伯面前、汝的的變做平地、伊也剝拘者脊頂頭塊其石出來、伊的的大聲呼講、願恩寵

二株橄欖
模指塗油
二個伙

飛卷其異
象

坐以啞諸
娘伙其異
象

四架馬車
其異象

九八 恩寵歸着伊。○耶和華其話仅指示我講。所羅把伯其手、已經立者殿其基址、伊其手也的起完、汝
十 就離曉的萬軍其主耶和華務差遣我來汝禮。看輕者日其代做小可其、是俾伙呢、者七盞燈就是耶
十一 和華七隻其目矚往來落全地、看見所羅把伯手拈者墜繩索就歡喜。我就應共伊講、落燈臺左右邊
十二 只二株橄欖模是世毛呢。我仅應共伊講、者二株橄欖模其二個枝、由二條金管傾出伊其油、是世毛
十三 呢伊共我講、汝挪毛賣曉的贖是世毛、我講、我主吓、我賣曉的伊就講、贖是跬落普天下其主面前、二
十四 隻受塗油其伙。

二一 閱閱我仅仰起目矚、看見一幅禮飛其書卷。伊共我講、汝看見世毛呢、我講、我看見一幅禮飛其
三 書卷、長二十尺、闊十尺。伊共我講、者卷就是記遍行天下咒詛其話、凡偷掏毛其的、的照者卷上只邊
四 其話除滅去、凡亂講發誓其的、的照者卷上許邊其話除滅去。萬軍其主耶和華講、我剝使者卷出去、
五 入者偷掏伙其厝、連指我名亂講發誓伙其厝、的常常落伊厝裏除滅者厝、連所有其木石。○共我
六 講話其天使就出來共我講、汝仰起目矚看、出去其是世毛呢。我講、是世毛呢、伊講、出去其、就是一隻
七 啞、或譯、解伊仅講、者形像離比的者全地其居民。我仅看見務鉛一塊、重一百斤、乞伙掏起、仅見務一
八 隻諸娘伙坐落者啞許裏。伊講、贖就是罪惡、就將伊擲落啞中間、仅將許一塊其鉛擲落啞嘴
九 上勢。我仅仰起目矚、看見務二隻諸娘伙現出來、務翼像鶴其翼、伊其翼中間務風、伊就將者啞
十 拈起落天地中間、我就對共我講話其天使講、伊剝將者啞運至世毛位處呢。伊共我講、剝替伊起
十一 厝落示拿地的、的落許塊立定、安頓落伊基座上勢。
二一 閱閱我仅仰起目矚、看見務四架其俾、由二個山中間現出來、者山是銅其山。第一架俾務紅馬、

祭司長約
書亞帶冠
表明所稱
模其來
操權

務伙們該
杯該守五
月其禁
儉其所應
先知話

百姓受拿
去列國是

舊約全書

撒加利亞書

第七章

一千一百二十三

三第二架務烏馬。三架務白馬、第四架務花點其壯馬。我就共對我講話其天使講、我主、噴是世七呢。
 五天使應我講、噴是跣落普天下其主面前、天其四隻神。神或翻 伊伶出來囉。六其中者烏馬其俾出去
 六至北方、白馬其俾出去跟伊後斗、花點馬其俾出去至南方者壯馬其俾出去、欲往來遍行落地上、天
 七使共伊講、汝離去往來落地上、伊就去往來落地上。天使呼我、共我講、看麼、者去北方其馬已經務
 八止我其怒氣落者北方其國。九耶和華其話指示我講、汝該當由者受拿去轉來其、就是自巴比倫轉
 九來其伙中間、由黑太多比、耶太亞、取金銀、當日汝該當入西番雅其仔約西亞其厝。將者金銀做二隻
 十華冠、戴落約撒答其仔祭司長約書亞其頭上。共伊講、萬軍其主耶和華將換講、看麼、務喇伙名叫囉
 十一枝的、的落伊其本處發出、伊剝起耶和華其殿。就是伊剝起耶和華其殿、伊的當者榮耀、坐落伊其
 十二位管理、也剝坐落伊其位做祭司、二隻中間的的務和平其議。者華冠的的歸着希吝、多比、耶太亞、共
 十三西番雅其仔賢、做記號落耶和華其殿。遠塊其伙也的的來起耶和華其殿、汝各伙就離曉的萬軍其
 十四主耶和華務差遣我來汝禮、若使汝各伙勤緊憑汝上帝耶和華其話者代的的離成。
 一園園當大利烏王第四年九月就是吉勒月初四日、耶和華其話指示撒加利亞、當時伯特利伙差
 二遣示哩斯、共哩劍米勒、連跟隨其伙、來祈禱落耶和華面前、連個萬軍其主耶和華殿裏其祭司、共諸
 三先知講、我歷年五月間啼嘛禁世俗、伶該伙仍原將換做呢。萬軍其主耶和華其話指示我、講、汝該
 四當對者地禮衆百姓連祭司講、落者七十年中間、汝各伙當五月七月禁儉啼嘛時候、汝禁儉挪毛是
 五因爲我、伙汝儉時候、啜時候、挪毛伙是因自家儉、因自家啜、耶和華挪毛味曾托古早其先知講
 六者話、伙當時耶路撒冷共四向其縣城、務百姓居住得平安、南方共平坡其位處也務居民。耶和華
 七

因犯罪

耶路撒冷的再振興

先知勉勵百姓起主其殿

九其話僅指示撒加利亞講。萬軍其主耶和華僕曾將換講。汝審判該當憑公義。用仁慈可憐汝其兄弟。
 十⁺ 你通苛虐寡婦孤子。連做客共貧窮其僕。心裏都你通謀害汝其兄弟。挪伊各僕你肯聽。轉肩背逆耳。
 十一 塞禮你聽。使自家心裏像金剛石許硬。你肯聽律法。也你聽萬軍其主耶和華。用伊其神托古早先知。
 十二 所講其話。故此萬軍其主耶和華發大怒氣。因此學伊僕曾呼。挪伊各僕你肯聽。就伊各僕也的呼。
 十三 我也你肯聽。噴是萬軍其主耶和華僕曾所講其。我剝分散伊各僕。落伊平素你僕其列國中。像用。
 十四 狂風吹散一樣。學將換者地就荒廢去。我僕經過。毛僕轉來。因伊各僕使者可愛其地變荒廢去。
 一 我因萬軍其主耶和華其話僅指示我講。萬軍其主耶和華將換講。我因郇城其緣故熱心至極。也。
 二 用我熱心替伊發大怒氣。耶和華將換講。我伶轉來郇山。也剝落耶路撒冷中間。耶路撒冷的稱。
 三 做誠實其城。萬軍其主耶和華其山也稱做聖山。萬軍其主耶和華將換講。落耶路撒冷街中的。的。
 四 務佬唐哺僕佬諸娘。各僕手拈拐杖。因年老邁其緣故。城裏滿街的。的務唐哺仔諸娘仔。客調落者街。
 五 中。萬軍其主耶和華將換講。若使者餘剩其百姓獲許。一時其代算做奇特。我挪毛也獲者代算做奇。
 六 特。你噴是萬軍其主耶和華所講其。萬軍其主耶和華將換講。我剝由日出其地。共由日落其地。救我。
 七 其百姓出來。我也剝帶伊來。使伊蒞落耶路撒冷中間。伊各僕剝做我其百姓。我剝做伊其上帝。獲誠。
 八 實公義看待伊。○萬軍其主耶和華將換講。當立萬軍其主耶和華殿基。其日衆先知獲喇話勸汝各。
 九 僕起完耶和華其殿。汝當日聽者話其僕。該當勵志勉力。落許一日以前。做工其僕毛工錢。做工其。
 十 牲畜也將換。因者仇敵其緣故。出入都賣得平安。因我使衆僕齊相抵敵。萬軍其主耶和華講。我伶向。
 十一 者餘剩其百姓。的的。你像以前一樣。因者種子的。的發芽結實。葡萄模剝結伊其果。地剝出伊其土產。

勸伊行善

主應許百姓
性健喜
樂大振興

鄰近猶太
其國的
受重罰的

十三 天剝降伊其露、我剝使者餘剩其百姓得者一切其毛十三猶太家共以色列家、學汝僕曾落列國中間受

十四 咒詛、我伶剝救汝、使汝受祝福也將換汝、使汝使驚、該當勵志勉力十四萬軍其主耶和華將換講、汝列祖惹

十五 我使性時候、我定意降災落汝、我也毛改意十五現在我也將換定意、施恩落耶路撒冷連猶太家、汝使使

十六 驚、汝所該當做其就是噴、各人共伊鄉里講誠實其話、照誠實求和平、行審判落汝其城門、各人心裏十六

十七 毛謀害、伊其鄉里也、不通歡喜亂講其發誓、因者代都是我所嫌其、噴是耶和華所講其、○萬軍其主十七

十八 耶和華其話、僅指示我講萬軍其主耶和華將換講、四月禁儉其日、連五月其、七月其、共十月其、都的十八

十九 的落猶太家做歡喜宴樂其時候、做歡喜其節期、那汝該當愛惜真理和平十九○萬軍其主耶和華將換

二十 講、以後的的務百姓、共蒔落許廝縣城其人都來、只一城其居民剝去見許一城其居民、共伊講、我僕二十

二十一 該當趕緊去祈禱落耶和華面前、尋求萬軍其主耶和華、我自家也剝去、學將換務、使百姓共强大、二十一

二十二 其國、剝來耶路撒冷、尋求萬軍其主耶和華、祈禱落耶和華面前、萬軍其主耶和華將換講、當那日期、二十二

二十三 由列國其各口音的、的務十個僕牽一隻猶太僕其衣裳、率伊其衣裳、就講、我各僕剝共汝齊去、因二十三

二十四 我務聽見上帝是共汝一堆。

一 醫國耶和華務重災其預言對哈得臘地者預言的住止落大馬色、因世間僕共以色列各支派一

二 其目、都是仰望耶和華、或譯因耶和華其目、對附近其哈末、共推羅、西頓、因伊是大智二

三 慧其城、○推羅築起伊其營寨、堆銀像氳塵、堆好金像街中其泥土一樣、那耶和華的使伊受搶奪、三

四 剝將推羅其城牆拍落海禮、伊的的乞火燒去、亞實基倫剝看見者代就驚、迦薩看見就驚、惶以革倫四

五 因所倚靠其受羞恥、迦薩其王的滅去也、毛僕居住落亞實基倫外國、僕蒔落亞實突、我也剝除五

彌賽亞的
的來因此
喜耶民大歡

主剝保護
百姓使伊
得贏

凡事該富
求耶和華
者偶像共
卜卦都是
假其

七 去非利士人驕傲其心。我剝掏出者人嘴裏其血、連伊牙齒裏其穢物、其中所剩其人的歸着我人。
八 其上帝、伊者人落猶太地、像千總、以革倫人、像耶布士人。我剝四向紮營、保護我其厝、防備來往其
九 敵兵、你乞者強暴其人、再過伊其地、因我伶務親眼看見伊。○^九 郇城吓、汝該當喜樂、耶路撒冷城吓、汝
十 該當大呼、看麼、汝其王剝來汝禮、伊是公義、施拯救、是謙虛、騎驢來、就是騎驢母所養其驢仔。我剝除
滅以法蓮、其俾連耶路撒冷其馬、者對陣其弓也、剝滅去伊的、的共列國講和、只操權管理、自只邊海
十一 至許邊海、仅自大河至地極。汝中間乞人拿去做囚犯其、我剝因汝用血所立約其緣故、自毛水坑禮
十二 放伊出來。汝者受拿去務倚望其人吓、汝該當轉至者堅固其城、我伶分明共汝講、我剝獲雙倍還汝。
十三 我剝用猶太像所開其弓、以法蓮做所掛其箭矢、郇城吓、我剝搖動汝其子民、去拍雅番其子民、我剝
十四 使汝像勇士其劍。耶和華的替伊其百姓顯現、落上勢、發伊其箭矢像閃電、主耶和華剝吹角、伊
十五 的的、用南方其狂風出來、萬軍其主耶和華剝保護伊其百姓、像籐牌、伊各人的的咬滅、踏仇敵所擲
十六 其石頭、伊各人剝暢意禮、像人飲酒大呼一樣的、的啜盡飽、像滿滿其盆、像者壇邊其角。當許一日、
十七 伊其上帝耶和華剝救伊的、的救伊其百姓、像救羣羊一樣、伊各人的的像冕、旋冠其寶石、落自家其
地發光燦爛。伊其福何等、大伊其榮光何等、華美、因五穀充足、男子的的雄壯、因新其葡萄酒、女子也
將換。

一 園園當望者、春雨時候、汝人該當祈雨、落耶和華、學將換耶和華剝發閃電、替各人過好雨、使各人
二 其田出土產。因者偶像所講其是浮虛、卜卦所見都是亂講、其所講其夢也是假、伊其安慰都是空其、
三 故此伊各人拍邊路、像羊、因毛人牧養伊、伊就受困苦。○我其怒氣剝發落者、牧羊其人、我剝罰者、怙

主的救
伊百姓回
轉

猶太國的
的受罰

二把杖其
比噫

四 其山羊、因萬軍其主耶和華務照顧伊其羣羊、就是猶太家、也剝使伊各人像伊臨陣其好馬、厝角其
 五 石由伊禮出、者堅固其釘、臨陣其弓、共只個操權其人、都由伊禮出伊各人的像勇士、出陣時候踏
 六 仇敵落腔下、像街中其泥土一樣、伊各人剝交戰、因耶和華共伊一堆的使只個其馬兵受羞恥、我
 剝堅固猶太家、拯救約瑟家、使伊各人只歸轉蒔落本國、因我可憐伊、伊的的像我味棄伊一樣、因我
 七 耶和華是伊其上帝、我剝聽伊、以法蓮人的像勇士、各人心裏歡喜像人儉酒一樣、伊其僱仔看見
 八 也歡喜、各人其心裏的歡喜、落耶和華、我剝獲聲音招伊、使伊各人聚一堆、因我務救贖伊、伊各人
 九 的的加添像從前一樣、我剝穰伊各人散落列國、伊落遠其國、也剝記念我、伊共伊其男女仔的的保
 十 全伊活命轉來、我也剝使伊各人由埃及國轉來、使伊出亞述、其地聚集一堆、剝帶伊至基列共利巴
 十一 嫩者地、故你設乞伊各人居住、主剝過者苦難其海、拍者海浪、使者河深、其位處都乾去、亞述其驕傲
 十二 的的降下、埃及其權柄的的除去、我剝使伊各人藉耶和華得堅固其力、伊各人行動的的藉伊其名、
 噯是耶和華所講其話。

二一 利巴嫩吓、着開汝其門、乞火燒汝其栢香水、松模吓、汝着啼呼、因者栢香水已經倒塌、者高
 三 大其模已經毀去、巴山其橡模吓、汝着啼呼、因者山巖其林木已經倒塌、者牧羊其人開聲啼嘛、因伊
 四 其榮耀已經滅去、獅子哮哮叫、因約但其林木已經毀去、○我上帝耶和華將換講、汝該當牧養者剝
 五 受劊其羣羊、買者羊其莽劊伊、也你見自家務罪、賣伊其儀講、該當讚美耶和華、因我得務錢財、牧者
 六 羊其人也你憐伊、耶和華講、我的的你再可憐者地、其居民的、的交伊落人其手、連落伊其王、其手
 七 各人剝毀者地、我也你救百姓脫離者人其手、我就牧養者剝受劊其羣羊、者羣羊實在是因苦其、我

折二把杖拍

獸牧羊其
伏受災

耶路撒冷
的像酒
杯使仇敵
昏迷使仇
受像使其
石傷其重
猶太的
得贏興旺

八 仅掬二把杖、一把名囉恩寵、一把名囉縛束、我就去牧養者羣羊。落一個月日、我除去三隻牧羊其仗、
 九 因我心裏厭棄伊、伊心裏也棄嫌我。我就講、我休肯牧養汝各仗、剝死其在伊死去、剝絕其在伊絕去、
 十 者餘剩其在伊齊相吞食。我將我所稱囉恩寵其杖、拍折去、表明我廢去我仗、曾共衆百姓所立其約、
 十一 許一日就廢去、學將換仰望我其者、困苦其羣羊、鞋曉的噴是耶和華其話。我共伊那仗講、若使汝見
 十二 是好、就獲我其工錢乞我、休將換就煞、伊各仗就稱銀三十細塊、做我其工錢。耶和華共我講、汝將者
 十三 銀、就是伊各仗所估我其者大價銀、擲乞燒破其仗。或譯擲我就將者三十塊銀、擲落耶和華殿裏、歸
 十四 乞燒破其仗。我就拍折我第二把其杖、就是所稱囉縛束其、表明我剝廢猶太共以色列兄弟其和好。
 十五 ○耶和華共我講、汝仅掬歎其牧羊仗所用其家私。因我剝使一隻牧羊其仗、興起落者國、伊的休
 十六 照顧者剝死其、休去討者拍邊路其、休醫者受傷其、休去牧者雄壯其、挪伊剝儉者肥大羊其肉、仅將
 十七 伊其蹄拍粉碎去、呆其牧羊棄去者羣羊、務禍吓、刀劍的的傷伊其手臂、共伊右邊其目、矚伊其手臂
 十八 的的枯乾去、伊右邊其目、矚的的皆盲去。

一 耶和華對以色列重災其預言、耶和華攤開者天、立地其基址、創造仗心裏其神、伊將換講。
 二 我的的使耶路撒冷、對環圍拍伊四向其列國、像使仗儉迷醉其酒杯、猶太也將換當那日期、我的的
 三 使耶路撒冷對列國、像一塊重其石、凡仗舉起者石的、的受傷、地上列國都剝聚一堆、拍伊耶和華講、
 四 當那日我剝使一切其馬大驚、使騎馬其仗癲狂、我剝看顧猶太家、剝使列國一切其馬皆盲。猶太其
 五 官長心裏剝講、耶路撒冷其居民的、的做我其才能、因伊倚藉伊其上、帝萬軍其主耶和華。當許一日、
 六 我剝使猶太其官長、像一鼎其火落柴中間、像火把落一捆麥稿中間、伊各仗落左右邊的、的燒滅四

耶路撒冷的
其百姓的
悔改

務喇洗除
罪惡其源
泉開禮

牧羊其伙
受害百姓
三份其一
份得救

七 向其列國、佛耶路撒冷居民的仍原蒔落本城、就是耶路撒冷、耶和華的先救猶太其帳房、使大
八 關家其榮耀共耶路撒冷百姓其榮耀、毛敢誇過猶太。當許一日、耶和華剝保護耶路撒冷居民、許一
九 日伊各伙中間者軟弱其的像大關、大關家的像上帝、像伊前斗耶和華其天使一樣。當許一日
十 我剝除滅那來拍耶路撒冷一切其列國。我也剝獲恩寵共祈禱其神、降落大關家連耶路撒冷居民、
伊各伙的的颯我、就是伊所刺其的、因伊傷心啼嘛、像伙因獨生其仔死去就啼嘛一樣的、因伊
十一 痛苦、像伙因長子死去、就痛苦一樣。許一日落耶路撒冷的務大傷心啼嘛、像落米吉多山谷哈撻
十二 臨門其傷心啼嘛一樣。全地的一家一家傷心啼嘛、大關家分別一位處、伊各伙其妻分別一位處、
十三 拿單家分別一位處、伊各伙其妻分別一位處、利未家分別一位處、伊各伙其妻分別一位處、示每家
十四 分別一位處、伊各伙其妻分別一位處。其餘各家、一家一家分別一位處、伊各伙其妻分別一位處。
二一 **章** 當那日期的的務喇源泉、因為大關家連耶路撒冷居民開禮、鞋洗除罪惡共污穢。萬軍其
主耶和華講、當日我的的落者地滅去偶像其名、使伙賣再記念伊也的、除去者假先知共邪鬼離
三 者地。若使故務伙講預言其話、所生伊其罷奶的共伊講、汝毛擔當活、因汝假奉耶和華其名亂講、
四 伊預言時候、所生伊其罷奶的刺伊死。當日者先知、因所見其異象、所講其預言的的羞恥、毛敢再
五 補粗毛做其衣裳騙伙伊的的講、我係是先知、是做田其伙、我自細時候乞伙買來做奴才。若使務伙
六 個講、汝兩邊手其傷是將其呢、伊就剝應講、噉是我落朋友其厝所受其傷。○萬軍其主耶和華講、刀
七 劍吓、汝着興起拍我牧羊其伙、拍者共我做伴其伙、拍者牧羊其伙、羣羊就的散去、佛我剝穿手保
八 護者細微其耶和華講、落全地三份其二份的受滅死去、三份其一份的存留落地禮。我剝使者
九

欲滅耶路撒冷者敵亡國自取滅

彌賽亞剝來伊其國極榮

耶路撒冷其仇敵所受其災者餘剩列國其百姓的來拜耶和華

三份其一一份趁火禮踏過、燒煉伊像燒煉銀一樣、試驗伊像試驗金一樣、伊各人剝懇求我其名、我的聽伊、我剝講、伊是我其百姓、伊各人剝講、耶和華是我其上帝。

二 耶和華其日子剝至、汝其貨財的分散落汝中間、因我剝聚集萬國來拍耶路撒冷、者城的破去、者曆禮受奪、城裏其諸娘人受玷辱、城其百姓一半受拿去、餘剩其仍原落城裏味

三 絕去。○當時耶和華剝出去、共者列國交戰、像從前當臨陣其日子交戰一樣。許一日伊其肢的的跬落橄欖山、者山是着耶路撒冷對面東邊、者橄欖山的由大中自東邊至西邊裂開、成喇極大其山

四 谷者山一半移落北邊、一半移落南邊。當時汝各人的的趁者山谷中間逃走、因者山禮其谷離透至亞薩、汝人的的逃走、像當猶太王烏西亞時、因地動逃走一樣、我上帝耶和華剝來、伊衆聖使的共

五 伊一堆。許一日的的賣光、天其光都退去。只一日、就是耶和華所曉的其日子、你不是日中、也不是暝晡、至半晡時候、的的務光、當許一日的的務活水由耶路撒冷流出、一半向東海、一半向西海、落夏天冬

六 天都務將換。當時耶和華的的做全地其王、耶和華僅做獨一無二、伊其名也獨一無二。全地的的都變做平地、自基巴至耶路撒冷南邊其臨門、耶路撒冷的的舉起頂高、伊百姓蔭落舊底其位處、就是

七 自便雅憫門至古早門其位處、僅至城角其門、仅自哈拿業其望樓、至王酒醱其位處、人的的蔭落者城、也賣再受詛、耶路撒冷其百姓、的的平安居住。○列國其百姓、仍曾來拍耶路撒冷、耶和華剝降將

八 換其災落伊禮、伊各人肢禮跬時候、伊其肉的的消磨、伊其目矚也離消磨落眶中、伊其舌也離消磨落嘴裏。許一日耶和華剝使伊各人大亂、各人的的齊齊擒手、齊齊舉手相拍。○猶太族也的的交戰

九 落耶路撒冷、四向列國其貨財、就是金銀共衣裳盡個、的的聚集一堆者營盤中間其馬、駱駝、驢、連

一切貨財
做聖物奉
事耶和華

^{十六}所有其牲畜也的受將換其災。^{十六}來拍耶路撒冷者所剩其列國各人的年年都來崇拜君王，就
^{十七}是萬軍其主耶和華連守者張幕節地上其各家大凡伙上去耶路撒冷崇拜者君王就是萬軍其
^{十八}主耶和華的毛雨邊落伊其地若使埃及家伙上去伊的毛雨伊也的受災者災就是耶和華
^{十九}所降落凡伙上去守張幕節其列國埃及共凡伙上去守張幕節其列國都的受將換其刑罰。○
^{二十}許一日馬鈴上勢的務字刻禮講聖物歸着耶和華耶和華殿內所用其鍋的像壇前其盆一樣
^{二十一}凡耶路撒冷共猶太其鍋的都做聖物歸着萬軍其主耶和華凡獻祭其伙的來用者鍋煮祭肉
^{二十二}許一日落萬軍其主耶和華殿禮的毛再務者做買賣其伙。買賣其伙或譯迦南伙

舊約全書

撒加利亞書

第十四章

一千一百三十二

舊約全書

馬拉基

以色列違背主其恩

僅獲污穢殘疾其毛獻上帝

看輕耶和華其人的受災

一 耶和華托馬拉基論以色列族重災其預言。耶和華講、我僕曾愛汝、^二 挪汝各人講、汝獲世毛愛我、^三 我僕曾愛雅各、嫌以掃、使伊其山都荒廢去、使伊其業產歸着曠野、其豺狼禮、^四 我各人雖然窮苦、剝再起者倒壞其位處、萬軍其主耶和華將換講、伊各人剝再起、^五 挪我剝拆毀、伊的稱伊其地做呆惡其地、稱伊百姓是耶和華永遠所受氣其百姓、汝各人的親眼看見、汝就剝講、耶和華落以色列境界外斗、大顯威風、^六 做仔其尊敬伊郎罷、做奴才其、敬畏伊其主、若使我做郎罷、我得其尊敬着冬那、若使我做主、我得其敬畏着冬那、^七 噴是我萬軍其主耶和華、對汝者看輕我名其祭司所講其、汝只講、我僕獲世毛看輕汝其名呢、^八 汝獲污穢其毛獻落我其壇禮、汝只講、我獲世毛污穢汝呢、因汝講、耶和華其棹是所看輕其毛、萬軍其主耶和華講、汝獻膏旨其牲畜乞我、^九 噴挪毛你是呆叭、汝只獻跛肢殘疾其牲畜、^十 噴挪毛你是呆叭、汝獲者樣其毛送汝其總督、伊挪毛離歡喜汝、挪毛離受納汝、^{十一} 汝伶該當懇求上帝施恩乞我、萬軍其主耶和華講、汝各人中間係伊毛工錢、離肯講者代是由汝手所做其、我挪毛離受納汝、^{十二} 萬軍其主耶和華講、汝各人中間係伊毛工錢、離肯關殿門、或肯點火落我壇上呢、我離歡喜汝、我也離受納由汝手禮所獻其祭物、^{十三} 因自日出至日落其位處、我其名的尊大落列國中間、着各處伊的燒香落我其名、獻清潔其祭、^{十四} 因我其名的尊大落列國中間、^{十五} 噴是萬軍其主耶和華所講其、挪汝僕務褻瀆我其名講、耶和華其棹是污穢其、伊棹禮儉其毛也是所看輕其、^{十六} 萬軍其主耶和華講、汝僕只講、獻祭何等勞苦、汝務看輕者代、汝將者所奪其

貴百姓因伊變濟主

立約其使者忽然至伊其殿

主責百姓務背道連欺騙上帝

十五 討其妻中間、務做證見、汝做細所討其妻來本是同伴、汝仅共伊立約、伶務欺負伊。主雖然務餘剩其

神、挪毛你創造伊、使伊成做一體、使伊獨成做一體、是因世毛緣故呢、是因欲得敬畏上帝其後

十六 裔故此汝各人心裏該當細膩、你通欺負汝做細時候所討其妻。因以色列其上帝耶和華講、棄妻其

代、連行暴虐落妻其代、是我所嫌其、故此汝代心裏該當細膩、你通行者欺負其代、噴是萬軍其主耶

十七 和華所講其話。○汝代用汝所講其話、使耶和華煩惱厭棄、佛汝講、我務做世毛使伊煩惱厭棄呢、是

因汝講、凡行惡其、耶和華看伊是好、仅歡喜伊、或講、行公義其上帝着冬那呢。

一 爾爾萬軍其主耶和華講、我剝使我其使者落我前斗預備我其路、汝各代所尋求其主、所想慕者

二 立約其使者的、的忽然間入伊其殿、伊實在剝來。佛伊來其日子、佛代離當的住、伊顯現時、佛代離

三 的定呢、因伊的像煉銀其火、像漂布其嫌。伊的坐禮像代煉銀、使者銀清潔一樣的、的潔淨利

四 未其仔孫、煉伊像金銀、使伊各代照公義獻祭、耶和華當時猶太共耶路撒冷所獻其祭、的的蒙耶

五 和華歡喜受納、像古早時候、學前年一樣。我的的降臨落汝各代中間行審判、我的的趕緊做証見、降

六 災落者行邪術其、犯姦淫其、設誓亂講其、負欠工錢其、苛虐寡婦孤子其、使外人賣得伸冤其、共者你

七 敬畏我其代、噴是萬軍其主耶和華所講其、我耶和華都毛變換、故此汝者雅各其仔孫滅亡。○萬

八 軍其主耶和華講、自汝列祖時候以來、汝代務離我其法度、你遵守、汝代該當歸着我、我就歸着汝、佛

九 汝講、我着獲世毛歸向汝呢、代挪毛離欺騙上帝、佛汝務欺騙我、汝仅講、我務世毛欺騙汝呢、汝落

者該當納十分其一分、連所該當獻其禮物欺騙我、汝代都是受詛、因汝者通國務欺騙我、萬軍其主

耶和華講、將汝所該當納十分其一分送入府庫、使我其厝務糧草獻噴試我、試看我挪毛你替汝開

舊約全書 馬拉基書 第三章 一千一百三十五

百姓務讚
勝耶和華

敬畏耶和
華其僕蒙
主愛惜

上帝剝滅
者呆仗施
厚恩乞敬
畏主其僕

該當記念
其律法先
主剝使亞
來以利亞

十二 天其檻門降福乞汝、使汝其福滿滿有餘。^{十一}萬軍其主耶和華講、若使汝各人做者代、我的的禁止者蝗
 十三 蟲、使伊賣損壞汝其土產、使汝田禮葡萄模其菓子、味至期也賣過落。^{十二}萬國的稱汝做務福其、因汝
 十四 其地的的成做快樂其地、噴是萬軍其主耶和華所講其。^{十三}耶和華講、汝人用強惡其話議論我、
 十五 我用世毛話議論汝呢。^{十四}汝務講、奉事上帝是空喬其代、我人遵守伊其誠命、愁苦跣落萬軍其主耶和
 十六 華而前、務世毛益呢。^{十五}伶我人稱驕傲其人務福、行惡其人得建立、伊各人雖然試上帝、也離免災得救。
 十七 ○當時敬畏耶和華其人、齊相講論、耶和華停耳聽見、^{十六}僅務喇記念其書、寫落伊面前、是因敬畏耶和
 十八 華、記念伊名者人其緣故。^{十七}萬軍其主耶和華講、落我所定其日者、人的做我所鄭重其寶貝、我的的
 十九 愛惜伊、像郎罷愛惜者服事伊其仔一樣。^{十八}汝各人裏的的轉想、就離分別落者行義共行惡其人中
 二十 間、落者奉事上帝共人奉事上帝其人中。
 一 閱閱萬軍其主耶和華講、務喇日子剝至的的燒像火爐一樣、凡驕傲共行惡其、都的的像糟稿一
 二 樣、至者日子的的燒伊去、根共枝一條也毛剩。^二因汝敬長我名其人、恩義其日頭的出來照汝、
 三 伊其翼剝施醫治其恩、汝的的出去歡喜、像欄禮肥其牛仔一樣。^三汝也剝踐踏者行惡其人、因伊
 四 的的像火灰着汝腋下、落我所定其日子、噴是萬軍其主耶和華所講其話。^四汝人着記念我奴僕摩
 五 西所傳其律法、就是我落何烈所命伊傳乞以色列衆人其法度律例。^五看麼、耶和華大可畏其日子
 六 味至以前、我剝差遣先知以利亞來汝禮。^六伊的的使郎罷回心愛伊其仔、使仔回心愛伊其郎罷、免的
 我來用咒詛罰者地。



新約全書

新約全書目錄

馬太福音	計二十八章	馬可福音	計十六章
路加福音	計二十四章	約翰福音	計二十一章
使徒行傳	計二十八章	羅馬書	計十六章
哥林多前書	計十六章	哥林多後書	計十三章
加拉太書	計六章	以弗所書	計六章
腓立比書	計四章	哥羅西書	計四章
帖撒羅尼迦前書	計五章	帖撒羅尼迦後書	計三章
提摩太前書	計六章	提摩太後書	計四章
提多書	計三章	腓利門書	計一章
希伯來書	計十三章	雅各書	計五章
彼得前書	計五章	彼得後書	計三章
約翰一書	計五章	約翰二書	計一章
約翰三書	計一章	猶大書	計一章
默示錄	計二十二章		

新約全書 目錄

新約全書

馬太傳福音書

耶蘇族譜
自亞伯拉罕
罕至約瑟

貞女馬利亞
亞感着聖
神得胎
天使解約
瑟其可疑
耶蘇共以
馬內利二
名其意思

一 亞伯拉罕共大關其仔孫、耶穌基督其族譜、記着下底。○亞伯拉罕生以撒、以撒生雅各、雅各
 二 生猶大、連伊兄弟。猶大由大馬氏、生法勒士共撒拉、法勒士生以士崙、以士崙生亞蘭、亞蘭生亞米拿
 三 達、亞米拿達生拿順、拿順生撒門、撒門討喇合氏、生波士、波士討路得氏、生阿伯、阿伯生耶西、耶西生
 四 大關王、大關王討烏利亞其老小、生所羅門、所羅門生羅波暗、羅波暗生亞比亞、亞比亞生亞撒、亞撒
 五 生約沙法、約沙法生約蘭、約蘭生烏西亞、烏西亞生約坦、約坦生亞哈士、亞哈士生希西家、希西家生
 六 馬拿西、馬拿西生亞門、亞門生約西亞、當百姓搬去巴比倫時候、約西亞生耶哥尼亞、連伊兄弟、百姓
 七 搬巴比倫後、耶哥尼亞生撒拉鐵、撒拉鐵生所羅把伯、所羅把伯生亞比鬱、亞比鬱生以利亞金、以利
 八 亞金生亞所、亞所生撒鐸、撒鐸生亞金、亞金生以律、以律生以利亞撒、以利亞撒生馬坦、馬坦生雅各、
 九 雅各生約瑟、約瑟是馬利亞其唐哺、馬利亞生耶穌、稱基督、學將換自亞伯拉罕至大關十四代、自大
 十 關至百姓搬巴比倫時候、也十四代、自百姓搬巴比倫至基督、也十四代。○耶穌基督降生其來歷、是
 十一 將換、伊娘奶馬利亞共約瑟做親了、味討過門、就感着聖神得胎、伊唐哺約瑟是仁義其伙、伙欲明明
 十二 凌辱伊、存意私下、伙值伊、正禮想者代時候、主其天使落夢中間顯現、共伊講、大關其仔孫約瑟、離討
 十三 汝老小馬利亞、伙使可疑、因伊帶姆是感着聖神、伊剝生仔、汝着名伊耶穌、因剝救伊百姓離去罪惡、
 十四 學者代、都是應驗、主託先知所講其話、講將來務喇小娘仔得胎生仔、伙剝稱伊名以馬內利、翻譯就
 十五 是上帝共我伙一堆、約瑟清醒起來、就憑主其天使所吩咐其話、討伊老小過門、味共伊成親、等至養

新約全書 馬太福音 第一章

耶穌降生
務星遊博
士至者地
方

博士拜耶
蘇獻禮物

約瑟帶耶
蘇連伊娘
奶去埃及
希律劊伯
利恒妮仔

希律死

約瑟帶耶
蘇共娘奶

長子、就名伊耶穌。

一 當希律王時候、耶穌已經出世着猶太其伯利恒、務博士幾隻、自東方來耶路撒冷。二 講、務喇

三 生出來做猶太人其王、伊着冬那呢、因我人着東方務看見伊其星、故此來拜伊。三 希律王聽見就驚、通

四 耶路撒冷其人也驚。就召衆祭司長、共民間讀書人、問伊講、基督應該着係位處出世。五 各人應講、應該

六 着猶太其伯利恒、因務喇先知記講、猶太地其伯利恒吓、汝着猶太府縣中間、你是頂細、因將來務君

七 王出着汝地方、牧養我以色列百姓。七 希律王就背地召博士、詳細問伊星出其時候。八 就使伊去伯利恒

九 吩咐伊講、汝去細查者妮仔、遇着就來報共我講、乞我也去拜伊。九 博士奉王其命就去、起先着東方所

十 看見其星、落伊前斗引路、直頭至者妮仔其位處、就歇上勢。博士看見者星、盡歡喜。至入厝、看見者妮

十一 仔共伊娘奶馬利亞、就跪禮拜者妮仔、開起寶盒、掏出黃金、乳香、沒藥、只幾件禮物獻伊。博士做夢中

十二 間、得上帝默示、命伊莫回頭去見希律、伊就趁別路轉去本地地方。十三 博士去以後、主其天使、就託夢共

十四 約瑟講、汝起來帶妮仔共伊娘奶、走去埃及、歇許塊、等我指點汝、因希律剝尋者妮仔欲劊伊。十四 約瑟就

十五 起來透暝帶妮仔共伊娘奶去埃及、歇許塊、至希律死去、者代應驗主託先知所講其話、我人曾務召

十六 我仔出埃及、當時希律曉的乞博士騙、頂使性、就使人去伯利恒、將城裏連四境所有其唐晡仔、憑伊

十七 詳細問博士其時候算起、凡自二歲以下盡行劊去。十七 學將換應驗先知耶利米所講其話。伊講着拉馬

十八 聽見務傷心啼嘛、頂悽慘其聲音、就是拉結氏啼仔、因仔毛去、不肯受安慰。十九 希律死去、約瑟着埃及、

二十 主其天使落夢中間顯現、共伊講、汝起來帶妮仔共伊娘奶、去以色列地方、因欲劊妮仔者人死去了。

二十一 約瑟就起來帶妮仔共伊娘奶來以色列地方、聽見亞基老着猶太接伊郎罷希律其位做國王、就驚、

轉至加利
利拿撒勒

約翰傳道
施洗禮

賽備法利
賽共撒土
該其伙

耶穌受約
翰洗禮

耶穌禁食
受魔鬼試

三毛敢去許塊、僅做夢中間、得着指點、故此去加利利境內、至一座城、名叫拿撒勒、就居住許塊、以致應

驗先知所講其話、伙剝稱伊是拿撒勒伙。

一四當當時施洗禮約翰來猶太曠野傳道、講天國近了。汝各伙該當悔罪改過。者伙就是先知以賽

二亞所講着曠野務伙其聲音叫講預備主其路、修理主其路徑平直者約翰補駱駝毛做其衣裳、腰縛

三皮帶、儉蝗蟲共野蜜者時候耶路撒冷通猶太共約但四處其伙都出去至伊禮各伙自家認罪着約

四但河受約翰洗禮約翰見盡洒法利賽伙共撒土該伙來受洗禮就共伊講毒蛇其類吓伙伙教汝避

五後來其刑罰呢故此汝着結好菓表明汝務悔罪改過你通自家心裏想講亞伯拉罕是我祖宗我共

六汝講上帝儼使者石做亞伯拉罕其仔孫現在斧頭放着楔根禮凡楔爾你結好菓就剝落來擲火禮

七我用水施洗禮是使汝悔罪改過佛故務一隻伙後我來伊權能故贏去我我替伊掏鞋也你中伊剝

八用聖神共火替汝施洗禮伊手掏簸箕着伊粟垵禮剝簸淨收伊其麥入倉就用賣滅其火燒者粗糠

九許一時耶穌自加利利來約但河見約翰欲受伊其洗禮約翰剝辭伊講我應該受汝其洗禮汝反

十來就我麼耶穌應講伶莽應承我我伙應當將換盡諸伴其禮約翰就應承伊耶穌受洗禮完了自水

十一禮上來天因伊就開起伊伙看見上帝其聖神像白鴿一樣降臨落伊上勢自天務聲音講只一隻是

十二我愛子我所歡喜其

一四當當時聖神引耶穌至曠野乞魔鬼試伊耶穌毛儉四十日四十晷以後腹老饑魔鬼就來共伊

二講汝佛是上帝子就命者石變做餅耶穌應講聖經務講伙儼活不止佛藉糧草故着藉上帝一切所

三講其話魔鬼就引耶穌至聖京使伊跽着殿脊頂共伊講汝佛是上帝子就跳落去因聖經務講主的

八七 的命伊天使保護汝、伊剝用手扶汝、免的汝肢踢石禮。耶穌講、聖經也務講、你通試主汝其上帝。魔鬼

九 僅引耶穌至頂高其山、將天下各國共各國其榮耀、指乞伊看。共伊講、汝俯跪禮拜我、我就將只個毛

十 都賜汝。耶穌就應伊講、撒但退去、因聖經務講、應當拜主汝其上帝、獨獨奉事伊。魔鬼就離耶穌去、天

十一 使就來服事伊。○耶穌聽見約翰關着監裏、就去加利利。離拿撒勒、來迦百農、者地方傍海、是着西

十二 布倫、納大利地界。○耶穌聽見約翰關着監裏、就去加利利。離拿撒勒、來迦百農、者地方傍海、是着西

十三 斗、別國、其加利利百姓住着暗其位處、已經看見大光、伊住着死地黑暗其地方、也務光照伊。○自

十四 者時候、耶穌起手傳道講、天國近了、汝從該當悔罪改過。耶穌趁加利利海邊踏過、看見二隻兄弟、就

十五 是西門、僅稱彼得、共伊兄弟安得烈、拋繃落海、因伊是討魚其伙。耶穌共伊講、來跟我、我剝使汝去討

十六 伙、共討魚一樣。伊就棄去者繃、跟耶穌。再踏過、僅看見二隻兄弟、是西比太其仔、雅各連伊兄弟約翰、

十七 共伊郎罷西比太、着船禮補繃、耶穌召伊來、伊就別伊郎罷、離船來跟耶穌。○耶穌踏加利利四處、落

十八 各會堂教訓、傳天國福音、其道理、連醫百姓各種其疾、其病痛。伊名聲揚傳、叙利亞各地方、務伙得病、

十九 犯諸症各疾、犯鬼癩癩瘋軟、都邀伊來、耶穌禮、耶穌都替伊醫。自加利利、低加波利、耶路撒冷、猶太、約

二十 但河外斗、務盡個伙跟耶穌。

二十一 爾。爾耶穌看見衆伙、就上山頂坐、門生都來伊禮。耶穌就開嘴教伊講、虛心其伙務福、因天國是伊

二十二 其國。悲傷其伙務福、因伊離得安慰。溫柔其伙務福、因伊離得地位。求義理像饑渴者伙務福、因伊離

二十三 得飽。替伙體恤者伙務福、因伊也剝受體恤。心緒清潔者伙務福、因伊離見着上帝。和事其伙務福、因

二十四 伊離稱做上帝其仔。因行義受害者伙務福、因天國是伊其國。汝因為我乞伙罵、乞伙逐、各種呆話、

二十五 伊離稱做上帝其仔。因行義受害者伙務福、因天國是伊其國。汝因為我乞伙罵、乞伙逐、各種呆話、

耶蘇上山
傳道
論梯伙務
福

召雅各共
約翰做使
徒
醫盡個病
伙

召彼得共
安得烈做
使徒

耶蘇居住
迦百農
起手傳福
音

魔鬼離去
天使服事
耶蘇

十一 九八七六五四三二一

講門生可比是鹽間其光山頂其城點光其燈講自家來成就律法

講明世毛算是剖伙

講明世毛算是行姦

論設誓

十二 謗汝、汝者伙務福、應當歡喜作樂、因着天禮、汝得其賞賜是大、因汝以前其先知也將換乞伙殘害。○
 十三 汝是地禮其鹽、鹽俾走味去、冬那伙儼鹹呢、後來的伙中用、俾是擲外斗乞伙踏。汝是世間其光、城
 十四 起着山頂、賣遮掩的去學伙點燈、伙是放斗下、是放靈頂、隻儼照的一層伙。也將換汝其光、應當照着
 十五 伙前、使伊看見汝好其品行、就歸榮耀落汝其天父。○汝伙通想我來是欲廢律法、共先知其書、我來
 十六 伙是廢者書、是使者書務應驗、我實在共汝講、天地味廢、律法一點一畫、斷斷賣廢的去、都的伙應驗。
 十七 故此務伙犯者誠極細其一條、伙將換去教伙、着天國的伙稱伊是極細、俾務伙憑者誠、伙將換教伙、
 十八 着天國的伙稱伊是大、我共汝講、汝其義理、俾毛贏過讀書伙共法利、賽伙其義理、汝斷斷賣入天國。
 十九 汝聽見務命古早伙、講、莫剖伙、凡剖伙其難免治罪、俾我共汝講、伙毛緣故共伊兄弟使性、也難免
 二十 治罪、伙罵伊兄弟做拉加、難免公會懲罰、伙罵伊兄弟做魔利、難免落地獄其火。是拉加魔利就故此
 二十一 汝欲獻禮物落祭壇、着許塊記的起兄弟、共汝務仇讐、就着留汝禮物放壇前、先去共汝兄弟和好、後
 二十二 再來獻禮物、務伙剝告汝、汝共伊故着路中、汝着趕緊共伊講和、驚伊將汝送官、官將汝交乞差役、就
 二十三 關落監裏、我實在共汝講、務一毫一厘味還、汝的賣放的出來。○汝伙聽見務命講、伙通姦淫、俾我
 二十四 共汝講、務伙看見諸娘伙、就起姦淫念頭、者伙心裏已經行姦淫了。假使右邊目矚害汝犯罪、就着挖
 二十五 莫值去載的、五官缺一件、免的全身投落地獄、假使右邊手害汝犯罪、就着斃莫值去載的、百體少一
 二十六 件、免的全身落地獄、伙務講、伙逐出老小、就着寫休書乞伊、俾我共汝講、伙是因姦淫緣故、凡伙逐
 二十七 老小出去、就是使伊犯姦淫其罪、務伙討者逐出其老小、也是犯姦淫。○汝伙聽見共古早伙務講、伙
 二十八 通背汝誓願其話、落主面前所設誓其話的着謹守。俾我共汝講、都伙通設誓、伙通對天設誓、因天是

受冤屈着
忍耐

着愛仇敵

着勉力做
純全其伙

論施濟

論祈禱

上帝其座位。^{三五}你通對地設誓、因地是上帝其踏斗、你通對耶路撒冷設誓、因耶路撒冷是大君王京城。^{三六}你通指頭設誓、因汝毛擔當使汝頭髮一條、變白變烏。^{三七}佛汝講話、是就講是、你是就講你是、佛務過去將換、就是由呆禮來。^{三八}汝務聽見講、目睷賠目睷、齒賠齒。^{三九}佛我共汝講、莫共呆伙做對、務伙拍汝右邊面頰、就俾左邊面頰向伊。^{四〇}務伙告汝、剝值汝身裏衣裳、就身面其衣裳、也在伊莽掬去。^{四一}務伙干汝跣一里、就共伊齊跣二里。^{四二}務伙求汝、就着乞伊、欲共汝借、就莫辭伊。^{四三}汝務聽見講、伙共汝做朋友、就愛伊、伙共汝結仇、就嫌伊。^{四四}佛我共汝講、伙共汝結仇、着愛伊、伙詛汝、着替伊求福、伙恨汝、着好好看待伊、伙害汝、着替伊祈禱。^{四五}學將換就儼做汝天父其仔、因天父出者日頭、照好其伙、也照你好其伙、下者雨、乞義其伙、也乞不義其伙。^{四六}汝佛愛者愛汝其務、也乞賞賜呢、稅吏伙也務將換麼。^{四七}汝獨獨請安汝兄弟、務也乞出衆呢、異邦人伙也務將換麼。^{四八}故此汝着純全學汝天父純全一樣。

論施濟時候、你通吹角落汝面前、學者假好其伙、伊着會堂街巷將換做求伙稱讚、我實在共汝講、伊務得伊賞賜了。^三佛汝施濟時候、右手做其代、莫乞左手伙傳。^四學將換汝其施濟是默默、汝天父查察默默其代的、的報汝。^五汝祈禱時候、你通學者假好其伙、伊歡喜跬落會堂街口祈禱、故意乞伙看見、我實在共汝講、伊務得伊賞賜了。^六佛汝祈禱時候、應當人去房裏、門關去、祈禱汝默默其天父、天父查察默默其代的、的報汝。^七汝祈禱也你通重覆多講、像異邦人、伊漢是話講的、個隻得聽見汝、你通學伊、因味求以前、汝所應用其毛、汝天父都曉的了。^九故此汝祈禱着將換講、奴各伙在天父着天禮、願父其名成聖、願汝其國就儼興旺、願父其旨意通行、着地像着天禮一樣。^{一〇}日用其糧草、求父今日賜奴。^{一二}求汝赦奴

論免伏其罪論禁儉

該富落冬那積財

伏賣奉事二個主使慮身體其代

着倚靠上帝

着先求上帝其國

莫議論伏

十三 其罪像奴也赦得罪奴其一樣。莫使奴遇着誘惑、着救奴脫離兇惡、因國共權柄榮耀、都屬着汝、至萬

十四 萬世實心所願、汝佛免伏其罪過、天父就也免汝其罪過、汝佛免伏其罪過、天父就也、你免汝其罪

十五 過。○汝禁儉時候、你通學假好其伏、做喇愁苦其面色、伊變者面色、是欲將禁儉現乞伏看、我實在共

十六 汝講、伊務得伊賞賜了、佛汝禁儉時候、應該塗頭洗面、莫將者禁儉現乞伏看、佛現乞默默其天父看、

十七 汝天父查察默默其代的、的報汝。○汝你通積錢財落地禮、只塊務靈魚蚌、儼生鏗黯腐、賊也儼開退

十八 偷去、佛積錢財落天禮、許塊毛蠹魚蚌、賣生鏗黯腐、賊也賣開退偷去、因汝錢財着冬那、汝心緒也着

十九 冬那、身體其燈是目調、汝目調精、就全身都是光、汝目調、就全身都是暗、汝內心其光、佛暗去、者暗

二十 何等大一隻伏毛擔當奉事二隻主、或嫌許一隻、愛只一隻、或看重只一隻、看輕許一隻、汝毛擔當奉

二十一 事上帝、連奉事錢財、故此我共汝講、你使慮者命也、毛儉也、毛啜者身也、毛補、活命你、是大去糧草麼、

二十二 身體你、是大去衣裳麼、試看天禮飛其鳥、伊毛耕種割糟也、毛毛藏積着倉禮、佛汝天父都務養伊、汝

二十三 挪毛、故你欽貴去鳥麼、汝中間佛伏、因掛慮儼、使者命長一刻呢、將其因衣裳掛慮呢、試想曠野其百

二十四 合花、將樣儼大、伊毛勞苦也、毛紡織、我共汝講、當所羅門極榮耀時候、伊其衣裳裝束、故毛拿者花其

二十五 一朶、學者野草、今日故着禮、明且就投落火爐、上帝放生伊、只作佳挪毛、你更照顧汝、小信其伏麼、

二十六 故此你使慮也、毛儉也、毛啜也、毛補、都是異邦人所求其、佛汝天父曉的了、汝着務、只儼毛使用、佛

二十七 汝着先求上帝其國、共伊其義理、然後只儼毛、的的加乞汝、故此莫掛慮、明且其代、明且其代務、明且

二十八 其掛慮、一日儼當一日其勞苦、就殼意了。

二十九 一團一團莫議論伏、就儼免的乞伏議論、因汝議論伏、生箬樣、伏也、的將換議論汝、汝量伏、生箬樣、伏

莫丟清潔
其毛乞犬
凡事着求
上帝

該當入窄
門防備假
着防備假
先知

人不聽
道也着去
憑

聽道就去
憑道比大
起厝落大
石厝落大
聽道比大
憑道比大
起厝落大
地厝落大
耶穌下山

三 也將換量汝。汝兄弟目矚務細荊，汝就離看見，那汝自家目矚務大柴，仅你見覺，將其呢。汝冬那離共
 四 兄弟講，汝目矚禮細草，等我替汝拔去，那汝自家目矚務大柴，假好其吓，着先拔去自家目矚禮大
 五 柴，隻離明明看見拔汝兄弟目矚禮細荊。○清潔其毛，莫丟乞犬，珍珠莫丟乞豬，驚伊脚踏者毛，回轉
 六 身咬汝。○求就的的乞汝，尋就的的遇着，拍門就的的替汝開。凡你務求就離得，務尋就離遇着，務拍
 七 門就替伊開，汝中間係你務仔討餅，肯拈石頭乞伊，或討魚，肯拈佬蛇乞伊呢。汝各你雖然莽呆，都曉
 八 的拈好毛乞仔，就汝其天父，你更更將好毛賜乞求伊其麼。故此汝凡事欲你將樣看待汝，汝也着
 九 將換看待你，因律例共先知其書，都是將換講。○汝着入者窄門，因為引至滅亡者，門闊路寬，務你
 十 入去。你引至永生者，門窄路細，少的你遇着。○着細膩防備者，假先知，伊親近汝，外面像綿羊，內心實
 十一 是豺狼。汝你使看伊結菓，就離你伊，荊草禮，冬那務葡萄摘呢，蒺藜禮，冬那務無花菓摘呢。學將換凡
 十二 好模結好菓，呆模結呆菓，好模賣結呆菓，呆模賣結好菓。凡模你結好菓，就剝落來燒火，故此因伊所
 十三 結其菓，汝離你伊。凡你稱我主吓，主吓，者你昧的的都離入天國，那務憑我天父其旨意，就離入去。當
 十四 者日務你剝共我講，主吓，主吓，我挪毛你，是託汝其名傳教，託汝其名逐鬼，託汝其名做務你才能
 十五 其代麼。我就明明共伊講，我都昧你，汝行惡其你，着離我去。凡聽我其話，就憑將換去做，伊可比是
 十六 智其你，起厝落大石面上，雨邊水流，風吹，拍者厝賣倒，因地基着大石面上，凡聽我其話，你憑將換去
 十七 做，伊可比是獸其你，起厝落沙地面上，雨邊水流，風吹，拍者厝就倒去者，倒是大耶穌者話講完，衆人
 十八 奇特，伊教訓，因伊教你像務權柄，你像者讀書人。
 十九 圍圍耶穌下山，盡你你跟伊，務喇痼老來拜伊，講，主你肯，就離使我清潔。耶穌穿手摸伊，講，我肯，汝

醫瘋老
醫把總其
奴才

醫彼得其
丈奶

逐鬼醫病
論人該當
將樣跟伊

使風浪平
靜

逐邪鬼離
二個伙

容鬼入豬
羣

四 離清潔、伊癩立刻就清潔。耶蘇共伊講、着細膩、者代莫共伊講、佛去乞祭司驗、照摩西其命、獻禮物、以
 致衆伙務憑據。○耶蘇入迦百農時候、務喇把總來求伊講、主吓、我奴才犯瘋軟其病、倒着厝禮盡吃
 九八七 六五 虧耶蘇共伊講、我伶去醫伊、把總應講、主至我舍下、我毛敢當、佛求主發一句話、我奴才的的離好。因
 我其權柄原是屬着別人、也務兵屬我管下、叫只一隻去、伊就去、叫許一隻來、伊就來、吩咐我奴才做
 十 者代、伊就做。耶蘇聽見者話、奇特伊、就共跟其伙講、我實在共汝講、以色列伙中間、我昧看見務伙只
 十一 滿深信。我再共汝講、自東自西、剝務盡個伙、來共亞伯拉罕、以撒、雅各、齊坐落天國上席。佛者國其百
 十二 姓、剝逐出至外斗黑暗其位處、着許塊的的啼嘛切齒。耶蘇共把總講、汝莽去、照汝其信、離成乞汝、伊
 十三 奴才即刻就好去。○耶蘇去彼得厝禮、看見彼得其丈奶發熱其病、倒着眠床禮。耶蘇摸伊手、熱病就
 十五 退者諸娘伙就起來。伺候伊至天剝暗、伙邀務個犯着鬼其、來見耶蘇、耶蘇發一句話逐鬼、伙務病
 十六 伙都替伊醫、就是應驗先知以賽亞其話、講、伊當我伙其苦、擔我伙其病。○耶蘇見頂個伙圍着本身、
 十七 就叫門生齊渡過許邊岸。務喇讀書伙來共耶蘇講、先生吓、你論汝去俤位處、我剝跟汝。耶蘇講、狐狸
 十九 務穴、鳥隻務巢、佛人子毛棲身其位處、只一隻門生講、主吓、容我先轉去埋葬我郎罷。耶蘇講、汝着跟
 二一 我在伊死伙埋葬伊其死伙。○耶蘇就上船、門生跟伊、忽然間海禮狂風大起、浪罩過船、耶蘇禮關門
 二二 生來叫伊清醒、講、主吓、救我、我剝死囉。耶蘇講、小信其伙、將其只滿驚呢、就起來喝風共海、即刻大平
 二六 靜去。衆伙大奇特、講、伊是七毛伙呢、風共海都憑伊吓。○耶蘇既然渡過許邊岸、至革革沙地方、遇着
 二七 務二個伙犯着鬼、由墓禮出來、頂兇伙都毛敢過者路者犯鬼其伙、就呼講、上帝子耶蘇、我共汝七毛
 二九 干過、時候昧至、汝先來使我受苦麼。離許遠、務一陣豬正禮儉、鬼就求講、汝剝逐我、就容我入去豬
 三十 羣。

耶穌醫瘋軟其病

召馬太離稅館做使徒

共稅吏罪人齊餒乞法利賽人評論

辨明門生不戒儉緣故

醫諸娘人血漏其病

使死其諸娘仔仅活

三三 羣耶穌講去鬼就離者人入去猪禮一羣陣其猪忽然跑落山坡跳海禮乞水浸死養猪其人走去入
三四 城將者代連者人患着鬼其情由都講乞人聽故此通城其人都出來見耶穌求伊離者地方

二一 園園耶穌上船渡過海至本身其城務喇人病瘋軟倒眠床人替伊扛來耶穌見伊各人務信就共
四三 病瘋軟其講小子安心汝罪赦了務幾隻讀書人心理想者人講話褻瀆耶穌曉的伊意思就講汝心
六五 禮將其存者呆其念頭呢或講汝其罪赦去或講汝起來跣第一件容易呢伊欲汝曉的人子着世上

八七 務權柄離赦罪就共病瘋軟其講起來拘汝鋪蓋轉去伊就起來轉去衆人看見就驚都稱讚榮耀上
九 帝因伊獲將換其權柄賜乞人耶穌由許塊去看見一隻人馬太坐落稅館禮共伊講來跟我伊

十一 就起來跟耶穌耶穌坐着馬太厝裏禮儉務餽稅吏連罪人也來共耶穌連門生齊坐法利賽人看見
十二 就共耶穌門生講將其汝先生共稅吏罪人齊餒呢耶穌聽見就講人康健你使請郎中伊務病就着

十三 請伊聖經講我欲可憐你欲祭祀汝着去學者話是世毛意思因我來你是叫義人悔罪改過是叫罪
十五 人悔罪改過約翰其門生來見耶穌講我共法利賽人時常禁儉伊汝門生不戒儉將其呢耶穌共

十六 伊講新郎故着禮來賀喜其人挪毛務傷心麼伊後來新郎別伊去者時候就務禁儉毛人使新布補
十七 舊其衣裳驚所補其新布離縮短使者衣裳破去故大也毛人使舊其皮袋貯新酒驚者袋破酒漏就

十八 連袋也呆去伊使新其袋貯新酒就二件都離保全耶穌正禮講者話務喇老爹來拜伊講我諸娘
十九 仔隻隻死請汝來用手摸伊伊就離活耶穌起來跟伊去門生齊跣務喇諸娘人得血漏其病十二年

三二 了來耶穌背後摸伊衣裳心禮想我伊使摸伊衣裳就離好耶穌回轉頭覷伊講諸娘安心汝其信
三三 務醫汝好了自者時候諸娘人就好去耶穌入者老爹厝禮看見人吹簫連衆人昂昂叫就共伊講退

二四 務醫汝好了自者時候諸娘人就好去耶穌入者老爹厝禮看見人吹簫連衆人昂昂叫就共伊講退

使二隻雀
盲能看見

逐鬼使病
啞能講話

可憐衆伙

耶蘇召十
二門生賜
伊才能行
神跡
吩咐伊預
備去傳道
醫病

二五 去者諸娘仔不是死、是暎着、各伙就笑伊。既然使衆伙出去、耶蘇就入去牽諸娘仔其手、諸娘仔就趁

二六 起者代就揚傳許塊各地方。耶蘇由許塊踏去時候、務二隻雀盲跟伊、呼講、大關其仔孫可憐我至人

二九 厝者雀盲就來耶蘇禮、耶蘇共伊講、汝實信我、能做者代麼、伊應講、主正是耶蘇。就摸伊目、調講、照汝

三十一 其信者、代替汝成就。伊目調就光明。耶蘇一直吩咐伊、講着細膩、莫乞伙伙傳、傳者伙出去、就將耶蘇

三三 其名聲、遍傳落者地方。○當伊出去時候、務伙帶喇病啞犯鬼其伙來。鬼既然逐出、者病啞就罷講話、

三四 衆伙大奇特講、以色列中間從來昧見、務將換其代。佛法利賽伙講、伊是藉鬼王逐鬼。○耶蘇就去各

三六 城各鄉、落會堂教伙、傳天國福音其道理、醫百姓各種其疾、其病痛。看見衆伙就可憐伊、因伊吃虧離

三七 散、像羊毛伙照顧一樣。就共伊門生講、稍個、能做工其伙少。故此汝着求田主、使做工其去割者稍。

二一 園。耶蘇就叫十二隻門生來、賜伊權柄、能逐邪鬼、能醫各種其疾、其病痛。○十二使徒其名記着

三 下底、頭隻、是西門、稱彼得、共伊兄弟安得烈、西比太、其仔雅各、共伊兄弟約翰、腓力、巴多羅買、多馬、稅

五四 吏馬太、亞勒腓、其仔雅各、達太、西門、稱銳、連賣師、加畧、伙猶大。○耶蘇使只十二隻伙去、吩咐伊講、異

七六 邦人其路、莫踏撒馬利亞伙其城、莫入去。能去以色列族、討伊拍毛其羊、故好。汝去其時候、就着傳道、

八 講、天國近了。伙務病、就替伊醫、務癩癩、就使伊清潔、務伙死、就救伊伙活、務伙犯鬼、就替伊逐鬼。汝白

十九 白受者恩也、着白白施乞伙。金、銀、錢、三件、莫藏着搭袋、路中莫帶袋、莫帶二套衣裳、莫帶鞋、莫掬杖、因

十二 伙做工、應當得飲食。汝入去某鄉某城、就着打聽、能伙是好、就歇伊禮、等至離者地方、入伙其厝、就替

三 伙求平安。伊只一主、能得平安、就汝所求其平安的、至伊、能賣得平安、就汝所求其平安、仍原歸

十四 落汝自家。凡伙接待汝、伙聽汝其話、至離去者人家者城、着拂去汝肢體其氳塵。我實在共汝講、當審

勉勵伊受
迫逐時候
着忍耐莫
驚

接待伊其
僕能得福

十六 判其日、所多馬共蛾摩拉其刑罰、比者縣城故容易受。○我使汝去、像羊入狼羣、故此着靈覺像佬蛇、
 十七 馴良像白鴿。○汝着防備、因伊剝解汝去公會、鞭汝落會堂。汝因為我、剝乞人解去諸侯國王面前、
 十八 對伊連異邦人、替我做証見。○汝時候、不使掛慮話着將樣講、至那時候、的的賜汝曉的將樣講、因
 十九 你是汝自家講、是汝天父其聖神着汝心裏禮講。○當時兄弟剝解兄弟去死、郎罷落伊仔也將換、仔也
 二十 起來害罷奶去死。汝因為我其名、能乞衆人嫌恨、那透底能忍耐、者人能得救。汝着者城乞人逐、就走
 二十一 去別城、我實在共汝講、汝味踏盡以色列各城人子來了。○門生賣故贏去先生、奴才賣故贏去主人。
 二十二 門生像先生、奴才像主人、就足意了。○人叫家主做別西卜、就更能將換、叫伊厝裏人、故此不使驚伊、
 二十三 因味務藏禮賣露出、隱禮賣乞人曉的。○我暗暗指點汝其話、汝就明明去講、汝肘耳禮所聽其話、就着
 二十四 落厝頂去傳。○人能剖肉身、賣剖靈魂、汝莫驚伊、那能使肉身連靈魂沉淪落地獄、汝的着驚伊、二頭隻
 二十五 仔、不過值幾隻錢、那汝天父不肯、伊一頭也賣、邊落地兜。○汝頭髮也已經受數過了。故此不使驚、汝總
 二十六 欽貴去許個隻仔。○凡落人前認我、我落我父面前、也的的認伊。○凡落人前不認我、我落我父面前、也的
 二十七 的、不認伊。○汝莫想我來使世上太平、我來不使世上太平、是動刀兵。○我來、仔就疎伊郎罷、諸娘
 二十八 仔疎伊娘奶、媳婦疎伊臺家。○人能仇敵、就是伊厝裏人。○人能罷奶故過去我、就人中做我其門生、人愛
 二十九 男女仔故過去我、人中做我其門生。○人能邁十字架跟我、也人中做我其門生。○人能得着自家活命、單倒
 三十 能失去、那因為我失去活命、仅能得着。○人能接應汝、就是接應我、接應我、就是接應使、我來其天父。○因
 三十一 人是先知、就接待伊、者人也能得、先知其賞賜。○因人是義人、就接待伊、者人也能得、義人其賞賜。○凡獲
 三十二 一杯水乞我門生頂細其一隻儉、因伊是做門生、我實在共汝講、者人的的能得賞賜。

約翰使門
生去見耶
穌

耶穌論約
翰

百姓議論
約翰共耶
穌

耶穌責三
城因伊真
惡悔改

讚美天父
因獲福音

二一 醫^三耶^三耶穌吩咐十二門生完了、就離者位處、去各城傳道教人。○當時約翰着監裏、聽見基督所

四三 做其代、就使門生來問耶穌講、該當來其是汝吓、或是我故着望別人呢、耶穌應伊講、將汝所見所聽

五 其代、轉去共約翰講、就是皆盲、能看見、跛、能行、癩、能清潔、耳、能聽見、死、能活、窮、能聽見

七六 福音、其道理、凡、人、厭棄我、就務福氣、約翰門生轉去、耶穌就將約翰共衆人講、汝前日去曠野欲看

八 七毛呢、看蘆草、乞風吹定動麼、汝出去欲看七毛呢、看人補好其衣裳麼、補好衣裳其、人是着宮苑裏

十九 到底汝出去、是因世毛緣故呢、是欲看先知麼、正是我共汝講、是故大去先知、因聖經務記講、我使我

十一 其使者落汝前、斗預備汝其路、就是者人、我實在共汝講、諸娘人所生其、味務故大去施洗禮、其約翰

十二 佛天國頂細其、故大去伊、自施洗禮、約翰起至今、人用力欲得天國、者天國、乞用力其、人得去、因衆先

十五 知共律法、其書、講、味來其代、是佛至約翰禮止、汝佛肯信、該當來其、以利亞、就是者人、凡、人、務、耳、仔、能

十六 聽其、就着聽、我獲世毛、能比的、者世代呢、是可比、倪仔坐落街中、叫伊朋友、講、我吹簫、汝、不、跳、舞、我唱

十九 苦惻其、曲、汝、不、傷、心、因、約、翰、來、不、儉、不、啜、人、就、講、伊、犯、鬼、人、子、來、也、儉、也、啜、人、只、講、伊、是、貪、食、好、酒、其

二十 人、是、稅、吏、罪、人、其、朋友、惟、獨、智、慧、由、所、行、其、代、隻、顯、明、是、智、慧、章 僅見路加七○當時務幾座城、耶穌

二 着許塊、做頂、個、才能、其、代、佛、者、人、不、肯、悔、罪、改、過、故、此、耶、穌、責、伊、講、哥、拉、汛、務、禍、吓、伯、賽、大、務、禍、吓、因

三三 我、落、汝、中、間、所、做、大、才、能、其、代、假、使、務、做、着、推、羅、西、頓、就、只、二、城、其、人、到、早、補、蘇、衣、塗、火、灰、悔、罪、改、過

三四 了、我、共、汝、講、當、審、判、其、日、推、羅、共、西、頓、其、刑、罰、比、汝、更、能、受、的、去、迦、百、農、吓、汝、已、經、升、至、天、只、剝、換、落

二五 陰、府、因、落、汝、中、間、所、做、大、才、能、其、代、假、使、務、做、着、所、多、馬、就、者、城、至、今、故、能、着、禮、我、共、汝、講、當、審、判、其

日、所、多、馬、其、刑、罰、比、汝、更、能、受、的、去、○當、者、時、候、耶、穌、講、父、吓、天、地、其、主、吓、我、稱、讚、汝、因、汝、蔽、者、道、理、

現乞愚蠢

其僕

請邁重其

罪僕來就

伊得平安

耶蘇對法

利賽伏辯

論安息日

獲聖經駁

獲者理駁

伊獲神跡駁

伊獲神跡駁

伊獲神跡駁

伊獲神跡駁

伊獲神跡駁

伊獲神跡駁

伊獲神跡駁

伊獲神跡駁

伊獲神跡駁

二七 你乞智慧共聰明其僕曉的、是現乞僂仔曉的父吓、正是因汝好意思是將換。二七

二八 我父以外、毛僕子、除子共子所歡喜指點其僕以外、也毛僕父。○凡僕勞苦担重、着來我禮、我就

二九 賜汝平安。我是溫柔謙虛、汝着邁我軛、來學我、心裏就僂得平安。因我軛是好邁、我其担是輕。

三一 門生落安息日做者代、是係合理。耶穌就講、在早大關連同帮其僕、腹老饑時候所做其代、汝挪毛味

三四 讀叭。就是入去上帝其宮、儉者排設其餅者、餅本來大關連同帮其僕、都賣儉的、挪祭司隻僂儉的、律

三六 法其書、僕務記、祭司着殿裏、犯安息日是毛罪、汝挪毛味讀麼、我共汝講、着只塊務一隻比者殿故大

三七 聖經所講、我欲可憐、你欲祭祀、汝挪曉的者話是也毛意思、汝就的的、你定罪者毛罪其僕。因人子也

三九 是安息日其主。○耶穌離許塊、入去會堂、務喇僕半身手偏枯去、務僕個耶穌講、安息日替僕醫病、僂

四一 使的賣意思欲尋縫告伊。耶穌講、汝中間係僕務一頭羊、當安息日邊落坑禮、你拖伊起來麼。僕挪毛

四三 你飲貴去羊麼、故此安息日行善是合理。就共手偏枯其僕講、汝手穿出來、伊手一穿出、就就去、共許

四四 邊手一樣。法利賽僕出去、相量將換、割耶穌。耶穌曉的者代、就離者位處、務僕跟伊、耶穌都替伊醫

四五 病、做戒各僕、莫傳揚者代、乞僕僕我將換、應驗先知以賽亞所講其話。講看我奴僕、是我所揀選其、我

四七 寵愛其、我心裏頂歡喜伊、我剝將我聖神賜乞伊、伊的傳正道教異邦人。伊毛共僕爭、毛共僕鬧、着

四九 街中毛僕聽見伊聲音、剝折其草、也你掙斷、剝過其燭火、也你嘮去、等至使正道通行大得勝。異邦人

五一 也的藉伊其名。○當時僕邀一隻犯鬼其僕來、耶穌禮、是皆盲僕病啞、耶穌替伊醫、伊者病啞就僂

五三 講話、也僂看見衆僕都錯愕、講者僕你是大關其仔孫麼。法利賽僕聽見就講、者僕逐鬼、都是藉鬼王

五五 逐鬼醫骨

五七 盲僕病啞

五九 其僕

設謗聖神者罪賣赦的去

的講虛話的受審判

責信其伊剝求神跡

二五 別西卜。耶蘇曉的伊心意，就共伊講，凡國內自家相爭的，的變做空地，凡一城，或一家，自家相爭，就毛
 二六 擔當成立。假使撒但逐撒但，就是自家相爭，伊其國冬那離成立。假使我藉別西卜逐鬼，就汝其子弟
 二八 逐鬼，到底是藉伊呢，因此伊的的定汝務鄭。假使我藉上帝其神逐鬼，就上帝國近汝而前了。伊將
 三十 樣離入務督力，伊其厝，奪伊家伙呢，的着先縛者務督力其伊，然後隻離搶伊厝禮其毛。伊共我相
 三一 合，就是共我對頭，伊共我齊收，就是替我折散。故此我共汝講，伊犯也七罪惡，共褻瀆伊者，罪離赦的
 三二 去，惟獨伊褻瀆聖神者，罪賣赦的去。凡伊使話謗聖神人子者，罪離赦的去。伊使話謗聖神，毛論今世
 三三 來世者，伊其罪，總賣赦的去。菓子好，就講者模也是好，菓子呆，就講者模也是呆。因看者果子，就曉的
 三五 者模，毒蛇一類吓，汝本來是呆，冬那離講好其話呢，因心裏所存，嘴就講出來。好伊存好心，就現出來
 三六 也是好，呆伊存呆心，就現出來也是呆。我共汝講，伊佛講一句虛話，至審判其日的，因者代窮究伊
 三九 因照汝其話稱汝義，也照汝其話定汝罪。○許一時，務讀書伊連法利賽伊共耶穌講，先生吓，我欲看
 四一 汝行神蹟。耶穌應講，姦惡其世代，欲求神蹟。伊先知約拿只一件神蹟以外，就毛神蹟乞汝看。就像約
 四二 拿三日三晡着大魚腹老裏，人子也剝三日三晡着土裏。尼尼微伊當審判時候，剝起來定罪只一代
 四三 其伊，因尼尼微伊聽約拿傳道，就悔罪改過，伶着只塊務一隻比約拿故大。南方女王當審判時候，也
 四四 剝起來定罪只一代其伊，因者女王由極遠地方來聽所羅門智慧其話，伶着只塊務一隻比所羅門
 四五 故大。邪鬼離伊了，就去乾燥其地方巡邏，欲尋安閒，賣討的着。就講，我倒不如轉去所出其厝，一跣至
 四六 就看見者厝空靜，掃清潔，修理作佳。伊就去邀七隻鬼，故惡去本身，齊來居住許裏者伊其後患，比起
 四七 先更狼狽者，呆惡其世代也的將換。○耶穌共衆伊講話時候，伊娘奶連伊兄弟跽着外斗，欲共伊

芥菜籽其
比喻
包肥其比
喻

解說穉種
其比喻

仗得寶物
其比喻

仗得真珠
其比喻
拋猛其比
喻

耶穌乞本
地仗厭棄

二八 穰好種落田麼、伶將其務者稗呢。二八田主應講、噴是仇人做其、奴才就個講、汝欲我去拔者稗麼。二九田主講、
 二九 賣使的、驚汝拔者稗、連麥也拔去。三十伊二件齊生至割、割其時候、我剝吩咐割其、先揀出者稗、縛
 三十 禮燒火、以後收麥入我其倉。三一○三二設比喻共衆、天國可比一粒芥菜籽、仗拈去種落園者、種比成
 三一 百種是故細、佛至長大、是故大去各種其菜、能成做模、天禮其鳥也來泊者枝禮。三三○三四設比喻共衆、仗
 三二 講、天國可比包肥、諸娘仗掏放三斗麵粉許裏、以致都能發做肥、噴都是耶穌設比喻共衆、仗講、佛你
 三三 是比喻、就仗對伊講、是應驗先知其話、講我剝開嘴設比喻、將創世以來所隱藏其道理、講出來。三五○當
 三四 時耶穌打發衆仗散去、就入厝、門生來個講、先生、田稗其比喻、請汝明白教、我耶穌應講、穰好種其仗、
 三五 就是比人子、田是比世間、好種是比天國其子民、稗是比惡鬼其仔、仇人穰種、是比魔鬼、割其時候、是
 三六 比世間尾日、割其仗是比天使、像者稗揀出燒火、至世間尾日也將換、人子剝使伊天使落伊國、禮揀
 三七 出凡害仗犯罪、連行惡其仗、隴總投入火爐、着許塊仗的的啼、嘛切齒、至那時候、義人得勝榮光、像日
 三九 頭一樣、落伊父其國、凡仗務耳仔、能聽其、就着聽。四〇天國仗可比寶貝藏落田禮、仗一遇着、就遮默默、
 四〇 大歡喜、去賣所有其毛來買者田。四一天國仗可比客商尋好珠、至遇着一粒頂值錢其珠、就去賣所有
 四一 其毛來買者珠。四二天國仗可比猛拋落海、討各種其魚者、猛貯滿了、就拖上岸、坐禮揀者魚、好其就貯
 四二 築禮、呆其就擲去、世間尾日也將換、天使剝出來、分別呆仗離去、好仗投伊落火爐、着許塊仗的的啼
 四三 嘛切齒。四四耶穌其伊講者、比喻、汝各仗能會悟麼、門生應講、正是耶穌共伊講、學將換、凡讀書仗、學習
 四四 天國其道理、是像一隻家主、由庫房裏、掏出新舊其毛。四五耶穌講完者比喻、就離者位處、至本地方、就
 四五 落會堂、教仗、衆仗大奇特伊、就講者仗、冬那務將換智慧、共只個才能其代呢。四六伊仗是木匠其仔、仗
 四六 耶蘇乞本

病伙摸著
耶穌衣裳
襪病就好

耶穌責法
利賽伙因
伊守俗例

廢上帝其
誠入嘴其
毛賣污穢

耶穌醫迦
南其諸娘
仔

二七 耶穌就共伊講、汝安心是我、你使驚。彼得應伊講、主吓、果然是汝、就叫我趁水面踏至汝許塊。耶穌講、
二九 來吓、彼得就離船趁水面踏、欲去耶穌禮一見覺風透就驚、剝沉落去、大聲呼講、主吓、救我。耶穌就穿
三一 手擒伊、講、小信其伙、將其可疑呢。至伊上船、風就定去。船禮伙都拜耶穌、講、汝真真是上帝子。○既然
三二 渡過、就至革尼撒勒地方。許塊伙既然伙耶穌、就使伙去四處通知、邀許個犯病其伙來伊禮。耶穌求摸
三三 耶穌衣裳襪、凡摸著都健好。

二一 耶穌當時讀書伙共法利賽伙、自耶路撒冷來見耶穌、講、將其汝門生犯古早伙所傳其例、去食
二二 時候、你洗手呢。耶穌應伊講、將其汝因所傳其俗例、犯上帝其誠呢。上帝其誠務講、着孝敬罷奶、仅講、
二三 伙罵罷奶着處死。汝講、伙若使共罷奶講、我所應該奉養汝其毛、已獻做祭物了。就伙使孝敬罷奶、
二四 學將換是汝因所傳其例、廢上帝其誠、假好其伙吓、以賽亞預早務者實話指汝了。講者百姓嘴吸尊
二五 敬我、伙伊心裏離我頂遠。伊所教其道理、他是伙講其話、故此伊空喬拜我。○耶穌叫衆伙來、共伊講、
二六 汝着聽、也着會意。你是儉入嘴其毛、健污穢伙是出着嘴其、健污穢伙門生就來共伊講、法利賽伙聽
二七 見者話、大你歡喜、汝健曉的麼。耶穌應講、凡模伙是我父所栽其、就剝連根拔起。莽在伊、伊是管旨邀
二八 旨管、那管旨邀管旨、二隻的健邊落溝禮。彼得共伊講、者比喻請汝分明教我。耶穌應講、汝各伙故賣
二九 明白麼。挪毛賣曉的、凡毛儉入嘴、消化着腹老、就出廁所禮去。伙出着嘴禮其、是由心禮起、就健污穢
三〇 伙因者呆念頭、剖伙姦淫、苟合、偷拘、亂證、謾謗伙、都是由心禮起。噴是健污穢伙、伙味洗手儉毛、賣污
三一 穢伙。○耶穌就離許塊、去推羅西頓地方。務喇迦南其諸娘伙、由者地方出來、求講、主、大關其仔孫、可
三二 憐我吓、我諸娘仔犯着鬼、盡吃虧。伙耶穌都伙應伊一句、門生來請講、者諸娘伙跟後斗禮呼、着辭伊

新約全書 馬太福音 第十五章 十九

醫癩病其疾

獲七塊餅幾頭細魚乞八千上

法利賽人求見天禮形蹟

耶蘇醫戒門生防備法利賽共撒土該異端

百姓論耶蘇不同

去耶蘇應講、我奉差遣、來以色列族、討伊拍毛其羊者。諸娘們就來拜耶蘇講、主吓、助我。耶蘇應講、拈泥仔其餅、丟乞犬、是賣使的。諸娘們講、主正是、佛主。伊棹下拍施其餅碎、犬也離餓的。耶蘇應伊講、諸娘們吓、汝務大信、照汝其願者、代離成就者時候、伊諸娘仔病好去。○耶蘇離許塊、至加利利海邊、上去山頂坐。務頂個們來伊禮、僅邀跛肢、管盲病啞、殘疾、連務個病們、放落耶穌肢邊、耶穌就替伊醫。衆們看見病啞離講話、殘疾離好、跛肢離跣、管盲離看見、大奇特起來、就歸榮耀落以色列其上帝。○耶蘇叫門生講、我可憐衆們、因伊共我一堆三日、伶毛毛、我係欲使伊腹老饑轉去、驚伊路中辛苦。門生應講、着曠野冬、那務許個餅、乞只個們餓飽呢。耶蘇講、汝務幾隻餅、伊應講、七隻、連幾頭細魚。耶蘇命衆們坐地兜、拈七隻餅共魚、祝謝就擘碎、掏乞門生、門生分乞衆們、都餓飽了、收拾餘剩其餅碎、故貯七籃、餓其們、除諸娘們泥仔以外、務四千們。耶蘇打發衆們散去、就上船至抹大拉地界。

圖 法利賽人共撒土該們來試耶蘇、請伊將天禮其形蹟、現乞伊看。佛耶穌應伊講、半晡時候、汝講、明旦天的的晴、因者天務出紅霞、早起時候、汝講、今日天的的務風雨、因天起黃沙、汝離曉的辨天色、僅賣曉的者時候、其形蹟吓、姦惡其世代、求者形蹟、佛除約拿形蹟以外、就毛別樣形蹟乞汝看。耶蘇就離伊去。○門生渡過許邊岸、賣記的帶餅、耶穌共伊講、汝着細膩、防備法利賽人共撒土該們、其肥門生私下議論講、鞋是因我味帶餅。耶穌離曉的、就講、小信其們吓、將其因味帶餅、就私下議論呢。汝故賣曉的、僅賣記的、五隻餅分五千們、汝收拾剩其幾築呢。僅七隻餅分四千們、汝收拾剩其幾籃呢。汝將其賣曉的、我共汝講者話、係是比餅、是欲使汝防備法利賽人共撒土該們、其肥門生就曉的。耶蘇係是命伊防備餅其肥、是防備法利賽人共撒土該們、其教。○耶穌至該撒利亞腓立比地界、就個

三十一 三十 二十九 二十八 二十七 二十六 二十五 二十四 二十三 二十二 二十一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

彼得認伊是上帝子

耶穌預言

死後復活

彼欲阻耶穌

伊欲阻耶穌

耶穌上山變化

十四 門生講、我是人子、伊講我是伊人呢。門生應講、務伊講汝是施洗禮約翰、也務講是以利亞、也務講是

十五 耶利米、或是先知中間其一隻。耶穌講、伊汝各人講我是伊人呢。西門彼得就應講、汝是基督、永生上

十六 帝其仔。耶穌就共伊講、約拿其仔西門、汝務福、因者代伊是務血氣、其伊指點汝、是我天父指點汝。我

十七 伊共汝講、汝是彼得、我剝起我教會落者大石面上、學者陰間諸權勢、總毛擔當贏過者會。我剝獲天

十八 國其鎖匙、賜汝、凡汝縛着地禮、着天也是縛、凡汝放着地禮、着天也是放。耶穌就吩咐門生、莫共伊講

十九 我是基督。○自者時候、耶穌指點門生講、我的着去耶路撒冷、受長老、祭司長、共讀書人、只個殘害、只

二十 受剝去、第三日、只活起來。彼得就牽耶穌、諫伊講、主、切切毛將換汝的、賣遇着者代。耶穌回轉身、共

二十一 彼得講、撒但退去、汝礙我、因汝不體貼上帝其意思、是體貼人其意思。耶穌就共門生講、伊欲做我門

二十二 生、就着克己、邁伊其十字架、跟我。伊欲保自家生命、反變失去、伊因為我失去生命、反離得着。生命或

二十三 同伊得通天下、只個利、伊失去生命、務也毛益呢。伊到底用也毛離贖的伊生命呢。人子來、剝用伊父

二十四 其榮耀、共伊其天使齊來、剝照各人所做其代、報應伊。我實在共汝講、跣落只塊、務伊故味死、離看見

二十五 人子降臨、落伊其國。

二十六 一 爾、伊過六日、耶穌帶彼得、雅各、連雅各其兄弟約翰、私下上去高山、當伊伊前變化、面光像日頭、

二十七 衣裳白像天、其光摩西、共以利亞、出現、落伊各人面前、共耶穌講話。彼得共耶穌講、主、我伊落、只塊是

二十八 好、汝伊肯、我只塊就搭三欄篷樓、一欄乞汝、一欄乞摩西、一欄乞以利亞。伊正禮講時候、務光明、其雲

二十九 遮各人、由雲中間、務聲音、講、只一隻是我愛子、我頂歡喜伊、汝着聽伊。門生聽見者話、就伏地、兜、心禮

三十 頂驚。耶穌近前、摸伊、講、起來、你使驚。門生仰起頭、覷、毛別、伊、耶穌着禮。○下山時候、耶穌吩咐門生

病醫瘋癲其

預言本身
剝受死後
仅活

納丁稅

勤門生着
謙虛

莫害伙犯
罪莫看輕
門生

十一講、人子昧由死仅活、莫將者所看見其代共伙講。門生個伊講、讀書伙蔣其講以利亞應當先來呢。耶
 十二 蘇應講、以利亞一定先來、整頓諸凡其代。我共汝講、以利亞已經至了、是伙伙伙、任意看待伊、學將換
 十三 人子也剝乞伙殘害。門生隻會意、耶穌講者話是指施洗禮約翰。○至衆伙其所在、務喇伙來、耶穌面
 十四 前跪禮講、主可憐我仔、因伊瘋癲頂吃虧、累次跋落火、累次邊落水。我邀伊來、汝門生禮、汝門生毛擔
 十五 當醫伊好。耶穌應講、伙信悖逆其世代、我着共汝一堆箬貯、我着忍耐汝至七毛時候呢、去邀汝仔來
 十六 我只塊。耶穌責者鬼、鬼就出去、自者時候者呢仔就好。門生私下來個耶穌講、我將其毛擔當逐者鬼
 十七 呢。耶穌應伊講、因汝伙信、我實在共汝講、汝佛務信、像一粒芥菜枳、就命者山移去、許塊也的的移去、
 十八 仅毛論七毛代、汝毛喇賣做的來。佛不是藉祈禱禁儉、只一類其鬼就賣逐的去。○居住加利利時候、
 十九 耶穌共門生講、人子剝賣落伙其手禮、乞伊剖死、第三日仅活起來、門生就大苦。○既然至迦百農、務
 二十 伙收聖殿其丁稅、來個彼得講、汝其先生務納丁稅吓毛。彼得講、正是、既然入厝、耶穌先個伊講、西門、
 二十一 據汝看、世上諸國王向俤伙收關稅丁稅呢、是向伊本身其仔吓、到底是向外人呢。彼得應講、是向外
 二十二 人、耶穌就講、學將換伊本身其仔離免的去。佛驚使伊伙歡喜、汝着去海禮放釣、掬者先釣上其魚、開
 二十三 伊嘴、就得銀四錢、掬來替我共汝納丁稅乞伊。
 二十四 當時門生來個耶穌講着天國禮、係伙是大。耶穌叫一隻呢仔、使伊跔落中間、就講、我實在
 二十五 共汝講、汝心昧改變像呢仔、就毛擔當入去天國。故此係伙自家謙虛、像者呢仔一樣、着天國就是大。
 二十六 凡伙因我名字、接待者式其呢仔一隻、就是接待我。凡害者信我其呢仔一隻邊落罪、甯願獲大磨石
 二十七 掛者伙脰骨、沉海禮去者世間務災禍、因務害伙犯罪其代、其實害伙犯罪者代的的務、佛害伙犯罪

伏得罪汝
汝該當將
樣待伊

伏多次得
罪汝着多
次教伊
設比喻顯
明教罪其
理

伏可憐伏
也實受可
憐

八者伏務災禍吓。若使汝一邊手、一邊股、害汝犯罪、就勢莫值去、甯願做跛肢殘疾入永生、莫雙手雙肢
 九投入永遠其火。若使汝一邊目、害汝犯罪、就挖莫值去、甯願一邊目、入永生、莫二邊目、投入地
 十獄其火。着細膩、你通看輕者、你仔一隻、我共汝講、伊其天使着天禮、時常看見我天父其面、人子來是
 十一救拍毛去其伏。比喻伏務一百頭其羊、走去一頭、據汝看將樣做呢、你是暫留者九十九頭、去山禮討
 十二者拍毛其羊麼。伊若使伊討着、我實在共汝講、因只一頭羊、伊歡喜故過去者九十九頭、走其、學將
 十三換汝天父也、你欲者、你仔一隻沉淪去。○假使兄弟得罪汝、就着去、你二個伏着禮、共伊講明、伊
 十四聽、汝就是救汝兄弟。伊伊不肯聽、就帶一二隻伏齊去、以致務二三隻伏做證見、就所講其話、都務憑
 十五據。伊伊再伏聽、汝就着告訴教會、伊伊不肯聽教會、就看待伊像別國伏共稅吏一樣、離使的、我實在
 十六共汝講、凡汝縛着地禮、着天也是縛、凡汝放着地禮、着天也是放。我伏共汝講、汝伊二隻伏着地禮、同
 十七心合意、就你論求也。我天父的、替伊成就者、代、因毛論世七位處、務二三隻伏、因為我名字會一
 十八堆、我也着伊中間。○當時彼得來、問耶穌講、主吓、兄弟得罪我、我着赦伊幾回呢、至七回、離使的、賣、耶
 十九耶穌講、我伏是講、你至七回、是着至七十下七回。故此天國像君王、共伊臣子算數、正禮算時候、務帶一
 二十隻伏來、欠銀一十萬兩、因伊毛毛還、主就命將伊本身、連姘仔、共伊所有其毛、都賣去、還者債、者、臣子
 二十一就俯伏禮講、請主寬我、我的的都還汝者、臣子其主可憐伊、就放伊去、免伊還者債、伊者、臣子出去、遇
 二十二着伊同帮一隻、欠伊十兩銀、就擒禮、刑伊喉嚨、講、汝所欠我、我就着還、同帮就跪禮求伊、講、寬我、我的的
 二十三還汝者、臣子你肯、就拿伊關監、等伊還者債、同帮其臣子看見所做、就頂苦、將只個代來、告訴主、主就
 二十四召許隻、臣子來、講、汝是惡其臣子、汝欠我、許個、因汝求我、我都免汝去、汝挪毛、你該當可憐汝同帮、學

三三 我可憐汝一樣麼。主就使性、將者臣子交乞獄官、等伊還所欠其債。假使汝不盡心赦兄弟其過、我
 三四 天父待汝也將換。

耶蘇醫病
 辨明逐出
 老小其代

二一 醫病。法利賽人來試伊、講、你無論也七代、逐老小去、離使的賣。耶穌應伊講、汝挪毛味讀聖經所記、
 四三 造化其主、原早造人、一男一女、就講、因將換離離罷奶、好合老小、二隻成做一體、學將換夫婦終身

門生們討
 親其代耶
 蘇應伊

七 你是二隻、是合成一體、故此上帝所配合其、你通分離伊、法利賽人講、將換摩西將其務命寫休書
 九八 乞伊、逐伊去呢。耶穌應伊講、摩西因汝心硬、莽容汝逐出老小、你原早你是將換。我共汝講、老小毛犯

替倪仔祝
 福

十二 是將換、就莫討是故好。耶穌應講、衆人毛擔當都憑者話、你蒙上帝賜伊隻離憑。因務人生出世、生
 十三 成賣生育、也務人乞別、人割去、也務人因天國自家、你討親、你俾人離憑者話、就莽憑。許一時、務人

教一隻後
 生將樣得
 永生

十四 邀倪仔來、欲耶穌按手落伊、替伊祈禱、門生責伊。耶穌就講、着容倪仔來、我禮莫攔阻伊、因得天國其
 十五 人、正像者式、其倪仔、就按手落者、離許塊去。務一隻人來、你耶穌講、好其先生吓、我應該做也

着做全好
 其代

十七 毛好代、隻離得永生。耶穌共伊講、汝將其稱我是好呢、上帝以外、毛一隻是好其、汝剝入永生、就着
 十八 守誠者、人、講、也毛誠、耶穌應講、你通剖人、你通姦淫、你通偷、你通亂、證見着、孝敬汝罷奶、着愛別

富人艱難
 入天國

二十 人、像自家一樣者、後生講、只個誠、我自幼都守了、故務缺也毛呢。耶穌講、汝欲十分好、就去賣汝所有
 三三 其毛、賙濟窮人、就的的務錢財、着天禮、也着來跟我者、後生聽者話、心裏愁苦、踏去、因伊家財盡、你
 三四 耶穌就共門生講、我實在共汝講、富人入天國是艱難。我再共汝講、駱駝穿過針鼻、比富人入上帝國

富人艱難
 入天國

三三 耶穌就共門生講、我實在共汝講、富人入天國是艱難。我再共汝講、駱駝穿過針鼻、比富人入上帝國

富人艱難
 入天國

三三 耶穌就共門生講、我實在共汝講、富人入天國是艱難。我再共汝講、駱駝穿過針鼻、比富人入上帝國

有伊捨去所
其跟耶
蘇的的得
福

耶蘇設
其比喻
顯明上帝
毛難為伊

預言自家
死剝受害至
勤門生著
謙虛

故容易門生聽者話、大奇特、講、將換伊儂得救呢。耶蘇觀伊、講、論伊就賣、論上帝、就無所不能。彼得
講、我各人務捨去一切其毛來跟汝、將來儂得七毛呢。耶蘇應講、我實在共汝講、汝各人跟我、至萬物
更新時候、人子坐着伊榮耀其位、汝也的的坐十二位、審判以色列十二支派。毛論伊儂因為我名字、
離去厝屋、兄弟、姊妹、罷奶、妯仔、田地的、的儂得一百倍、也儂得永生。伊務伊儂做頭前、其剝做尾後、做
尾後其剝做頭前。

二一 園天國可比家主、早頭出去、倩伊入葡萄園做工、共者做工其約一日一錢銀、就使伊入去葡
萄園。辰時尾、僅出去、見務閒伊、跔着街中、就共伊講、汝也入去葡萄園、汝應額應箬壞、我就算乞汝、者
伊就入去、日頭正共未時尾、僅出去、也將換做約畧申時尾、僅出去、見故務伊、跔許塊、就共伊講、汝將
其透日閒禮跔、只塊呢。伊應講、毛伊倩我、家主講、汝也入去葡萄園、汝應應其錢、汝就儂得去。至天剝
暗、園主共管事、講、叫做工其伊來、分發工錢乞伊、自後來禮起、發至先來禮止。申時尾、倩來其伊、各伊
都領一錢銀、先倩其伊來、還是儂領故、各伊也。伊領一錢銀、銀領了、就怨家主、講、我當大熱透日勞
苦、者後來其伊、不過半時工夫、汝待伊共我一樣。家主共伊中間一隻講、朋友、我毛難為汝、汝係共
我約一錢銀麼、莽拘汝其錢、跔去、我欲乞後來其伊、共乞汝一樣。是我其毛、在我主意、挪毛、伊該麼、我
做好代、儂翅汝目、曠麼、學將換後來其伊、剝做頭前、先來其伊、剝做尾後、因蒙召其伊、伊揀選其伊、
少。○耶蘇上耶路撒冷、着路中、私下帶十二門生、共伊講、我伊去耶路撒冷、人子剝見賣落衆祭司長、
共讀書伊、乞伊定死罪也。乞伊解去異邦人禮、受凌辱、受鞭拍、釘死十字架、第三日伊的、的伊活起來。
○當時西比太其二隻仔、伊娘奶共伊齊來、耶蘇禮拜、求一件代計。耶蘇個伊娘奶講、汝欲乞毛、伊應

使二雙背
盲能看見

耶蘇騎驢
入耶路撒冷

逐做買賣
其伙出聖殿

三三 講、欲汝發命乞我只二隻仔落汝國禮、一隻坐汝左邊、一隻坐汝右邊。耶穌講、汝所求其、汝賣曉的、我
 三三 將剝儉其杯、汝能儉麼、伊應講、我能。耶穌就講、我儉其杯、汝也剝儉、惟獨坐我左右邊、不是我能賜乞
 二四 伊、那我父替伊預備者位、就賜乞伊。十隻門生聽者話、就大歡喜、只二隻兄弟、耶穌叫門生來、共
 二六 伊講、異邦人其君王管治伊、伊大官府操權管理伊、賢是汝曉的了。那汝各伙、不通將換、汝中間伊伙
 二七 欲做大着服事汝。汝中間伊伙、欲做頭着做汝奴才、正像人子來、不是乞別伙服事、是服事別伙、只捨
 二九 命替衆伙贖罪。○出耶利哥時候、頂個伙跟耶穌、務二隻背背坐着路邊、聽見耶穌踏過、就呼講、主大
 三一 關其仔孫、可憐我。衆伙責伊、叫伊莫做聲、佛背背更大聲呼講、主大關其仔孫、可憐我。耶穌就跣禮、叫
 三三 伊來講、汝欲我替汝做乜毛呢。伊應講、主吓、欲汝使我目開。能看見。耶穌可憐伊、摸伊目、開。伊目、開。即
 刻能看見者伙、就跟耶穌。

二一 耶蘇共門生剝近耶路撒冷、至伯法其、近橄欖山、耶穌使二隻門生、共伊講、汝去對面鄉、
 二 能遇着一頭驢羈禮、共驢仔一堆、汝去解起牽來我禮。那務伙、倘汝就着應伊講、主欲使者伙、就肯乞
 三 汝牽來。學將換是應驗先知所講其話。講吓着共郇城子民講、汝君王來汝禮、溫柔騎驢、就是驢母所
 四 養其驢仔。門生就憑耶穌吩咐其話去做。牽驢連驢仔來、將自家衣裳舒驢背禮、護耶穌騎上去。衆伙
 五 中間務、倘伙、掬自家衣裳鋪路中、也務伙、剝模枝鋪滿路。前斗共後斗、跟隨其衆伙、呼講、大關其仔孫、
 六 萬福吓。託主名來其、該當受讚美、在上萬福吓。耶穌入去耶路撒冷時候、滿城紛紛亂、就講、只一隻是
 七 梯伙呢。衆伙應講、是加利利拿撒勒其先知耶穌。○耶穌入上帝殿、逐出殿中、做買賣其伙、換倒換錢
 八 其桌、共賣白鴿其椅、就共伊講、聖經務講、我其厝的、的稱做祈禱其厝、那汝各伙、使者厝、變做賊窩。務

十三

十二

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

三九

二七

二六

二四

二五

三三

三三

三三

三三

三三

講無花菓
其模一定
寶再結實

辨約洗
禮塞祭司
其共長老
其嘴

用二個仔
其比喻責
伊各伙

用做園伙
其比喻指
明各伙其
呆惡

十五 嘗旨共跛、脫落殿裏、至耶穌面前、耶穌就替伊醫。祭司長共讀書伙、見伊做者奇特其代、十五 僅見侂仔着

十六 殿裏呼講、大關其仔孫、萬福吓、伊就大你歡喜、就共耶穌講、者侂仔所講其話、汝味聽見麼、耶穌講、正

十七 是由侂仔共食乳侂仔其嘴、主成喇讚美其話、者經汝挪毛味讀麼、耶穌就離伊出城、去伯大尼許塊

十八 隔冥。○第二早、仅入城、耶穌腹老饑、看見路邊務一株無花菓模、附近見都是葉、毛毛摘、就對者模講、

十九 汝伶透底賣結果、者模就枯去、門生看見大奇特、就講、無花菓其模、將其只快枯去呢、耶穌應伊講、我

二十 實在共汝講、汝佛務信毛可疑、不獨落者模、將換做、就命者山移去投海、也儼做的成汝祈禱時候、

二十一 毛論求也、毛信就儼得。○耶穌入殿、教伙時候、衆祭司長共民間長老、來個伊講、汝做者代是操也、毛

二十二 權柄、學者權柄是佛、賜汝呢、耶穌應講、我也個汝一句話、汝佛應我、我就共汝講、是用也、毛權柄做

二十三 者代、約翰其洗禮、由冬那來、是由天、或是由伙呢、衆伙私下議論講、我佛講、由天、伊的的儼講、汝將其

二十四 伙信呢、我佛講、是由伙、仅驚百姓、因百姓都稱約翰是先知、就應耶穌講、賣曉的、耶穌講、我也伙共汝

二十五 講、我用也、毛權柄做者代、憑汝意見生箬樣呢、務喇伙務二隻仔、就先共伊大仔講、仔吓、汝今且去葡

二十六 萄園做工、伊應講、我伙去、至以後退悔就去、後共第二仔也將換講、伊應講、爹、我就去、以後仅伙去、據

二十七 汝看只二隻仔、是係一隻憑郎罷其意思呢、衆伙應講、是大仔、耶穌講、我實在共汝講、稅吏共妓女、比

二十八 汝故先入上帝國、因約翰傳仁義其道理、來教汝、汝伙信伊、佛稅吏共妓女信伊、汝既然看見了、以後

二十九 仍原伙退悔去信伊。○請汝再聽一件比喻、務喇家、主栽務葡萄園、用籬笆圍着、裏勢掘一隻酒醱、起

三十 一隻樓、租乞做園其伙、就去別地方、至菓子熟時候、就使伊奴才去共做園其伙收菓子、做園其伙拿

三十一 者奴才、拍一隻、剖一隻、獲石拍一隻、仅使別隻奴才去、比起先故、個做園其伙看待伊、也學頭回一樣。

上帝其毛
着歸上帝
論活其
該撒土

講誠命佛
一條第一

辯論彌賽
亞使法利
賽仗毛毛

着守法利
賽其道佛
行爲

懷通學伊
驕傲排場

三共伊講、將換將該撒其毛歸乞該撒、將上帝其毛歸乞上帝。三衆人聽見者話真奇特、就離耶穌踏去。
三撒土該仗、伊講毛者、只活其道理、當許一日也來見耶穌、問伊講、先生、摩西講、仗死去毛仔、伊弟着討
二伊老小、傳嗣乞伊兄。二我仗中間務兄弟七隻、頭隻討親死去毛仔、留老小乞伊弟。二第二第三至第七都
二是將換、後者諸娘仗也死去。至只活時候、伊落七隻兄弟中間做第一隻其老小呢、因都務討伊。二耶穌
三應伊講、汝賣曉的聖經共上帝其才能、故此想鄭吓。三當只活時候、毛男婚女嫁、是像上帝其使者着天
三一樣、佛論死仗、離仗活、汝挪毛味、讀着上帝共汝所講其話、講我是亞伯拉罕其上帝、以撒其上帝、雅
三各其上帝、因上帝仗是死仗其上帝、是活仗其上帝。衆人聽見、大奇特、伊所教其道理、法利賽仗聽見
三耶穌塞撒土該仗其嘴、就會一堆。三中間務一隻做教法師、來試耶穌、問伊講、先生、律法中間第一誠是
三大耶穌應伊講、着盡心盡性盡意愛主、汝其上帝。噯、就是頭條第一大其誠。三第二誠也、學將換着愛別
三仗像愛本身一樣。只二條是律法共先知其總綱。三○法利賽仗聚集時候、耶穌問伊講、據汝看、基督是
四也毛仗、是佛仗其仔孫呢、伊應講、是大關其仔孫。四耶穌講、學將換、大關感着聖神、將其稱基督做主、講
四主共我主講、坐我右邊、等我將汝仇人、使伊服汝、腋下學大關、既然稱基督做主、就基督將其仗是大
四關其仔孫呢。四毛仗務擔當應伊一句話、只一日以後、也毛仗務敢再問伊。
三當時、耶穌共衆仗連門生講、讀書仗共法利賽仗、坐摩西其位。故此凡伊所命汝守其、就
四着憑將換守、佛通學伊所做其代、因伊講者話、只仗做者代、伊縛頂重艱難擔其担、放仗肩頭禮、佛
六伊本身一隻手指都仗肯動。六凡伊所做其代、欲仗看見、故此加闊伊佩經、添大伊衣裳、襪、落酒席欲坐
八大位、落會堂欲坐頭位、落街市欲仗請安伊、乞仗稱先生。八佛汝莫乞仗稱汝做先生、因汝其先生佛一

貴法利賽
人苛虐共
假好

十九 隻、汝各人都是兄弟。九 你通稱世間人做郎罷、因汝其郎罷那一隻就是着天禮也。十 你通乞人稱汝做主、
 二十 因汝其主那一隻就是基督。十一 汝中間係人是大、就該當服事汝。十二 人自高的、的降做下、人自卑的、的升做
 二十一 高。十三 假好其讀書人共法利賽人、汝務禍吓、因汝當人前關去天國其門、汝自家人入去、務人欲入去、
 二十四 汝仅人乞人入。假好其讀書人共法利賽人、汝務禍吓、因汝吞寡婦其家業、故意長長祈禱、故此受刑
 二十五 更重。假好其讀書人共法利賽人、汝務禍吓、因汝遍踏海洋陸地、欲招一隻人做門生、既然招來了、汝
 二十六 使伊做地獄其人比汝加倍重。汝皆盲邀路其人務禍吓、汝務講、人指殿詛嘴、就毛要緊、佛指殿裏其
 二十七 金詛嘴、就着憑者話。汝默仅皆盲、金共殿第一件是大呢、是殿使者金成聖。汝仅講、人指壇禮詛嘴、就
 二十九 毛要緊、佛指壇上祭物詛嘴、就着憑者話。汝默仅皆盲、祭物共壇第一件大呢、是壇使者祭物成聖。故
 三十 此人指壇禮詛嘴、就是指壇連壇上諸七詛嘴。人指殿禮詛嘴、就是指殿連居住殿裏其上帝詛嘴。人
 三十一 指天禮詛嘴、就是指上帝其座位、連坐者位其上帝詛嘴。○假好其讀書人共法利賽人、汝務禍吓、因
 三十二 汝落薄荷茴香馬芹、只幾件、十分就納一分、佛律法大要緊其代、就是公義、仁慈、信德、汝就棄伊、佛噴
 三十三 是汝該當做、回也、你通你做。汝皆盲邀路其人、蠓仔汝就濾出來、駱駝汝就吞入去。假好其讀書人共
 三十四 法利賽人、汝務禍吓、因杯盤外斗、汝就洗潔、佛裏勢都是勒索、貯着滿滿。皆盲法利賽人、汝着先
 三十五 洗潔杯盤裏勢、外斗就也離清潔。○假好其讀書人共法利賽人、汝務禍吓、因汝像塗灰其墓、外面好
 三十六 看、佛裏勢都是死人骸骨、共許個穢物、學將換、汝外面獲公義現、乞人看、佛心裏就好詐、不法滿滿。假
 三十七 好其讀書人共法利賽人、汝務禍吓、因汝做先知其墓、連修理義人其墓、仅講、當祖宗其日子、我佛着
 三十八 禮、就你共伊同謀流、先知其血、學將換、汝自家証見、汝是剖先知者、人其仔孫、汝莽加滿、汝祖宗其罪

預言耶路撒冷剝受毀滅

耶穌預言聖殿倒壞

預言的務大難

毒蛇其類吓、汝冬那難避的地獄其刑罰呢。故此我使先知賢人共讀書、來教汝、三三 伊中間也務乞
三五 汝剝死也、務乞汝釘十字架、也務乞汝拍落會堂、也務乞汝由只一城、迫逐至許一城、以致凡所流義
三六 人其血落地者、罪都歸着汝禮、自義人亞伯其血、至巴拉加仔撒加利亞其血、就是乞汝剝落殿共壇
三七 中間、我實在共汝講、只個罪都的歸落只一代其伙。○耶路撒冷吓、耶路撒冷吓、汝剝衆先知、獲
三八 石拍者、奉差遣來汝禮其伙、我屢次欲聚集汝佢仔、像鷄姆聚集鷄仔落翼下、三九 佛汝休肯汝其厝的的
三九 變做空地、我共汝講、自伶以後、汝賣看見我等至那時候、汝就離講、託主其名來者、伙務福吓。
四〇 耶穌出殿、踏去時候、門生來、將者殿指乞伊看、耶穌就講、汝看者諸樣其毛、我實在共汝
四一 講、後來的毛留一塊石、疊石面上的、的都倒壞去。耶穌坐落橄欖山時候、門生私下來、個伊講、請汝
四二 共我講、毛七時候、務者代、只汝再來世間、共世間尾日、務毛七識兆呢。耶穌應伊講、汝着細膩、莫乞伙
四三 騙去、因務個伙剝冒我名、自稱基督、以致務個伙乞伊騙去。汝剝聽見交戰、連交戰其風聲、着細膩、休
四四 使驚、因者代的的務、佛煞尾期、故味至、因只塊百姓剝拍許塊百姓、只一國拍許一國、各處務饑荒、瘟
四五 疫、地動、噴都是災難、其起頭、許一時伙剝解汝去受難、也剝剝汝、汝因為我名、乞各國伙嫌恨、務個伙
四六 剝厭棄我道理、各伙相怨、解落官禮、剝務個假先知、起來騙許個伙、因罪惡滿貫、務個伙親愛其心、
四七 漸漸凍去、佛伙透底、忍耐就離得救者、天國福音其道理、的的先傳去通天下、對只個百姓做証、見然
四八 後煞尾期、就至○汝看先知、但以理所講、殘害可惡其毛、踐落聖地、伙讀者書着會意吓者、時候、伙着
四九 猶太其、着走去山裏、伙着厝頂下來、伙通入厝掬毛、伙着田禮、伙通轉厝掬衣裳、當者日子、帶姆共喚
五〇 乳其諸娘伙、務禍吓、佛汝應當祈禱、免的落冬天共安息日、逃走、因者時候、的的務大災難、自創世至

人子趁天
雲來其識
兆

者日期
都賣曉的
的

該當防備
像忠心的
奴才等主
才轉來

三 伶、都味務將換、以後也毛將換。若使你減少者日子、就毛你儼得救、你因蒙揀選其百姓、者日子一定
 二三 減少者時候、你務與共汝講、基督着只塊、或着許塊、汝莫信伊。因剝務假基督共假先知起來、行大形
 二四 蹟共奇特其代、你儼騙者蒙揀選其百姓、就騙伊。你莫信伊。因像者閃電由東方閃至西方、人子降臨也、學將換身
 二五 汝莫出去、或講、基督着默默其房裏、汝莫信伊。因像者閃電由東方閃至西方、人子降臨也、學將換身
 二六 屍着冬那、鷹鳥也着冬那。○者日子其患難以後、日頭剝烏暗、月也賣發光、星由天禮墜落來、天象大
 二七 定動。人子其識兆就的現、落天禮、着地上各族其大啼嘛、也看見人子務權柄、共大榮耀、坐天雲
 二八 禮來。伊的使伊天使吹號筒、聲音盡大、自四方向天邊極處、聚集揀選其百姓。○汝着想無花菓模
 二九 其比喻、枝軟、葉隻發芽、就曉的夏天將近。學將換、汝看見只個識兆、就曉的人子近着門前。我實在共
 三〇 汝講、只一代人、味過去、者代都儼成。天地儼廢、你其話都賣廢。許一日、許一時、人賣曉的、天使也賣
 三一 曉的、你我父曉的、就像挪亞其日子、人子降臨也、將換當洪水以前其日子、伊各人飲食、婚男嫁女、至
 三二 挪亞入大船、許一日、人故賣曉的、忽然洪水來、浸死衆人、人子降臨也、將換。至那時候、務二隻人着田
 三三 禮、拿一隻、走一隻、務二隻諸娘人、禮挨磨、拿一隻、走一隻、故此汝着防備、因賣曉的也。七時候、汝其主
 三四 剝、至比喻、家主那曉的、賊一更來、的防備、厝就賣至乞伊挖去、噴是汝曉的了。故此汝着預備、因
 三五 你存意時候、人子就至。你一隻是忠心智慧其奴才、主立伊管一厝人、照時候分發糧草。主人來時候、
 三六 看見奴才將換做、者奴才就務福吓。我實在共汝講、主人剝立伊管總其家業。假使務呆惡其奴才、
 三七 伊心禮想、主人來的、的來、的遲、就拍伊同幫其奴才、共食酒醉、其飲食、落你存意其日子、賣曉的時候、
 三八 者奴才其主、人的來、就罰伊重刑、治伊共假好其人同罪、着許塊人務啼嘛、切齒吓。

五一
 四九
 四七
 四六
 四四
 四三
 四二
 四一
 三九
 三八
 三五
 三三
 三一
 三十
 二九
 二八
 二六
 二五
 二四
 二三
 二二
 二一
 二〇
 一九
 一八
 一七
 一六
 一五
 一四
 一三
 一二
 一一
 一〇
 九
 八
 七
 六
 五
 四
 三
 二
 一

十隻諸娘
仔接新郎
其比喻

才財主
其交伊
比伊奴
喻錢

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

當時天國的像諸娘仔十隻挑燈出去接新郎。其中五隻歇、五隻智、歇其挑燈毛帶油。佛智其挑燈連帶油甕貯油。新郎來的遲、各人都瞎去。至半暝務、呼講、新郎來囉。汝着出來接伊。各隻諸娘仔都起來修理伊其燈、歇其就共智其講、汝油獲些須分我、因我其燈剝暗去。智其就應講、驚汝共我齊、伊使汝自家去油店禮買故好。伊去買時候、新郎至了、燈便其諸娘仔、就共伊齊入去。儉討親酒、門就關去。以後許五隻諸娘仔也來講、主吓、主吓、請替我開門。主就應講、我實在共汝講、我休伊汝。故此汝各伙着防備、因汝賣曉的也七日、也七時、人子離至。○天國仅可比一隻伙剝去別地方、就叫伊奴才來、將所有其毛交乞伊。憑伊各伙其才情、一隻交乞伊五千、一隻交乞伊二千、一隻交乞伊一千、以後自家就起身去。領五千者伙就去做生意、仅賺五千。領二千者伙也賺二千。佛領一千者伙去掘地禮埋藏、主伙其銀、過頂、主伙轉來、共伊奴才算數。領五千者伙來、仅帶五千講、主、汝交乞我五千、我仅賺五千。主共伊講、好吓、良善忠義其奴才。汝落細其、既然忠心、我剝獲大其付託汝。離共汝主齊享安樂。領二千者伙、我仅賺二千。主就講、好吓、良善忠義其奴才。汝落細其、既然忠心、我剝獲大其付託汝。離共汝主齊享安樂。領一千者伙也來講、主、我曉的汝是嚴緊其伙、味播其位處、就剝想割、味種其位處、就剝想收。故此我驚、就將汝其銀埋落地下。伶汝本銀離收轉。主應伊講、汝者呆惡懶惰其奴才。汝曉的、我味播就剝想割、味種就剝想收。就該當將我其銀放錢店禮、至我轉來、就離得本共利。故此着奪伊只一千、掬乞務十千其伙。因伙務其、剝添乞伊、使伊更個伙。佛毛、就連伊所務其、也剝奪去。者毛益其奴才、着逐伊落外斗黑暗其位處、着許塊伙務啼嘛切齒。○當人子用大榮耀、共只個天使齊來時候、就的的坐落伊榮光其位禮、萬國其百姓都聚集伊面前。

論然尾日
其審判

官長向謀
害耶穌

諸娘從獲
香油塗耶
蘇頭

三三 伊就的分別衆人、像養羊其人分別棉羊離去山羊、放棉羊落右邊、山羊落左邊、王就共着右邊其
 三二 人講、我父所賜福其人、着來接者國、是自創世以來、替汝預備禮了、因我腹老饑、汝乞我食、我嘴渴、汝
 三一 乞我啜、我做客、汝接待我、我毛衣裳、汝乞我補、我犯病、汝伺候我、我關監裏、汝來覲我、者義人就剝應
 三〇 講、主、我七毛時候見汝腹老饑、乞汝食、汝嘴渴、乞汝啜、我七毛時候見汝做客接待汝、汝毛衣裳就乞
 二九 汝補、我七毛時候見汝犯病、或着監裏、就來覲汝、王就剝應伊講、我實在共汝講、汝既然做者代、看待我
 二八 兄弟極細其一隻、將換做、就算的看待我、王仅共着左邊其人講、汝受詛其人、着離我、入去永火禮、者
 二七 火本來是替魔鬼連伊使者隻預備、因我腹老饑、汝乞我食、我嘴渴、汝乞我啜、我做客、汝接待
 二六 我、我毛衣裳、汝乞我補、我犯病、共着監裏、汝來覲我、伊剝應講、主、我七毛時候見汝腹老饑、嘴渴、
 二五 做客、毛衣裳、犯病、着監裏、仅你伺候汝呢、王就的應伊講、我實在共汝講、汝既然做者代、看待者
 二四 極細其一隻、就算的、你做者代、看待我、者人的去受永刑、佛義人離得永生、
 二一 釘十字架者時候、衆祭司長讀書、人共民間長老、都會集祭司長名該亞法、院禮、齊相量用計拿耶穌、
 一八 剖伊、佛講、你通常節期、驚百姓中間起擾亂、○耶穌着伯大尼、癩癩西門、厝裏時候、務喇諸娘、人、
 一七 盒貯極值錢其香油、就來耶穌、酒席中間、併伊頭禮、門生看見、就歡喜、講、將其將換、耗費錢財呢、者
 一六 油、離賣的務、餉、來賑濟窮人、耶穌曉的伊意思、共伊講、汝將其拍此者、諸娘、人、呢、伊所行、落我、是
 一五 好其代、因者窮人、時常共汝、一堆、佛、你不是、時常共汝、一堆、者、諸娘、人、掏香油、併我、身、禮、是、因、我、埋、葬、隻
 一四 做者代、我實在共汝講、普天下、你、論、也、七、位、處、務、傳、者、福、音、的、的、也、務、傳、者、諸、娘、所、做、其、代、乞、人、記、念

猶大賣耶
蘇守逾
越節

設立晚餐
其禮

落園裏祈
禱

十四 伊。○十二門生中間務一隻是加畧。人名猶大。就去見衆祭司長。講汝肯乞我箬壞。我將伊賣乞汝。各
 十五 伊就稱三十隻銀錢乞伊。自者時候猶大尋機會賣耶穌。○除酵節頭日。門生就來問耶穌講。汝欲我
 十六 也。七位處替汝預備逾越節其酒席呢。耶穌講。汝入城見某。共伊講。先生講。我時候將近。剝共我門
 十七 生落汝厝禮守逾越節。門生憑耶穌其命。去預備逾越節酒席。既。然天暗。耶穌共十二門生齊坐棹。儉
 十八 時候。耶穌就講。我實在共汝講。汝中間務一隻。剝賣我。各。人頂苦。照隻都個講。主是我麼。耶穌應講。
 十九 共我齊穿手落盤禮。就是者。人剝賣我。人子剝過世。是應驗記禮所講其話。伊賣人子其。人務災禍者
 二十 伏。昧生出世。故好賣。卽其猶大就講。先生是我麼。耶穌講。汝講了。就是。正禮儉時候。耶穌掬餅祝謝。擘
 二十一 開。分乞門生。講。掬去。儉。噴是我身體。只。掬杯祝謝。拈乞伊。講。汝各。人着。啜。噴是我其血。就是新約其血。
 二十二 替衆人。流去。以致罪。離赦的去。我共汝講。自。伶以後。我。不再啜。葡萄其汁。等。後日。我共汝齊啜。新其汁。
 二十三 落我父其國禮。○至唱詩完了。就。出去。橄欖山。○耶穌就共門生講。今。晡。汝各。人剝。棄我。聖經務講。我
 二十四 剝。拍者。養羊其。人。一羣。羊都散去。佛。我。只。活以後。比。汝。故。先去。加利利。彼得。應。伊。講。各。人。雖。然。棄。汝。我
 二十五 透。底。你。棄。汝。耶穌。講。我。實在。共。汝。講。今。晡。鷄。味。叫。汝。剝。三。回。講。你。伏。我。彼。得。應。伊。講。我。就。共。汝。齊。死。的
 二十六 的。你。講。你。伏。汝。各。隻。門。生。也。將。換。講。○耶穌。共。門。生。至。一。位。處。名。客。西。馬。尼。就。共。伊。講。汝。伏。坐。只。塊。等
 二十七 我去。許。塊。祈。禱。就。帶。彼。得。連。西。比。太。二。隻。仔。齊。去。耶穌。就。傷。心。大。苦。耶穌。共。伊。講。我。心。頂。苦。剝。至。死。囉。
 二十八 汝。伏。落。只。塊。等。共。我。齊。防。備。就。進。前。幾。步。伏。地。兜。祈。禱。講。我。父。吓。若。使。離。免。的。就。使。者。杯。離。我。去。佛。你
 二十九 是。憑。我。所。欲。是。憑。汝。所。欲。就。至。門。生。禮。見。伊。禮。暈。就。共。彼。得。講。汝。伏。將。其。毛。擔。當。共。我。齊。防。備。一。刻。去。
 三十 着。防。備。祈。禱。免。的。受。誘。惑。心。裏。是。甘。願。佛。身。體。是。軟。弱。第。二。回。伏。去。祈。禱。講。我。父。吓。者。杯。佛。賣。離。我。去。

猶大用蒸
嘴做記號
賣耶穌

解耶穌至
該亞法

彼得三回
承認耶穌

四三 的着我啜、就願汝旨意能成再來見門生、因伊目暈倦、四四 僅離伊、再去第三回祈禱、話也將換講。
 四四 以後至門生禮共伊講、汝伶莽、四五 爾安閒時候近了、人子見賣落罪、四六 伊其手禮起來、共我齊去、賣我其
 四七 伙近囉。○正禮講時候、十二門生中間務一隻名猶大、帶務、四八 伊伙掏刀共杖、由衆祭司長民間長老許
 四九 塊來、賣師者伙、乞衆伙暗號、講、我所蒸嘴、五〇 其就是伊、汝就着拿伊、就至耶穌、講、先生平安、就蒸嘴、伊耶
 五一 穌共伊講、朋友、汝將其來、只塊、衆伙就向前下手拿耶穌、五二 跟耶穌身邊、務一隻伙穿手拔刀、拍祭司長
 五三 其奴才、劈去伊耳仔、耶穌共伊講、刀收起、插鞘禮、五四 凡掏刀其伙、的的死落刀下、汝想我只一時毛擔當
 五五 求我父、伊就賜我十二營有餘、其天使麼、五六 伊學將換、就聖經所講、者代的的務、將樣能應驗呢、耶穌只
 五六 一時就共衆伙講、汝掏刀共杖齊來拿我、共拿賊一樣、五七 我日日着殿裏教伙、汝伙伙拿我、五八 伊只伙代
 五九 成就、是應驗先知所載其話、六〇 許一時衆門生都離伊走去。○拿耶穌其伙將伊解至祭司長該亞法院
 六一 禮、讀書伙共長老都會集、許塊了、六二 伊彼得遠遠跟耶穌、至祭司長院禮、入去共差役齊坐、欲看者代煞
 六三 局、衆祭司長長老、連通公會、招引伙做假干證、害耶穌、六四 欲定伊死罪、伊毛擔當得喇、證見、雖然務伙假
 六五 干證其伙來、也毛擔當得、尾手務二隻亂證其伙來、六六 講、者伙務講、我離拆上帝其殿、三日伙起好、祭司
 六七 長跣起、個耶穌講、汝都毛毛應麼、者伙證見汝也毛呢、六八 耶穌都伙做聲、祭司長伙共伊講、當永生上帝
 六九 面前、我使汝詛嘴、共我各伙講、汝果然是伙是上帝子基督、耶穌應伊講、七〇 汝講了、就是伊、我共汝講、後
 七一 來、汝剝看見人子坐着全能上帝右邊、七二 騎天雲降落來、祭司長扯破自家衣裳、講、者伙務褻瀆、將其使
 七三 別毛證見、汝伙伙已經聽見伊褻瀆其話、七四 汝意思將想呢、各伙應講、該當定伊死罪、就攬吧伊面、拳頭拍
 七五 伊、手掌揸伊、七六 講、基督吓、試講、拍汝其是伙伙呢。○彼得坐落外院、務喇丫頭來共伊講、汝也是共加利
 七九 伊、八〇 伊、八一 伊、八二 伊、八三 伊、八四 伊、八五 伊、八六 伊、八七 伊、八八 伊、八九 伊、九〇 伊、九一 伊、九二 伊、九三 伊、九四 伊、九五 伊、九六 伊、九七 伊、九八 伊、九九 伊、一〇〇 伊、一〇一 伊、一〇二 伊、一〇三 伊、一〇四 伊、一〇五 伊、一〇六 伊、一〇七 伊、一〇八 伊、一〇九 伊、一一〇 伊、一一一 伊、一一二 伊、一一三 伊、一一四 伊、一一五 伊、一一六 伊、一一七 伊、一一八 伊、一一九 伊、一二〇 伊、一二一 伊、一二二 伊、一二三 伊、一二四 伊、一二五 伊、一二六 伊、一二七 伊、一二八 伊、一二九 伊、一三〇 伊、一三一 伊、一三二 伊、一三三 伊、一三四 伊、一三五 伊、一三六 伊、一三七 伊、一三八 伊、一三九 伊、一四〇 伊、一四一 伊、一四二 伊、一四三 伊、一四四 伊、一四五 伊、一四六 伊、一四七 伊、一四八 伊、一四九 伊、一五〇 伊、一五一 伊、一五二 伊、一五三 伊、一五四 伊、一五五 伊、一五六 伊、一五七 伊、一五八 伊、一五九 伊、一六〇 伊、一六一 伊、一六二 伊、一六三 伊、一六四 伊、一六五 伊、一六六 伊、一六七 伊、一六八 伊、一六九 伊、一七〇 伊、一七一 伊、一七二 伊、一七三 伊、一七四 伊、一七五 伊、一七六 伊、一七七 伊、一七八 伊、一七九 伊、一八〇 伊、一八一 伊、一八二 伊、一八三 伊、一八四 伊、一八五 伊、一八六 伊、一八七 伊、一八八 伊、一八九 伊、一九〇 伊、一九一 伊、一九二 伊、一九三 伊、一九四 伊、一九五 伊、一九六 伊、一九七 伊、一九八 伊、一九九 伊、二〇〇 伊、二〇一 伊、二〇二 伊、二〇三 伊、二〇四 伊、二〇五 伊、二〇六 伊、二〇七 伊、二〇八 伊、二〇九 伊、二一〇 伊、二一一 伊、二一二 伊、二一三 伊、二一四 伊、二一五 伊、二一六 伊、二一七 伊、二一八 伊、二一九 伊、二二〇 伊、二二一 伊、二二二 伊、二二三 伊、二二四 伊、二二五 伊、二二六 伊、二二七 伊、二二八 伊、二二九 伊、二三〇 伊、二三一 伊、二三二 伊、二三三 伊、二三四 伊、二三五 伊、二三六 伊、二三七 伊、二三八 伊、二三九 伊、二四〇 伊、二四一 伊、二四二 伊、二四三 伊、二四四 伊、二四五 伊、二四六 伊、二四七 伊、二四八 伊、二四九 伊、二五〇 伊、二五一 伊、二五二 伊、二五三 伊、二五四 伊、二五五 伊、二五六 伊、二五七 伊、二五八 伊、二五九 伊、二六〇 伊、二六一 伊、二六二 伊、二六三 伊、二六四 伊、二六五 伊、二六六 伊、二六七 伊、二六八 伊、二六九 伊、二七〇 伊、二七一 伊、二七二 伊、二七三 伊、二七四 伊、二七五 伊、二七六 伊、二七七 伊、二七八 伊、二七九 伊、二八〇 伊、二八一 伊、二八二 伊、二八三 伊、二八四 伊、二八五 伊、二八六 伊、二八七 伊、二八八 伊、二八九 伊、二九〇 伊、二九一 伊、二九二 伊、二九三 伊、二九四 伊、二九五 伊、二九六 伊、二九七 伊、二九八 伊、二九九 伊、三〇〇 伊、三〇一 伊、三〇二 伊、三〇三 伊、三〇四 伊、三〇五 伊、三〇六 伊、三〇七 伊、三〇八 伊、三〇九 伊、三一〇 伊、三一 伊、三一三 伊、三一四 伊、三一五 伊、三一六 伊、三一七 伊、三一八 伊、三一九 伊、三二〇 伊、三二一 伊、三二二 伊、三二三 伊、三二四 伊、三二五 伊、三二六 伊、三二七 伊、三二八 伊、三二九 伊、三三〇 伊、三三一 伊、三三二 伊、三三三 伊、三三四 伊、三三五 伊、三三六 伊、三三七 伊、三三八 伊、三三九 伊、三四〇 伊、三四一 伊、三四二 伊、三四三 伊、三四四 伊、三四五 伊、三四六 伊、三四七 伊、三四八 伊、三四九 伊、三五〇 伊、三五一 伊、三五二 伊、三五三 伊、三五四 伊、三五五 伊、三五六 伊、三五七 伊、三五八 伊、三五九 伊、三六〇 伊、三六一 伊、三六二 伊、三六三 伊、三六四 伊、三六五 伊、三六六 伊、三六七 伊、三六八 伊、三六九 伊、三七〇 伊、三七一 伊、三七二 伊、三七三 伊、三七四 伊、三七五 伊、三七六 伊、三七七 伊、三七八 伊、三七九 伊、三八〇 伊、三八一 伊、三八二 伊、三八三 伊、三八四 伊、三八五 伊、三八六 伊、三八七 伊、三八八 伊、三八九 伊、三九〇 伊、三九一 伊、三九二 伊、三九三 伊、三九四 伊、三九五 伊、三九六 伊、三九七 伊、三九八 伊、三九九 伊、四〇〇 伊、四〇一 伊、四〇二 伊、四〇三 伊、四〇四 伊、四〇五 伊、四〇六 伊、四〇七 伊、四〇八 伊、四〇九 伊、四一〇 伊、四一一 伊、四一二 伊、四一三 伊、四一四 伊、四一五 伊、四一六 伊、四一七 伊、四一八 伊、四一九 伊、四二〇 伊、四二一 伊、四二二 伊、四二三 伊、四二四 伊、四二五 伊、四二六 伊、四二七 伊、四二八 伊、四二九 伊、四三〇 伊、四三一 伊、四三二 伊、四三三 伊、四三四 伊、四三五 伊、四三六 伊、四三七 伊、四三八 伊、四三九 伊、四四〇 伊、四四一 伊、四四二 伊、四四三 伊、四四四 伊、四四五 伊、四四六 伊、四四七 伊、四四八 伊、四四九 伊、四五〇 伊、四五 伊、四五二 伊、四五三 伊、四五四 伊、四五五 伊、四五六 伊、四五七 伊、四五八 伊、四五九 伊、四六〇 伊、四六一 伊、四六二 伊、四六三 伊、四六四 伊、四六五 伊、四六六 伊、四六七 伊、四六八 伊、四六九 伊、四七〇 伊、四七一 伊、四七二 伊、四七三 伊、四七四 伊、四七五 伊、四七六 伊、四七七 伊、四七八 伊、四七九 伊、四八〇 伊、四八一 伊、四八二 伊、四八三 伊、四八四 伊、四八五 伊、四八六 伊、四八七 伊、四八八 伊、四八九 伊、四九〇 伊、四九一 伊、四九二 伊、四九三 伊、四九四 伊、四九五 伊、四九六 伊、四九七 伊、四九八 伊、四九九 伊、五〇〇 伊、五〇一 伊、五〇二 伊、五〇三 伊、五〇四 伊、五〇五 伊、五〇六 伊、五〇七 伊、五〇八 伊、五〇九 伊、五一〇 伊、五一 伊、五一三 伊、五一四 伊、五一五 伊、五一六 伊、五一七 伊、五一八 伊、五一九 伊、五二〇 伊、五二一 伊、五二二 伊、五二三 伊、五二四 伊、五二五 伊、五二六 伊、五二七 伊、五二八 伊、五二九 伊、五三〇 伊、五三一 伊、五三二 伊、五三三 伊、五三四 伊、五三五 伊、五三六 伊、五三七 伊、五三八 伊、五三九 伊、五四〇 伊、五四一 伊、五四二 伊、五四三 伊、五四四 伊、五四五 伊、五四六 伊、五四七 伊、五四八 伊、五四九 伊、五五〇 伊、五五一 伊、五五二 伊、五五三 伊、五五四 伊、五五五 伊、五五六 伊、五五七 伊、五五八 伊、五五九 伊、五六〇 伊、五六一 伊、五六二 伊、五六三 伊、五六四 伊、五六五 伊、五六六 伊、五六七 伊、五六八 伊、五六九 伊、五七〇 伊、五七一 伊、五七二 伊、五七三 伊、五七四 伊、五七五 伊、五七六 伊、五七七 伊、五七八 伊、五七九 伊、五八〇 伊、五八一 伊、五八二 伊、五八三 伊、五八四 伊、五八五 伊、五八六 伊、五八七 伊、五八八 伊、五八九 伊、五九〇 伊、五九一 伊、五九二 伊、五九三 伊、五九四 伊、五九五 伊、五九六 伊、五九七 伊、五九八 伊、五九九 伊、六〇〇 伊、六〇一 伊、六〇二 伊、六〇三 伊、六〇四 伊、六〇五 伊、六〇六 伊、六〇七 伊、六〇八 伊、六〇九 伊、六一〇 伊、六一 伊、六一三 伊、六一四 伊、六一五 伊、六一六 伊、六一七 伊、六一八 伊、六一九 伊、六二〇 伊、六二一 伊、六二二 伊、六二三 伊、六二四 伊、六二五 伊、六二六 伊、六二七 伊、六二八 伊、六二九 伊、六三〇 伊、六三一 伊、六三二 伊、六三三 伊、六三四 伊、六三五 伊、六三六 伊、六三七 伊、六三八 伊、六三九 伊、六四〇 伊、六四一 伊、六四二 伊、六四三 伊、六四四 伊、六四五 伊、六四六 伊、六四七 伊、六四八 伊、六四九 伊、六五〇 伊、六五一 伊、六五二 伊、六五三 伊、六五四 伊、六五五 伊、六五六 伊、六五七 伊、六五八 伊、六五九 伊、六六〇 伊、六六一 伊、六六二 伊、六六三 伊、六六四 伊、六六五 伊、六六六 伊、六六七 伊、六六八 伊、六六九 伊、六七〇 伊、六七一 伊、六七二 伊、六七三 伊、六七四 伊、六七五 伊、六七六 伊、六七七 伊、六七八 伊、六七九 伊、六八〇 伊、六八一 伊、六八二 伊、六八三 伊、六八四 伊、六八五 伊、六八六 伊、六八七 伊、六八八 伊、六八九 伊、六九〇 伊、六九一 伊、六九二 伊、六九三 伊、六九四 伊、六九五 伊、六九六 伊、六九七 伊、六九八 伊、六九九 伊、七〇〇 伊、七〇一 伊、七〇二 伊、七〇三 伊、七〇四 伊、七〇五 伊、七〇六 伊、七〇七 伊、七〇八 伊、七〇九 伊、七一〇 伊、七一 伊、七一三 伊、七一四 伊、七一五 伊、七一六 伊、七一七 伊、七一八 伊、七一九 伊、七二〇 伊、七二一 伊、七二二 伊、七二三 伊、七二四 伊、七二五 伊、七二六 伊、七二七 伊、七二八 伊、七二九 伊、七三〇 伊、七三一 伊、七三二 伊、七三三 伊、七三四 伊、七三五 伊、七三六 伊、七三七 伊、七三八 伊、七三九 伊、七四〇 伊、七四一 伊、七四二 伊、七四三 伊、七四四 伊、七四五 伊、七四六 伊、七四七 伊、七四八 伊、七四九 伊、七五〇 伊、七五一 伊、七五二 伊、七五三 伊、七五四 伊、七五五 伊、七五六 伊、七五七 伊、七五八 伊、七五九 伊、七六〇 伊、七六一 伊、七六二 伊、七六三 伊、七六四 伊、七六五 伊、七六六 伊、七六七 伊、七六八 伊、七六九 伊、七七〇 伊、七七 伊、七七三 伊、七七四 伊、七七五 伊、七七六 伊、七七七 伊、七七八 伊、七七九 伊、七八〇 伊、七八一 伊、七八二 伊、七八三 伊、七八四 伊、七八五 伊、七八六 伊、七八七 伊、七八八 伊、七八九 伊、七九〇 伊、七九一 伊、七九二 伊、七九三 伊、七九四 伊、七九五 伊、七九六 伊、七九七 伊、七九八 伊、七九九 伊、八〇〇 伊、八〇一 伊、八〇二 伊、八〇三 伊、八〇四 伊、八〇五 伊、八〇六 伊、八〇七 伊、八〇八 伊、八〇九 伊、八一〇 伊、八一 伊、八一三 伊、八一四 伊、八一五 伊、八一六 伊、八一七 伊、八一八 伊、八一九 伊、八二〇 伊、八二一 伊、八二二 伊、八二三 伊、八二四 伊、八二五 伊、八二六 伊、八二七 伊、八二八 伊、八二九 伊、八三〇 伊、八三一 伊、八三二 伊、八三三 伊、八三四 伊、八三五 伊、八三六 伊、八三七 伊、八三八 伊、八三九 伊、八四〇 伊、八四一 伊、八四二 伊、八四三 伊、八四四 伊、八四五 伊、八四六 伊、八四七 伊、八四八 伊、八四九 伊、八五〇 伊、八五一 伊、八五二 伊、八五三 伊、八五四 伊、八五五 伊、八五六 伊、八五七 伊、八五八 伊、八五九 伊、八六〇 伊、八六一 伊、八六二 伊、八六三 伊、八六四 伊、八六五 伊、八六六 伊、八六七 伊、八六八 伊、八六九 伊、八七〇 伊、八七一 伊、八七二 伊、八七三 伊、八七四 伊、八七五 伊、八七六 伊、八七七 伊、八七八 伊、八七九 伊、八八〇 伊、八八一 伊、八八二 伊、八八三 伊、八八四 伊、八八五 伊、八八六 伊、八八七 伊、八八八 伊、八八九 伊、八九〇 伊、八九一 伊、八九二 伊、八九三 伊、八九四 伊、八九五 伊、八九六 伊、八九七 伊、八九八 伊、八九九 伊、九〇〇 伊、九〇一 伊、九〇二 伊、九〇三 伊、九〇四 伊、九〇五 伊、九〇六 伊、九〇七 伊、九〇八 伊、九〇九 伊、九一〇 伊、九一 伊、九一三 伊、九一四 伊、九一五 伊、九一六 伊、九一七 伊、九一八 伊、九一九 伊、九二〇 伊、九二一 伊、九二二 伊、九二三 伊、九二四 伊、九二五 伊、九二六 伊、九二七 伊、九二八 伊、九二九 伊、九三〇 伊、九三一 伊、九三二 伊、九三三 伊、九三四 伊、九三五 伊、九三六 伊、九三七 伊、九三八 伊、九三九 伊、九四〇 伊、九四一 伊、九四二 伊、九四三 伊、九四四 伊、九四五 伊、九四六 伊、九四七 伊、九四八 伊、九四九 伊、九五〇 伊、九五 伊、九五三 伊、九五四 伊、九五五 伊、九五六 伊、九五七 伊、九五八 伊、九五九 伊、九六〇 伊、九六一 伊、九六二 伊、九六三 伊、九六四 伊、九六五 伊、九六六 伊、九六七 伊、九六八 伊、九六九 伊、九七〇 伊、九七一 伊、九七二 伊、九七三 伊、九七四 伊、九七五 伊、九七六 伊、九七七 伊、九七八 伊、九七九 伊、九八〇 伊、九八一 伊、九八二 伊、九八三 伊、九八四 伊、九八五 伊、九八六 伊、九八七 伊、九八八 伊、九八九 伊、九九〇 伊、九九 伊、九九三 伊、九九四 伊、九九五 伊、九九六 伊、九九七 伊、九九八 伊、九九九 伊、一〇〇〇 伊、一〇〇一 伊、一〇〇二 伊、一〇〇三 伊、一〇〇四 伊、一〇〇五 伊、一〇〇六 伊、一〇〇七 伊、一〇〇八 伊、一〇〇九 伊、一〇一〇 伊、一〇一 伊、一〇一三 伊、一〇一四 伊、一〇一五 伊、一〇一六 伊、一〇一七 伊、一〇一八 伊、一〇一九 伊、一〇二〇 伊、一〇二一 伊、一〇二二 伊、一〇二三 伊、一〇二四 伊、一〇二五 伊、一〇二六 伊、<

耶蘇受縛 解至彼拉多 猶大自家 吊死 彼拉多審問 耶蘇 彼拉多其 夫人勸伊 莫害耶蘇 祭司長挑 唆伊 耶蘇

七十 利耶蘇一幫。彼得當各人面前不認，就講：我賣曉的。汝講也。七。既然出去，至門前，只一隻了頭看見伊。
 七二 共許塊。伊講：伊也是共拿撒勒耶蘇一幫。彼得只不認，詛嘴講：我都伊者。伊過一刻古，趾伊許塊。其
 七三 伊也來共彼得講：汝鐵實是伊一幫。其因聽汝土腔務實據，彼得就詛罵設誓講：我都伊者。伊立
 七四 刻鷄就叫。彼得記的耶蘇務講：鷄味叫。汝剝三回講：伊不我。就出去傷心啼嘛。
 七五 耶蘇受縛。解至彼拉多。第二日早，衆祭司長共民間長老齊相議，剝削耶蘇。就縛伊拖去，解乞總督本丟彼拉
 多。○者時候賣師其猶大看見耶蘇定罪，就退悔。將者三十隻銀錢，拘還衆祭司長共長老。講：我賣毛
 五 罪。伊其血，我務罪。衆人講：噴我。我七毛干過。汝自家去擔當。猶大就擲者銀錢落殿裏出去，自家吊死。
 七六 衆祭司長拘者銀錢，就講：噴是血價。你通收入庫。就齊相量。將者銀去買燒碓。伊其田，做埋客。伊其墓
 九八 地。故此者田至今稱做血田。學將換應驗先知耶利米所講其話。講：伊各人拘者受估身價三十隻
 十 銀錢。就是以以色列人所估其捐者銀來買燒碓。伊其田，憑主所命我其話。○耶蘇跣落總督面前。總督
 十一 問伊講：汝是猶太人。其王麼。耶蘇講：汝講了。就是衆祭司長共長老誣告耶蘇。耶蘇都伊應。彼拉多就
 十三 共伊講：者人證見汝。只個代。汝味聽見麼。耶蘇一句話都伊應。因此總督盡奇特。當節期總督照例
 十五 應放一隻犯人。乞衆人憑伊所欲。者時候務喇出名其囚犯名巴拉巴。故此至衆人會集時候，彼拉多
 十六 問伊講：汝欲我放俤人。乞汝呢。是放巴拉巴。或是放耶蘇稱基督呢。因曉的各人是忌恨，隻解耶蘇來。
 十八 當總督坐堂時候，伊夫人使伊來共伊講：汝莫難為者義人。我今日做夢中間，因伊緣故，務苦盡。個衆
 十九 祭司長共長老就挑唆衆百姓，求總督放巴拉巴，滅耶蘇。總督共衆人講：只二隻。汝欲我放俤一隻。衆
 二一 人應講：放巴拉巴。彼拉多只講：將換者耶蘇稱基督。我着將樣治伊呢。衆人講：着釘伊十字架。總督講：

新約全書 馬太福音 第二十七章 三十七

彼拉多洗
白家手
放巴拉巴

荊草辮其
頭戴耶穌

將伊釘十
字架

伊譏笑耶
蘇

耶穌死去
埋落墓

二四將其將換伊犯七毛罪呢、各仗越大聲呼講、着釘伊十字架、彼拉多見話講也毛益、更加擾亂、就落衆
二五仗面前掬水洗手、講、流者義人其血、我都毛罪、汝各仗自家去擔當衆百姓應講、伊其血歸落我、連我
二六仔孫、因此彼拉多放巴拉巴乞衆仗、鞭耶穌、發去釘十字架、○總督其兵就帶耶穌至公廳、會集全營
二七其兵圍禮、剝耶穌衣裳、掬紅袍補伊身禮、獲荊草辮喇帽、戴伊頭禮、掬蘆草一條、插伊右手、跪伊面前
二八戲玩講、猶太仗其王平安吓、就攪吧伊、掬蘆草拍伊其頭、戲玩完了、就脫起紅袍、仗將伊本身其衣裳
二九補伊身禮、拖伊去釘十字架、○衆仗出去時候、遇着古利奈仗、名西門、于伊齊去邁耶穌其十字架、衆
三〇仗至一位處、名各各他、就是叫骸骨其位處、掬醋調胆、乞耶穌啜、耶穌佛嘗一下、吓啜、既然釘伊十字
三一架、以後就拔鬪分伊衣裳、應驗先知所講其話、仗分我身面其衣裳、拔鬪得我身裏衣裳、衆兵士就坐
三二許塊看守耶穌、仗掬押條、插伊頭上勢、寫講、只一隻是猶太其王耶穌、務二隻拍劫賊共伊齊釘十字
三三架、一隻左邊、一隻右邊、○仗踏過譏笑伊、搖頭講、汝拆上帝其殿、三日仗離起好、伶着救自家、汝佛是
三四上帝子、就由十字架禮落來、衆祭司長讀書仗共長老、也將換笑伊、講、伊離救別仗賣救自家、伊佛是
三五以色列其王、伶着由十字架落來、我就信伊、伊倚藉上帝、假使上帝歡喜伊、伶的的離救伊、因伊務講、
三六我是上帝子、齊釘十字架、其拍劫賊、也將換罵伊、○自日頭正至未時、尾滿地都烏暗去、約畧申初、耶
三七蘇大聲呼講、喇喇喇、啞嗎嚟啞呢、就是講、我其上帝、我其上帝、汝將其離我呢、許塊中間、務仗
三八聽見、就講、伊是叫以利亞、其中務一隻仗趕緊跑去、掬海絨浸醋、縛蘆草禮乞伊、儉其餘仗講、你使試
三九看、以利亞務來救伊吓毛、○耶穌仗大聲呼、氣就斷去、霎時間、上帝殿其帳幔、自上至下、裂開二片、地
四〇動、大石駁開墓也、開起、已死其聖徒、伊身體務個仗活、由墓禮出來、至耶穌仗活以後、者聖徒也、入去

五二五三
四九五〇
四七四八
四六四五
四四四五
四三四四
四二四三
四一四二
三九四〇
三八三九
三六三七
三五三六
三三三四
三二三三
三一三二
二九三〇
二八二九
二七二八
二六二七
二五二六
二四二五
二三二四
二二二三
二一二二
二〇二一
一九二〇
一八一九
一七一八
一六一七
一五一六
一四一五
一三一四
一二一三
一一一二
一〇一一
九一〇
八九
七八
六七
五六
四五
三四
二三
一二

五五 聖城、乞務、偈、僕、看見把總共齊守耶穌其兵、看見地動、連所有其代、頂驚、就講、只一隻真是上帝子。^{五五}

五六 偈諸娘、自加利利跟來伺候耶穌、跌著許塊、遠遠禮觀、其中務抹大拉其馬利亞、連雅各、約西其娘

五七 奶馬利亞、共西比太二隻仔其娘奶。○天剝暗時候、務喇亞利馬太其富、僕名約瑟來、伊也是耶穌其

五八 門生、伊者、僕入去見彼拉多求耶穌身屍、彼拉多就命將身屍乞伊、約瑟就掬者身屍、獲清潔其繒布

六〇 包禮、放落自家新其墓、者墓是落石許裏、鑿其、僕移大石塞墓門、就轉去、務抹大拉其馬利亞、共別隻

六二 馬利亞、齊坐着墓對面。○明旦就是預備節、其第二日、衆祭司長共法利賽、僕齊來見彼拉多、講、主吓

六四 我各、僕記的、起者、誘惑、僕其、活禮時候、務講、我死去、過三日、僕活起來、故此請汝、僕把守者、墓三日

六五 驚、伊門生、透、冥來、偷身屍去、就共百姓講、伊由死、僕活、學將、換後來、謠言、比前、故、狠、狠、彼拉多、就共伊

六六 講、汝、務、看守其兵、盡、汝其心、去、看守、伊、就去、守者、墓、用、封條、封、墓石、設、兵、落、許、塊、看守

二一 耶蘇、僕、活、下、使、報、諸、惡、僕、

三 地、大、定、動、主、其、天、使、由、天、禮、落、來、向、前、移、開、墓、門、其、石、就、坐、落、石、上、伊、容、貌、像、閃、電、衣、裳、白、共、雪、一、樣

四 把、守、其、兵、驚、抖、抖、戰、變、像、死、僕、一、樣、天、使、共、諸、娘、僕、講、汝、僕、使、驚、我、曉、的、汝、來、討、釘、十、字、架、其、耶、蘇、伊

六 毛、着、只、塊、已、經、僕、活、了、就、是、憑、伊、所、講、其、話、汝、來、看、主、埋、葬、其、位、處、着、趕、緊、去、共、伊、門、生、講、主、已、經、山

八 死、僕、活、比、汝、故、先、去、加、利、利、着、許、塊、汝、離、見、着、伊、我、份、共、汝、講、了、者、諸、娘、僕、趕、緊、離、墓、僕、驚、僕、大、歡、喜

九 跑、去、共、門、生、漢、正、去、漢、時、候、耶、蘇、遇、着、伊、就、講、願、汝、平、安、諸、娘、僕、向、前、抱、伊、其、肢、拜、伊、耶、蘇、就、講、僕、使

十一 驚、轉、去、共、我、兄、弟、講、着、去、加、利、利、許、塊、就、離、看、見、我、○者、諸、娘、僕、去、時、候、看、守、其、兵、幾、隻、入、城、將、一、切

十三 經、歷、其、代、報、共、衆、祭、司、長、講、衆、祭、司、長、就、共、長、老、會、集、相、議、獲、頂、偈、銀、乞、者、兵、講、汝、着、講、冥、哺、我、咽、着

生偷去

耶蘇現乞

門生看

命門生落

各處傳教

^{十四}時候、伊門生來偷身屍去。^{十四}者代總督佛仗傳、我就勸伊、保汝毛代計。^{十五}兵士收銀、憑伊吩咐去做、因此者
^{十六}話落猶太人中間揚傳至伶。○^{十六}一隻門生去加利利、至耶穌以前所吩咐其山。^{十七}見着耶穌、就拜伊、其
^{十八}中也務仗故禮可疑。耶穌向前共伊講、在天在地、隴總其權柄、已經都託乞我了。^{十九}汝去招萬國其百姓、
^{二十}做我門生、獲父子聖神其名、施洗禮落伊。^{二十}凡我所命汝其汝也、教伊遵守、我時常共汝一堆、至去世間
 煞尾。

新約全書

馬可傳福音書

約翰施洗
禮傳道開
主其路

耶穌受洗

乞魔鬼試
起手傳福
音

召彼得安
得烈雅各
徒約翰使

逐邪鬼離
人

醫彼得丈
奶

一 爾上上帝子耶穌基督福音其起頭。先知其書務記講、我差遣我使者落汝前斗、預備汝其路。着曠
 野務、其聲音呼講、預備主其路、修理主其路徑平直。約翰來、落曠野施洗禮、傳悔罪改過其洗禮、使
 罪得赦。通猶太地方、連耶路撒冷、其人都出去伊禮、認自家其罪、落約但河受約翰洗禮。約翰稱駱駝
 毛做其衣裳、腰縛皮帶、儉蝗蟲共野蜜。伊就傳道講、務喇、我來、伊權能故贏過我、我跪禮替伊解
 鞋帶也、你中、我用水替汝施洗禮、惟獨伊、用聖神替汝施洗禮。○當時耶穌自加利利、其拿撒勒來、
 落約但河受約翰洗禮。由水上來、看見天開、聖神像白鴿、降落伊頭上。自天禮務聲音講、汝是我愛子、
 我所歡喜其。聖神就催耶穌去曠野。伊着曠野四十日、乞魔鬼試、共野獸一堆、天使來服事伊。○約翰
 關盤後、耶穌至加利利、傳上帝國其福音。講日期至了、上帝國近囉、汝各、着悔罪改過信福音。○耶
 穌趁加利利海邊經過、見西門、共伊兄弟安得烈、拋網落海、因伊是討魚、其、耶穌共伊講、來跟我、我
 剝使汝討、共討魚一樣。伊就棄網、跟耶穌。耶穌再躡進、一滴仔遠、看見西、比太、其仔雅各、共伊弟約
 翰、着船禮補網。耶穌叫伊來、伊就離、罷西、比太、連船禮、夥計、來跟耶穌。○各、至迦、百、農、落安息日
 耶、入會堂、教訓、衆、都奇、特伊、教訓、因伊、教、像、務、操、權、你、像、讀、書、着、會、堂、務、喇、犯、邪、鬼、伊、呼
 講、汝、者、拿、撒、勒、伊、耶穌、我、共、汝、也、干、過、汝、來、敗、我、阿、我、曉、的、汝、是、係、伊、就是、上帝、其、聖、子、耶穌、責、備
 伊、講、莫、做、聲、着、由、者、伊、禮、出、去、邪、鬼、迫、害、者、伊、一、身、起、戰、大、聲、呼、就、出、去、衆、伊、錯、愕、齊、相、個、講、噴、是、將
 講、是、世、干、新、其、教、訓、呢、因、伊、務、權、柄、命、邪、鬼、邪、鬼、就、服、伊、耶穌、名、聲、就、傳、滿、加、利、各、處。○各、伊、出、會

新約全書

馬可福音

第一章

四十一

醫務備病

三十 堂、就共雅各、約翰、齊入西門、安得烈其厝、西門其丈奶犯熱病、倒眠床禮、務伙共耶穌漢、耶穌就向前

三三 率伊手、護伊起、熱病就脫體去、伊就服事各伙。○至剝暗、日落時候、務伙帶隴、總破病犯鬼、其伙來耶

三三 蘇禮、通城其伙、都聚集門前、耶穌醫務、各各種病痛其伙、逐務、各鬼、不許鬼講話、因鬼伙伊。○早起頭

三六 天、故昧光時候、耶穌起來、出去曠野、落許塊祈禱、西門共同幫其伙、就去追伊、遇着、就講、衆伙禮討汝

三九 耶穌應講、汝共我齊去附近鄉村、以致我也落許塊傳道、因我來是因爲者代、就落通加利利入會堂

醫病癩

四一 傳道逐鬼。○務喇上癩其伙來求耶穌、跪伊面前講、汝佛肯、就離使我清潔、耶穌可憐伊、穿手摸伊、講

四二 我肯、汝離清潔、講完者、癩就脫體者、伙就清潔、耶穌就使伊去、迫切做戒伊、講着細膩、莫共伙講、佛去

四三 乞祭司驗、故着因汝得清潔、獻摩西所命其禮物、做憑據、落衆伙禮、佛者伙出去、用務、各話揚傳者代、

四四 故此耶穌毛擔當分明入城、佛住曠野外、斗、四處其伙都來伊禮

耶穌醫癩 軟其病

二一 爾、爾過幾日、耶穌仅入迦百農、伙聽見伊着厝裏、務伙伙聚集、連門前空地都跬滿、耶穌就傳道、乞

二二 伊聽、務伙帶一隻病瘋軟其來見耶穌、用四隻伙扛伊來、因伙、毛擔當近前見耶穌、故此厝瓦頂拆

二五 一空、將瘋軟其伙、倒匠床禮、吊落來、耶穌見伊各伙、務信、就共瘋軟其伙、講、小子、汝罪赦了、務幾隻讀

二七 書伙、坐許塊心禮、擬議講者、伙將其講、褻瀆其話、上帝以外、佛伙離赦罪呢、耶穌心禮見、覺伊務將換

二九 擬議、就講、汝心裏將其擬議者代呢、對瘋軟其伙、講、汝罪赦去、或講起來、拘汝其匠床、跍去、佛一件容

三十一 易呢、佛使汝曉的人子、着地禮、務權柄赦罪、伊就共瘋軟其伙、講、我共汝講、起來、拘汝其匠床、轉去、汝

三十二 厝裏、伊就起來、拘匠床、趁衆伙面前出去、衆伙都錯愕、稱讚上帝、講、我從來、昧看見學、將換。○耶穌仅

三十四 出去海邊、衆伙都來伊禮、耶穌就教訓伊、仅跍過、看見亞勒腓其仔、利未、坐着稅館禮、就共伊講、來跟

召利未離 稅館來跟 伊

逐鬼醫務

貴邪鬼

揀選十二
僕做使徒

法利賽人
譏謗耶穌
耶穌駁伊

褻瀆聖神
者罪實教

指明伊人
共伊頂親

穢種其比

十九 都來伊禮。耶穌因伊人，就吩咐門生預備船仔等伊，免的受伊尅。因耶穌醫務伊人，故此凡務病其伊
 二十 都尅近前欲摸伊。邪鬼一看見耶穌，就伏落伊面前，呼講：汝是上帝子吓。耶穌迫切吩咐伊，莫揚傳乞
 二十一 伊曉的。○耶穌上山，召伊所欲其伊人，者伊人就來伊禮。就立十二人，使伊共本身一堆，僅離派伊去傳道。
 二十二 也賜伊醫病逐鬼其權柄。者十二人，就是西門、耶穌、僅稱伊彼得、西比太、其仔雅各、共雅各其弟約翰、
 二十三 只二隻人，僅稱伊半尼其、翻譯就是雷公其仔。僅務安得烈、腓力、巴多羅買、馬太多、馬亞勒腓其仔雅
 二十四 各、共達太、稱銳其西門、共加畧人猶大，就是賣耶穌其。○耶穌共門生入厝，務伊人聚集，以致毛擔
 二十五 當去儉。耶穌其親友聽見，就出來欲牽伊講，伊心亂去。務讀書人自耶路撒冷來講，伊犯着別西卜，藉
 二十六 鬼王逐鬼。耶穌叫伊來，就用比喻其話共伊講。撒但冬那離逐撒但呢。○國佛自家相爭者，國就毛擔當
 二十七 成立。一家佛自家相爭者，家也毛擔當成立。撒但擲起來共自家相爭，就毛擔當成立的滅亡。毛人
 二十八 離入務督力人其厝，奪伊其毛。着先縛者務督力其人，後隻離奪伊厝裏其毛。我實在共汝講，人所做
 二十九 其罪惡，所講褻瀆其話，都離赦的去。佛褻瀆聖神者，人永古賣赦的去的，受永遠其刑罰。或譯是犯罪
 三十 耶穌講者話，因各人講伊是犯邪鬼。○當時耶穌其娘奶共兄弟齊來，跣着外斗，使伊來叫耶穌衆人
 三十一 環環圍坐禮。務人共耶穌講，汝娘奶共兄弟着外斗禮討汝。耶穌應講，佛人是我娘奶，是我兄弟呢。就
 三十二 環環轉觀禮坐其人講，看我娘奶共我兄弟吓。凡憑上帝其旨意者，人就是我其兄弟、姊妹、娘奶。
 三十三 園圍圍耶穌，僅落海邊教訓。盡伊人聚集來伊禮。耶穌就上船坐禮，船着海面，衆人落海邊跣岸頂。耶
 三十四 穌就用務伊比喻其話，教伊人。時候共伊講，聽吓，務喇穢種其人出去。穢種時候，務拍施落路邊，
 三十五 鳥飛來都儉完去也。務拍施落石地者，土淺薄，發芽頂快，因土賣深。至日頭出一曝，因毛根就枯去也。

七六五

四三

二一

三五

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

解說穰種
其比喻

設比喻教
門生獲所
有其真道
傳乞別伏

種落地發
芽其比喻
芥菜枳其
比喻

八 務拍施落荊草許裏、荊草生起、伊就賣結實也。務穰落肥地、莽發莽大就結實也。務三十倍也。務六十倍也。務一百倍。凡伊講、凡伊務耳仔、聽聽其、就着聽吓、衆人散去以後、耶穌身邊其、連十二門生、個者、比喻其話將說。耶穌應講、上帝國深奧其道理、賜乞汝曉的、伊落外斗其、凡事就獲者、比喻共伊講。伊看、伊看見、伊賣明白、聽聽見、伊賣會悟、免的伊悔改、罪、赦去、伊共伊講、者、比喻汝故賣明白。冬那、伊曉的、許、伊比喻呢、穰種其、是比傳道其、伊施落路邊其、可比伊聽道理、撒、但就至、奪去、伊心裏所有其道理。施落石地其、可比伊聽道理、就歡喜受納。伊心裏毛根基、就不過暫時、至因者道理、遇着患難迫害、伊就厭棄去。施落荊草許裏、可比伊聽道理、伊世間其掛慮、錢財其搖惑、連諸般其嗜慾、都入來、遮蔽者道理、就賣結實。穰落肥地其、可比伊聽道理、就受納結實也。務三十倍也。務六十倍也。務一百倍。○耶穌、伊共伊講、伊拈燈來、挪、毛是放落斗下、床下、伊是放着、臺頂麼、因、伊務、遮禮、賣露出、味、務、藏禮、賣現出。凡伊務耳仔、聽聽其、就着聽吓。耶穌、伊講、汝聽道理、着、細膩、汝將、樣、量、伊、也、將、樣、量、汝、汝肯聽、就加添乞汝。因伊務其、就加添乞伊。伊、伊、毛、連、伊、所、務、其、也、剝、奪、去、伊、講、上帝國、就像、伊、穰、種、落地、冥、去、開、早、頭、起來、也、賣、曉、的、者、種、將、樣、發、芽、長、大、因、地、自、然、生、五、穀、先、是、秧、後、出、穗、再、後、穗、就、成、穀、既、然、熟、就、使、鎌、刀、去、割、因、割、稍、其、時、候、至、了、○伊、講、上帝國、是、像、也、毛、我、伊、着、用、也、毛、比、喻、、伊、的、着、呢、是、像、芥、菜、枳、一、粒、種、落、地、禮、時、候、者、枳、是、地、下、百、種、第、一、細、其、既、然、種、了、就、生、起、來、故、大、去、只、晒、其、菜、發、出、大、枝、以、致、天、禮、其、鳥、、伊、泊、者、蔭、下、○耶穌、伊、獲、將、換、野、晒、其、比、喻、共、衆、人、講、憑、伊、所、曉、的、聽、伊、是、比、喻、就、伊、共、伊、講、至、毛、伊、着、時、候、都、替、伊、門、生、解、說、許、一、日、剝、暗、時、候、耶穌、共、門、生、講、我、各、人、着、渡、過、許、邊、岸、耶穌、仍、原、落、船、禮、門、生、就、離、衆、人、開、船、共、耶穌、齊、去、也、務、別、條、船、仔、齊、去、狂、風

使風浪平

耶蘇逐鬼
類離人

容鬼入豬

醫者娘人
血漏其病

三入 大起、浪拍入船、船裏水剝潑滿、耶蘇着船尾、倒枕頭禮、門生叫伊清醒、講、先生、我各人剝死囉、汝你
 三九 顧阿、耶蘇就起來、喝風對海講、着安靜、莫搖動、風就煞、大平靜去、耶蘇共門生講、汝將其只滿驚、將其
 四九 你信呢、各人就在大驚、齊禮講、伊是也、毛人呢、風共海也服伊。
 四一 醫團團、耶蘇共門生過海、至許邊岸、加大拉地方、耶蘇離船、就遇着一隻犯邪鬼、其从自墓禮出來、者
 三二 从平素、着墓禮、从雖然使鐵鍊也、毛擔當縛的伊、因从累次用胶手、靠共鐵鍊、縛伊、鐵鍊就乞伊作
 四 斷、胶手靠也、乞伊、揜折、毛从務力、催壓制的伊、伊日、冥着墓裏、共山頂、常常喊叫、也獲石拍傷自家、伊
 六五 遠遠看、見耶蘇、就臂過來、拜伊、大聲叫講、至尊上帝子、耶蘇、我共汝也、毛干過、我藉上帝其名、求汝莫
 七 害我苦、因耶蘇、務命伊、講、汝者邪鬼、着出來、離者从、仅侗伊、講、汝名也、毛伊、應講、我名營、因我鬼類、個
 十一 就懇求耶蘇、莫逐伊、出者地方、着許塊山禮、務一大羣、其豬禮、儉、衆鬼、都求講、容我投入豬羣、耶蘇應
 十二 承伊、邪鬼、就離者从、入去豬羣、只一羣、豬約、畧、務二千頭、就跑落山坡、投落海中、浸死去、養豬其从、都
 十四 走去、落城裏、鄉村、共从、漢、衆从、就出來、欲看、所行、其是、世、毛、代、一、至、耶蘇、許、塊、見、者、犯、鬼、就、是、以、前、犯
 十五 全營、鬼、其从、禮、坐、補、衣裳、自然、然、着、衆从、就、驚、見、者、代、其从、就、將、犯、鬼、其从、所、遇、着、連、一、羣、豬、其、代、告
 十六 訴、伊、各从、衆从、就、請、耶蘇、離、伊、境界、耶蘇、落、船、時、候、者、犯、鬼、其从、就、懇、求、耶蘇、應、許、共、伊、一、堆、耶蘇、你
 十七 肯、共、伊、講、汝、着、轉、厝、見、親、友、獲、主、將、樣、看、待、汝、可、憐、汝、其、代、共、伊、講、者、从、就、跔、去、落、低、加、波、利、傳、耶蘇
 十八 替、伊、所、做、其、大、代、衆从、都、奇、特、○耶蘇、落、船、仅、渡、過、許、邊、岸、務、个、从、聚、集、來、伊、禮、伊、是、着、海、邊、務、喇、管
 十九 會、堂、其、从、名、睚、魯、來、見、耶蘇、伏、伊、胶、邊、懇、求、講、我、細、其、諸、娘、仔、剝、死、請、汝、來、用、手、摸、伊、使、伊、離、好、伊、就
 二十 離、活、耶蘇、共、伊、齊、去、務、个、从、跟、禮、尅、伊、務、喇、諸、娘、从、得、血、漏、其、病、十、二、年、已、經、請、務、个、醫、生、受、盡、艱、苦、

二六
二五
二四
二三

使睡魯其
活諸娘仔
僅

耶蘇乞本
地伏厭棄

差遣十二
使徒傳道
賜伊權柄
逐鬼

二八 家業都使完去、也賣見瘥、者病反變故重。伊聽見耶穌所做其代、就雜衆人中間、跟後斗摸伊衣裳。意

二九 思講、我佛摸伊衣裳的的、離好血漏就止、伊僅見覺身體其病已經好了。耶穌心禮見覺務才能由本

三〇 身現出去、就落衆人中間回轉身講、佛摸我衣裳。門生應講、汝見衆人尅汝、將其講、佛摸我呢。耶

三一 蘇環環轉觀、欲看是佛做者代者、諸娘人曉的自家身體得醫好了、就驚抖抖戰、來伏耶穌面前、將

三二 只個實情告訴伊。耶穌就共伊講、諸娘吓、汝其信救汝了、安心轉去、汝其病好了。○耶穌禮講時候、務

三三 人自管會堂其厝禮來講、汝諸娘仔死去了、將其僅勞動先生呢。耶穌聽見者話、就對管會堂其人講、

三四 莫驚、佛信就是。耶穌不許別人跟伊、佛帶彼得、雅各、連雅各其兄弟約翰、各人至管會堂其厝、耶穌

三五 見衆人昂昂叫、啼頂悽慘、既然入去、就共伊講、將其啼昂昂叫呢、諸娘仔不是死、是禮。衆人大笑伊

三六 耶穌使衆人出去、就帶諸娘仔其罷奶、連跟伊其人入諸娘仔所倒其位處、就拈伊其手、共伊講、吹喇

三七 吹咕咪、翻譯就是講、諸娘仔我共汝講、起來吓、諸娘仔就起來跣、因伊務十二歲了、衆人大錯愕。耶穌

三八 就切切做戒伊、莫乞人曉的者代、就命掬乞諸娘仔儉。

三九 耶蘇離許塊、轉來本鄉門生跟伊。至安息日、耶穌入會堂教訓、務個人聽見就奇特、講者人由

四〇 冬那得將換呢、伊所受其是也、毛智慧、使伊手離做只大才能其代呢。伊挪毛不是木匠、馬利亞其仔、

四一 雅各約西、猶大、西門、其兄弟麼、伊姊妹不是共我同鄉麼、各人就厭棄伊。耶穌共伊講、先知除本鄉親

四二 戚本家以外、毛喇你受人尊敬。耶穌着許塊、毛擔當行也、毛神跡、佛用伊其手摸幾隻病、人替伊醫好、

四三 僅奇特、伊各人信、就去各鄉教訓。○耶穌就叫十二門生來、差遣伊二隻、二隻齊去、賜伊權柄、離過

四四 制邪鬼、吩咐伊莫帶路費、佛帶杖、莫帶袋袋、莫帶糧草、莫帶錢落搭袋禮。佛着補鞋、莫帶二套衣裳、僅

十一 共伊講、汝毛論至世七位處入伙其厝、就居住許塊、直頭至離伊去。凡尔接汝、尔聽汝其話、汝離伊時、候就着拂去汝肢體、乞衆伙做證見、我實在共汝講、至審判日子、所多馬共蛾摩拉其刑罰、比者城其刑罰、更難受的去。門生出去傳道、勸伙該當悔罪改過。連逐務佢鬼、獲油塗務佢病伙替伊醫好。

希律各伙
誤想談論
耶穌

十二 ○耶穌名聲揚傳各處、希律王聽見、就講、噴是施洗禮約翰由死仅活、故此難做者大才能其代。務伙講、是以利亞也、務伙講、是先知、或是像古早一隻先知。挪希律聽見就講、是我所剖其約翰、伊由死仅活。前日希律務使伙拿約翰將伊縛落監裏、因伊兄弟腓力其老小希羅底其緣故、因爲希律務討者

施洗禮約
翰受剖伊
門生收拾
身屍埋墓

十三 諸娘伙做老小約翰就共希律講、討汝兄弟其老小、是尔合理。故此希羅底恨約翰、欲剖伊、仅毛擔當。因希律曉的約翰、是義人、也是聖人、就敬畏伊、照顧伊、聽伊講時、心禮狐疑、仅歡喜聽伊、至後務喇

十四 機會、就是希律生日、辦酒請各位文官武將、連加利利尊貴其伙。希羅底其諸娘仔入來跳舞、使希律

十五 連同棹其伙都歡喜、王就共者諸娘仔講、凡汝所欲其、求我、我的的賜汝。仅詛講、凡汝向我所求其、

十六 就是我其國一半、我也的的賜汝。諸娘仔就出去、個伊娘奶講、我該當求也。伊娘奶應講、該當求施

十七 洗禮約翰其頭。諸娘仔就趕緊入去見王、求講、我欲汝即刻獲施洗禮約翰其頭、放落盤禮賜我。王就

十八 頂苦、挪因務詛嘴了、仅因同棹其伙都着禮、故此尔欲辭伊、就派一隻劊子手、命伊去取約翰其頭、伊

使徒轉來
見耶穌

十九 就去、落監裏剖約翰、用盤貯伊其頭、掬來乞者諸娘仔、諸娘仔就獻乞伊娘奶。約翰其門生聽見者、代

二十 就來收拾身屍埋葬墓禮。○衆使徒聚集來見耶穌、獲自家所行所教一切其代、都告訴伊。耶穌就共

二十一 伊講、汝各伙着偷得去曠野歇息片時、因務佢伙來往、以致各伙都毛閒去。各伙就落船、偷得去曠

二十二 野衆伙看見伊去、務佢伙伙、由各縣一齊步行趕去、先至許塊。耶穌出來看見頂佢伙、就可憐伊、因

耶穌獲五
塊餅二頭
魚乞五千
人

耶穌落海
面踏

病人摸著
耶穌病就
好

法利賽見
門生洗
手去儉就
杯歡喜

法利賽人
守其俗

三五 伊像羊毛人照顧一樣、就獲務餽其道理教伊。天剝暗時候、門生來共耶穌講、只塊是曠野、天剝暗囉。

三六 該當使伊各人、去各處鄉村、自家買毛儉。耶穌應講、汝供給伊儉、門生講、欲我使二十兩銀、去買餅乞

三九 伊儉麼。耶穌講、汝務幾隻餅、去觀看。門生看了、就講、五隻餅連二頭魚。耶穌就吩咐門生、使衆人一

四一 排坐青草禮。衆人就坐、一排也務一百人、也務五十人。耶穌掬五隻餅、二頭魚、仰起頭、觀天祝謝、擘

四二 餅乞門生、使伊排衆人面前、二頭魚也分乞各人。衆人都儉飽、就收拾餅碎共魚碎、貯十二簍滿滿。儉

四三 餅其人約畧務五千。○耶穌就催門生落船、先渡過許邊岸、至伯賽大地方、等伊分發衆人散去。共衆

四四 人離別後、耶穌上山祈禱。至天暗、船着海中、耶穌一個、人着岸頂、看門生盪槳頂辛苦、因風不順、許一

四五 晡約畧四更時候、耶穌趁海面踏來、伊禮像剝踏過去。門生看見伊趁海面踏、漢是鬼怪、就大聲呼。因

四六 各人看見伊大驚、挪耶穌共伊講、汝放心、是我吓、不使驚。耶穌上船、至門生禮、風就煞去、各人心禮大

四七 錯愕。因伊心蒙昧、都賣會悟、擘餅其代。○既然渡過至革尼撒勒地方、就泊岸邊、一離船、人就伊耶穌

四八 趕緊去四處、用匠床扛病人、聽見耶穌着冬、那就至伊許塊。耶穌入也七位處、或鄉村、或縣城、或鄉下、

四九 人都將病人、放落街中、挪求耶穌容、伊各人摸伊衣裳、凡摸著其、就好去。

五〇 法利賽人、務法利賽人、共幾隻讀書人、自耶路撒冷來、聚集耶穌、禮看見伊、門生幾隻、手味清潔、就是味

五一 洗手、莽去儉、故此責備伊。法利賽人、連猶太衆人、憑古早、人遺傳其俗例、挪味細膩、洗手、就儉、自街

五二 中轉來、挪味洗也、不儉、故務野、儉俗例、各人承受遵守、就是杯爵、銅器、連眠床、都着洗。法利賽人、共

五三 讀書人、問耶穌、將其汝、門生、不憑古早、人遺傳其俗例、手味清潔、莽去儉呢。耶穌應講、以賽亞預先

五四 指汝、假好其人、所講其是實、伊講者、百姓嘴敬重我、挪伊心遠離我。伊所教其、挪是、人所命其代、故此

新約全書

馬可福音

第七章

四十九

例廢上帝其誠

儉其七賣污穢

耶穌醫希利尼犯鬼其諸娘仔

醫耳聾急舌

九八 伊空喬拜我汝仗棄上帝其誠守仗遺傳其俗例洗者杯爵汝所做多的將換仗共伊講汝實在廢上
 帝其誠欲守汝遺傳其俗例因摩西務講着敬汝罷奶仗講仗詛罵罷奶的着處死十一惟獨汝講若使仗
 十一 對罷奶講我所該當奉養汝其毛已經做咯嘅咯嘅翻譯就是獻乞上帝其禮物十二隨後汝都仗乞伊奉
 十二 養罷奶十三噴是汝因所傳其俗例廢上帝其道汝所做多的將換十四耶穌就叫衆仗來共伊講汝各仗着聽
 十三 也着會悟凡毛由外斗入來賣污穢仗十五佛由心裏出來十六罷污穢仗凡仗務耳仔罷聽其就着聽吓○耶
 十四 蘇離衆仗入厝時候門生將者比喻個伊耶穌應伊講汝將換故賣會悟阿挪毛賣曉的凡毛由外斗
 十五 入來賣污穢仗十六因仗是入伊心裏佛入伊腹老就出落廁所耶穌意思講所儉其毛都是清潔十七仗講由
 十六 仗禮出來十八噴罷污穢仗因仗自裏勢就是由仗心裏所出其學者呆惡其念頭苟合儉拘仗十九姦淫貪心
 十七 惡毒哄騙私慾妒忌譏謗驕傲兇惡只個呆惡都是由心裏出來二十罷污穢仗○耶穌由許塊起身去推
 十八 羅西頓境內入一欄厝仗欲仗仗傳仗賣遮掩的去二十一因務喇諸娘仗仗伊細其諸娘仔犯着鬼聽見耶穌
 十九 所做其代就來伏伊腰邊者諸娘仗是希利尼仗屬叙利腓尼基族伊求耶穌替伊諸娘仔逐鬼二十耶穌
 二十 共伊講先乞泥仔儉飽掬泥仔其餅擲乞犬賣使的諸娘仗應講主正是佛夫落棹下也罷儉的泥仔
 二十一 其餅碎耶穌講因只一句話汝奔轉去鬼離汝諸娘仔了二十二諸娘仗就轉厝見鬼已經出去了諸娘仔倒
 二十二 着眠床禮○耶穌仗離推羅境界趁西頓連低加波利其境內經過至加利利海邊務喇仗耳聾仗急
 二十三 舌仗邀伊來耶穌禮求耶穌接手落伊耶穌就帶伊離衆仗去僻其位處用手指插伊耳空嘔攪抹伊
 二十四 嘴舌仰起頭覷天嘆氣共者仗講以啞吹翻譯就是開吓伊耳仔就開去急舌也解去講話明白耶穌
 二十五 做戒各仗莫共仗講者代佛越做戒仗越揚傳衆仗就大錯愕講伊所做其代都是好使耳聾罷聽見

三七
 三六
 三五
 三四
 三三
 三二
 三一
 三〇
 二九
 二八
 二七
 二六
 二五
 二四
 二三
 二二
 二一
 二十
 十九
 十八
 十七
 十六
 十五
 十四
 十三
 十二
 十一
 十
 九
 八
 七
 六
 五
 四
 三
 二
 一

耶蘇獲七塊餅幾頭
細魚乞四
千伙儉飽

杯肯瘦天
禮形蹟乞
法利賽伙
看戒門生
警備法利
賽伙共希
律其異端

醫貴官

伙論耶蘇
紛紛不一
彼得認耶
蘇是基督

病啞健講話。

一 醫醫當時務頂伙聚集毛七儉、耶蘇叫門生來共伊講。我可憐衆伙、因伊共我一堆三日了、伶毛
 二 七儉若使使伊腹老饑轉去、路中的的辛苦、因其中也務伙自遠塊來。門生應講、落只塊曠野位處、冬
 三 那健掏餅乞只個伙儉飽呢。耶蘇個、汝務幾隻餅、門生講、七隻。耶蘇命衆伙坐地、兜就掏七隻餅、祝謝、
 四 擘喇交乞門生、使伊排衆伙面前、伊就排衆伙面前、故務幾頭細魚、耶蘇祝謝了、叫伊也掏去排衆伙
 五 面前。衆伙都儉飽了、就收拾餘剩其碎貯七籃、儉其伙約畧務四千、耶蘇就打發伊散去。耶蘇共門生
 六 就落船去大馬拏大地方。○法利賽伙出來共耶蘇盤駁、求伊現出天禮其神蹟、意思欲試伊。耶蘇心
 七 禮嘆氣講、者世代將其求神蹟呢、我實在共汝講的的毛神蹟賜者世代、就離衆伙仅落船去許邊岸。
 八 ○門生賣記的帶餅、着船禮佛務一隻餅。耶蘇做戒伊講、着細膩防備法利賽伙其肥、共希律其肥。門
 九 生相議論講、健是因我伙昧帶餅其緣故。耶蘇曉的就講、汝將其因毛餅就議論呢、汝故賣曉的、故賣
 十 會悟阿、汝心故禮硬阿、汝務目調伙看見、務耳仔伙聽見、心禮也伙記阿。我擘五隻餅分五千伙、汝收
 十一 拾零碎貯幾築呢、門生應講十二築、仅七隻餅分四千伙、汝收拾零碎貯幾籃呢、門生應講七籃。耶蘇
 十二 就共伊講、汝故伙會悟阿。○耶蘇共門生至伯賽大、務伙邀一隻管旨其伙來、求耶蘇摸伊。耶蘇率管
 十三 盲伙其手、邀伊出鄉、攬吧伊目調、手扼禮、就個伊務看見也。毛管旨其伙就仰起頭講、我看見伙、因我
 十四 見伊禮、踏像模一樣。耶蘇手仅扼伊目調、伊就直目看都好去、健看見諸毛明白。耶蘇使伊轉厝、講、莫
 十五 入鄉、也莫共鄉間伙講。○耶蘇共門生去該撒利亞、腓立比其鄉村、路中個門生講、伙講我是世毛伙
 十六 呢、門生應講、施洗禮其約翰、也務講以利亞、也務講一隻其先知。耶蘇就個講、佛汝講我是係伙呢、

耶穌預言
自家剝受
創至三日
復活
跟耶穌其
伏着克己
邁十字架

耶穌上山
變化

講以利亞
已經至了
逐病啞耳
聾其鬼

三十一 彼得應講、汝是基督。耶穌就做戒門生、莫共伊講。當時耶穌指點門生講、人子的受務、倘其害、乞長
 三十二 老祭司長、讀書、伏厭棄、創去三日後的、的、活。耶穌分明講者、話、彼得就牽禮諫伊。耶穌回轉身、觀門
 三十三 生、責備彼得、講、撒但退去、因汝不體貼上帝其意、是體貼人其意。耶穌叫眾、伏連門生來、就共伊講、務
 三十四 伏欲跟我、就着克己、邁十字架、跟我。凡伏欲救伊其活命、的、反失去活命、凡伏因為我連者、福音其
 三十五 緣故、倘失去伊其活命、的、倘救伊活命、伏得天下、只、利、僅失去活命、務、乞、益、呢、伏到底、倘用
 三十六 乞、換、的、活命、呢、凡伏當者、姦淫、呆惡、其世代、羞恥、我連我其道理、人子用天父其榮耀、共聖天使齊
 三十七 來時候、也、的、羞恥者、伏。

一 爾、爾、耶穌、僅講、我實在共汝講、務、伏、跪、只、塊、味、死、以前、的、的、看見上帝、國、用、權、柄、降、落、來。○過六日、
 二 耶穌帶彼得、雅各、約翰、偷得共伊上去、高山、落、伊、面、前、變、化、伊、衣、裳、光、耀、頂、白、世、間、漂、布、其、伏、毛、擔、當
 三 漂的、只、白、以利亞、共摩西、落各伏、面、前、出、現、共耶穌、講、話、彼、得、共耶穌、講、先生、我各伏、着、只、塊、是、好、容
 四 我、伏、搭、三、欄、篷、樓、一、欄、乞、汝、一、欄、乞、摩西、一、欄、乞、以利亞、彼、得、賣、曉、的、自、家、講、乞、毛、因、伊、各、伏、大、驚、就
 五 務、雲、遮、各、伏、由、雲、禮、務、聲、音、講、只、一、隻、是、我、愛、子、汝、着、聽、伊、忽、然、問、門、生、環、環、轉、看、毛、別、伏、佛、耶、蘇、共
 六 門、生、齊、着、禮。○各伏下山時候、耶穌做戒、伊、講、人子、味、由、死、又、活、莫、將、汝、所、看、見、其、代、共、伏、講、門、生、藏
 七 賺者、話、齊、相、問、者、由、死、僅、活、是、將、說、就、問、耶穌、講、將、其、讀、書、伏、講、以利亞、的、先、來、呢、耶穌、應、講、以、利
 八 亞、的、是、先、來、整、頓、諸、凡、其、代、聖、經、務、論、人、子、記、講、伊、的、受、苦、務、倘、乞、伏、看、輕、惟、獨、我、共、汝、講、以、利
 九 亞、務、來、了、伏、都、是、任、意、薄、待、伊、憑、聖、經、所、記、論、伊、其、代。○耶穌、共、三、隻、門、生、至、眾、門、生、禮、就、看、見、務、倘
 十 伏、圍、伊、僅、務、讀、書、伏、共、伊、盤、駁、眾、伏、看、見、耶穌、大、錯、愕、就、趕、趕、向、前、請、安、耶穌、倘、讀、書、伏、講、汝、共、伊、盤
 十一 駁、其、鬼

廿七 駁也。七。衆人中間、務一隻應講、先生、我仔犯病啞其鬼、我帶伊來汝禮。^{廿八}毛論世七位處鬼擒伊、就擗伊

十九 落去、使伊流灑咬牙、從衰去、我伊曾請汝門生逐者鬼、伊仅毛擔當、耶穌應伊講、毛信其世代吓、我共

二十 汝一堆故着箬啗呢、我忍耐汝故着箬啗呢、邀者仔來我禮、就邀伊來、一看見耶穌、鬼就迫伊一身起

三二 戰、倒地兜、俾俾轉流灑、耶穌問伊郎罷講、伊犯者病箬啗、伊應講、自做細時候、鬼屢次投伊落水禮、火

三三 禮、欲滅伊、若使汝離行者代、就可憐我、幫助我、耶穌共伊講、汝若使離信、就落者信其从毛喇賣成者

三五 呢仔其郎罷就流目滓、大聲呼講、主吓、我信、我信、我其信味深、求汝助我、耶穌看見衆人趕來聚集、就責

二六 備邪鬼、講、病啞耳聾其鬼、我命汝離者从去、莫再投伊禮、鬼大聲呼、迫伊一身起戰、就出去、呢仔像死

二七 去、故此務個从講伊死了、佛耶穌牽伊手、護伊起、伊就踐禮、耶穌一入厝、門生偷得個伊、將其我从毛

二九 擔當逐者鬼呢。耶穌共伊講、佛你祈禱禁儉、只一類就毛擔當逐的出。○耶穌共門生離許塊、經過加

三三 利利、耶穌你欲从曉的、就指示門生講、人子剝賣落从其手、乞伊劊死、劊後三日伊的仅活。門生賣

三三 明白者話也、毛敢個伊。○耶穌共門生至迦百農、着厝裏個門生講、汝落路中齊議論也。七。門生都你

三三 做聲、因路中務爭論、其中係从是大。耶穌坐禮、叫十二門生來、共伊講、从欲做頭前的、的離做衆从其

三六 尾後、也服事衆从、耶穌邀一隻呢仔、放伊落門生中間、就抱伊、共門生講、凡从因其名、接將換其呢

三八 仔一隻、就是接我、凡从接我、你是接我、是接差遣我、其天父。○約翰共耶穌講、先生、我各从看見一隻

三九 从託汝其名逐鬼、我就禁止伊、因伊你跟我从、耶穌講、莫禁止伊、因毛从離託我其名做神蹟、仅輕容

四一 易譏謗我、从你共我做仇敵、其就是幫助我、凡因其名、掬一杯水乞汝啜、因汝是屬着基督、我實在

四二 共汝講、者从的的賣失去伊其賞賜、凡从害者信我其呢仔一隻、邊落罪禮、甯願用大磨石掛伊脰骨

仅講自家
剝受劊後
仅活

勸門生着
謙虛
奉主名行
神跡其莫
禁止伊

莫害信主
其邊落罪

耶穌辨明
逐出老小
其代

替倪仔祝
福

教富仗將
樣得永生

三 投海禮去故好若使汝一邊手害汝邊落罪、就髒斷去、甯願殘疾入去永生、莫兩邊手投落地獄不滅
 四 其火落許塊蟲賣死、火賣滅若使汝一邊膠害汝邊落罪、就髒斷去、甯願殘疾入去永生、莫兩邊膠投
 四 落地獄着許塊蟲賣死、火賣滅若使汝目害汝邊落罪、就着挖去、甯願單目入上帝國、莫二隻目
 四 調投入地獄、落許塊蟲賣死、火賣滅因衆仗的的獲火試煉、各祭物也的的獲鹽調和鹽是好若使者
 五 鹽俾走味去汝將樣髒使伊仗鹹呢、汝各仗心裏着務者鹽也着相和睦。
 二 醫醫醫耶穌由許塊起身趁約但河外斗來猶太地界衆仗仗聚集來伊禮、伊仗憑如常教訓百姓、法
 四 利賽仗欲試耶穌、就來問伊講、仗逐出老小、髒使的賣耶穌應講、摩西將樣命汝伊應講、摩西應許仗
 三 寫離書、逐出老小、耶穌講、摩西因汝心硬、故此務將換命汝、佛原始創造萬物時候、上帝做一男一女。
 六 因此仗離離伊罷奶、好合伊老小二隻合成一體、學將換透底、仗是二隻、是一隻其體、故此上帝所配
 七 合其仗、仗通分離、至入厝裏、門生仗將者代問耶穌、耶穌共伊講、凡仗棄去老小、仗討別隻、就是犯姦
 十 淫、得罪伊老小若使老小棄去唐哺、仗嫁別仗、伊也是犯姦淫。○務仗邀幾隻倪仔來、欲耶穌接手落
 十二 伊、門生責備者邀其仗、耶穌看見就仗歡喜、共門生講、着容倪仔來我禮、莫禁止伊、因上帝國許裏、正
 十四 正是學者樣其仗、我實在共汝講、凡仗接上帝國、佛仗像者倪仔一樣、斷斷毛的入去、就抱倪仔、接手
 十五 祝福伊。○耶穌出去路中時候、務一隻仗跑來跪禮、問伊講、好其先生吓、我着做乜毛代、隻髒得永生
 十七 呢、耶穌共伊講、汝將其稱我是好呢、上帝以外毛一隻是好其律、誠汝都曉的了、莫剖仗、莫姦淫、莫偷
 十八 拘、莫亂証、莫局騙仗其毛、着敬汝罷奶者仗應講、先生、只個誠、我自幼都守了、耶穌覷伊、就愛伊、共伊
 三 講、汝故缺少一件、着去賣汝所有其毛、賙濟窮仗、汝就的的務錢財、着天禮、故着來邁十字架、跟我、伊

富人艱難
入天國

伙捨去所
有其跟耶
蘇的的得
永生

伙講自家
剝受剝後
伙活

勤門生謙
虛忍耐受
苦

使肯官巴
底買餅看
見

三三 聽見者話、面色變苦、心裏愁悶踏去、因伊家財務。○耶穌環轉觀、共門生講、務錢財其伙、入上帝

二四 國實在艱難。門生奇特者話、耶穌伙共伊講、小子吓、伙倚藉錢財入上帝國、實在是艱難。駱駝穿過針

二六 鼻、比富人入上帝國、故容易。門生盡奇特者話、齊禮講、學將換、伙得救呢。耶穌覷伊講、在伙就毛

二八 擔當、在上帝就伙是將換、因上帝是無所不能。彼得就共伊講、我各伙務離去一切其毛跟汝。耶穌應

三十 講、我實在共汝講、伙因爲我共者福音、離去厝屋、兄弟、姊妹、罷奶仔、田地、落今世毛喇賣得一百倍、

三一 厝屋、兄弟、姊妹、罷奶仔、田地、連迫逐其苦、至來世的、得永生。惟獨務伙做頭前其的、的、做尾

三二 後、做尾後其的、的、做頭前。○各伙上去耶路撒冷、着路中耶穌先踏、門生錯愕跟伊後、斗心禮驚惶、

三三 耶穌叫十二門生、將自家剝遇着其代、告訴伊。講我各伙上去耶路撒冷、人子剝賣、乞祭司長連讀書

三四 伙禮、伊各伙的、的、定伊死罪、解去異邦人禮。伊剝凌辱伊、攬嘔伊、鞭拍伊、剝伊死。至第三日伊的、的、

三五 活起來。○西比太其仔雅各、約翰、來耶穌禮、先生、凡我伙所求其、願汝替我成者代。耶穌共伊講、汝

三六 欲我替汝做也毛呢。伊應講、汝榮耀時候、願汝應許我伙一隻坐汝右邊、一隻坐汝左邊。耶穌共伊講、

三九 汝所求其、汝賣曉的、我所啜其杯、汝做麼、我所受其洗禮、汝做麼、伊應講、我做。耶穌講、我所啜其

四一 杯、汝也剝啜、我所受其洗禮、汝也剝受。伊坐我左右邊、伙是務擔當賜乞汝、伊是替伙預備者位、

四二 就賜乞伊十隻門生聽見、就伙歡喜雅各、約翰。耶穌叫伊來、共伊講、汝都曉的了、異邦人務君王管治

四三 伊、務大官府操權管理伊。伊伙通學者樣、汝中間伙伙欲做大、着服事汝。伙伙欲做頭伙、着做衆

四四 伙其奴才。因伙人子來、伙是受別伙奉事、是奉事別伙、也捨去自家活命、替衆伙贖罪。○以後各伙來耶

四五 利哥城、至耶穌共門生連頂伙伙出城時候、務喇管其乞、底買其仔、名巴底買、坐着路邊、聽見是

四七 利哥城、至耶穌共門生連頂伙伙出城時候、務喇管其乞、底買其仔、名巴底買、坐着路邊、聽見是

耶穌騎驢
入耶路撒冷

講無花果
模一定賣
再結實
逐做買賣
其出聖殿

八 拿撒勒人耶穌來，就大聲呼講，大衛其後裔耶穌，可憐我吓。
 九 呼講，大衛其後裔，可憐我吓。耶穌就停步講，叫伊來，各人就叫者皆盲其共伊講，汝安心起來，耶穌禮
 五十一 叫汝伊就脫去衣裳，趁起至耶穌禮，耶穌共伊講，汝欲我替汝做乜毛呢，皆盲應講，先生我欲離看見
 五十二 耶穌共伊講，汝莽去，汝其信救汝好了，伊就離看見，落路中跟耶穌。
 二 耶穌共門生剝近耶路撒冷，至附近橄欖山，其伯法其伯大尼，耶穌差遣二隻門生，共伊講，
 三 汝去對面鄉，一入者鄉，離遇着一頭驢仔羈禮，從來味務，伊騎其，汝解起牽伊來，若使務人個汝講，將
 四 其解驢，汝就着講，主欲使伊，伊就離肯乞，汝牽來只塊門生就去，果然遇着驢仔羈着門外落街中，就
 五 解起，許塊務幾隻，伊講，汝解驢做乜毛，門生憑耶穌吩咐其話應伊，伊就應承，門生就牽驢仔來耶
 七六五 蘇禮，將自家其衣裳放驢背禮，耶穌就騎去，務人獲自家衣裳鋪路中，也務人落田中剝模枝舒路
 八 禮前斗後斗跟隨其，大聲呼講，萬福吓，託主名來其，該當受稱讚，我祖宗大衛其國，託主名來其也
 十九 該當受稱讚，着上勢其位處，萬福吓，耶穌至耶路撒冷，入殿看諸件其毛，天剝暗就共十二門生，仅出
 十二 去伯大尼。○第二日，共門生離伯大尼時候，耶穌腹老饑，遠遠看見無花果模，務葉就來試看者模禮，
 十三 務毛摘阿毛，踏至毛毛摘，佛是葉，因結菓時候，故味至耶穌，就對者模講，從今以後，永古毛人儉汝其
 十五 菓，子門生也聽見者話。○各人至耶路撒冷，耶穌就入殿，逐去殿裏所有做買賣其，人，換倒換錢其，棹
 十六 共賣白鴿，人其椅，仅尔乞人，拘家私，趁殿裏經過，就教訓者人，講，聖經挪毛味載講，我其厝乞衆百姓
 十七 人稱做祈禱其厝阿，佛汝各人使者厝裏做賊窩，衆祭司長共讀書人聽者話，就尋機會除滅伊，佛仅驚
 十九 伊，因衆人奇特伊其教訓。○天剝暗時候，耶穌日日出城，第二早各人踏過看見無花果模，連根都枯

祈禱着實
心信主連
敘伏其罪

辨約翰洗
禮塞仇敵
其嘴

耶穌用微
閱其比喻
指明猶太
人見棄異
邦人蒙召

講明納稅
其理破仇

二二 去彼得記的起、就共耶穌講、先生、看麼、汝所詛其無花菓模、伶都枯去。三三
二三 在共汝講、凡伏佛對者山講、移去投海禮、伊心裏都毛可疑、信所講其話、儼成就、所講其的成就。二四
二四 此我共汝講、祈禱時候、凡所求其、着信儼得、就的的儼得。二五
二五 汝天父就也的的赦汝其罪。二六
二六 汝佛你赦別伏其罪、汝天父的也你赦汝其罪。二七
二七 耶穌着殿裏禮踏時候、衆祭司長、共讀書伏連長老、都來伊禮。二八
二八 賜汝者權柄、使汝儼做者代呢。二九
二九 者代約翰其洗禮、是由天阿、是由伏呢、汝應我吓。三〇
三〇 呢、我佛講由伏、僅驚百姓、因百姓都當約翰是先知。三一
三一 講、我用也毛權柄做者代。

一 園。二 園。耶穌僅用比喻其話、共衆伏講、伏務喇園、栽葡萄模、用籬笆圍禮、掘喇坑做酒醱、起一座樓、
二 租乞做園其伏、自家就去別地方。至期、使一隻奴才去做園其伏禮、討葡萄園其菓子。三
三 伊使伊空手轉去、僅使別隻奴才去伊禮、做園其就拍傷伊其頭、大凌辱伊、僅使一隻奴才去、做園其
四 就劊伊、後僅使務儼隻奴才去、也務乞伊拍、也務乞伊劊園主、故務一隻頂愛其仔、至煞尾、也使伊去、
五 想講、做園其的的儼敬重我仔、佛者做園其、齊議論講、者仔是伊後嗣、莽來劊伊、者業就的的歸着我、
六 就拿伊劊去、丟出園外、園主剝將樣做呢、的的來除滅者做園其伏、者園就租乞別伏。七
七 經所載講、師傅所棄其石、反成做厝角頭塊、其石噴是主所成其代、我伏看頂奇特、衆伏曉的耶穌設、
八 者比喻、是指伊各伏、就欲拿伊、僅驚百姓、就離耶穌踏去。九
九 後就使法利賽伏、共希律一黨其伏、來耶

新約全書 馬可福音 第十二章 五十七

辨又活其
該理駁撒土
仗

誠命佛一
條最大

論基督做
主駁讀書

十四 耶穌禮、欲拿伊其話害伊者、十四伊來耶、耶穌禮、講、先生、我曉的、汝是誠實其、毛偏月看待伊、因汝不取伊其
 十五 外貌、是實心傳上帝其道、十五伊個汝、納稅乞該撒、雖合理賣、我、伊該當、你該當、納、伊、耶穌曉的、伊假意、就
 十六 共伊講、將其試我、呢、銀錢、掏一隻、乞我看、者、錢、掏來、耶穌就共伊講、者、像共號、是、伊、伊其、衆、伊、應、講、是
 十七 該撒其、耶、耶穌講、該撒其、毛、着、歸、乞、該撒、上帝其、毛、着、歸、乞、上帝、衆、伊、大、奇、特、伊、○、務、撒、土、該、仗、講、死、後
 十八 毛者、伊、活、來、個、耶穌、講、先生、吓、十九摩西、其、書、務、指、示、我、伊、講、假、使、伊、其、兄、死、去、剩、喇、老、小、伊、弟、該
 十九 當、討、伊、老、小、替、兄、傳、種、二十務、兄、弟、七、隻、長、兄、討、老、小、味、生、仔、死、去、第、二、討、伊、也、味、生、仔、死、去、第、三、也、將、換
 二十 七、隻、討、伊、都、毛、傳、種、後、者、諸、娘、伊、也、死、去、學、將、換、至、伊、活、時、候、者、諸、娘、伊、是、係、一、隻、其、老、小、呢、因、七、隻
 二十一 伊、都、討、伊、了、耶穌、應、講、汝、賣、曉、的、聖、經、共、上、帝、其、才、能、故、此、汝、挪、毛、係、是、將、換、想、鄭、仗、二十五因、伊、由、死、伊、活
 二十二 以後、毛、討、親、毛、出、嫁、是、像、天、使、着、天、禮、一、樣、二十六佛、論、死、伊、伊、活、汝、挪、毛、味、讀、摩、西、其、書、荊、草、簞、許、裏、上、帝
 二十三 共、摩、西、講、我、是、亞、伯、拉、罕、其、上、帝、以、撒、其、上、帝、雅、各、其、上、帝、上、帝、伊、是、死、伊、其、上、帝、是、活、伊、其、上、帝、故
 二十四 此、汝、各、伊、務、大、鄭、○、二十七務、一、隻、讀、書、伊、來、聽、各、伊、辯、論、曉、的、耶穌、應、答、的、好、就、個、伊、講、只、個、律、誠、中、間、係
 二十五 一、條、是、第、一、要、緊、呢、耶、耶穌、應、講、只、個、誠、中、間、第、一、要、緊、其、是、講、以、色、列、百、姓、汝、着、聽、主、我、各、伊、其、上、帝
 二十六 是、獨、一、其、主、汝、的、着、盡、心、盡、性、盡、意、盡、力、愛、主、汝、其、上、帝、第、二、條、是、將、換、講、汝、着、愛、別、伊、像、愛、本、身、一
 二十七 樣、毛、別、毛、誠、故、大、去、只、二、條、者、讀、書、伊、講、先、生、好、吓、汝、所、講、其、話、是、實、因、上、帝、佛、一、隻、以、外、毛、別、隻、伊
 二十八 佛、盡、心、盡、性、盡、意、盡、力、愛、伊、伊、愛、別、伊、像、愛、本、身、一、樣、是、故、好、去、全、燒、許、個、頭、生、共、一、切、祭、祀、耶穌、見
 二十九 伊、答、應、務、智、慧、就、講、汝、離、上、帝、國、毛、箬、遠、以、後、伊、都、毛、敢、個、耶穌、○、耶穌、落、殿、裏、教、訓、講、讀、書、伊、將、其
 三十 講、基督、是、大、關、其、後、裔、呢、因、大、關、乞、聖、神、感、動、自、家、講、主、共、我、主、講、坐、我、右、邊、等、我、使、汝、其、仇、敵、做、汝

三六 講基督是大關其後裔呢因大關乞聖神感動自家講主共我主講坐我右邊等我使汝其仇敵做汝

八

勤百姓莫學伊驕傲假好

寡婦捐一雙大錢耶穌褒美伊

耶穌預言聖殿剝倒壞

門生因福音剝受迫逐福音的傳落各國猶太人剝受大難

踏斗。大關既然稱基督做主、基督冬那是大關其後裔呢、衆人聽耶穌講都歡喜。○耶穌只教訓衆人

講、着防備者讀書人、伊欲補長袍遊耍、歡喜落街市乞人請安、着會堂坐頭位、酒席坐大位、伊盡吞寡

婦家業、故意長祈禱、伊的受罪故重。○耶穌坐銀庫對面、看衆人掏錢捐庫禮、務富人捐錢頂

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百

四、三、二、一、養生隴總其產業。

二、一、園、園、園、耶穌出殿時候、務一隻門生共伊講、先生、請看者殿共者石盡作佳、耶穌應講、汝看者殿只

三、滿大將來毛一塊石疊落石面上的、的都毀壞去。○耶穌坐着橄欖山、共殿對面、彼得、雅各、約翰、安得

烈、偷得個伊講、七毛時候務者代者代剝成時候、務七毛識兆呢、耶穌應講、着細膩、莫乞人誘惑、因務

七、個剝冒我其名來講、我是基督、以致盡個乞人誘惑去、汝聽見交戰共交戰其風聲、莫驚、因者代

八、的的務、惟獨煞尾、期昧至、百姓剝拍百姓、國也剝拍國、隨處地動、也剝務饑荒反亂、噴就是苦難其起

九、頭。○汝各人着細膩、人因我其緣故、剝解汝去公會、拍汝落會堂、干汝跣落君王侯伯面前、替我做証

十、見、惟獨福音的、先傳落各國、人拖汝解汝去時候、你使先掛慮將樣講、佛隨時所賜汝其話、汝就講

十一、出、因你是汝自家講、是聖神、兄弟剝解兄弟去死、郎罷落伊仔也將換仔也、剝抵敵罷奶、害伊死去、汝

十二、因爲我其名的、的乞衆人嫌恨、惟獨忍耐至煞尾者、人的的能得救。○汝看先知、但以理所講其、就是

十三、者殘害可惡其毛、跣落你該當、其位處、務人讀、該當着明白、許一時、人着猶太、着走去山裏、人着厝

十四、頂、莫落來入厝、掏厝裏其毛、人着田禮、莫轉去掏衣裳、許一時、帶姆共喚乳其諸娘、人務災禍吓、汝着

新約全書 馬可福音 第十三章 五十九

耶穌降臨其巖兆

者時候毛從儼曉的禱着清醒祈禱等主來

猶太伙同謀害耶穌諸娘伙獲香油餅耶酥其頭

十九 祈禱、免的汝當冬天時候逃走。因者時候的的務災難、自上帝創造萬物至今、都毛將換、以後也毛將
 二十 換主、那係減少者日子、就毛從儼得救、那因所揀選其百姓、主的的減少者日子、當時務伙共汝講、基
 二十一 督着只塊、或者許塊、汝莫信伊、因剝務假基督共假先知、起來行神蹟奇事、者揀選其百姓、那係騙的、
 二十二 就乞伊騙去、汝着細膩者代、我都先共汝講了。○當那日子災難以後、日頭的的烏暗去、月也賣光、天
 二十三 星也的的墜落來、天象都定動。許一時伙儼看見人子、用大權柄榮耀坐雲禮來、伊就的的使伊天使、
 二十四 由四方向、自地角至天邊、會集伊揀選其百姓。○汝着想無花菓模其比喻、枝軟葉發、就曉的夏天
 二十五 將近、學將換汝看見務者代、就曉的日期近着門前。我實在共汝講、只一世代、昧過者代、都儼成。天地
 二十六 儼廢去、那我其話賣廢的去。許一日、許一時、毛從儼曉的、天使共人子也賣曉的、那父儼曉的、汝着
 二十七 細膩清醒祈禱、因汝賣曉的者日期是七毛時候、至可比一隻伙、出門寄寓別塊、就將權柄付託伊奴
 二十八 才、仅定各伙所應做其代、也吩咐管門其伙着清醒。故此汝各伙着清醒、因汝賣曉的家主是七毛時
 二十九 候來、或天暗、或半暝、或雞叫、或早頭。○當伊雲時間來、遇着汝禮。我共汝講其話、也是共衆伙講、着清
 三十 醒吓。
 三十一 關關關過二日是逾越節、就是除酵節、衆祭司長共讀書伙、同謀用詭計拿耶穌、剖伊。那講、你通落
 三十二 節期、驚百姓擾亂。○耶穌着伯大尼上癩伙、西門其厝、上席禮儉、務喇諸娘伙、拘玉盒、貯極值錢其香
 三十三 油來、就開者盒、併落耶穌其頭。務幾隻伙心禮、你歡喜講、何用將換破費者油呢者油儼賣的銀三十
 三十四 幾兩、賙濟窮伙、各伙就責備伊。耶穌講、憑在伊、汝將其難為伊、伊是做好代落我禮。窮伙時常共汝一
 三十五 堆、汝隨時務擔當好好看待伊、那我毛時常共汝一堆者諸娘伙將換做、是盡伊其心、預先掬油塗我、

一
 二
 三
 四
 五
 六
 七
 八

猶大貪財
賣耶穌
門生預備
逾越節

耶穌先講
一隻門生
剝賣伊

設立晚餐
其禮

先講門生
都剝逃走

彼得剝三
回杯認耶
耶穌落園
裏祈禱

九 備辦我埋葬其代。我實在共汝講、通天下你論也七位處務傳者福音的也述者諸娘人所做其代、
 十 使伊記念伊。○十二門生中間務一隻加畧伊名猶大去祭司長禮、欲將耶穌賣乞伊。伊各人聽見就
 十一 歡喜、應承銀乞伊。猶大就尋機會賣耶穌。○除酵節頭一日、剝逾越節其羊仔時候、門生共耶穌講、欲
 十二 我去冬那替汝預備者、逾越節酒席呢。耶穌就使二隻門生、共伊講、汝去城裏許塊的、遇着一隻伊
 十三 掏一瓶其水、汝就跟伊。至伊所入其厝、汝就共者主人講、先生講、客房着冬那、我剝共門生落許塊、
 十四 逾越節其酒席。伊就的指一座大樓乞汝看、都排列便禮了、落許塊、汝替我備辦。門生就出去入
 十五 城、憑耶穌所講其話、果然遇着者代、就備辦逾越節酒席。○天暗時候、耶穌共十二門生齊來、各人坐
 十六 掉餚時候、耶穌講、我實在共汝講、汝中間務一隻共我齊餚、剝賣我。門生就苦、各人都問伊講、是我阿
 十七 耶穌應講、汝十二人中間、務一隻共我齊穿手落盤禮、就是伊人子剝過世、憑聖經所講、伊賣人子其
 十八 人務禍者、伊毛出世故好。○餚時候、耶穌掏餅祝謝、就擘碎分乞門生、講、掏去餚、噴是我身體、
 十九 祝謝、拈乞門生、各人都啜。耶穌就講、噴是我其血、就是新約其血、替衆人流其我、實在共汝講、
 二十 啜葡萄其汁、等日期至、我啜新其汁、落上帝國禮。○各人唱詩後、就出去至橄欖山。耶穌共門生講、今
 二十一 晡汝各人剝厭棄我、因聖經務講、我剝拍養羊其人、者羊就散去、伊我仅活以後、比汝故先去加利利。
 二十二 彼得應講、衆人雖然厭棄汝、伊我將換。耶穌講、我實在共汝講、今晡雞二叫以前、汝剝三回講、伊
 二十三 我彼得更迫切講、我雖然共汝齊死的、的伊講、伊汝各人也將換講。○各人至一位處、名客西馬尼、
 二十四 耶穌共門生講、汝各人坐只塊、等我去祈禱。就帶彼得、雅各、約翰、齊去、心禮驚惶悲傷、共伊講、我心
 二十五 苦剝死、汝各人落只塊、等着清醒。就進前一滴仔、伏地兜祈禱講、若使難免的、就使只一時離我去、
 二十六 只

三
七 講、亞爸父吓、汝無所不能、求汝使者杯離我去、其實尔是欲憑我主意、是欲憑汝主意、至門生禮、見伊

三
八 都暈着、就共彼得講、西門、汝暈着麼、毛擔當清醒片時阿、着清醒祈禱、免的受誘惑、心禮是甘願、佛身

三
九 體軟弱、仅去祈禱、也是將換講、回頭來、看見門生仅暈着、因伊目暈困倦、也賣曉的將樣答應、第三回

四
一 來、就共伊講、汝伶莽暈、仅安閒、伶足意、時候至了、人子剝賣落罪、尔其手起來、共我齊去、賣我其尔近

四
二 囉、耶穌正禮講時候、十二門生中間一隻名猶大、共務偈、尔掬刀共杖、由祭司長讀書、尔長老許塊

四
三 來、賣耶穌、其尔務乞伊暗號、講我蒸嘴、其就是伊、汝就拿伊、細膩邀伊去、伊一至就近耶穌面前講、先

四
四 生、仅蒸嘴、伊眾尔就下手拿伊、踉旁邊撈一隻尔、拔劍拍祭司長其奴才、劈去伊耳仔、耶穌就共各尔

四
五 講、汝掬刀共杖來拿我像拿賊一樣麼、我日日着殿禮教訓、共汝一堆、汝仅尔拿我、尔者代使聖經其

五
一 話、離應驗、門生都離耶穌走去、務一隻後生、其尔毛桶衣裳、尔獲蘇布圍禮、跟耶穌、兵丁也擒伊、伊就

五
二 棄蘇布裸體走去、爾眾尔解耶穌、至祭司長禮、眾祭司長、老讀書、尔都聚集許塊、彼得遠遠跟耶穌、

五
三 也入祭司長院禮、共差役齊坐烘火、眾祭司長共通公會、其尔尋干證告耶穌、欲定伊死罪、尋仅賣得

五
四 因亂證告伊、其尔雖然務偈、尔所證見其話、賣同、務幾隻尔來亂證告伊、講我尔聽見伊講、我剝毀去

六
一 尔手所起其殿、三日內仅起一座、尔是尔手所起其、尔伊其證見也、賣同、祭司長踉中間、尔耶穌講、汝

六
二 毛毛應麼、者尔證見告汝世毛代呢、尔耶穌尔做聲也、尔應、祭司長仅個講、汝是萬福主、其仔基督麼、

六
三 耶穌講、我正是、汝將來離看見人子、坐落大才能、其主右邊、趁天頂其雲禮來、祭司長就扯破自家衣

六
四 裳、講代使用、尔證見呢、汝各尔聽見伊褻瀆其話了、汝務世毛意見呢、眾尔都講、着定伊死罪、務幾

六
五 隻尔攬、尔掩尔面、拳頭拍尔講、汝試講、尔尔拍汝、眾差役也、使手掌掌尔、尔彼得、着外院禮、務一隻

彼得三回
尔認伊

猶大獲悉
嘴做記號
賣耶穌
兵丁拿耶
解至公會
定死罪

耶蘇受縛
解至彼拉
多聽審
彼拉多隨
百姓其意
放巴拉巴
村耶穌釘
十字架
刺草辮其
頭戴耶穌
弄伊戲
千西門替
伊邁十字
架

六八七 祭司長其丫頭來。看見彼得烘火，就覷伊講，汝也是共拿撒勒人耶穌一幫。彼得不認講，我賣曉的也。
六九 你伏汝講世毛，就出去，至院門前，鷄就叫丫頭，伏看見彼得，就共跬旁邊其人講，伊也是許一幫其人。
七十 彼得伏不認過一刻，古跬旁邊其人伏共彼得講，汝鐵實是共伊一幫。因汝是加利利其人，彼得就詛
七二 嘴設誓講，汝所講其人，我伏伊鷄就叫第二回，彼得隻記的耶穌務共伊講，鷄二叫以前，汝刺三回
講，你伏我想者話就啼嘛。
三一 籟至天光，祭司長共長老，讀書人，連全公會，齊議論，就縛耶穌，解伊去，交乞彼拉多。彼拉多問
伊，汝是猶太人其王麼？耶穌應講，汝講了就是衆祭司長告伊務，伏其代彼拉多，伏問伊講，伏告汝只
四三 伏其代，汝毛毛應麼？耶穌都伏應，因此彼拉多盡奇特伊。○平素至節期，照例應放一隻囚犯，憑衆人
六五 所求其當時務一隻囚犯，名巴拉巴，共伊一幫做反其齊縛禮者，伏做反時候務，剖人衆人上去求彼
八七 拉多，憑常例替伊做。彼拉多應講，汝欲我放猶太人其王乞汝麼？因彼拉多曉的衆祭司長是忌恨隻
十一 解耶穌來，衆祭司長就挑唆衆人求放巴拉巴乞伊。彼拉多伏共衆人講，學將換汝所稱猶太人其王，
十三 欲我將樣處置伊。衆人呼講，釘伊十字架。彼拉多就講，將其呢，伊做乜毛呆惡呢？衆人更大聲呼講，釘
十四 伊十字架。彼拉多欲體貼百姓，就放巴拉巴乞伊，鞭耶穌，發去釘十字架。○兵士拖耶穌入院許裏，就
十五 是公廳，會通營其兵，拘紫袍乞伊，獲刺草辮喇帽乞伊，戴就請安伊，講猶太人其王平安。就使蓋管
十七 拍伊頭，攬伊，伏跪拜伊，戲弄完了，就脫起紫袍，使伊補本身其衣裳，拖伊出去，釘十字架。○務喇古
二十一 利奈伏名西門，就是亞力山大，共魯孚其郎罷，由田中跬過，衆人就干伊齊去，邁耶穌其十字架，帶耶
二四 蘇至一位處，名各各他，翻譯就是頭髑骨其位處，就拘沒藥調酒乞伊，啜耶穌，伏啜各人就釘伊十字

釘耶穌落十字架
左右釘二隻賊
猶太人譏笑

耶穌氣斷
把總認伊是上帝子

議士約瑟
埋葬耶穌

耶穌復活
天報三隻鴉娘

架、^{二五} 僅分伊其衣裳、^{二六} 拈鬮看是係伊得釘伊落十字架時候、^{二七} 是辰時尾、^{二八} 上勢押條寫講、^{二九} 猶太人其王也、^{三〇} 務二隻賊共伊齊釘、^{三一} 一隻着左邊、^{三二} 一隻着右邊、^{三三} 學將換應驗聖經所講、^{三四} 伊共犯罪其伙一堆、^{三五} 過路其伙罵伊、^{三六} 搖頭講、^{三七} 唉吓、^{三八} 汝毀去聖殿、^{三九} 三日僅能起好、^{四〇} 伶着救自家由十字架落來、^{四一} 衆祭司長共讀書伙也、^{四二} 將換笑伊、^{四三} 齊禮講、^{四四} 伊能救別伙、^{四五} 毛擔當救自家、^{四六} 以色列其王基督、^{四七} 伶由十字架落來、^{四八} 乞我各伙看就信、^{四九} 齊釘其伙也、^{五〇} 將換罵伊、^{五一} 自午正至未時尾、^{五二} 滿地都烏暗去、^{五三} 未時尾、^{五四} 耶穌大聲呼講、^{五五} 唵、^{五六} 唵、^{五七} 啲嗎嚟、^{五八} 啲吹呢、^{五九} 翻譯就是我其上帝、^{六〇} 我其上帝、^{六一} 將其離我去呢、^{六二} 務幾隻伙跔着旁邊聽見、^{六三} 就講、^{六四} 伊是叫以利亞、^{六五} 務一隻伙跑去、^{六六} 掬海絨浸醋、^{六七} 縛蘆管禮、^{六八} 乞伊啜、^{六九} 講、^{七〇} 憑在伊、^{七一} 試看以利亞務來救伊落來、^{七二} 阿毛、^{七三} 耶穌大呼一聲、^{七四} 氣就斷去、^{七五} 殿裏帳幔自上勢至下底、^{七六} 裂做二月、^{七七} 把總跔着耶穌對面、^{七八} 看見伊將換斷氣、^{七九} 就講、^{八〇} 者伙實在是上帝子也、^{八一} 務幾隻諸娘伙、^{八二} 跔遠遠禮看、^{八三} 其中務抹大拉其馬利亞、^{八四} 小雅各、^{八五} 共約西其娘、^{八六} 奶馬利亞、^{八七} 連撒羅米、^{八八} 耶穌着加利利時候、^{八九} 者諸娘伙跟隨服事伊、^{九〇} 故務野、^{九一} 係諸娘伙、^{九二} 就是共耶穌齊上耶路撒冷、^{九三} 其伙只一日是備節其日、^{九四} 就是安息日、^{九五} 先一日時候、^{九六} 剝暗、^{九七} 務喇亞利馬太其伙名約瑟、^{九八} 是尊貴議士、^{九九} 也是望上帝國、^{一〇〇} 伊大胆入去見彼拉多、^{一〇一} 求耶穌其身屍、^{一〇二} 彼拉多奇特耶穌死了、^{一〇三} 就叫把總來、^{一〇四} 倘伊死去、^{一〇五} 箬貯、^{一〇六} 既然聽見把總講明、^{一〇七} 就將身屍賜乞約瑟、^{一〇八} 約瑟就買布、^{一〇九} 掬身屍落來、^{一一〇} 獲縲布包禮、^{一一一} 埋葬落石拍其墓、^{一一二} 移一塊石塞墓門、^{一一三} 抹大拉其馬利亞、^{一一四} 共約西其娘、^{一一五} 奶馬利亞、^{一一六} 都看見伊埋葬其位處、^{一一七} 安息日已過、^{一一八} 抹大拉其馬利亞、^{一一九} 共雅各其娘、^{一二〇} 奶馬利亞、^{一二一} 連撒羅米、^{一二二} 買香料、^{一二三} 欲來塗耶穌身屍、^{一二四} 七日其頭日早起日出時候、^{一二五} 伊就至墓禮、^{一二六} 齊禮講、^{一二七} 係伙能替我移去墓門其石呢、^{一二八} 因者石是頂大一覷、^{一二九} 見者石移去了、^{一三〇} 就入墳裏、^{一三一} 看見一隻後生其伙、^{一三二} 補白衣裳、^{一三三} 坐着右邊、^{一三四} 諸娘伙就驚錯愕、^{一三五} 後生其伙共伊

耶蘇現乞 抹大拉共 馬利亞看 路中亞現 乞二隻門 生看 後現乞十 一使徒 看命伊傳 福音乞萬 國伏乞天 耶蘇上天

七 講、莫驚錯愕、汝討釘十字架拿撒勒耶穌、伊已經復活、毛着只塊、請看伊埋葬其位處。^七 佛汝去共伊門
 八 生連彼得講、耶穌故先汝去加利利、着許塊汝離看見伊、學伊預先共汝講了。^八 諸娘伙出墓跑去、驚彭
 九 彭戰、因伊頂蓋、故此都毛共伙講。○七日其頭日、天光時候、耶穌復活了、先現乞抹大拉其馬利亞看、
 十 從前耶穌務替伊逐七隻鬼、跟耶穌一幫其伙、正禮悲傷啼嘸時候、着諸娘伙來告訴伊、伊各伙聽見
 十一 耶穌復活、乞者諸娘伙看見都伙信。○以後伊中間務二隻伙去鄉村、禮衛時候、耶穌變喇形容出現
 十二 乞伊看。^{十二} 只二隻門生去共別隻講、伊也伙信。○後十一門生正禮上席、耶穌出現、責備伊伙信共硬心、
 十三 因伊伙活以後、務伙看見伊、共伊各伙講、伊各伙仍原伙信。○耶穌共伊講、汝各伙着去通天下傳福
 十四 音乞萬國、其伙聽凡伙信連受洗禮、就離得救、佛伙信就受定罪。^{十四} 伙務信就離做只幾件神蹟、就是藉
 十五 我名離逐鬼、離講別國其話、拈佬蛇、或儉務毒其毛、也賣傷害、手摸破病其伙、就離好。○學將換主耶
 十六 蘇共伊講完、就上天去、坐上帝右邊。伊門生出去各處傳道、主幫助伊、仅用神蹟、證見伊所傳其道、實
 十七 心所願。^{十七}

新約全書

馬可福音

第十六章

六十六

新約全書

路加傳福音書

二一 園園提阿非羅大人吓、因務係仗做書、記載我各仗實據其代、憑傳道其仗、自起頭親眼看見傳乞
 我各仗、我已自起始詳細查察者代、也想着照次序寫者書寄乞汝、使汝深曉的、平素所學其是確
 實○當猶太王希律時候、亞比亞班中務喇祭司、名撒加利亞、伊老小是亞倫其後裔名以利沙伯、伊
 二隻着上帝面前、是行義其仗、憑主一切誠命禮儀都毛鄭、佛是毛仔、因以利沙伯賣添養二隻仗年
 紀仅佬○肘肘撒加利亞照例是伊當班、落上帝面前行祭司其職份、憑祭司抓籤其例、是伊入主殿
 裏燒香、正禮燒香時候、衆百姓着外斗祈禱、主其天使顯現落撒加利亞、跣着香壇右邊、撒加利亞看
 見伊心禮大驚、佛天使共伊講、撒加利亞、莫驚、汝祈禱其話已經聽見了、汝老小以利沙伯剝生仔乞
 汝、汝着名伊約翰、汝剝喜樂、務係仗見伊出世、也的歡喜、因着主面前、伊剝做大好酒薄酒都係儉
 自娘奶胎禮就乞聖神大感動伊、也剝使務係以色列仗回頭歸奉主伊其上帝、伊也的的務以利亞
 其性情才能落主面前開路、使做郎罷其、愛伊其仔、逆理其、思慕義人其智慧、替主預備歸順其百姓
 撒加利亞就共天使講、我冬那離曉的者代呢、我已經佬囉、我老小年紀也佬、天使就應伊講、我是加
 伯列、跣着上帝面前、奉命曉諭汝、仗獲者好其信息報乞汝、汝的的病啞賣講話、等至者代計成其日
 子、因汝係信我其話時候至、者話的的應驗、百姓禮等撒加利亞、奇特伊挨延落殿裏許啗、至伊出來
 賣仗講話、衆仗就曉的伊着殿裏務看見異象、因伊係用頭致意、竟然病啞、至伊執事其日子滿了
 就轉去○從此以後、伊老小以利沙伯帶媳、屈厝裏五個月日、講、只一時主照顧我看待我將換、除去

天使報救主剝降生

二七 我其羞恥落伏中間。○至六個月日、天使加伯列、奉上帝其命、去加利利一座城、名拿撒勒、見一隻閨

二八 女、就是共大關、其後裔約瑟、做親其者、閨女名囉馬利亞、天使入去共伊講、受大恩、其諸娘仔平安呵、

二九 主照顧汝、汝落只個諸娘中間、務福吓。馬利亞看見天使、只聽見伊其話、就大錯愕、想者請安、是世毛

三〇 意思、天使就共伊講、馬利亞莫驚、汝落上帝面前受恩了、汝剝帶身生仔、著名伊耶穌、伊剝做大、稱做

三一 至尊上帝其仔、主上帝剝獲伊祖宗大關、其位賜伊的、的永遠做雅各家其主、伊其國無窮盡、馬利

三二 亞、共天使講、我味做新婦、冬那雛將換呢、天使應伊講、聖神剝降臨汝禮、至尊上帝其才能剝庇蔭汝、

三三 故此汝所生其聖子、雛稱做上帝子、汝親戚以利沙伯許佬囉、務帶姆、伊平素稱做賣添養、伶懷孕六

三四 個月日了、因上帝所講其話、是無所不能、馬利亞就講、我是主其婢女、願汝其話、雛應驗落我禮、天使

三五 就離伊去。○當時馬利亞趕緊起身去山裏、至猶太其一座城、入撒加利亞厝裏、請安以利沙伯、以利

三六 沙伯一聽見馬利亞請安、伊所懷其胎、就定動、以利沙伯也受聖神大感動、就大聲呼講、諸娘中間、汝

三七 務福吓、汝所懷其胎也、務福吓、我將其雛、得我主其娘奶來我禮、因汝請安其聲音、一入我耳仔、我所

三八 懷其胎、就歡喜定動、汝信主其話、務福吓、因主共汝所講其的的應驗。○馬利亞就講、我其心尊主、做

三九 大我其神歡喜救我其主上帝、因伊務照顧伊婢女其微賤、從今以後、萬代其的的講、我務福、因為

四〇 務才能其主替我成者頂大其代、伊其名是至聖、伊施憐憫、落敬畏伊其、至去世世、主用伊手、臂行

四一 大才能其代、只將心志驕傲其、逐散去、務權柄其、使伊離位、微賤其、使伊陞高、饑餓其、獲好

四二 毛乞伊飽、富其、使伊空空轉去、主只扶持伊奴僕以色列、是憑伊在早共我祖宗所講其、記念憐

四三 憫亞伯拉罕、共伊仔孫、至去世世、馬利亞共以利沙伯同居約畧三個月日、就轉去厝裏。○以利沙伯

四四 見馬利亞、就感著聖神、預言

四五 馬利亞頌讚上帝

四六 約翰生出

世約翰生出

五八 分婉其日期至、伊就生仔。鄉里親戚聽見主大可憐伊、就共伊齊歡喜。至八日、衆人來替者倪仔行割

六一 禮、欲憑伊郎罷其名名伊撒加利亞。伊娘奶應講賣使的、著名伊約翰。衆人共伊講、汝親戚轉毛人

六二 名者名、就使手比喇樣、問伊郎罷、欲名伊世毛。伊郎罷請掏寫字其板、就寫講、伊其名是約翰。衆人就

六三 奇特。撒加利亞即刻嘴就開、嘴舌也轉、開聲稱讚上帝。鄉里都驚者、代就揚傳猶太山裏滿塊。凡

六四 聽見、就存落心裏、講者仔後來能生箸樣呢。因主其手扶持伊。伊郎罷撒加利亞滿受聖神感動、就

六五 用預言講、着稱讚主、以色列其上帝。因伊照顧救贖伊其百姓、落伊奴僕大關厝裏、替我各人生出拯

六六 救其角。照主自創世以來、托只個聖先知其嘴所講、救我各人脫離衆仇敵、連一切嫌恨我其人、其手

六七 施憐憫、落我祖宗、記念伊其聖約。就是共我祖宗亞伯拉罕所發誓其話、講、剝救我脫離仇敵其手。使

七八 我人終身、着主面前、虔心行義、毛毛驚奉事主。仔吓、汝剝稱做至尊上帝其先知、因汝的做主其先

七九 鋒、預備伊其路。指點伊百姓曉的者、拯救其恩、使伊其罪得赦免。因我上帝發憐憫其心、使早起日光

八〇 自上、勢照我各人、葑烏暗死地、其人務者、光照伊、引導我、脫離平安其路。者倪仔漸漸長大、精神強

八一 壯、葑落曠野、至顯明、落以色列百姓其日子。

八二 一 當許一時、該撒亞古士督降詔、召天下其人、報名上册。居里扭做叙利亞總督時候、噴是頭次

八三 報名上册。各人就歸各人其縣、報名上册。約瑟是大關支派其人、故此由加利利拿撒勒城、轉猶太、至

八四 大關其城、名叫伯利恒。欲共伊所做親其老小報名上册。許一時、馬利亞已經帶姆了。伊各人住許塊

八五 時候、馬利亞分婉其日期至、就生長子、用布包好、放着馬槽許裏。因客店毛空房。者地方務養羊其

八六 人、冥哺着曠野、看守羊羣。主其天使、降臨伊面前、主其榮光環圍照伊、伊就大驚。天使共伊講、莫驚、因

耶蘇降生
一隻天使
報信乞牧
羊其伙

該撒亞通
羅馬國報
名上册

撒加利亞
用預言論
耶蘇

預言論約

新約全書

路加福音

第二章

六十九

衆天使頌讚上帝

耶穌受割禮
耶穌落上帝

西面共亞
拿預言論
耶穌

耶穌轉拿

十一 我來是報汝大歡喜其信息、務關着衆百姓其今日落大關其縣、替汝生喇救主、就是主基督。汝剝看
 十二 見一隻倪仔包着布禮、放馬槽許裏、噴汝着認做記號。忽然間務衆天軍、共一隻天使讚美上帝、講在
 十三 上榮耀歸着上帝、在地和平、仗受恩典。○衆天使既然離伊上天去、養羊其仗就齊禮講、伶我各仗着
 十四 去伯利恒、看所行其代、就是主指點我其就趕緊去、看見馬利亞共約瑟、仗看見者倪仔放着馬槽許
 十五 裏看見了、就將天使所論者倪仔其話揚傳出去。凡聽見者養羊其仗所講、就都奇特者代。○馬利亞
 十六 將者話都存心裏、常常思想。養羊其仗轉去、因所看所聽其代、都憑天使所指示伊其讚美歸榮耀乞
 十七 上帝。○至第八日、就替者倪仔行割禮、名伊耶穌、就是味帶姆時候、天使所稱其名。○潔淨其日子滿
 十八 了、就憑摩西其律例、抱倪仔上去耶路撒冷、獻乞主。照主律例禮載講、長頭胎其唐哺仔、着稱做聖、獻
 十九 乞主。○欲獻祭禮、或一合鴿、或二頭白鴿仔、都是照主其律例所講。着耶路撒冷務一隻仗名西面、
 二十 者仗是公義敬虔、常常倚望者安慰以色列百姓其主來、也是乞聖神感動。伊仗曾得聖神默示、就曉
 二十一 的味死以前的的、離看見主所立其基督。許一時西面感着聖神入殿、肘肘耶穌其罷奶抱耶穌入來、
 二十二 欲替伊憑律例遵行。西面就將者倪仔接過來、稱讚上帝、講主吓、伶憑汝其話、放奴才安心過世。因我
 二十三 已經親眼看見汝所立其救主、就是汝所立落衆百姓面前其伊是照別國仗其光、也是做汝以色列
 二十四 百姓其榮耀。耶穌其罷奶聽見西面論者倪仔其話就奇特。西面就祝福伊其罷奶、共伊娘奶馬利亞
 二十五 講者倪仔剝設立禮、使以色列中間、務仗仗興敗也做辯駁其記號。使務仗仗其念頭都露出來、汝其
 二十六 心也剝乞刀劍刺過。○仗務喇亞設支派、法內力其諸娘仔亞拿者仗是女先知、伊年紀盡佬、自出閣
 二十七 時候、共唐哺夾七年。以後守寡八十四年、都毛離上帝其殿、禁食祈禱、日暝奉事伊。只一時向前也讚
 二十八 耶路撒冷
 二十九 耶路撒冷
 三十 耶路撒冷
 三十一 耶路撒冷
 三十二 耶路撒冷
 三十三 耶路撒冷
 三十四 耶路撒冷
 三十五 耶路撒冷
 三十六 耶路撒冷
 三十七 耶路撒冷
 三十八 耶路撒冷

撒勒加增
智慧得上

帝其恩
至十二歲

跟罷奶上
耶路撒冷

守節

落殿裏對
衆先生葬

聽葬們

孝敬罷奶

五二

五九

四八

四六

四七

四八

四九

五〇

五一

五二

五三

五四

五五

五六

五七

五八

五九

美上帝、仅共耶路撒冷所有望贖罪其从談論者、倪仔其代。耶穌其罷奶、憑主律例都做完、就轉加利

利至伊本縣拿撒勒者、倪仔漸漸長大、精力強壯、滿心智慧、上帝其恩時常施落伊禮。○伊罷奶年年

去耶路撒冷守逾越節。耶穌十二歲時候、伊各从遵例齊上去耶路撒冷節期滿了、就轉去。耶穌故着

耶路撒冷伊罷奶賣曉的、挪漢的伊跟同帮其从禮節、踏至一日其路、就去親友中間尋討伊討賣着、

仅回轉頭去耶路撒冷討伊。三日後、落殿裏討着伊、坐落先生中間、葬聽葬們、聽其从都奇特伊聰明、

應對的好、伊罷奶見着伊也奇特、伊娘奶就共伊講、仔吓、將其使我將換、汝郎罷共我討汝都討傷心、

去耶穌就共伊講、將其尋我呢、挪毛賣曉的我應當着我父所在麼。伊罷奶賣曉的伊所講其話意、

耶穌就共伊齊轉去拿撒勒、伊娘奶將者話存着心裏。耶穌智慧共歲數齊大、上帝共从

更愛伊。

一 爾該撒提庇留坐位十五年時候、本丢彼拉多做猶太其總督、希律封做加利其王、伊兄弟腓

力封做以土利亞共特拉可尼地其王、呂撒聶封做亞比利其王、亞那共該亞法做祭司長者時候

撒加利亞其仔約翰着曠野受上帝其命令、就來約但河四處地方、傳悔罪改過其洗禮、使从其罪離

赦去。應驗先知以賽亞書禮所記其話、講着曠野務从其聲音叫講、預備主其路、修理伊其路徑平直。

各山谷都填甸去、大小其山都開平去、彎曲其修理直式、崎嶇其修理平坦、凡務血氣其从都離看見

上帝其拯救。○衆从來受洗禮、約翰就共伊講、毒蛇其類吓、俛从指點汝避後來其怒氣呢。故此汝着

結好菓、表明汝務悔罪改過、莫自家想講、亞伯拉罕是我祖宗、因我共汝講、上帝務擔當使者石變做

亞伯拉罕其仔孫、伶斧頭放着模根禮、凡模尔結好菓其、就剉去擲火禮。衆从憫伊講、我着將做約翰

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

替耶穌做
証見

希律將約
翰關監

耶穌受洗
禮上帝替
伊做証見
當譜上至亞

十二 應講、俾人務二件衣裳、就着分乞毛衣裳其、俾人務儉其毛、也着將換做。稅吏也來受洗禮、就個講、先
 十三 生、我着將樣做。約翰應伊講、定例以外莫多取兵丁也。個伊講、我着將樣做。約翰應伊講、莫苛虐人、莫
 十四 勒詐人、所得其錢糧該當知足。百姓禮望基督來、衆人心禮想、者約翰就離是麼。約翰就共衆人講、
 十五 我用水替汝施洗禮、惟獨務一隻人伊權能故贏去我、就剝來、我替伊解鞋帶也。你中、伊剝用聖神共
 十六 火替汝施洗禮。伊其手拘簸箕、剝簸淨伊粟、就收者麥入倉、佢用賣拍過其火、燒者粗糠。約翰仅用
 十七 務個話勸諭百姓、仅傳福音乞伊聽。受封其王希律、因兄弟腓力其老小希羅底其代、連自家所行一
 十八 切其罪惡、受約翰直諫。轉添一件呆惡、就是拿約翰關監。衆百姓受洗禮完了、耶穌也受洗禮、祈禱
 十九 時候、天就開起。聖神降臨落伊上、勢形狀像白鴿、自天禮務聲音講、汝是我其愛子、我所歡喜其。耶
 二十 穌起手傳道時候、約瑟三十歲、人都講伊是約瑟其仔。約瑟上去是希里、希里上去是馬塔、再上是利
 二十一 未、再上是麥基、再上是雅拿、再上是約瑟。再上是馬大提亞、再上是亞麼士、再上是拿翁、再上是以士
 二十二 里、再上是拿該、再上是馬押、再上是馬大提亞、再上是西美、再上是約瑟、再上是猶大、再上是約亞拿、
 二十三 再上是利撒、再上是所羅把伯、再上是撒拉鐵、再上是尼利、再上是麥基、再上是亞底、再上是哥桑、再
 二十四 上是以摩堂、再上是耳、再上是約細、再上是可列撒、再上是約令、再上是馬塔、再上是利未、再上是西
 二十五 面、再上是猶大、再上是約瑟、再上是約南、再上是以利亞金、再上是米利亞、再上是賈南、再上是馬達
 二十六 他、再上是拿單、再上是大關、再上是耶西、再上是阿伯、再上是波士、再上是撒們、再上是拿順、再上是
 二十七 亞米拿達、再上是亞蘭、再上是以士崙、再上是法勒士、再上是猶大、再上是雅各、再上是以撒、再上是
 二十八 亞伯拉罕、再上是他拉、再上是拿鶴、再上是撒鹿、再上是拉荷、再上是法勒、再上是希百、再上是撒拉。

耶穌禁儉
受覽鬼試

瘋鬼其
詭計
起手傳福
音

本地人奇
伊特後厭棄

三六 再上是該南、再上是亞法撒、再上是閃、再上是挪亞、再上是拉麥、再上是馬土撒拉、再上是以諾、再上
 三五 是雅列、再上是馬勒列、再上是該南、再上是以哪士、再上是設、再上是亞當、再上是上帝。
 三八 園囿、耶穌乞聖神大感動、由約但河轉來、聖神就引伊至曠野、四十日乞魔鬼試、只餓日都毛儉、以
 三一 後腹老饑、魔鬼共伊講、汝卽是上帝子、就命者石變做餅、耶穌應伊講、聖經務講、人儼活、不止那藉喇
 四三 餅、故着藉上帝一切所命其話、魔鬼引伊上去高山、使一刻古將天下各國指乞伊看、就講、我的
 六五 的將者隴總其權柄共榮耀乞汝、因噴都是付託我、憑我主意乞俾伊、汝卽拜我、隴總都儼歸乞汝、耶
 八七 穌應伊講、撒但、汝退我後斗去、聖經務講、汝着拜主、汝其上帝、獨獨奉事伊、魔鬼引伊至耶路撒冷、
 九 使伊跣落殿脊頂、就共伊講、汝卽是上帝子、就跳落去、因聖經務講、主的命伊天使保護汝、伊刺用
 十一 手扶汝、免的汝其肢踢石禮、耶穌應講、聖經務講、你通試主、汝其上帝、魔鬼試耶穌完了、就暫離伊去。
 十三 〇耶穌大得聖神其才能、轉來加利利、伊名聲傳四處去、着各會堂教訓、衆人都稱讚伊、耶穌至拿撒
 十四 勒、就是伊做細養大其位處、落安息日照例入會堂、跣禮欲讀聖經、務人掏先知以賽亞其書乞伊、書
 十七 開起、看許一篇務記講、主其聖神降臨我禮、主務用油塗我、立我傳福音乞窮人聽、差遣我醫好傷心
 十八 其人、共者受拿其人講、儼放轉、使皆盲其人、儼看見、受傷其人、儼自在、揚傳主歡喜、受納其人、年耶穌
 十九 書合去、交乞執事其人、就坐禮、着會堂禮衆人目矚直頭覷伊、耶穌就共伊各人講、者聖經今日務應
 二二 驗落汝其耳禮、衆人都稱讚伊、伊奇特伊嘴講者、務恩惠其話、就講、只隻伊是約瑟其仔麼、耶穌共伊
 三三 講、汝的的儼引者俗語、共我講、醫生、汝該當自家醫治、我聽見汝落迦百農、所做其代、落本地地方也着
 三五 做、只講、我實在共汝講、昧務喇、先知落本地地方乞人敬重、我實在共汝講、當以亞亞時候、天務閉塞三

新約全書

路加福音

第四章

七十三

耶穌着迦
百農傳道
逐鬼

醫彼得丈
奶連務
病伙

鬼認耶穌
做上帝子
耶穌責伊

耶蘇上船
教訓
現才能使
四門彼得
得魚

三六 年半、滿地務大饑荒、着以色列中間務個寡婦、以利亞昧奉命去見俤伙、佛奉命去見西頓撒勒大、
 三七 隻寡婦、^{三七} 僅當先知以利沙時候、着以色列中間務個上癩其伙、毛一隻鞋清潔、佛叙利亞伙乃慢鞋清
 三九 潔、着會堂禮其伙聽見者話、都大受氣、就起來逐耶穌出去城外、者城起着山頂、伊各伙拖耶穌至山
 三九 坡、欲攔伊落去、^{三九} 佛耶穌趁衆伙中間經過就踏去、○至加利利其迦百農縣城、落安息日教訓衆伙大
 三九 奇特、伊教訓、因伊其話務權柄、會堂許裏務一隻乞邪鬼其神所投其、伊大聲呼講、唉吓、拿撒勒其耶
 三五 蘇、我一幫共汝也、毛干過、汝來滅我、我曉的汝是俤伙、汝是上帝其聖子、耶穌責備伊、講、汝莫做聲、
 三六 離者伙出去、鬼替者伙撲倒落衆伙中間、就出去者伙都毛傷損、衆伙都奇特、齊相問講、噉是也、毛道
 三六 理呢、因伊用權柄才能命邪鬼、邪鬼就出去、^{三七} 學將換耶穌其名聲、揚傳四處地方、○耶穌出會堂、入西
 三九 門其厝、西門其丈奶犯着熱病頂重、伙替伊求耶穌、耶穌向前、跣落伊旁邊、責備熱病、熱病就退去、諸
 四十 娘伙就起來伺候各伙、日頭剝落山時候、伙邀務個犯病其伙來、耶穌就使手、照隻扼過、都醫伊好去。
 四一 務鬼自務個伙禮出來、叫講、汝是上帝子、基督、耶穌就責備伊、伊乞伊講話、因者鬼曉的耶穌是基督。
 四二 ○至第二日早、耶穌出來至曠野、衆伙尋討伊、遇着就留伊、伊欲伊離去、^{四三} 佛耶穌共伊講、我也着落別
 四四 縣傳上帝國其福音、我奉差遣是因者代、^{四四} 學將換耶穌傳道落加利利各會堂。
 四四 圍圍衆伙圍禮尅耶穌、欲聽上帝其道理時候、耶穌跣落革尼撒勒湖邊、看見務二條船、泊着湖邊、
 四三 佛討魚其伙離船洗縊、一條船是西門其、耶穌上去、請伊攤離岸一滴仔、就坐船禮教訓衆伙、講完、就
 四五 共西門講、攤至深其位處、下縊討魚、西門應伊講、先生、我各伙已經勞苦一晷、都毛毛得、佛仝憑汝其
 七六 話、我就下縊、憑將換做魚圍、縊差的仔拍破、就叫別條船其夥計來幫助、伊就來將魚貯二條船

講後來彼
得別討仗
醫病癩

落曠野祈
禱

醫瘋軟其
病

召稅吏利
未做使徒
共稅吏罪
仗齊儉欲
救伊

論門生杯
禁儉緣故

八 滿滿剝沉去。西門彼得一看見，就跪耶穌膝邊講：主吓，離我去，我是罪人。因西門共伊一幫其仗，見務

十 討只個其魚，都錯愕。西門其同幫，西比太仔雅各約翰，也將換耶穌共西門講：莫驚，俚以後汝剝討仗。

十一 各仗既然攤船至岸，捨去諸毛跟耶穌。○耶穌着一座城，務喇仗通身上癩，伊一看見耶穌，就伏地兜

十四 求伊講：主，汝俯肯就離使，我清潔。耶穌就穿手摸伊，講：我肯，汝離清潔，癩即刻就離伊其身。耶穌吩咐

十五 伊莫共仗講：挪去乞祭司驗，憑摩西其命獻禮物，落衆仗面前做汝清潔，其憑據。學將換耶穌其名聲

十六 更揚傳出去，盡個仗聚集聽道理，也務望伊醫病。挪耶穌退去曠野祈禱。○務一日，耶穌教訓時候，務

十九 法利賽仗共教律法先生，就是自加利利猶太各鄉村連耶路撒冷禮來，坐着許塊，主用大才能醫仗

二十 病。務仗用匠床扛瘋軟其仗來，欲扛伊入去，放耶穌面前。因仗尅毛的入去，就爬上厝頂，趁瓦縫禮使

二十一 匠床吊伊落去，放着耶穌面前。耶穌見伊各仗務信，就共病仗講：汝其罪赦去囉。讀書仗共法利賽仗

二十二 心裏議論講：講者褻瀆其話，是世毛仗呢。上帝以外，俚仗務擔當赦罪呢。耶穌曉的伊其意思，就應伊

二十三 講：汝心裏議論，世毛呢。共病仗講：汝其罪赦去，或講：汝起來，第一件容易呢。俚使汝曉的人子着地

二十五 上務權柄赦罪，就共瘋軟其仗講：我命汝起來，掬汝匠床轉去。伊即刻起來，當衆仗面前掬所倒其床

二十六 轉厝，仗稱讚上帝。衆仗頂奇特，也稱讚上帝，滿心驚惶。講：今日我看見異樣其代囉。○者代以後，耶穌

二十九 出去，看見稅吏名利未坐落稅館禮，就共伊講：來跟我。伊就捨去一切其毛，來跟耶穌。利未落厝裏辦

三十 豐厚其酒席請耶穌，務個稅吏連外人共伊同席。讀書仗共法利賽仗鄙笑耶穌門生講：汝各仗將其

三十一 共稅吏罪仗齊儉呢。耶穌應伊講：康健其仗，俚使醫生。挪務病其仗就着請伊。我來，俚是招義人，俚是

三十二 招罪仗悔罪改過。○衆仗就共伊講：約翰其門生屢次禁儉祈禱，法利賽其門生也將換，挪汝其門生

三十三

三十三

新約全書 路加福音 第五章 七十五

設比喻顯明者理

三三四 莽儉莽啜耶穌共伊講、新郎齊着禮、汝冬那儼使賀喜新郎其伊禁儉呢。三三五 日子剝至、新郎別伊去、那時
三三六 候伊就的的禁儉耶穌、伊設比喻共衆人講、味務伊使新衣裳其布、補舊其衣裳、若使將換做、新其衣
三三七 裳、儼扯破去、所補新其共舊其也、賣配對味務伊使舊其皮袋貯新酒、若使將換做、新酒儼脹破者袋、
三三八 酒漏袋也、呆去、佛新酒的貯新袋、二件就都儼保全也。三三九 毛伊既然儉舊酒、仅欲儉新其、因伊講舊其
故好。

法利賽人、賣門生、因落安息日、摘麥穗、耶穌伊

二一 爾爾當安息日、耶穌趁麥田禮經過、伊其門生摘麥穗、用手搓喇儉。二二 務幾隻法利賽人共伊講、安息
三 日不應做其代、汝將其去做呢。三三 耶穌應伊講、聖經所載、大關共跟隨其伊、饑餓時候所做其代、汝味讀
三四 麼。伊入上帝殿、掬排設其餅儉、連分乞跟隨其伊者、餅除祭司以外、別人都賣儉的。三五 耶穌仅共伊講、人
三六 子也是安息日其主。〇仅一回安息日、耶穌入會堂教訓、許塊務一隻伊右邊手瘋軟、讀書伊共法利
三七 賽人偵耶穌、落安息日務醫病阿毛、欲尋喇縫告伊。三八 耶穌曉的伊意思、就共手瘋軟其講、起來、跣大中
三九 伊就起來、跣禮、耶穌對衆人講、我試個汝、安息日行善行惡、救生殺生、係一件該當呢。就環圍觀衆人、

伊獲聖潔、伊獲者理、伊獲神跡、伊獲徒

十二 共者瘋軟其講、汝手穿直、伊一穿直、手就好去共許邊手一樣。衆人大受氣、就齊相量將樣處治耶穌。
十三 〇當時耶穌出城、上山祈禱、徹夜祈求上帝。至天光、叫門生來、落伊中間、揀十二人、稱做使徒。就是西
十四 門、耶穌仅名伊彼得、共伊兄弟安得烈、雅各共約翰、腓力共巴多羅買、馬太共多馬、亞勒腓仔雅各、共
十五 稱銳其西門、雅各其兄弟猶大、共加畧伊猶大、就是賣師其耶穌、使徒下山跣落平地禮、門生共衆
十六 人、伊自猶太四方、共耶路撒冷、連推羅西頓海邊、來聽道理、連望伊醫病也。務伊乞邪鬼作吵、其都醫好。
十七 去、衆人都欲摸耶穌、因務才能由伊禮出來醫衆人。〇耶穌仰起目、睜觀門生、講、汝貧窮其伊務福吓、

論禍福善惡

十九 去、衆人都欲摸耶穌、因務才能由伊禮出來醫衆人。〇耶穌仰起目、睜觀門生、講、汝貧窮其伊務福吓、

着愛仇敵

着厚待衆

責別伙着
先責自家

看菓子就
伙模

三二 因上帝國是汝其國。汝伶饑餓其務福吓、因汝的的剝得飽、汝伶啼嘛其務福吓、因汝的的懨笑。伙因
 三三 爲人子、嫌恨汝、共汝絕交、詛罵汝、嫌汝其名、像臭毛一樣。汝務福吓、至許喇日子、汝着歡喜跳舞、因汝
 三四 着天禮、懨得大賞賜、伊那伙其祖宗看待先知也將換。汝富其伙務福吓、因汝得安樂了。汝伶飽其
 三五 務禍吓、因汝的的剝饑餓、汝伶笑其務禍吓、因汝的的剝傷心啼嘛。汝乞衆伙稱讚其務禍吓、因伊祖
 三六 宗看待假先知也將換。○ 伙我共汝聽其伙講、共汝做仇人其、汝着愛伊、嫌恨汝其、着好好看待伊、詛
 三九 罵汝其、着祝福伊、殘害汝其、着替伊祈禱。務伙拍汝只邊其面頰、就再俾許邊乞伊拍、務伙奪汝身面
 三十一 其衣裳、就身裏其衣裳、也在伊莽掬去。凡伙求汝其就乞伊、務伙掬汝其毛、莫仅共伊討。汝欲伙將樣
 三二 看待汝、汝也着將樣看待伙。汝儂愛者愛汝其伙、務世毛惠呢、因罪伙也愛者愛伊其伙、汝好好看待
 三四 者看待汝好其伙、務世毛惠呢、因罪伙也是將換做汝儂借伙、仅望伊還汝、務世毛惠呢、罪伙也借乞
 三五 罪伙、剝值伊照數算轉來。伙共汝做仇人其、汝着愛伊、仅好好看待伊、連借伙、仅望伊還、汝就懨得大
 三六 賞賜、也剝做至尊上帝其仔、因上帝仁慈施乞忘恩不善其伙。汝着可憐伙、像汝天父可憐伙一樣。莫
 三六 議論伙、伙就也賣議論汝、莫定罪伙、伙就也賣定罪汝、汝寬恕伙、伙就也寬恕汝。伙就也乞汝、
 三八 獲大升斗搖實實勢、貯滿都淳去、併汝肚袋裏、因汝用也毛升斗量乞伙、伙就也用也毛升斗量乞汝。
 三九 ○ 耶穌仅設比喻、共伙各伙講、皆旨冬那儂邀皆旨呢、挪毛伙齊邊落溝禮去、學生賣故贏過伊其先
 四一 生、伙凡學全備其、就懨像伊其先生。汝將其懨看汝兄弟目、睺禮務細草、反伙見覺汝自家目、睺禮務
 四二 大柴呢。汝自家伙見覺目、睺禮務大柴、冬那儂共汝兄弟講、兄弟吓、汝目、睺禮其細草、等我替汝拔去、
 四三 假好其伙吓、着先拔去自家目、睺禮其大柴、隻儂看見明白、拔汝兄弟目、睺禮其細草、好模賣結呆其
 伙模

聽道就去 聽道比伏 起厝落大 聽道比伏 聽道比伏 起厝落土 異邦把總 務深信其 心

耶穌醫伊 奴才 使寡婦其 仔

約翰使門 生去個耶

四四 菓子、呆模賣結好其菓子。四四 看伊菓子就曉的、薊蘿草禮毛無花菓摘、蒺藜草禮毛葡萄摘。
 四五 好伏由伊心禮所存其好意、做出來也是好、呆伏由伊心禮所存其呆意、做出來也是呆、因心裏將樣
 四六 存嘴就將樣講。四六 汝將其稱我主吓、主吓、仅你憑我所講其話去做。四七 凡伏來我禮、聽我其話仅去做、我
 四八 指點汝、者伏儼像世毛。四八 伊是可比伏起厝地掘的深、基址放着大石面上、至大水飄流、冲撞者厝、挪伊
 四九 都賣定動、因伊其基址着大石面上。四九 挪伏聽見仅你去做、是可比伏毛用基址、起厝落土面上、乞水冲
 撞、者厝即刻倒去、者厝其倒壞是大吓。
 一 耶穌共百姓講完只個其話、就入迦百農。二 務喇把總頂愛其奴才病剝死。把總聽見耶穌所行
 三 其代、就使幾隻猶太其長老去求伊來醫者奴才。長老來耶穌禮、迫切懇求伊講、汝替者伏做者代是
 四 合宜。因伊愛我百姓、自家替我各伏起會堂。耶穌就共長老齊去、離伊厝毛箬遠、把總仅使朋友來見
 五 耶穌、講、主、你通勞動汝、汝來我厝禮我當賣起。因此我早先也毛敢去見汝、汝挪使發一句話、我奴才
 六 就儼好。因我也是屬伏管下也、務兵丁屬我管下、我叫只一隻去、伊就去、叫許一隻來、伊就來、叫我奴
 七 才做者代、伊就做。耶穌聽見者話、頂奇特、伊就回頭共跟伊其衆伏講、我共汝講、以色列伏中間我味
 八 遇着將換其深信。所使來其伏轉去厝禮、看者犯病其奴才已經好了。○以後毛箬听、耶穌至一座城、
 九 名拿因、伊其門生連頂個伏共伊齊跣。剝近城門、務伏扛喇死伏出來、伊娘奶挪只一隻仔、仅是寡婦、
 十 城裏盡個伏送葬。主看見者寡婦、就可憐伊、共伊講、莫啼。就跣近扼棺材其俛、扛其伏就歇禮、耶穌講、
 十一 後生其、我命汝起來。死伏就起來坐禮講話、耶穌就將者仔交乞伊娘奶。衆伏大驚、稱贊上帝、講、大先
 十二 知興起着我中間、上帝照顧伊百姓、學將換、耶穌其名聲揚傳通猶太連四處地方。○約翰其門生將

耶穌是杯是十九只。二隻代共約翰講。約翰就叫二隻門生來、使伊去見主、講、該當來其是汝阿、到底我各人故着望別

耶蘇三十一呢。只二隻人就來耶蘇禮講、施洗禮其約翰、使我來個汝講、該當來其是汝阿、到底我各人故着望別

所聽其代、去共約翰講、就是旨盲、看見跛脚、跛脚路上癩、癩清潔、耳聾、聽不見、死、人、活、窮、人、

聽見福音其道理、凡你厭棄我、其人務福氣吓。○約翰所使其人起身去後、耶穌對衆人論約翰、講、汝

平素出去曠野、欲看也。毛呢、是欲看蘆草、乞風吹定動麼。汝到底出去欲看也。毛呢、欲看者補好衣裳

其代麼、補華麗衣裳、儉宴樂其代、是着國王殿裏。汝到底出去欲看也。毛呢、是欲看先知麼、我實在共

汝講、是故贏去先知。聖經論者人講、我使我其使者落汝前斗、預備汝其路。落汝面前。我共汝講、諸娘

人、所生其味、務故大去約翰、那上帝國禮第一細其故、大去伊衆百姓共稅吏、前日務受約翰其洗禮、

一聽者話、就稱讚上帝是公義。那者法利賽人、共教律法先生、你受約翰其洗禮、自暴自棄、違背上帝

其旨意。主、只講、我着用世毛比、只一代其代、伊各人是像世毛呢、是像泥仔坐落街中、齊相叫講、我吹

簫、汝代跳舞、我唱苦惻其曲、汝代啼。因施洗禮約翰來、你儉餅、你儉酒、汝就講、伊犯着鬼。人子來、也儉

也。噉、汝代講、伊是貪儉好酒、稅吏罪人其朋友。那智慧其代、儼尊重智慧其理。○務喇法利賽人請耶

蘇共伊齊儉、耶穌就入伊厝裏上席。城裏務喇諸娘人、平素務罪、曉的耶穌着法利賽人厝裏上席、就

掬一玉盒其香油、跣着耶穌背後、傍伊脚邊啼、目滓滴伊脚禮、就獲頭髮去拭、仅用嘴、蒸伊其胶、使

香油塗伊。請耶穌其法利賽人、看見者代、心禮想講、者人、他是先知、就儼曉的摸伊、其是生、箬樣其諸

娘人、因伊是務罪其代、耶穌就共伊講、西門、我務一、句話共汝講、西門就講、請先生講、耶穌就講、一隻

耶蘇赦伊
罪用免債

諸娘人獲
香油塗耶
蘇胶

耶蘇所見
轉獲其通
知約翰
講論約翰

其代做比

四二 財主、務二隻欠負、一隻欠五十兩銀、一隻欠五兩銀。因伊都毛擔當還、財主就免伊去、汝試講看、只二隻、第一隻愛財主故。西門應講、比我意見、是免的。西門許一隻、耶穌就共伊講、汝想的是呵。就回頭

四三 覷諸娘、共西門講、汝看者諸娘、我入汝厝裏、汝味盪水洗我其肢、佛伊目滓流我肢、使頭髮

四四 來拭。汝味、我佛伊自我入來時候、嘴、我其肢毛、汝味使油塗我頭、佛伊使香油抹我其肢。故

四五 此我共汝講、伊其罪務、都赦去。因伊愛也。佛凡赦的少、其伊愛也。就共諸娘、汝其罪赦去

四六 了。同棹其、伊私下講、只一隻是也。毛也。佛赦其罪呢。耶穌共諸娘、汝其信務救汝、汝莽安心

四七 轉去。

四八 爾爾以後、毛箬、耶穌去各縣各鄉、傳上帝國其福音。十二門生跟伊。伊務幾隻諸娘、平素

四九 犯着惡鬼、破病、已經醫好了。就是抹大拉其馬利亞、伊曾務七隻鬼、由伊禮出。故務希律管家、苦撒其

五〇 老小約亞拿、連蘇撒拿、共務、佛諸娘、都獲所有其毛。供給耶穌。○盡、佛由各縣聚集、來見耶穌時

五一 候、耶穌就設比喻、講務、喇穰種其、出去穰種、穰其時候、也務施落路邊、乞、伊肢踏去、乞空中、其鳥都

五二 食去。也務施落石地、生出來、就枯去。因毛水養也。務施落荊草中間、荊草共伊齊長、大、遮蔽伊也。務施

五三 落肥地、生起來、就結實、一百倍。耶穌講完者話、就大聲講、凡、佛耳仔、聽其、就着聽吓。○門生、問伊

五四 講者、比喻、是世毛意思呢。耶穌應講、上帝國深奧其道理、是賜乞汝曉的。佛落別、禮、就用者、比喻、使

五五 伊看、賣明白、聽也。賣會悟者、比喻、是將換說、種、可比上帝其道。施落路邊、其、可比、聽道理、魔鬼、就至

五六 由伊心裏、奪去者道理、恐怕伊信、得救。施落石地、其、可比、聽道理、就歡喜受納。佛因毛根基、不過

五七 信暫時、至遇着苦難、就背去。施落荊草中間、其、可比、聽道理、就踏去、乞世間、其掛慮、貨財、宴樂、遮蔽

五八

其比喻

耶穌傳福音 聖徒 供給伊 穰種其比

燈放臺頂
其比嘍

指明擄人
共伊頂親

使風浪平
靜

逐鬼類容
伊入豬羣

乞加大拉
人厭棄

以致賣結實十五、施落肥地其可比人用善良其心、聽者道理就遵守、只忍耐結實。○人點燈毛用家私罩
十六、禮也毛放着床下、挪是放着臺頂、使入來其人、離看見者光毛喇隱微其賣現出、秘密其賣露出乞人
十七、曉的故、此汝聽道理着細膩、因人務了、就添乞伊、人挪毛、就連伊自家漢的務其、也剝奪去。○許一時
十八、耶穌其娘奶共伊兄弟來、因人何毛擔當近前、務人共耶穌講、汝娘奶共汝兄弟、跣着外斗欲見汝。耶
十九、耶穌應伊講、聽見上帝其道理、就憑將換去做者人、就是我其娘奶、我其兄弟。○務一日、耶穌共門生上
二十、船、耶穌共伊講、我各人着渡過湖許邊岸、船就開去、船禮跣時候、耶穌暈着去、湖禮狂風大起、船裏水
二十一、剝潑滿去、大危險。門生就來、叫耶穌清醒、講、先生、先生、我各人剝死囉、伊就起來、喝者風共浪、風浪就
二十二、停止平靜去。耶穌共門生講、汝其信着冬那呢、各人只驚、只奇特、齊個講、賢是也毛人呢、因伊命者風
二十三、共水、就都順從伊。○船使至加大拉地方、共加利利對面、耶穌上岸、務一隻人自城裏出來、遇着伊者
二十四、人犯着鬼、野疇、你補衣裳、也你葺厝、挪葺墓禮。伊看見耶穌、就跪伊面前、大聲呼講、至尊上帝其仔耶
二十五、穌、我共汝也毛干過、求汝莫使我受苦、因耶穌早先務命邪鬼離者人、者鬼屢次強拿伊、雖然用鐵鍊
二十六、鍊伊、胛手靠靠伊、連看守伊、伊都離折斷者器具、乞鬼逐去曠野。耶穌問伊講、汝名世毛、伊應講、我名
二十七、營、因鬼務、何投者人禮、衆鬼求耶穌、莫命伊落毛底坑。許塊務一羣其猪、着山禮、餵草、鬼求耶穌、應許
二十八、伊投者猪禮、耶穌就應許伊、鬼就離者人、投猪禮、一羣其猪、就跑落山坡、跳湖禮、浸死。養猪其人看見
二十九、者代、就臂走去、城裏鄉間報講、各人出來、欲看者代、就來耶穌禮、看見者以前犯鬼其人、補衣裳、自
三十、然、然坐耶穌肢邊、衆人就驚、早先看見其人、就將者犯鬼生箸樣、離好其代、講乞各人聽、加大拉四方
三十一、向衆人、都求耶穌離者地方、因大驚其緣故、耶穌就上船回頭去者、以前犯鬼其人、求耶穌、應許伊跟

醫諸娘伙
血漏其病

使睚魯其
活諸娘伙

遣十二使
徒傳教賜
伊權柄逐
鬼醫病

希律王欲
見耶穌

九 隨、那耶穌辭伊、講、去汝其厝禮、將上帝替汝所做其代共伊講、伊就去通城揚傳耶穌替伊所做其
 十 代。○耶穌回頭轉來、衆伙迎接伊、因都是禮等伊。務一隻管會堂其伙、名睚魯、來俯伏耶穌、求伊
 十一 去伊厝裏。因伊生一隻諸娘仔、約畧十二歲、剝死去。耶穌去時候、衆伙跟禮尅伊。○務喇諸娘伙、得
 十二 血漏其病十二年、因請醫生家業都破完去、仅毛一隻、離醫伊。就來耶穌背後、摸伊衣裳襪、血漏即刻
 十三 就止去。耶穌講、係伙摸我、衆伙伙認、彼得連同帮其伙講、先生、衆伙尅只滿近、汝個係伙摸我呵。耶穌
 十四 講、務伙摸我、因我見覺務才能由我禮出去者。諸娘伙曉的毛擔當遮瞞、驚抖抖戰來跪耶穌、肢邊當
 十五 衆伙面前、將者摸耶穌其緣故、連者病將樣即刻離好、都講明。耶穌共伊講、女子吓、安心、汝其信務醫
 十六 汝好了、汝平安轉去。○耶穌禮講時候、務喇伙自管會堂厝禮來、講、汝諸娘仔死去了、莫勞動先生。耶
 十七 穌聽見、就共伊講、伙使驚、汝信、汝諸娘仔的離好。入厝時候、除彼得、雅各、約翰、連諸娘仔其罷奶
 十八 以外、伙許別伙共伊齊入去。衆伙替諸娘仔啼、悽慘。耶穌就講、莫啼、諸娘仔伙是死、是困着吓。衆伙曉
 十九 的伊死去了、就都笑伊。耶穌使衆伙出去、就拈諸娘仔其手、叫講、諸娘仔起來吓、伊就還魂、即刻起來、
 二十 耶穌叫掏毛乞伊、伊罷奶都錯愕起來、耶穌警戒伊、伙通獲者代共伙講。
 二十一 爾爾爾耶穌叫十二門生來、賜伊權柄、才能遏制諸鬼、連醫病。使伊去傳上帝國其道、醫病伙。就共伊
 二十二 講、莫帶世毛去、就是拐杖、袋袋、糧草、銀錢、也莫帶二套衣裳。汝入伙伙其厝、就落許塊居住、也着由許
 二十三 塊起身去。務伙伙接汝、汝出者城時候、就着拂去汝肢禮其氳塵、乞衆伙伙做證見。門生就出去、踏滿勢
 二十四 鄉村、傳福音其道理、連各處施醫。○封做國王其希律、聽見耶穌所做其代、心禮狐疑、因務伙講、是約
 二十五 翰由死仅活也。務講是以利亞出現、也務講、是古早先知一隻仅活。那希律講、約翰乞我剗去了、伶我

九八 翰由死仅活也。務講是以利亞出現、也務講、是古早先知一隻仅活。那希律講、約翰乞我剗去了、伶我
 七 鄉村、傳福音其道理、連各處施醫。○封做國王其希律、聽見耶穌所做其代、心禮狐疑、因務伙講、是約
 六五 塊起身去。務伙伙接汝、汝出者城時候、就着拂去汝肢禮其氳塵、乞衆伙伙做證見。門生就出去、踏滿勢

耶穌獲五
隻餅二頭
魚乞五千
人飽

個門生衆
梯伙我
是

預言自家
別受創後
僕活
欲跟耶
蘇着克己
忍耐受苦
耶穌上山
變化

十 聽見只個代、者伙倒底是七毛伙呢、就欲見伊。○使徒轉來時候、就將所做其代、回覆耶穌、耶穌就帶
 十一 各伙、偷得去一座城名伯賽大衆伙、曉的就跟伊、耶穌接待各伙、共伊講上帝國其道理、伙們病就
 十二 替伊醫。日頭剝暗、十二門生來共伊講、我各伙落只塊是曠野地方、着叫衆伙散去、使伊去鄰近鄉村
 十三 隔冥買七儉耶穌、共伊講、汝着供給伊儉、門生講、我只塊餅務五隻餅、二頭魚、那伙去買糧草、冬那務
 十四 穀分只個伙儉呢。因伙數約畧務五千、耶穌共門生講、叫衆伙排坐禮、一排五十隻。門生憑者話、就叫
 十五 衆伙坐禮。耶穌掏五隻餅、二頭魚、覷天祝謝、擘開、掏乞門生、使伊排衆伙面前、都儉飽了、收拾餘剩其
 十六 餅碎、貯滿十二筥。○耶穌一個伙禮祈禱、門生共伊一堆、耶穌個伊講、衆伙講、我是七毛伙呢。伊就應
 十七 講、施洗禮約翰、也務講、是以利亞、也務講、是古早先知一隻伙活。耶穌就講、那伙各伙講、我是係伙呢、
 十八 彼得得應講、是上帝其基督。耶穌做戒、伊命伊莫共伙講者話。伙們講、人子的受務、個其害、乞長老、祭司
 十九 長、讀書伙、厭棄創去、第三日的、的伙活、耶穌伙共衆伙講、務伙欲跟我、就着克己、日日邁伊其十字架、
 二十 來跟我。凡伙欲保全伊其活命的、的單倒失去、凡伙因爲我失去伊其活命的、的反離保全伙、那得天
 二十一 下、只個利、自家遺失沉淪去、務七毛益呢。凡伙羞耻我、連我其道理、至人子將本身共天父連聖天
 二十二 使其榮耀來時候、也的的羞耻者伙、我實在共汝講、跬着只塊、務伙味死以前的、的看見上帝國。○講
 二十三 者話後八日、耶穌帶彼得、約翰、雅各、上山祈禱。祈禱時候、耶穌容貌變各樣、衣裳白雪雪、燦爛光、務二
 二十四 隻伙共耶穌講話、就是摩西、以利亞、只二隻着榮光禮出現、論耶穌剝死着耶路撒冷其代、彼得共一
 二十五 堆其伙、辛苦瞎去、至清醒起來、看見耶穌其榮光連二隻伙齊跬一堆、至者伙共耶穌離別時候、彼得
 二十六 就共耶穌講、先生、我各伙着只塊好吓容我起三欄蓬樓、一欄乞汝、一欄乞摩西、一欄乞以利亞、自家

逐鬼醫瘋

僅講自家
剝受削
勸門生着
謙虛

責門生暴
厲其心

三個伙欲
跟耶穌耶
伊各樣應

三三
三五
三六
三六
三九
四一
四二
四三
四四
四五
四六
四七
四八
四九
五〇
五一
五二
五三
五四
五五
五六
五七
五八
五九
六〇

僅賣曉的講世毛。講者話時候，務雲遮伊各伙，既然入雲中間，各伙就驚。務聲音由雲禮出來，講：「只一隻是我愛子，汝該當聽伊。」聲音一煞，佛喇耶穌着許塊，只一時門生都毛做聲，也係將所看見其代共伙講。○第二日各伙下山，務個伙來接耶穌，其中務一隻叫講：「先生，求汝照顧我其仔，因我佛生只一隻鬼作吵伊時候，雲不長時呼起來，一身起戰，流出清瀧，害伊頂吃虧者鬼離伊實在頂艱難。我伙曾求汝門生逐伊去，伊也毛擔當耶穌應講，唉，你信背逆其世代吓，我共汝一堆，忍耐汝着至七毛時候呢，邀汝仔來只塊來其時候，鬼使伊跋倒，一身起戰，耶穌就責備邪鬼，醫好者仔，交乞伊郎罷。衆伙見上帝大才能，頂錯愕，各伙禮奇特耶穌所做一切其代時候，耶穌就共門生講：「人子剝賣落伙其手者話，汝着存耳禮。」門生賣曉的者話，因者話賣現，伊賣會悟，仅毛敢個耶穌。○只一時門生齊相議論，伊各伙中間佛伙剝做大耶穌曉的伊心意，就邀一隻佛仔來，使伊跣落身邊，就共門生講：「凡伙因我其名接者佛仔，就是接我，凡伙接我就是接差遣我其天父，佛汝中間第一細其的做大。」○約翰共伊講：「先生，我各伙看見一隻伙用汝其名逐鬼，我就禁止伊，因伊係跟我各伙耶穌就講：「莫禁止伊，凡伙係共我伙做仇敵其，就是幫助我。」○耶穌上天其日子剝至，就決意去耶路撒冷，差遣幾個伙先跣去，伊各伙至撒馬利亞一隻鄉村，欲替伊預備喇所在。佛者鄉村其伙係肯接耶穌，因伊剝去耶路撒冷其緣故，門生雅各、約翰看見將換，就講：「主，汝欲我召火由天降落來滅伊各伙，像以利亞所做其麼耶？」耶穌回轉身，責備伊講：「汝其心生乜樣，汝自家賣曉的人子來，你是滅伙其活命，是救伙其活命，各伙就去別鄉村。」○跣路時候，務喇伙共耶穌講：「主，汝毛論去冬那，我的的跟汝。」耶穌共伊講：「狐狸務穴，空中其鳥務窩，佛人子毛靠頭其所在。」仅共一隻伙講：「汝來跟我者伙就講：「主，容我先去埋葬我郎罷。」耶穌

耶蘇遺七
十伏傳教

七十伏傳
教轉來耶
蘇勸伊謙
虛

假美天父
因向愚靈
道其蘇伊
其

六二 共伊講、在伊死伏去埋者死伏、六汝着去傳上帝國其道、六只務一隻伏講、主、我欲跟汝、六佛容我先轉去
六三 共厝裏伏辭別、六耶穌共伊講、手拈犁、回頭觀背後、者伏伏中入上帝國。

四三 醫者代以後、主仅立七十伏、使伊二隻二隻、先去伊自家所剝去其各縣各地方、二共伊講、四積酒、四佛
做工其伏少、故此汝着求田主、使做工其伏出去收成、三汝着去、我使汝像羔羊入豺狼羣禮、四莫帶錢搭、四

六五 袋袋、共鞋、路中莫共伏行禮、五入伏厝裏、着先講、願只一家平安、六着許塊其伏、四佛得平安、四汝所求其平
安就的的降落伊禮、伊佛賣得者平安、就仅歸落汝禮、七汝着許一主、七莽儉、七伊所供給其毛、七因做

八 工其伏該當得伊其工錢、八莫由只一家搬去許一家、八汝入也毛縣城、八務伏接汝、八汝就莽儉、八伊所排其毛
城裏務病其伏、就着醫伊、連共衆伏講、上帝國近汝囉、九汝入也毛縣城、九伏伏接汝、九就出去伊街中、九講、九汝

十一 城裏其氣塵、黏我胶禮、我當汝面拂去、十一佛該當曉的上帝國務近汝囉、十一我共汝講、十一至許一日、十一所多馬
十二 其刑罰、十二比者城其刑罰的的故容易受、十二哥拉汎、十二汝務禍吓、十二伯賽大、十二汝務禍吓、十二因我着汝禮所行大才能
十三 其代、十三佛行落推羅、十三西頓、十三伊就早早補蘇衣、十三抹火灰、十三坐落地禮、十三悔罪改過、十三故此至審判其日子、十三推羅共西

十四 頓其刑罰、十四比汝其刑罰的的故容易受、十四迦百農、十四吓、十四汝已經剝昇至天、十四仅剝擲至地獄、十四仅共門生講、十四伏聽
十五 汝就是聽我、十五違背汝、十五就是違背我、十五違背我、十五就是違背差遣我其天父、十五者七十伏歡喜轉來講、十五主、十五我藉
十六 汝其名鬼也服我、十六耶穌就講、十六我看見撒但自天邊落來、十六像閃電一樣、十六我將權柄賜汝、十六離踏佬蛇共蠍、十六連

十七 離遏制仇敵、十七只個其權勢的的毛毛離害着汝、十七佛汝莫因者鬼服汝、十七就歡喜着、十七因汝其名字記落天禮、十七
十八 離算是歡喜、十八許一時、十八耶穌感着聖神、十八就歡喜講、十八父吓、十八天地其主吓、十八我稱讚汝、十八因汝其道理、十八落聰明通
十九 達其伏禮、十九就隱藏去、十九落侂仔禮、十九就現出來、十九父吓、十九正是、十九因汝看將換是好、十九萬物都是我父交付我、十九父以外、

稱伊門生務福

指示教律法先生將樣得永生

設比喻講伏着算受壁其做隔一壁

警戒馬大利稱讚馬利

耶穌教門生

三三 毛伙子是係伙子共子所願指示其以外也毛伙伙父是係伙耶穌就回轉身偷得共門生講看汝

二四 所看其代者目調務福氣我共汝講在早務許個先知共國王欲看汝所看其代只賣看的見欲聽汝

二五 所聽其代只賣聽的見○務喇教律法先生醒起來試耶穌講先生我着做世七隻離得永生耶穌講

二六 律法許裏將樣記汝將樣讀呢伊應講着盡心盡性盡力盡意愛主汝其上帝也着愛汝隔壁伙像自

二七 家一樣耶穌共伊講汝應其話是汝憑將換做就離得永生佛者伙自稱做義人就共耶穌講伙是

二八 我隔壁耶穌應講務喇伙自耶路撒冷落去耶利哥遇着賊剝伊衣裳拍傷半生死擲許塊就離去

二九 財務喇祭司趁者路落來看見了直頭踏者過伙務喇利未伙踏至者地方覷一下也將換莽踏者過

三〇 惟獨務喇撒馬利亞伙踏至許塊一看見就可憐伊踏近獲油共酒傾伊受傷其位處包好了就將自

三一 家其頭生乞伊騎邀至客店照顧伊第二日就拈二錢銀交乞店主講照顧者伙汝佛務多使我轉來

三二 的的還汝汝想看只三隻中間佛一隻是遇着賊其隔壁呢伊應講可憐伊其就是耶穌就講汝着去

三三 學者樣做○各伙禮踏路時候耶穌入一鄉村務喇諸娘伙名馬大接伊入伊厝裏伊務喇姊妹名馬

三四 利亞坐主肢邊聽伊講道理佛馬大因供給其代計個心禮急就來共耶穌講主我姊妹都留供給其

三五 代計乞我做汝也在伊着叫伊來助我主應伊講馬大吓馬大吓汝掛慮煩惱務個件其代計佛一件

三六 是要緊馬利亞已經揀者好其基業者基業的的賣奪的去

三七 共伊講汝祈禱時候該當講奴各伙其天父着天禮願父其名成聖願父其國就離興旺願父其旨意

三八 通行着地共着天禮一樣應用其糧草求父日日賜奴求父赦奴其罪因奴也赦得罪奴其伙莫使奴

三九 通行着地共着天禮一樣應用其糧草求父日日賜奴求父赦奴其罪因奴也赦得罪奴其伙莫使奴

心就是通
身其目着
光明杯通
顯

耶穌責法
利賽其假
好

只責教律
法先生共
讀書伙

三十 樣神蹟乞伊看。從前約拿本身現做神蹟、乞尼尼微人看、人子也剝將換現做神蹟、乞只一代其人看。
 三十一 南方女王、至審判其日子、剝起來定罪者、世代其人、因伊自極遠其地方來聽所羅門智慧其話、佛着
 三十二 只塊務喇故大去所羅門其人、尼尼微人、至審判其日子、剝起來定罪者、世代其人、因伊各人聽約拿
 三十三 勸化、就悔罪改過、佛着只塊務喇故大去約拿其人。○其人點燈、你是放邊僻其位處、也你是放斗下、佛
 三十四 是放臺頂、使入來其人、都看見者、光身體其燈是目、你目、你全身就都是光、目、你全身就都是
 三十五 暗。因此汝着細膩、恐怕汝裏勢其光變暗去。若使汝全身都是光、毛一滴仔暗者、光就十全、像燈其光
 三十七 照汝一樣。○耶穌講話時候、務喇法利賽人請伊齊儉、耶穌就入去上席。法利賽人看見伊、洗去
 三十九 儉、就奇特伊主、就共伊講、汝法利賽人杯盤外斗洗野清潔、佛汝裏勢都是貯勒索不義其毛、無知其
 四十一 人吓、做外斗其、挪毛你、也做裏勢其麼、惟獨將所有其毛施濟。或翻譯佛該當瘦杯
 四十二 汝禮儼清潔、法利賽人、汝務禍吓、因汝將薄荷、芸香、共各菜十份納一份、佛義理共愛上帝其代、汝就
 四十三 廢弛去、噴是汝所該當做其、回也你通你、做法利賽人、汝務禍吓、因汝落會堂歡喜坐大位、落街中也
 四十四 歡喜人共汝請安、汝務禍吓、因汝像埋沒其墓一樣、人踏上勢、竟然賣曉的。○務喇教律法先生共耶
 四十五 穌講、先生、汝講者話、也凌辱我各人。耶穌就講、教律法其先生、汝也務禍吓、因汝獲者艱難擔其担、使
 四十七 人、去擔、佛汝自家一個指都你摸者担。汝務禍吓、因汝做先知其墓、就是汝祖宗所創其學、將換顯明
 四十九 汝自家歡喜祖宗所做其代、因伊剖者先知、汝就做者墓。故此上帝其智慧務講、我剝差遣先知共使
 五十 徒來伊禮、其中也務乞伊剖去、也務乞伊迫逐、以致創世以來、所流去只個先知其血者、罪都剝共只
 五一 一代其人討、就是自亞伯其血、至撒加利亞滅亡落殿、共壇中間其血、我實在共汝講、者罪的、的共只

耶穌教門
生防備者
假好

莫驚世人
御驚上帝

設比喻勸
伏莫貪心

莫慮衣食

一 代其伏討。教律法先生、汝務禍吓、因汝奪去知識其鎖匙、自家不入去、故剝攔阻欲人去其伏耶蘇。

二 講者話時候、讀書伏、共法利賽伏、迫近伊、盤駁伊、盡恁話、設喇圈套、欲拿伊、其話告伊。

三 其因毛喇藏、賺其賣露出、隱微其賣現出、故此汝落暗其位處、所講其伏的、落光明位處、聽見汝落。

四 房裏肘耳禮所講其伏的、落厝頂去傳、我其朋友吓、我共汝講、剖汝身體、以後毛擔當再做也、毛汝。

五 莫驚伊、佛我指點汝所該當驚其、就是剖以後、伏務權柄投汝落地獄禮、我實在共汝講、該當着驚伊。

六 五頭隻仔、伏是佛賣二分銀麼、佛着上帝面前一頭也、毛賣記的去、就汝其頭髮、也都是務數其、故此。

七 莫驚汝、比許恁隻仔總欽貴、我共汝講、凡落伏前認我、其入子落上帝其天使面前、也剝認伊、落伏。

八 前伏認我、我落上帝其天使面前也、的伏認伊、凡伏用言語冲撞人子、者罪儼赦的去、佛褻瀆聖。

九 神者伏其罪賣赦的去、伏解汝去會堂禮、至執政操權其伏面前、莫掛慮用也、毛話訴也、毛話講、因至。

十 那時候、聖神的指點汝所該當講其話、○衆伏中間務一隻共耶穌講、先生、叫我兄弟共我分家業。

十一 耶穌講、汝者伏吓、佛伏立我落汝中間做審司、替汝分家業呢、伏共衆伏講、着細膩做戒、伏通貪心、因。

十二 伏其活命、伏在家業積的、恁就設比喻共伊講、務喇富伏、田產務恁、心禮想講、我其糧草、毛塊藏、伏將。

十三 做呢、伏講、伶剝學將換做的、的拆我其倉、再起故、大其隻儼藏的、隴總其五穀貨物、也剝共我靈魂講。

十四 靈魂吓、汝務恁貨物藏積、做務恁年使用、着安安心、飲食作樂、佛上帝共伊講、無知其伏吓、今晡將汝。

十五 靈魂討轉來、就汝所積其毛、儼歸着佛伏呢、凡替自家積財、落上帝面前、伏賣富者、伏也將換、○耶穌。

十六 伏共門生講、我共汝講、伏使慮汝命也、毛儼、汝身也、毛補、因活命是故欽貴去糧草、身體是故欽貴去。

二四 衣裳着試想者老鴉、伊毛耕種、毛收成、也毛倉、也毛廩、上帝都務養伊、汝比鳥挪毛故、你欽貴麼、汝中

二六 間、伊因掛慮、使伊活命長一刻呢、頂細其汝都賣做、將其掛慮別毛呢、着試想者百合花、將樣雛

二八 長大、伊毛勞苦、也毛紡織、佛我共汝講、當所羅門極榮華時候、伊所補其衣裳、故不如者花、一蒲只好

二九 看、佛者野草、今日故着禮、明且投火爐禮、上帝故生伊、只作佳、挪毛、你照顧汝、小信其、麼、汝、你使求

三一 也、毛儉、也毛啜、也、你使心裏掛慮、因、噴、都是異邦人所求其、佛、汝、天、父、曉、的、了、汝、着、務、只、晒、毛、使、用、汝

三三 着、先、求、上、帝、國、只、晒、毛、就、也、剝、加、乞、汝、衆、小、子、吓、你、使、驚、因、汝、天、父、歡、喜、將、伊、其、國、賜、汝、汝、所、有、其、毛

三四 着、賣、去、施、濟、人、替、自、家、預、備、常、新、其、袋、天、禮、使、賣、盡、其、錢、財、許、塊、賊、賣、至、蛙、蟲、賣、蛙、因、汝、其、錢、財、着、冬

三五 那、汝、其、心、緒、也、着、冬、那、○、汝、腰、禮、着、縛、帶、汝、其、燈、着、點、汝、自、家、着、學、人、等、伊、主、人、儉、討、親、酒、轉、來、主、人

三七 一、拍、門、就、替、伊、開、起、主、人、至、見、奴、才、清、醒、者、奴、才、務、福、吓、我、實、在、共、汝、講、主、人、自、家、剝、縛、帶、叫、伊、奴、才

三九 上、席、向、前、來、伺、候、或、是、二、更、來、或、是、三、更、來、見、奴、才、將、換、者、奴、才、務、福、吓、假、使、家、主、曉、的、賊、也、毛、時、候

四一 至、就、的、的、清、醒、不、致、者、厝、乞、伊、開、退、偷、去、噴、汝、着、雛、曉、的、故、此、汝、着、預、備、因、汝、你、存、意、時、候、人、子、就、至

四二 ○、彼、得、講、主、汝、講、者、比、喻、是、比、我、各、人、阿、到、底、是、比、衆、人、呢、主、講、佛、人、是、忠、心、智、慧、其、管、家、主、人、用、伊

四三 管、理、家、人、照、時、候、分、發、糧、草、主、人、來、時、候、見、伊、將、換、做、者、奴、才、務、福、吓、我、實、在、共、汝、講、主、人、剝、立、伊、管

四四 所、有、其、家、業、若、使、者、奴、才、心、禮、想、我、主、人、野、遲、隻、來、就、拍、奴、才、了、頭、飲、食、酒、醉、落、你、存、意、其、日、子、你、見

四六 覺、其、時、候、者、奴、才、其、主、人、的、的、至、使、重、刑、罰、伊、放、伊、共、毛、忠、心、其、人、一、堆、奴、才、曉、的、伊、主、人、其、意、思、只

四七 毛、預、備、也、你、憑、伊、意、思、的、的、受、拍、故、晒、佛、賣、曉、的、伊、主、人、其、意、思、只、做、者、該、當、拍、其、代、的、的、受、拍、故、少

四八 大、凡、多、乞、伊、也、剝、共、伊、多、收、多、託、伊、也、剝、共、伊、多、討、○、我、來、用、火、投、地、禮、者、火、佛、已、經、燒、灼、了、你、是、我

四九 預、言、門、生、剝、受、迫、害

獲惡僕受
割做敵戒

着清醒像
忠心如僕
等伊主來

着施濟

該當求上
帝其國

預言門生
剝受迫害

五十一 所欲其麼。我務喇該當受其洗禮。我故味受、將其賣大急呢。汝漢的。我來使世間離和平。我共汝講、你
 五十二 是、是使伊分開相爭。因從今以後、一厝五隻伊剝分開相爭、三隻共二隻爭、二隻共三隻爭。郎罷共仔
 五十三 爭、仔共郎罷爭、娘奶共諸娘仔爭、諸娘仔共娘奶爭、台家共媳婦爭、媳婦共台家爭。○五十四 仅共衆伊講、汝
 五十五 看見雲自西勢起、汝就講、剝下雨囉、果然就務。汝看見南風吹來、汝就講、剝大熱囉、也就務。假好其伊
 五十六 吓、汝曉的辨別天色地氣、將其賣曉的辨別者時候呢。汝將其伊自家審察所該當其代呢。汝共告汝
 五十七 其伊齊去見官、路中着盡心求伊遞和息、恐怕伊拖汝至官禮、官就替汝發乞皂隸、皂隸就替汝關監
 五十九 禮。我共汝講、一絲一毫伊味還、汝斷斷毛的出來阿。
 一 當當時務幾隻伊着許塊共耶穌講、彼拉多務剝加利利伊、以致伊其血鬪伊所祭其頭生禮。
 二 耶穌應講、汝漢的者加利利伊、比衆加利利伊罪故重、故此受者害麼。我講、你是、汝各伊伊悔罪改
 三四 過也的的沉淪去。以前西羅亞塔倒去、壓死十八伊、汝漢的伊比蒞耶路撒冷、許個其伊、罪故重麼。我
 六 講、你是、汝各伊伊悔罪改過也的的滅亡。○耶穌就設喇比喻講、務喇伊將無花果其模、栽落葡萄
 七 園禮、來收果子毛毛收。就共做園其伊講、我三年來收無花果、都毛收、倒不如剝去、將其容伊估者場
 八 地、伊就應講、主、今年莽再留禮、等我環園去掘、使料落去。或且離結果子就好、伊賣、汝就剝去。○安息
 十一 日、耶穌落一座會堂禮教訓。務喇諸娘伊犯着鬼、病十八年、背都彎去、賣掬直。耶穌看見、就叫伊、講、諸
 十三 娘伊吓、汝者病離脫體、就使手扼伊、諸娘伊就離掬直、稱讚上帝、管會堂其伊見耶穌落安息日行醫、
 十五 就伊歡喜、共衆伊講、務六日自然着做工夫、許六日來醫、伊通安息日來、主就共伊講、假好其伊吓、汝
 十六 各伊落安息日、係伊解牛驢出欄、牽去餵水呢。何況者諸娘伊、是亞伯拉罕後裔、乞撒但縛伊十八

芥菜枳其
比喻其比
包肥其比
嘔入窄
門

人共耶穌
講希律
割耶穌
應伊

預言耶路
撒冷毀滅

耶穌安息
日醫蠱脹

十七年、落安息日、你該當解伊其縛麼。耶穌講者話、伊其仇敵都羞耻、衆人見伊行只、個光明其代、就歡喜。

十八○耶穌只講、上帝國是像乜乜、我着獲乜乜比併伊呢。是像一粒芥菜枳、乞人拈去糞園禮、就生起來。

十九成喇、模鳥就飛來、泊者枝禮。○只講、我着用乜乜比上帝國呢。是像包肥、乞諸娘人拈去、放落三斗麵。

二十粉禮、以致都發肥起來。○耶穌經過各城、各鄉、教訓人、向耶路撒冷禮、務人共伊講、主、得救其人野。

二十一少麼、耶穌共衆人講、着盡力入者窄門、我共汝講、求入只毛的入去、者人個吓、家主一起來、門關去了。

二十二汝各人、跔着外斗拍門、講、主吓、替我開起、伊的的應講、我人个汝是冬那來。那時候、汝剝講、我人个曾落。

二十三汝面前飲食、汝也落我街中、教訓家主、就剝講、我共汝講、我人个汝是冬那來、汝做不義、其人着離我去吓。

二十四至那時候、汝看見亞伯拉罕、以撒、雅各、共各先知、着上帝國禮、那汝自家逐出外斗、着許塊的的。

二十五務啼、嘛切齒吓。自東自西、自南自北、務人剝來、坐上帝國禮、儉宴。務人做尾後、其剝做頭前、務人做頭前、其剝做尾後。

二十六○當時、務幾隻法利賽人來、共耶穌講、汝着離只塊去、因希律欲割汝。耶穌講、汝去共者狐狸講、今日、明日、我逐鬼施醫、至三日、我代計完囉。雖然將換、今日、明日、後日、我着跔去、因味務先知、離死落耶路撒冷、外斗、耶路撒冷吓、汝時常、割先知、用石拍死、奉差來、汝禮其人、我屢次、欲聚集汝子民、像鷄姆、煨鷄仔、着翼下一樣、那汝不肯、汝其厝、剝變做空埕、我實在共汝講、從今以後、汝賣看見我、等至那時候、汝剝講、託主名來、其者人務福吓。

二十七○醫蠱脹、安息日、耶穌入一隻法利賽做官、其人厝裏、儉、各人偷得禮、看伊、着伊面前、務喇病蠱脹、其人。

二十八耶穌就共、教律法先生、連法利賽人、講、安息日、行醫、該阿你該、伊各人、你個做聲、耶穌就醫好者人、使伊去、就共衆人、講、汝人中間、那務牛驢、安息日、邊落坑禮、俾人、你就去、拖伊起來、阿者話、衆人、毛擔當。

六五 四三 二一

教人著謙

著請窮苦
僕儉酒席

設宴請僕
客其比噫

僕欲跟耶
蘇著克已
遮十字架

著先拍算
僕將換做

無用其門
生可比鹽

八七 應。○耶蘇見所請其僕自家揀大位坐、就用喇比喻其話共伊講。八
 九 恐怕務請故尊貴去汝其者請汝共伊其主僕、就來共汝講、位讓乞者僕坐、汝就離羞恥去坐尾位。十
 十一 汝乞僕請去時候、着坐尾位者請汝其僕來共汝講、朋友請上坐、汝落一棹其僕面前、就離榮耀。十一
 十二 高其僕剝降下去、自卑其僕剝升高去。○僕共請伊其僕講、汝設午飯晚飯、莫請汝朋友兄弟親戚、鄉
 十三 里、富人、恐怕伊也請汝、汝就離受伊報。○同棹務一僕聽者話、就共耶穌講、落上帝國禮儉
 十四 毛毛報汝、挪至義人、僕活時候、汝的離受報。○同棹務一僕聽者話、就共耶穌講、落上帝國禮儉
 十五 其僕務福吓。耶穌共伊講、務喇僕大設酒席、請務個僕客、至剝上席時候、使奴才去共所請其僕講、來
 十六 吓、諸毛都便了、衆僕就同心齊辭伊、頭一隻講、我務買一塊田、伶着去看、求汝替我辭謝。十九
 十七 務買五合牛、着去試使、求汝替我辭謝。二十
 十八 代主僕就受氣、共伊奴才講、趕緊去城裏街頭巷角、邀貧窮殘疾、瞎盲、跛肢、其僕入來、奴才講、主吓、憑
 十九 汝吩咐向換做了、位故務空。主僕就共奴才講、汝去路中共離色邊、遇着僕、就硬請伊入來、坐滿我其
 二十 厝。因我共汝講、起先請其僕、毛一隻離儉的、我其酒席吓。○務個僕共耶穌齊踏、耶穌回轉身共伊講、
 二十一 僕來我禮、若使愛我、毛故過去愛伊罷奶、妯仔、兄弟、姊妹、共本身其活命、伊就賣做的、我其門生。凡僕
 二十二 你遮十字架來跟我、也賣做的、我其門生。汝中間係僕、欲起高樓、你是先坐禮打算、者銀錢務殼做的、
 二十三 成吓毛、恐怕砌喇基、僕毛擔當做的、逢僕看見都笑伊、講者僕起樓、務起頭毛煞尾、或是務國王、剝
 二十四 出去共別國其王交戰、你是先坐禮打算、使一萬兵、離抵敵的二萬兵、阿賣、佛賣、來拍其僕、故離野遠、
 二十五 就剝使使者去求和學、將換汝中間係僕賣捨的所有其毛、就賣做的、我其門生。鹽是好其毛、鹽、挪走

新約全書

路加福音

第十四章

九十三

走味去

耶穌接罪
仗法利賽
仗譏笑伊

羊拍毛其
比噫

拍邊錢其
比噫

做浪子其
比噫

三五 味、將樣使伊仗儼鹹呢。仗中做田料也。仗中做糞倒。那是丟去外斗。凡仗務耳仔儼聽其、就着聽吓。
 二一 爾。爾當時衆稅吏共罪仗、近前來聽耶穌教訓。法利賽仗共讀書仗仗歡喜、講、伊接罪仗共伊齊
 四三 儉。耶穌就設喇比喻共伊講。汝中間俤仗務一百頭羊、拍毛去一頭、仗是暫留者九十九頭、其羊落曠
 六五 野、去討者拍毛其、至討着麼。討着就歡喜、邁肩頭禮。至轉厝就會集伊其朋友鄉里、共伊講、我拍毛其
 七 羊討着了、汝着共我齊歡喜。我共汝講、務一隻罪仗悔罪改過、着天禮也將換替伊歡喜、故贏去替九
 八 十九隻、仗使悔罪改過其義人。○或是諸娘仗務十隻銀其錢、拍邊去一隻、挪毛仗是點燈掃厝、勤緊
 十九 去討、至討着麼。討着了、就會集伊其朋友鄉里、講、我拍毛其錢、討着了、汝着共我齊歡喜。我共汝講、務
 十一 一隻罪仗悔罪改過、就着上帝其天使面前也將換替伊歡喜。○耶穌仗講、或仗務二隻仔。第二仔共
 十三 郎罷講、求郎罷獲我該當得其家業、掏分我。伊郎罷就將家業分乞伊。過幾日、第二仔收拾所分其毛
 十四 去遠遠地方、着許塊胡行亂做、破費伊家業。都敗毛去、許塊地方覩覩務大饑荒、伊就吃虧。就去投許
 十六 喇地方一隻仗禮者仗使伊去田禮養豬。伊欲將豬所儉其豈茨充饑、因毛仗乞伊儉。一會悟、就想講、
 十八 我郎罷許個做工其仗、務糧草有餘、我放禮餓死。我剝起身轉去我郎罷禮共伊講、郎罷吓、我得罪
 十九 落天、連落汝禮。仗以後毛敢稱做汝其仔、請汝待我像汝一隻做工其仗。伊就起身轉去見伊郎罷、故
 二一 離野遠、伊郎罷看見可憐伊、就跑過去、抱伊脰骨、蒸嘴伊。者仔就共伊郎罷講、郎罷吓、我得罪落天、連
 二三 落汝禮。仗以後毛敢稱做汝其仔。伊郎罷叫衆奴才講、掏吉衣補伊身禮、手銀帶伊手禮、鞋補伊膠
 二四 禮。仗牽喇肥其牛仔來、剖去、我各仗着齊來儉作樂。因我者仔死去仗活、拍毛去仗討着、各仗就齊作
 二五 樂。當時大仔着田禮、伊轉來剝至厝、聽見作樂跳舞其聲音、就叫一隻奴才來、問伊世毛代計。奴才應

不義管數
其比喻

法利賽人
貪財自稱
義人乞上
帝所嫌

二八 講、汝弟轉來、汝郎罷、僅得着伊、見伊毛病、故此剖肥其牛仔。^{二八}大仔就受氣、不入去、伊郎罷就出來勸伊。
 二九 伊應伊郎罷講、我奉事汝、只個年、從來昧遠汝、其命汝、味曾賜我一頭羊仔、使我共朋友齊作樂。^{三〇}佛
 三〇 汝只喇仔、共妓女一堆、破盡汝其家業、一至汝、就替伊剖肥其牛仔。^{三一}郎罷共伊講、仔、汝時常共我一堆、
 三一 我所有其毛、都是汝其。^{三二}佛、汝弟死去、仅活、拍毛去、仅討着、故此我各人該當歡喜作樂。
 三二 爾、爾、爾、耶穌、仅共門生講、務喇富、伊務一隻管數、其務、伊將伊花費、主、其錢財、告訴伊、主、
 三三 伊就叫伊來、共伊講、我聽見伊所講、汝其、果然務者、代阿毛、汝着交喇、數目出來、毛擔當再做的、管數。
 三四 管數、其心禮想、講、我主、你乞我做管數、我、伶將做呢、去做田、仅毛力、去做乞、儉、仅羞耻。^{三四}我、伶曉的、將做
 三五 囉、管數、革職以後、就務、伊接我入伊厝裏、就叫、欠主、其各人來、共頭隻講、汝、欠我、主、箸、個、應講、油、一百
 三六 筊、每筊、約略、管數、就講、汝、字、據、掬來、趕緊坐禮、寫、五十、仅、共、別、隻、講、汝、欠、箸、個、應講、麥、一百、担、管數
 三七 就講、汝、字、據、掬來、寫、八十、主、伊、就稱讚者、不義、其、管數、講、伊、做的、巧、因者、世代、其、伊、替、本身、打算、比、光
 三八 明、其、伊、故、巧、吓、我、共、汝、講、着、用、虛、浮、其、錢、財、交、結、朋友、以、致、汝、死、去、時、候、^{或譯、以致、錢財、盡、去、時、候、}伊、離、接、汝、入
 三九 永遠、其、厝、禮、伊、落、小、事、佛、忠、心、就、落、大、事、也、是、忠、心、伊、落、小、事、佛、不、義、就、落、大、事、也、是、不、義、若、使、汝、落
 四十 虛、浮、其、錢、財、毛、忠、心、佛、伊、離、獲、真、其、錢、財、託、汝、呢、若、使、汝、落、別、伊、其、毛、忠、心、佛、伊、離、獲、汝、本、身、其、毛
 四一 掬、乞、汝、呢、一、隻、奴、才、毛、擔、當、奉、事、二、隻、主、或、嫌、只、一、隻、愛、許、一、隻、或、看、重、只、一、隻、看、輕、許、一、隻、汝、總、毛
 四二 擔、當、奉、事、上、帝、仅、連、奉、事、瑪、門、^{瑪、門、翻、譯、是、錢、財、}○法、利、賽、人、貪、財、其、聽、見、者、話、就、笑、伊、耶、穌、共、伊、講、汝、落
 四三 伊、前、自、稱、義、人、佛、汝、其、心、上、帝、曉、的、了、因、落、伊、中、間、所、看、重、其、落、上、帝、面、前、是、可、惡、其、律、法、連、先、知、是
 四四 至、約、翰、禮、止、自、者、時、候、上、帝、國、其、福、音、傳、出、去、各、人、出、力、闖、入、去、天、地、廢、去、比、律、法、爾、一、畫、故、容、易、凡

乞儉得救
富仗受罰
其比喻

莫害仗犯
罪
着齊相教
巽
仗實信就
門生順命
仍原自稱
毛益其奴
才
醫十隻病

十九 仗逐出老小、仗去討別隻、者仗是犯姦淫、討仗所逐出其老小、者仗也是犯姦淫。○務喇富仗補紫袍
 二十 幼布、日日繁華宴樂。○仗務喇乞儉名拉撒路、滿身生瘡、仗替伊放富仗門前、欲儉富仗棹下拍邊其餅
 二十一 碎、犬也來舐伊其瘡。○以後者乞儉死去、天使就護伊放亞伯拉罕胸前、富仗也死去埋墓禮。○落陰間許
 二十二 裏痛苦時候、仰起目、眺遠遠看見亞伯拉罕、也看見拉撒路着伊胸前、就呼講、我祖宗亞伯拉罕可憐
 二十三 我吓、使拉撒路獲手指尾搵水、涼我其嘴舌、因我落者火焰禮大苦。○亞伯拉罕講、仔、汝着記生前時
 二十四 候、受許、倘福氣、拉撒路受許、倘苦難、伶伊只塊得安慰、汝受痛苦、不獨將換、汝我中間、務大深坑、隔禮
 二十五 仗欲由只塊過去、汝禮毛擔當、或由許塊過來、我禮也毛擔當。○富仗就講、學將換、求祖宗使拉撒路去
 二十六 我郎罷屠裏。○因我務五隻兄弟、拉撒路、儼警戒伊、免的伊也來者痛苦、其位處亞伯拉罕、就講、伊務摩
 二十七 西共衆先知、可以聽伊富仗講、祖宗亞伯拉罕、不是呵、哪務死了、仗活其仗去、伊禮、伊的的悔罪改過。
 二十八 亞伯拉罕、仗講、伊哪、仗聽摩西共衆先知其話、雖然務仗由死、仗活去、勸伊、伊也、仗受勸。
 二十九 醫、醫、醫、耶穌共門生講、害仗犯罪、其代的的務、哪害仗犯罪、其者仗務禍吓。○富願獲大磨石掛伊脰
 三十 骨、擲落海禮、是故好去害者、呢仔一隻犯罪、汝自家着細膩、汝兄弟得罪汝、就着勸伊、伊哪、務悔改、就
 三十一 着免伊。○伊一日得罪汝、七回、仗回轉頭認鄭七回、講、我悔改囉、汝就着免伊。○使徒共主講、使我其信
 三十二 加倍深。○主講、汝哪、務信像芥菜籽、就叫者桑模、連根拔起、栽落海禮、伊也、儼憑汝吓。○汝中間、係仗務奴
 三十三 才、或犁田、或養羊、自田禮轉來、冬那務就叫伊、講、去坐桌禮、儉呢。○挪毛、不是共伊講、去預備我儉、冥其
 三十四 毛、縛帶伺候我、等我儉完、以後、汝隻儼去儉。○奴才奉命去做、主仗務共伊、漢起動麼。○學將換、汝各仗、哪
 三十五 務、憑一切所命、汝其、故着講、我是毛益其奴才、我所做其是我本分其代。○耶穌去耶路撒冷、趁撒馬

上帝其國
着伙心裏

人子的
忽然降臨

伙着時常
祈禱求官
寡婦冤其
比喻

十二 利亞加利利經過。入一鄉村、遇着十隻病癩其伙、遠遠避禮。大聲叫講、耶穌先生、可憐我吓、耶穌看見
 十三 伊就共伊講、汝去乞祭司看、伊各伙去時候、癩就清潔。其中務一隻見覺已經好了、就回轉頭大聲稱
 十四 讚上帝。跪耶穌、膝邊漢多謝。伊是撒馬利亞伙。耶穌就講、癩清潔其、你是十隻麼、故九隻着冬那呢、除
 十五 只隻別族其伙以外、味看見別隻回轉頭稱讚上帝、就共者伙講、起來轉去、汝其信已經救汝了。○法
 十六 利賽伙個上帝國也時候至、耶穌應講、上帝國你是現現禮至伙也。毛擔當講、着只塊、着許塊、因上帝
 十七 國是着汝心裏。或翻譯着。○仅共門生講、時候剝至、汝欲看人子其一日、仅賣看的見伙共汝講、着
 十八 只塊、着許塊、汝伙通去、伙通跟伊、因像閃電落只邊天、閃光離照至許邊天、人子降臨其日子也將換。
 十九 挪伊的着先受務、餒苦、乞只一代其伙厭棄。人子降臨其日子像挪亞許一時、伙飲食嫁娶、至挪亞
 二十 入大船其日子大水就至、滅去衆伙、仅像羅得許一時、伙飲食、買賣、栽種、起厝、至羅得出所多馬許一
 二十一 日、天邊火共硫磺滅去衆伙。落人子顯現其日子的也將換。許一日伙着厝頂、家私着厝裏、伙通落
 二十二 來掬去、伙着田禮、也伙通轉去、着記羅得老小其代。凡伙欲保伊活命、的的失去、凡伙肯失去活命的
 二十三 的、的保的、我共汝講、許一晷二隻伙同床、一隻拿來、一隻放去、二隻諸娘伙挨磨、一隻拿來、一隻放去
 二十四 二隻伙着田禮、一隻拿來、一隻放去、衆伙就個講、主也七位處務者代呢、耶穌應伊講、身屍着俤位、鷹
 二十五 鳥也的的聚集許塊。
 二十六 耶穌教伙該當時常祈禱、伙通餒志、就設比喻講、某城務喇官府、伙敬畏上帝、伙看待伙、那
 二十七 城伙務喇寡婦、居多來見伊、講、我務喇仇人、求汝替我伸冤、官府野務、唔伙應許伊、以後心禮想講、我
 二十八 雖然伙敬畏上帝、伙看待伙、因者寡婦吵擾我、我着替伊伸冤、免的伊時常來難為我。主講、汝聽者
 二十九 雖然伙敬畏上帝、伙看待伙、因者寡婦吵擾我、我着替伊伸冤、免的伊時常來難為我。主講、汝聽者
 三十 雖然伙敬畏上帝、伙看待伙、因者寡婦吵擾我、我着替伊伸冤、免的伊時常來難為我。主講、汝聽者
 三十一 雖然伙敬畏上帝、伙看待伙、因者寡婦吵擾我、我着替伊伸冤、免的伊時常來難為我。主講、汝聽者
 三十二 雖然伙敬畏上帝、伙看待伙、因者寡婦吵擾我、我着替伊伸冤、免的伊時常來難為我。主講、汝聽者
 三十三 雖然伙敬畏上帝、伙看待伙、因者寡婦吵擾我、我着替伊伸冤、免的伊時常來難為我。主講、汝聽者
 三十四 雖然伙敬畏上帝、伙看待伙、因者寡婦吵擾我、我着替伊伸冤、免的伊時常來難為我。主講、汝聽者
 三十五 雖然伙敬畏上帝、伙看待伙、因者寡婦吵擾我、我着替伊伸冤、免的伊時常來難為我。主講、汝聽者
 三十六 雖然伙敬畏上帝、伙看待伙、因者寡婦吵擾我、我着替伊伸冤、免的伊時常來難為我。主講、汝聽者
 三十七 雖然伙敬畏上帝、伙看待伙、因者寡婦吵擾我、我着替伊伸冤、免的伊時常來難為我。主講、汝聽者
 三十八 雖然伙敬畏上帝、伙看待伙、因者寡婦吵擾我、我着替伊伸冤、免的伊時常來難為我。主講、汝聽者
 三十九 雖然伙敬畏上帝、伙看待伙、因者寡婦吵擾我、我着替伊伸冤、免的伊時常來難為我。主講、汝聽者
 四十 雖然伙敬畏上帝、伙看待伙、因者寡婦吵擾我、我着替伊伸冤、免的伊時常來難為我。主講、汝聽者

法利賽人
連稅吏所
轄其比喻

耶穌替
仔祝福

官府欲
取耶穌
財阻礙

人因上帝
國離所有
其得永生

只講自家
剝受剝

後仗活

八七 不義其官府所講其話。就上帝所揀選其百姓、日夜懇求、伊雖然忍耐野疇、挪毛總不替伊伸冤麼。我
 九 共汝講的的即刻替伊伸冤。挪毛總不見信落世間麼。○務幾隻伊自藉是義人、就看輕
 十 別伊、耶穌設喇比喻共伊講。務二隻伊上殿祈禱、一隻是法利賽人、一隻是稅吏。法利賽人自家一隻
 十一 伊跣禮祈禱講、上帝吓、我感謝汝、因我毛共別伊一樣勒索、不義、姦淫、也毛共者稅吏一樣。我七日中
 十二 間禁食二回、只將我所得其七十份捐一份、惟獨稅吏遠遠跣禮、目調毛敢仰起觀天、挪毛播心間講、求
 十三 上帝可憐我、務罪其伊。我共汝講者、伊轉去是儼得稱義、故贏去許一隻、因自高其伊的的降下去、自
 十四 卑其伊的的升高去。○務伊帶伊其仔來、求耶穌按手落伊、門生看見就責備者伊。耶穌叫伊來講、
 十五 容仔來就我、莫攔阻伊、因着上帝國其、正像者樣其伊。我實在共汝講、凡接上帝國其、伊是像者伊
 十六 仔一、就的的毛擔當入去。○務喇官府問耶穌講、好其先生、我該當將做、隻儼得永生。耶穌共伊講、
 十七 汝將其稱我是好呢、除上帝以外、毛一隻是好。諸誠汝都曉的了、莫姦淫、莫剝伊、莫偷伊、毛莫亂證見、
 十八 孝敬汝罷奶。伊應講、只個誠命我自幼都守了。耶穌聽者話、就共伊講、汝故缺一件、着賣去汝所有其
 十九 毛、施濟窮人、就的的務錢財着天禮、故着來跟我者、伊聽見者話、就頂苦、因伊是大富。耶穌見伊頂苦
 二十 就講、務錢財其伊、入上帝國艱難吓。駱駝穿過針鼻、比富人入上帝國、故容易聽其伊、就講、學將換係
 二十一 伊儼得救呢。耶穌講、伊所賣做其上帝都儼、彼得講、我各伊諸毛都捨去、來跟汝。耶穌講、我實在共汝
 二十二 講、伊因上帝國離去厝屋、老小、兄弟、罷奶、仔呢。今世毛喇賣得務倍、來世毛喇賣得永生。○耶穌帶
 二十三 十二門生、共伊講、我各伊上去耶路撒冷、先知所記人子其代、都的的應驗。伊剝將伊解去、異邦人禮、
 二十四 受戲玩、凌辱、攪吧、用鞭拍、剝伊、過三日伊的的仗活、只個代門生都賣明白者話、是隱藏其、各伊賣曉

使肯盲僱
看見

稅吏撒該
接待耶穌

貴人交銀
乞十隻奴
才其比噫

三五 的講世毛。○耶穌近耶利哥時候，務喇肯盲其，坐着路邊求乞。聽見衆人跣過，就個也毛代衆人共伊
 三六 講，是拿撒勒人耶穌跣過，肯盲就呼講，大關其後裔耶穌，可憐我吓。先跣其人就責備伊，叫伊莫做聲。
 三九 伊更大聲呼講，大關其後裔可憐我吓。耶穌就停步，命人邀伊來。既然跣近，就個伊講，欲我替汝做
 四一 也毛。伊講，主，欲汝使我僱看見。耶穌共伊講，汝僱看見，汝其信救汝了。伊即刻就僱看見，跟耶穌歸榮
 四二 落上帝衆百姓，看見將換，也稱讚上帝。
 三一 耶穌入耶利哥，經過時候，務喇人名撒該，當稅吏頭人，仅是富人。伊欲看耶穌，是生簪樣人，
 五四 因伊個，伊身仅矮，故此賣看的見，就臂至前斗，爬上桑模，欲看耶穌。因伊的的趁只塊過，耶穌至許塊，
 七六 目調仰起，共伊講，撒該，快落來。今日我的的歇汝厝裏。伊就趕趕落來，歡喜迎接耶穌。衆人一看見，就
 八 个歡喜講，伊去歇罪人厝裏。撒該跣起，共主講，主，我將所有其毛，掬一半施濟窮人。我个務勒詐人，就
 十九 加四倍還伊。耶穌講，今日只一家得救。因伊也是亞伯拉罕其仔孫。因爲人子來，是尋討拯救者。拍毛
 十二 去其人。○衆人聽見者話，仅見耶穌，剝近耶路撒冷，想上帝國即刻剝顯明。故此耶穌設喇比喻講，務
 十三 喇貴人，剝去遠塊，欲得國轉來。就叫伊十隻奴才來，一人都交一斤銀乞伊。共伊講，掬去做生意。等我
 十五 轉來，伊其百姓嫌伊，差遣人落伊後斗講，我个欲者人做我國王。貴人得國轉來，就命人叫者收銀
 十七 其奴才來，欲曉的伊利聽箸个頭，一隻來講，主，汝其銀一斤。利已經聽十斤。主人共伊講，好吓，汝是好
 十八 其奴才，汝落小可其代。既然務忠心，汝可以管的十座城。第二隻來講，主，汝其銀一斤。利已經聽五斤。
 十九 主人共伊講，汝可以管的五座城。仅一隻來講，主，汝其銀一斤。着只塊，我使手巾包禮。因汝是嚴束其
 二十一 人，昧放出去，就剝收，昧穢出去，就剝割。故此我驚汝。主人共伊講，呆其奴才，我憑汝所講，定汝其罪。汝

耶蘇騎驢
入耶路撒冷

耶蘇替耶
路撒冷啼

逐做買賣
其出聖殿
殿裏日日
教訓祭司
各伏欲害
伊
耶蘇引約
翰其洗禮
辯論自家
權柄駁法

三曉的我是嚴束其伙、味放出去就剝收、味穢出去就剝割、汝將其伙將我其銀、掏放錢店禮、至我轉來
 二四時候、本連利都離討的轉呢。就命身邊跬其伙、講將伊一斤奪轉來、掏乞務十斤其各伙講主伊務十
 二五斤了。主伙講我共汝講、凡務其伙的的多掏乞伊、毛其伙、連伊所務其也的的奪去者、伙欲我做國王
 二六其伙、就是其仇敵、汝拖伊來、落我面前剖去。○耶蘇者話講完、就向前踏上耶路撒冷、至橄欖山、近
 二九伯法其伯大尼、就差遣二隻門生、講汝去對面鄉、入去時候、離遇着驢仔羈禮、從來味乞伙騎着、汝就
 三十一解起牽伊來、佛務伙個汝將其解驢仔、汝就着應伊講、主剝使伊所差遣其門生就去、果然遇着照主
 三二所講其話、各伙解驢仔時候、驢主個講、汝將其解驢仔、伊應講、主剝使伊就牽來耶蘇禮、將自家衣裳
 三三舒驢上勢、護耶蘇騎禮。耶蘇踏去時候、務伙獲衣裳鋪着路中、近耶路撒冷、剝下橄欖山、衆門生歡喜、
 三六大聲稱讚上帝、因所看見務伙大才能其代、就講託主名來其王務福吓、在天和平、在上榮耀吓、衆伙
 三九中間務幾隻法利賽伙共耶穌講、先生、着責備汝其門生、耶穌應講、我共汝講、伊伙不做聲、石頭的的
 四一離開聲叫、○既然附近、見着城、就替者城啼嘛。講伙故是汝其日子、至者時候、汝離曉曉的關汝平安
 四二其代就好、惟獨者代伙隱藏去、汝目睷看賣出日子、剝至汝其仇敵的的環轉築喇土城、四圍困汝。
 四三拍汝平地去、連滅汝其子女、也保留一塊石、重落石上勢、因汝賣曉曉的照顧汝其日子。○耶穌入殿、逐
 四四出許裏做生意其伙、共伊講、聖經務講、我其厝是祈禱其厝、挪汝各伙使者厝變做賊窩。○耶穌日日
 四六着殿裏教訓、衆祭司長、讀書伙、共百姓其頭伙、欲剖伊、佛是賣曉曉的將樣做、因衆百姓停耳聽伊。
 四八
 二一
 四三

講、汝用七毛權柄做者代、佛伙賜汝者權柄呢。耶穌應伊講、我也個汝一句話、請汝共我講、約翰其洗

利養人
租葡萄園
其比喻

論納稅乞
該撒

撒土該
講毛者
活耶穌
伊

六五 禮是由天阿、到底是由人呢。各人就私下議論講、我佛講是由天、伊的講、汝將其不信伊。佛講是由
 八七 人衆百姓的的獲石拍我、因百姓信約翰是先知。就應講、我賣曉的由冬那來。耶穌講、我也你共汝講、
 十九 我用七毛權柄做者代。○就設喇比喻共衆人講、務人栽葡萄園、租乞做田其、就去別地方野。至
 十一 期、使奴才去做田其、禮、叫伊納園中其果子、佛做田其、拍伊、使伊空手轉去。○使別隻奴才去、做
 十三 田其、拍伊、凌辱伊、使伊空手轉去。第三回、使奴才去、做田其、拍伊、使伊拍傷、遂伊去。園主就講、我
 十四 伶着將做呢、的的差遣我其愛子去、諒必伊各人看見、懼敬重伊。佛做田其、拍伊、看見伊、就齊議論講、只
 十五 隻、是伊嗣子、我各人倒不如替伊割去者業、就歸着我。就將伊逐出園外、割死、學將換園主剝將樣處
 十六 治者人呢、的來滅者做田其、將者葡萄園租乞別、各人聽見、就講、你願務者代、耶穌觀衆人講、
 十八 聖經務講、師傅所棄其石、反成做厝角頭塊其石者、話將樣講究呢。凡跋着者石上其、的受傷者石
 十九 邊落、佛人上勢、的壓伊粉碎。○只一時衆祭司長共讀書人、曉的耶穌設者比喻、是比伊各人、就剝
 二十 拿伊、佛驚百姓、就偵伊、使奸細假做義人、欲拿伊其話、解伊落總督處治伊。奸細就問耶穌講、先生
 三三 我曉的汝所講所傳其、都是正理、汝也你獲外貌取人、是實心傳上帝其道。我各人納稅乞該撒、離合
 二四 宜阿賣。耶穌曉的伊其詭計、就講、汝將其試我呢。銀其錢、掏一隻乞我看者、像共號、是佛人其、各人應
 二五 講、是該撒其。耶穌就講、學將換將該撒其、毛納乞該撒、上帝其、毛納乞上帝者、奸細當百姓面前、毛話
 二七 縫通拿伊、奇特伊應對、故此毛、毛講。○務幾隻撒土該、人講、人死後毛、毛活、就來個耶穌講、先生、摩
 二九 西務記載、教我講、若使人兄死去、剩喇老小、伊弟、就該當討伊其老小、生仔、接伊兄其後、嗣務
 三十一 兄弟七隻、人、大兄討親、味養仔、就死去。第二弟討伊老小、也味養仔、死去。第三弟也討伊、至去第七也

論基督是大關其仔孫

警戒門生莫濫讀書人所做

寡婦捐錢耶穌褒美伊

預言聖殿連耶路撒冷剝壞

世間的的務大災難門生剝受迫害究竟能得救

三三 將換毛養仔都死去後者諸娘伙也死去。學將換至仅活時候者諸娘伙是俾伙其老小呢。因七個伙
 三五 都務討伊。耶穌應伊講者世界伙務討親出嫁。惟獨離中的得者由死仅活。做那世界伙者伙就毛
 三六 討親出嫁也。毛仅死去。因伊是共天使一樣。也做上帝其子民。是仅活伙。論死伙仅活。摩西着棘中
 三八 篇禮講明白了。伊稱主是亞伯拉罕其上帝。以撒其上帝。雅各其上帝。上帝你死伙其上帝。是活伙
 三九 其上帝。因衆伙落上帝面前都是活務。幾隻讀書伙講。先生。汝講的好吓。以後都毛伙敢問伊。○耶穌
 四一 共衆伙講。伙將其講。基督是大關其仔孫呢。因詩篇許裏大關自家務講。主共我主講。汝坐我右邊等
 四二 我將汝仇敵做汝踏斗。大關既然稱基督做主。基督冬那是大關其仔孫呢。○衆百姓禮聽時候。耶穌
 四三 共門生講。細膩防備者讀書伙。伊欲補長袍遊玩。歡喜着街中乞伙請安。坐會堂高位。坐酒席大位。仅
 四四 是吞寡婦其家業。假意長長祈禱。伊受刑罰的故重。
 四六 圖。耶穌仰起目矚。看見富伙掏銀捐庫禮。仅看見一隻窮其寡婦。捐銅錢二隻。耶穌就講。我
 四七 實在共汝講者窮其寡婦所捐其。比伊衆伙故。因各伙都是由伊有餘其。捐乞上帝。伊者寡婦是由
 四八 伊缺乏其。獲養活其家業都捐出來。○務伙論殿裏獲寶石共所獻其器具。妝飾盡好。耶穌講。汝所看
 四九 其毛。日子剝至。毛留一塊石重石面上的。的都毀壞去。各伙們講。先生。七時候務者代者。代剝應驗時
 五〇 候。務也毛識兆呢。耶穌講。汝着細膩。你通乞伙誘惑去。因將來務盡伙冒我其名來。講。我是基督。時
 五一 候近囉。汝你通跟伊。汝聽見交戰。反亂其代。莫驚者代的先務。伊煞尾日昧就至。○仅講。百姓剝拍
 五二 百姓國也。剝拍國隨處地大定動。饑荒瘟疫。自天禮仅降者大異樣頂驚伙其識兆者代以前。伙剝拿
 五三 汝。迫逐汝。解汝落會堂。將汝關監禮。仅因我其名。拖汝至國王共諸侯面前。汝遇着者代離做的證見。

人子降臨
其譏兆

門生着清
醒祈禱

猶太人謀
害耶穌
撒但誘惑
猶大賣耶
蘇大辦逾
門生酒席
越節酒席

十五 汝心着把定、你便掛慮將樣訴、因我剝賜汝口才智慧、使只個其仇敵都毛擔當、共汝辯駁應對。汝剝
 十六 乞罷奶、兄弟、親戚、朋友、解去。汝中間也務乞伊剝死。汝因我其名、剝乞衆人嫌恨。那汝一條頭髮都賣
 十七 毛去。汝着忍耐、保全汝其生命。○汝看見軍兵圍耶路撒冷、就曉的者城將近剝滅。那時候着猶太其
 十八 人、該當去山裏躲避、着城裏其人、該當出去、着田禮其人、莫入城。噉就是降刑其日子、以致聖經所載
 十九 其話、都備應驗。許喇時候、帶媽共喚乳其諸娘人、務禍吓、因者地方的的務大災難、主其怒氣也剝降
 二十 臨落者百姓、伊的的死者刀下、乞各國拿去。耶路撒冷也的的乞別國人踐踏、等至別國人其日期滿。
 二十一 當時着日月星禮、的的務異象、地上各國困苦、昏亂、海浪大響。因思想剝至其代、衆人都驚破膽、天象
 二十二 也剝定動。那時候衆人的看見人子掌大權柄、大榮耀、坐雲禮來。一務者代、汝頭就着仰起、因贖汝
 二十三 其日子剝至。○耶穌只設喇比喻講、汝看無花菓、共各種其模。伊一發芽、汝就曉的夏天近囉。學將換
 二十四 汝看見者代、就着曉的上帝國近囉。我實在共汝講、只一代故味過、者代都備成天地備廢的去。那我
 二十五 其話賣廢的去。○汝自家着細膩、恐怕汝好食、貪酒、連乞世事吵擾汝其心。者日子像羅網、忽然間至
 二十六 汝禮。因者日子的將換至者居住地上其人禮。故此汝着清醒、時常祈禱、隻備避將來一切其代、駐
 二十七 着人子面前。○耶穌日日着殿禮教訓、晡晡出去橄欖山安歇。衆百姓天光早就去殿禮聽伊。
 二十八 除酵節、也名逾越節、將近衆祭司長共讀書人、議論生七式剝耶穌、那驚百姓。十二門生
 二十九 中間、務一隻加畧人、名猶大、撒但誘惑伊其心。伊就去見衆祭司長、連有司、相量將耶穌賣乞伊。伊各
 三十 人就歡喜、應許掬銀乞伊。猶大就應承、尋喇機會、欲等衆人毛着禮、將耶穌交乞伊。○除酵節、應該剝
 三十一 逾越節、羊仔其日子至了。耶穌就差遣彼得、約翰、講、汝替我去備辦逾越節其酒席、乞我各人食。二隻

新約全書

路加福音

第二十二章

一百零三

耶穌設晚餐其禮

預言一隻門生剝賣伊

勸門生心莫好高

勉勵彼得莫失去信其心

先講彼得剝三回杯認伊

十 伙就個講、欲我落世七位處備辦呢。耶穌共伊講、汝入城時候、雖遇着一隻掬水瓶其伙、汝跟伊、入伊所入其厝、就共厝主講、先生個汝講、客房着冬那、我剝共門生來儉逾越節酒席。伊就剝將排設其大樓指乞汝看、汝落許塊備辦。二隻門生就去、果然遇着照耶穌所講其話、就備辦逾越節酒席。○時候至、耶穌就共十二門生上席禮坐、共伊講、我味受害以前、頂甘願共汝齊儉者逾越節其酒席。我共汝講、我係再儉者酒席、等者酒席應驗落上帝國。耶穌就拈杯祝謝、講、掬者酒分乞汝各伙儉。我共汝講、自今且我係再儉者葡萄酒、等至上帝國降臨其時候。○仅拈餅祝謝、擘開掬乞各伙講、嚼是我身體、替汝捨去、汝着做將換記念我。儉以後也將換拈杯、講、嚼是新約其杯、獲我其血設立禮、者血是我替汝流其。○伊賣我其伙、伊手共我齊着棹禮。人子剝過世、憑預早所定其、伊賣人子其、者伙務禍吓各伙、就相個講、係伙剝做者代。○當時門生爭論、伊中間係伙做大。耶穌就共伊講、別國其君王治百姓、操權管伊其、稱做恩主。伊各伙伙通將換、汝中間做大其、着像做細其、做頭其也、着像做使嘴其。係伙大呢、是上席其伙阿、或是使嘴其伙呢、挪毛係是上席其伙大麼、伊着汝中間、像做使嘴其。汝各伙平素共我齊着落患難、我伶封國乞汝、像我父封我一樣、使汝着我國禮、共我一桌齊儉、連坐位禮審判以色列其十二支派。○仅講、西門、西門、撒但伙曾欲得汝各伙簸汝、像麥一樣。伊替汝祈禱、使汝其信賣毛去、汝改過以後、着堅固汝兄弟彼得講、主、我甘願共汝齊關監齊受死。主講、彼得、我共汝講、今日雞味叫以前、汝剝三回講、伙我。○耶穌仅共門生講、我差遣汝各伙、毛帶錢搭袋袋共鞋時候、汝務缺乏阿毛呢、應講、毛。耶穌講、伊現在伙務錢搭着帶去、務袋袋也將換、伙毛刀着賣衣裳去買一把。因我共汝講、聖經務講、伙算伊做犯罪其伙、者話的的應驗着我身上、因所指我其代的、的

三三

三五

三六

三七

三九

三九

四一

四二

四三

四四

四五

四六

四七

四八

四九

五〇

五一

五二

五三

五四

五五

五六

園裏祈禱

三九 離成門生講、主務二把刀着只塊、主應講、務殺了。○耶穌就出去、仍原去橄欖山、門生也跟伊、至許塊

四一 就共門生講、汝着祈禱、免的受誘惑、就離伊去、約畧務丢石許遠、跪禮祈禱、講父吓、汝那肯、就使者杯

四二 離我去、那你是欲我其意思、離成、是欲汝其旨意、離成、務一隻天使、就自天禮顯現、落耶穌、堅固伊、耶

四三 蘇頂苦、祈禱更切、汗像血滴落地兜、祈禱完、就起來、至門生許塊、看見伊、因為愁苦、關着去、就共伊講、

四四 汝將其關着呢、着起來祈禱、免的受誘惑。○正禮講時候、務個來、十二門生中間、務一隻名猶大、先

四五 踏至耶穌面前、蒸嘴伊、耶穌就講、猶大、汝用蒸嘴賣人子麼、身邊其伊看見、刺至其代、就講、主、我用刀

四六 拍伊離使的賣、其中務喇伊、就拍祭司長其奴才、勢伊右邊耳仔、耶穌講、事至將換了、憑在伊、就摸奴

四七 才其耳仔、醫伊好、耶穌就共來拿伊其祭司長、殿禮有司、連長老各伊、講、汝掏刀、掏杖來、像拿大賊一

四八 樣、我日日共汝都着殿禮、汝下手拿我、那伶是汝其時候、黑暗其權勢吓。○衆伊就拿耶穌、拖至

四九 祭司長其厝、彼得遠遠跟伊、院中務伊起火齊坐、彼得也坐落伊中間、務喇了頭、看見彼得坐落火光

五〇 禮、目調直頭、覷伊、講者伊也是共伊一堆、那彼得、不認講、諸娘仔吓、我伊伊過毛、箬、貯、伊務喇伊看

五一 見伊、就講、汝也是共伊各伊一幫、彼得、就講、我伊是過半、時候、伊務喇伊、硬指、講者伊實在、是共

五二 耶穌一堆、因伊是加利利伊、彼得、就講、汝所講、其我都賣曉的、正禮講時候、雞就叫、主、回轉頭、覷彼得、

五三 彼得、就記的主、共伊講其話、今日、鷄、叫、以前、汝、刺、三回、不認、我、伊、就、出、去、外、斗、大、啼、○、拿、耶、蘇、其、伊、

五四 戲弄、拍伊、掩伊、目、調、掌伊、面、頰、個、伊、講、汝、試、講、是、係、伊、掌、汝、伊、獲、盡、個、其、話、譏、笑、伊、○、至、天、光、百、姓、其、

五五 長老、共、祭、司、長、讀、書、伊、都、聚、集、一、堆、拖、耶、蘇、至、公、會、禮、個、伊、講、汝、那、真、真、是、基、督、就、共、我、講、耶、蘇、應、講、

五六 我、那、共、汝、講、汝、也、不、信、我、若、使、個、汝、汝、也、不、應、只、不、肯、放、我、去、從、此、以、後、人、子、刺、坐、大、權、其、上、帝、右、邊、

耶穌受伊戲弄、慢

六六

新約全書

路加福音

第二十二章

一百零五

七十一 衆人就講、將換講、汝是上帝子麼、耶穌應伊講、汝講的是衆人就講、將其使別毛證見、因我自家聽見伊親嘴講了。

衆人落彼
拉多面前
冤告耶穌

二一 衆人就起來、解耶穌至彼拉多禮、就告伊講、我見者伊誘惑民心、禁伊納稅乞該撒、自稱是基督是王、彼拉多就問耶穌講、汝是猶太人其王麼、耶穌應講、汝講了就是彼拉多共衆祭司長、連衆人講、我看者伊毛罪、衆人更出力呼講、伊擾亂百姓、傳教落通猶太、自加利利至只塊、彼拉多一

解耶穌至
希律戲弄
希律戲弄

七 聽見加利利、就問講者伊是加利利人麼、既然曉的伊是屬希律管下、就使伊送伊去希律禮、許一時希律着耶路撒冷、希律看見耶穌、就大歡喜、因野疇欲見伊、仅多的聽見伊其代、也望着伊行神蹟、就

伊律戲弄
希律共彼
希律共彼

十一 個伊許個其話、佛耶穌都休應、衆祭司共長讀書人、趾起頂勵、慫告伊、希律共兵士藐視戲弄伊、用華麗其衣裳乞伊補、仅使伊送伊再去彼拉多禮、彼拉多共希律、平素務仇讐、佛許一日、仅和好做朋友。

好做朋友
彼拉多欲
彼拉多欲

十三 彼拉多就聚集衆祭司長、官府、連百姓、共伊講、汝解者伊至我禮、講伊誘惑民心、我將汝所告其代、當汝面審伊、味見伊務罪、希律也將換、因我使汝各人去見伊、伊看耶穌所做其毛一件、是該死其代、故此我剝拍伊、放伊去、至者節、總督照例着放一隻囚犯、衆人就齊呼講、除去者伊替我放巴拉巴者。

彼拉多欲
放耶穌釘
放耶穌釘

二十九 巴拉巴因着城裏作亂、割人故此關監禮、彼拉多欲放耶穌、故此仅勸衆人、佛衆人呼講、釘伊十字架、釘伊十字架、彼拉多第三回共衆人講、伊務做也毛呆惡呢、我見伊都毛死罪、故此我剝拍伊、放伊去。

放耶穌釘
付耶穌釘
付耶穌釘

三三 衆人加倍大聲、求彼拉多釘伊十字架、彼拉多乞衆人共祭司長其聲音、羸去、學將換就擬定、憑伊所求、放出者割人作亂、關監裏其伊、就是伊各人、所求其、將耶穌交乞衆人、憑伊意思、拖耶穌去時候、務喇古利奈人、名西門、由鄉下來、衆人拿伊、于伊邁十字架、跟耶穌、仅務野、個伊跟伊、連許個諸娘人。

諸娘人眼
後斗啼嘛

二七 務喇古利奈人、名西門、由鄉下來、衆人拿伊、于伊邁十字架、跟耶穌、仅務野、個伊跟伊、連許個諸娘人。

耶蘇獲剝
來其大災
指示伊

釘耶蘇十
字架左右
釘二隻賊

耶蘇替仇
敵求父

一隻賊悔
改

耶蘇死

議士約瑟
替伊埋葬

替伊傷心啼嘛。耶蘇回轉頭講、耶路撒冷其諸娘、莫替我啼嘛、該當替汝自家連汝其仔啼嘛。因日子剝至、伊的的講、賣帶姆其諸娘、共味生仔其味喚乳其務福吓。許一時伊的的共山講、壓我麼、共細其山講、遮我阿模故禮青、伊若使將換做、佛枯去就剝生箬樣呢。○三三僅拖二隻囚犯、剝共耶蘇一幫、齊剖至一位處名頭腕骨、就落許塊釘伊十字架、連者二隻囚犯、一隻着右邊、一隻着左邊。耶蘇就講、父吓、伊各人賣曉的伊所做其代、求汝赦伊、各人就拈鬮分耶蘇其衣裳。三五百姓跽禮看、老爹共衆人譏笑伊、講、伊能救別人、若使是基督、上帝所揀選其、就着救自家兵丁也戲弄伊、來拘醋乞伊啜。講、汝佛是猶太人其王、就着救自家。着耶穌上勢務押條、用希利尼羅馬、希伯來其字、寫講、只隻是猶太人其王。○齊釘其二隻囚犯、一隻譏笑伊、講、汝若使是基督、就着救汝自家連我二隻。許一隻責備只隻講、汝共伊齊受刑、故你驚上帝麼。我人受罪、是應該其、因我伶受刑、是當我所犯其罪、佛者人所做其代、都毛鄭就講、耶穌、汝轉去汝其國。或翻譯汝得求汝記念我。耶穌共伊講、我實在共汝講、今日汝的的共我齊着樂園禮。○許一時約零午正、滿地烏暗去、至未時尾、日頭毛光、殿裏帳幔也裂對身。耶穌大聲講、父吓、我將我其靈魂付託汝、講完、就斷氣。把總看見者代、就稱讚上帝、講、者人實在是義人。衆人聚集禮觀看、既然見過只個代、就播自家心間轉去、務共耶穌相、其、連自加利利齊跟來其。諸娘、遠遠跽禮、都看見者代。○務喇、名約瑟、是議士、仅是仁義其、伊、共設計其、一幫同謀、是猶太亞利馬太城、其人、平素仰望上帝、伊去見彼拉多、求耶穌其身屍、就掬落來、用繃布包好、放落石鑿其墓許裏、者墓、味務、伊埋其。許一日、就是預備節其日子、近安息日、自加利利共耶穌齊來其。諸娘、跟後斗看者墓、連生箬式葬身屍、就轉去備辦香料共香油、當安息日、憑誠命安歇。

女徒至墓
天使獲耶
蘇伊活指
示伊

女徒轉去
通知使徒
連別伙

耶穌路中
現乞二隻
門生看

一 第二十四章 七日其頭日、天寢寢光、者諸娘伙、拘所備辦其香料來墓禮、故務幾隻伙共伊齊來、看見
 二 石已經由墓禮移開入去、毛看見主耶穌其屍正禮可疑時候、務二隻伙、跣着伊旁邊、補光白其衣
 三 裳、諸娘伙就驚、面伏地下、只二隻伙共伊講、汝將其落死伙中間尋活伙呢、伊已經活活了、毛着只塊
 四 汝着記伊着加利利時候、務共汝講、人子的交落罪伙其手、釘十字架禮、第三日、只活諸娘伙就記
 五 的耶穌其話、自墓禮轉去、將者代報共十一隻使徒、連其餘其門生講、共使徒講其伙、就是抹大拉其
 六 馬利亞、約亞拿、雅各其娘、奶馬利亞、連同幫其諸娘伙、使徒、佛漢的伊者、話是虛其、你信伊、佛彼得起
 七 來、趕去墓禮、頭伏下、覷裏勢、佛看見繙布着禮、想者代盡各樣就轉去厝禮、○許一日、務二隻門生去
 八 一鄉村、名以馬迓、離耶路撒冷約畧二十五里、二隻伙齊論近來所遇着其代、正禮有講議論時候、耶
 九 穌近前、共伊齊跣、佛伊二隻目、曠昏迷以致你伙、伊耶穌共伊講、汝跣路時候、談論也毛呢、伊就停步、
 十 面色帶苦、一隻名革流巴、就應講、汝落耶路撒冷、挪毛孤身做客、賣曉的近日、所有其代麼、耶穌就講、
 十一 也毛代、伊應講、論拿撒勒、耶穌其代、伊是先知、落上帝共衆百姓面前、講話行事都務大才能、佛我衆
 十二 祭司長、共官府解伊去、定伊死罪、釘伊十字架禮、我各伙平素望者伙、離救贖以色列其百姓、並且者
 十三 代做成、今日已經三日了、我中間也、務幾隻諸娘伙、使我錯愕起來、伊天光早去墓禮、毛看見耶穌其
 十四 身屍、就來報講、已經看見天使出現、講、耶穌只活了、我一幫務幾隻伙去墓禮、果然看見共諸娘伙所
 十五 講其一樣、佛毛看見耶穌、耶穌共伊講、無知其伙吓、先知所講一切其話、汝將其蒙昧信、只遲呢、基督
 十六 受者害、得伊其榮耀、挪毛、你是該當麼、學將換自摩西起、至衆先知止、凡聖經所載、指本身其代、耶穌
 十七 都替只二隻伙解說明白、剝近所去其鄉村、耶穌就像欲跣遠去一樣、二隻伙硬留伊、講、半晡剝至時

現乞十一
使徒看伊
責伊不信

命使徒傳
教應許賜聖
神耶穌上天

三十一 候遲囉、請汝共我齊歇、伊就入去共伊齊歇。齊上棹儉時候、耶穌拈餅祝謝、擘開乞伊二隻、目矚變
 三二 光。伊就變、伊看見、離伊去二個、伊齊議論講、路中伊共我講話、解說聖經時候、我其心挪毛
 三三 你熱麼。就起來、轉去耶路撒冷、見十一隻使徒、連其餘其門生聚集。正禮講、主果然、伊活現乞西門看
 三五 二隻、也將路中所遇着其代、連擘餅時候、隻伊耶穌、只個代共衆人講。○正禮講者代時候、耶穌自
 三六 家、踉伊中間、共伊講、願汝各人平安。各人就驚、大錯愕、漢的所見、其是神。耶穌共伊講、汝將其驚、將其
 三九 心裏、便可呢。看我其膠手、就曉的是我本身、試摸看神是毛骨肉、汝看我都務者、話講完、就將膠手
 四一 乞伊看。門生歡喜、故禮味信、伊奇特。耶穌共伊講、汝只塊務儉其毛阿毛。門生就拈一塊燒魚、共蜜房
 四三 乞伊。伊當衆人面前拈來、儉。○耶穌就共各人講、摩西其律例、先知其書、共詩篇所載、指我其代、都的
 四五 的應驗、我平素共汝一堆時候、已經都共汝講了。就開伊各人其心、使伊會悟聖經其意思。只共伊講、
 四七 聖經將換講、基督該當受害、至第三日、由死、伊活。使伊託伊其名、傳悔改共赦罪其道理、自耶路撒冷
 四八 起、至去萬國。汝各人是替者代、做證見。我剝差遣我父所應許其賜汝、挪汝着葑城裏、等務權能、由天
 五十一 上賜乞汝。○耶穌帶伊至伯大尼對面、就舉手祝福伊。祝福伊時候、就離衆人升上天去。各人拜伊、大
 五三 歡喜、轉去耶路撒冷。時常着殿裏祝謝上帝。

新約全書

路加福音

第二十四章

一百零十

新約全書

約翰傳福音書

耶蘇基督 是上帝 是世間 其光 約翰做證 見耶蘇降世 做伊其 信伊其 稱做上帝 子類 約翰替耶蘇做證見 講自家那 是替耶蘇 開路

一 元始務道、道共上帝齊着禮、道就是上帝者道元始共上帝齊着禮。諸毛都是藉者道創造其、
 二 凡所創造其毛、毛喇你是藉者道創造其生命是着道禮、者生命就是伊其光者光照着暗、暗其伊尔
 三 伊伊。○務喇你是上帝所差遣其名約翰伊來做証見、就是替者光做証見、使衆人因伊就信。伊尔
 四 是者光、伊來是替者光做証見。者光是真其光、降臨世間照衆人。伊着世間、世間是藉伊創造其、世
 五 間人仅伊伊。伊來自家其地、自家其仅伊接伊。凡伊接伊、就是信伊其名、伊就賜者伊務權柄、
 六 做上帝其仔、只一等其伊、你是由血氣、你是由性情、也你是由伊其意思生其、伊是由上帝禮生其者
 七 道成喇、人居住我人中間、我人務看見伊其榮耀、真是天父獨生子其榮耀、伊務恩惠其真理充滿約
 八 翰替伊做證見、呼講者人就是我前日講其、務喇伊後我來其、故先去我就着禮了、因伊本來是先去
 九 我。由伊滿足、我人都務受恩上加恩。律法是由摩西傳落來、伊恩惠真理是由耶穌基督禮來。昧務人
 十 看見上帝、伊獨生子着天父胸前其、務表明伊。○約翰其証見是將換、當時猶太人自耶路撒冷、使祭
 十一 司共利未人來、個伊講、汝是伊人約翰也、尔遮瞞、就承認講、尔是基督、仅個伊將換、汝是伊人呢、是
 十二 以利亞麼、伊講、尔是那先知麼、伊應、尔不是、就仅個伊講、汝到底是伊人、乞我務話回覆、使我來
 十三 其伊、汝講、汝本身是伊人呢、伊應講、我就是伊其聲音、落空野呼講、修理主其路徑平直、憑先知以賽
 十四 亞所講其、所使來其、就是法利賽人、仅個伊講、汝尔是基督、尔是以利亞、也尔是那先知、將其仅施洗
 十五 禮呢。約翰應講、我用水施洗禮、惟獨故務喇伊、踏着汝中間、是汝尔伊、伊是後我來、故先我就着禮

新約全書

約翰福音

第一章

一百一十一

只講耶穌
是上帝羔
羊邁去伙
其罪

耶穌召安
得烈彼得
腓力拿但
業跟伊

二八 了、替伊解鞋帶我也怀中者代現着約但河外斗、伯大巴喇地方、約翰施洗禮其位處。○第二日約翰
 二九 見耶穌、踏剝至伊禮、就講、看上帝其羔羊、邁去世間伙其罪、就是伊。我前日講、務喇伙後我來、故先我
 三〇 就着禮了、就是者伙、因伊本來是故先去我。我平素伙伊、伊我來用水施洗禮、是使伊離明落以
 三一 色列伙禮。約翰證見講、我看見聖神像白鴿、由天降臨、住伊上勢。我平素伙伊、伊上帝使我來用水
 三二 施洗禮、共我講、汝看見聖神降臨、住伙伙上勢、伊者伙就是用聖神施洗其。我看見了、就證見伊是上
 三三 帝子。○只第二日約翰共二隻門生齊跽、看見耶穌禮、就講、看上帝其羔羊、只二隻門生聽見者話、
 三四 就跟耶穌。耶穌回頭見伊禮、就共伊講、汝欲求世七、只二隻講、啦吡、汝歇冬那、啦吡、翻譯就是先生。
 三五 耶穌共伊講、汝來看、二隻就來看伊歇其位處者時候、約畧申正、只一日就共伊齊歇一堆、聽約翰講、
 三六 就跟耶穌、只二隻伙、一隻是西門彼得、其兄弟安得烈、伊先討着伊兄弟西門、就共伊講、我伙務遇着
 三七 彌賽亞了、彌賽亞翻譯就是基督。安得烈就邀伊來耶穌禮、耶穌見着伊、就講、汝是約拿其仔、西門伙
 三九 剝稱汝做磯法、磯去翻譯就是彼得。○再第二日、耶穌欲去加利利、遇着腓力、就共伊講、汝跟我。腓力
 四〇 是伯賽大伙共安得烈、彼得同城。腓力遇着拿但業、共伊講、摩西律法共先知其書所講其伙、我務遇
 四一 着了、就是拿撒勒伙、約瑟其仔耶穌。拿但業講、拿撒勒、能出好毛、呖、腓力應講、汝來看、耶穌見拿但業
 四二 踏剝至、就指伊講、汝看者伙、真真是以色列伙、心裏都毛奸詐。拿但業共伊講、汝冬那、離曉的我呢、耶
 四三 穌應講、腓力故味叫汝、汝着無花菓、棧下、我已經看見汝了。拿但業應講、先生、汝是上帝子、汝是以色
 四四 列其王。耶穌應伊講、因我共汝講、無花菓、棧下看見汝、汝就信麼、汝將來離看見故大去將換其代。耶
 四五 穌只講、我實在共汝講、後來汝剝看見天開、連上帝其天使升降落人子上勢。

五五
一十

四九

四八

四七
四六

四五

四四
四三
四二

四一

四〇
三九

三八

三七
三六
三五

三四

三三
三二

三一

三〇

二九

二八

耶蘇使水
變酒

下迦百農

上耶路撒
冷逐做買
殿賣其出聖

獲殿比自
家身體預
言受死至
三日仅活

務備伏信
那伊杯藉
者伏

耶穌共尼
哥底母講
生伏的着再

一 園 第三日着加利利迦拿地方務喇討親其酒席耶穌其娘奶也着禮耶穌共門生也乞伊請去

二 所食其酒既然缺耶穌其娘奶共耶穌講伊毛酒囉耶穌應講娘奶我共汝務世毛干過呢我時候味

三 至伊娘奶共衆奴才講伊吩咐汝做世毛汝就着做照猶太人清潔其例着許塊放務石甕六隻每甕

四 貯水約畧一担零耶穌共者奴才講掬水貯滿者甕伊就貯滿滿仅講伶啻起捧乞管酒席其伏者奴

五 才就捧乞伊者水就變做酒管酒席其嘗了賣曉的者酒由冬那來那百水其奴才曉的管酒席其就

六 叫新郎共伊講凡伏都是先排好酒至伏客儉餉了隻排下酒那汝留好酒至伶啻是耶穌頭一回行

七 其神蹟落加利利迦拿地方顯伊其榮耀伊門生信伊者代以後耶穌共伊娘奶連伊兄弟門生齊

八 落去迦百農伊各伏歇許塊毛野餉日猶太人其逾越節剝近耶穌上去耶路撒冷着殿裏見務伏

九 賣牛羊白鴿連務換錢其坐着許塊耶穌用索仔做鞭逐伊各伏連牛羊出殿仅併去換錢伏其錢換

十 倒伊其棹就共者賣白鴿其講者毛都着掬去莫使我父其厝變做買賣其厝伊門生就記的聖經禮

十一 務載我因汝其厝心熱共火燒一樣猶太人共伊講汝既然做者代務世毛神蹟指點我呢耶穌應

十二 伊講汝毀者殿我三日內仅能起好猶太人講起者殿經四十六年汝三日內能起的好麼那耶穌講

十三 者話是將殿指伊身體至伊仅活以後門生記的起耶穌前日務講者話故此信聖經共耶穌所講其

十四 話○耶穌着耶路撒冷當逾越節其日期伏看見伊所行其神蹟務信伊其名那耶穌能伏伏其心

十五 故此伏藉者伏也伏使伏先共伊講伏是生七式因伊自家都曉的伏心裏其念頭

一 園 務喇法利賽伏名尼哥底母做猶太人其官府伊暝晡來耶穌禮共伊講先生我各伏曉的汝

二 是由上帝禮來其先生因汝所行其神蹟伏是上帝共伊一堆就毛伏能做耶穌應講我實在共汝講

獲摩西舉
佬蛇比自
家刺釘十
字架
上帝極愛
世間賜獨
生子救伊
信上帝子
其不致定
罪伊
其務定罪
約翰施洗
禮替耶穌
做証見

四 僕們就賣見上帝國。尼哥底母講、僕既然佬了、將樣儼再生呢、挪毛再入娘奶腹老裏生出來。
 五 麼。耶穌應講、我實在共汝講、僕們是由水連聖神生其、就毛擔當入上帝國。由肉身生其、是肉身由
 六 聖神生其、是神。我講、汝們的着再生。汝莫奇特者話、風隨意吹來、汝聽者聲音、只賣曉的趁冬那來、冬
 七 那去、凡由聖神生其、也學將換。尼哥底母問講、將樣儼將換呢。耶穌應伊講、汝做以色列僕其先生、故
 八 賣曉的者代麼。我實在共汝講、我各僕所曉的其、我隻講、我各僕所看見其、我隻證見、汝各僕只信
 九 我其證見。我共汝講地禮其代、汝僕故禮、僕信、僕共汝講天禮其代、汝冬那儼信呢。除者由天降臨、仍
 十 原着天禮、其子以外、毛僕務升上天。像摩西在早着曠野舉佬蛇、人子的也將換乞僕舉起。使凡
 十一 信伊其僕、就儼免沉淪得永生。○因上帝極愛世間、賜伊獨生其仔降世、以致凡信伊其僕、儼免沉淪、
 十二 得永生。因上帝差遣伊仔降世、係是欲定世間、僕其罪、是欲使世間、僕藉伊儼得救。凡信伊其僕、不致
 十三 定罪、係伊信伊其僕、是已經定罪了。因伊不信上帝、獨生其仔其名。光降落世間、係僕愛暗、故過去愛光、
 十四 因伊所做其代、是呆惡、噴是定罪其緣故。凡行惡其僕、都嫌者光、係肯就光、驚伊所做其代、儼受責。係
 十五 僕們憑真理去做、就肯就者光、表明伊所做其代、都是遵上帝其旨意。○者代以後、耶穌共門生至猶太
 十六 地方、齊住許塊地、施洗禮。約翰着哀嫩、近撒冷也。施洗禮、因許塊水務、係來受洗禮。許一時、約翰故昧
 十七 關入監。約翰其門生共一隻猶太、伏辯論清潔其例。各僕來見約翰講、先生、以前共汝齊着約、但河外
 十八 斗、就是汝所證見其僕、現在施洗禮、衆僕都來伊禮。約翰應講、僕係是由天賜乞僕、僕就毛毛得。汝僕
 十九 儼替我做證見、我前日務講、我係是基督、係是奉差遣落伊面前。討新人其、是新郎、新郎其朋友、踐禮
 二十 聽伊、聽見新郎其聲音、就大喜、學將換我其歡喜也滿足。伊的的興旺、我的的衰去。○由天降臨其

耶蘇共撒
馬利亞諸
娘們講道
分門講自
家是基督

三二 伙、是着萬物之上、由地出其、是屬着地禮、所講也是地禮其代、由天降臨其、是着萬物之上。三二
三三 家所看見所聽見其代、仅毛伙信伊其證見。三三
三四 所差遣其伙傳上帝其話、因上帝賜伊聖神毛限量。三五
三五 信仔其伙賣得生、俾上帝其怒氣常常着伊身上。

二一 園四園主曉的法利賽伙聽見本身施洗禮、招伙做門生、故偈去約翰。二一
二二 伊門生施洗禮、耶穌就離猶太、仅去加利利伊的着趁撒馬利亞經過。二二
二三 附近雅各在早賜伊仔約瑟許一塊其地、着許塊務雅各其井、耶穌因跣路辛苦、就坐着井墘、時候約
二四 畧西正、務喇撒馬利亞其諸娘伙來浣水、耶穌共伊講、掏乞我儉者時候門生入城買儉其毛。二四
二五 亞諸娘伙共耶穌講、汝是猶太伙將其共我撒馬利亞諸娘伙討水儉呢、因猶太伙共撒馬利亞伙毛
二六 交家、耶穌應伊講、汝儂曉的上帝其賞賜、連共汝討水儉其是係伙、汝就鞋求伊的的將活水賜汝。

十 諸娘伙講、主、汝毛浣水其家私者、井仅深、冬那務者活水呢。十一
十一 伊仔連頭生、都是儉者水、汝鞋故大去伊麼。十二
十二 賣渴、我所賜其水的、的落伊心裏做源頭、湧出至永生。十三
十三 來只塊象、耶穌共伊講、去叫汝唐晡齊來、只塊。十四
十四 汝伙曾務五隻唐晡、伶所務其、你是汝唐晡、汝者話是實。十五
十五 山禮禮拜、惟獨汝各伙講、該當禮拜其位處、是着耶路撒冷。十六
十六 汝各伙拜天父、也尔落者山、也尔落耶路撒冷、汝伙所拜其、汝賣曉的是世毛、我各伙所拜其、我儂曉

三三 汝各伙拜天父、也尔落者山、也尔落耶路撒冷、汝伙所拜其、汝賣曉的是世毛、我各伙所拜其、我儂曉

門生看伊
共諸娘伙
講話就奇
特蘇講自
耶蘇講自
家憑天父
旨意就是
伊糧草

撒馬利亞
務餉伙信
耶蘇

耶蘇去加
利利官
耶蘇醫官
府其仔

三三 的、因救世其道理是由猶太人禮來。時候剝至、恰就是、真真拜其人的、用實心實意拜天父、因天父
 二四 欲值將換其人拜伊。上帝是神、人拜伊的、着用實心實意拜伊。諸娘人講、我曉的彌賽亞、稱做基督、剝
 二五 來伊一來、離教我隴總其道理。耶蘇講、共汝禮講話其、就是伊。○者時候伊門生至、看見耶穌共諸娘
 二六 人禮講話、就奇特、椰毛人問伊欲求世毛、將其共諸娘人講話呢。諸娘人放水瓶、入城共人講、來看一
 二八 隻人我平素所做一切其代、伊都務共我講、伊挪毛、你不是基督麼。故此各人出城來、耶穌禮、諸娘人去
 三一 以後、門生請耶穌講、先生、你天父其旨意、連做完伊其工夫、噴就是我其糧草。汝挪毛、你是講、故着務四個
 三四 麼。耶穌講、憑差遣我其天父、其旨意、連做完伊其工夫、噴就是我其糧草。汝挪毛、你是講、故着務四個
 三五 月日割槽、隻至麼、我共汝講、仰起目、睇看田禮、現在熟了、離割的。割槽其、人得務工錢、積糧至永生、以
 三六 致種其、人共割其、人齊歡喜。俗語務講、一隻種、一隻割、果然是將換。我使汝割汝所味、勞苦其、別人
 三九 勞苦了、汝接伊者勞苦。○着叙加、其撒馬利亞人、務餉信耶穌、因諸娘人証見講、伊將我平素所做一
 四一 切其代、都共我講。因此撒馬利亞人來請耶穌、歇許塊、伊就歇許塊二日。因聽耶穌本身其話、更餉人
 四二 信伊。就共者諸娘人講、恰我人信、你不是因汝其話、是我人親耳聽見、曉的者人實是基督、救世其主。○
 四三 過二日、耶穌離許塊去加利利。因耶穌自家務講、先知着本地地方、賣見尊敬。既然至加利利、加利利人
 四四 就接伊、因衆人去守節期、務看見耶穌着耶路撒冷、當節期所做其代。○耶穌、只至加利利、其迦拿、以
 四七 前使水變做酒、其位處、務喇官府、伊人患病着迦百農。聽見耶穌、自猶太來、加利利、就去見伊、求耶穌
 四八 落來醫伊人、因者人差不多剝死。耶穌共伊講、椰味、看見神蹟奇事、汝人就信。者官府就講、主、吓、我
 五一 仔、故味死、請汝就來。耶穌共伊講、葬去、汝仔活了、伊人信耶穌其話、就去。正禮轉去時候、遇着伊奴

五十一
四九
四八
四七
四六
四四
四三
四二
四一
三九
三六
三五
三四
三三
三二
三一
二八
二六
二五
二四

伊安息日醫

故此猶太人欲害耶穌

耶穌講自家共天父同體

信伊其能生

才報講、汝仔活了。就個伊世七時候起手好、伊應講、一限戌初、熱病退去。伊郎罷見覺就是耶穌講汝

仔活了其時候、因將換伊本身共一厝人、都信耶穌自猶太至加利利所做其神蹟、噴是第二件。

園園者代以後猶太人務喇節期、耶穌上去耶路撒冷、着耶路撒冷近羊門、務一隻池、希伯來其話

叫嗶吐、者池務五座迴廊、廊許裏務個病人、禮倒、管盲其、跛肢其、瘋軟其、禮等水定動、因有時務天

使落池中、定動者水、水定動時候、係人先落池、其、你論犯着世七病、都離好、着許塊務喇人、已經犯病

三十八年、耶穌見伊倒禮、曉的伊犯病頂、暗了、就共伊講、汝欲好麼、者病人應講、主、水定動時候、毛人

扶我落池、至我剝落時候、別人故先我落去、耶穌共伊講、汝起來、掬汝鋪蓋、踏去、者人其病即刻好去、

就掬鋪蓋、踏去、只一日是安息日。○猶太人就共者病好其人講、今日是安息日、汝掬鋪蓋、是係不合理。

伊就應講、醫我好其人、叫我掬鋪蓋、踏去、各人就個伊、叫汝掬鋪蓋、踏去、是係人呢、病好其人賣曉的

是係人、因許塊人、耶穌已經離去、以後耶穌着殿禮、遇着伊、就共伊講、汝伶醫好了、你通再犯罪、免

的受難、故重者人、就去共猶太人講、醫我好其人、是耶穌猶太人、因耶穌落安息日、做者代、故此迫逐

欲劊伊、耶穌應伊講、向來我父時常務做代、我也將換做、因此猶太人更欲劊耶穌、因伊不止犯安

息日、只講、上帝是伊郎罷、稱本身共上帝一體、耶穌應伊講、我實在共汝講、子、味看見父所做其代、就

毛毛離做、佛父所做其代、子也將換做、愛子、將自家所做一切其代、指點伊、故剝指點伊、故大去者

代、使汝各人離奇特、就像父使死人復活、子也學將換、只活伊所欲其人、因父你審判人、是將者隴總

審判其代、都託乞子、使衆人敬子、像敬父一樣、你敬子其、就也你敬差遣伊其父。○我實在共汝講、聽

我其話、連信差遣我其父、伊者人務永生、不至定罪、是出死入生了。我實在共汝講、時候剝至、伶就是

二六 死人的聽見上帝子其聲音、聽見其子的的離活、因像父自家務生命、伊也將換賜乞子自家務生
 二七 命、伊賜伊權柄行審判、因伊是人子、莫奇特者代、因時候剝至、凡着墓禮其子的、的聽見人子其聲音、
 二八 就出來、行善其子、伊活得永生、行惡其子、伊活受定罪。○我賣自尊做代、是憑所聽見其行審判、我審
 二九 判、伊是公平、因我子求自家其旨意、伊求差遣我其父其旨意、我伊替自家做證見、我其證見、就伊是
 三一 真、務別伊替我做證見、我曉的伊者證見是真、汝伊前日使伊去見約翰、伊就替真理做證見、伊我
 三二 受伊其證見、學我講者話、是願汝伊離得救、約翰是像光輝其明燈、汝伊暫時都歡喜伊其光、伊我務
 三三 證見、故大去約翰、其證見、因父所賜我做成其代、就是我現在所行其代、離證見我是父所差遣其差
 三四 遣我其父、務替我做證見、汝伊從來、昧聽見伊聲音、也昧看見伊形體、汝心裏也毛存伊其道理、因汝
 三五 不信伊所差遣其子。○汝伊查察聖經、想聖經許裏務永生其道理、伊者聖經就是證見我、汝各伊伊
 三六 肯來我禮得永生、我伊是由伊禮求榮耀、伊我曉的汝伊心裏毛愛上帝、我藉我父其名來、汝伊伊伊
 三七 接我、伊伊藉自家其名來、汝就接伊、汝伊相求榮耀、伊求獨一上帝所賜其榮耀、冬那離信我呢、莫想
 三八 我剝告汝、落天父禮、務一隻告汝、其就是汝伊所藉其摩西、汝若使務信摩西、就一定也信我、因伊其
 三九 書務論我、汝伊不信伊其書、冬那離信我其話呢。
 四〇 醫者代以後、耶穌渡過加利利海、就是提庇哩亞海、務頂個伊見伊替病人所行其神蹟、就跟伊
 四一 耶穌上山頂、共門生齊坐落許塊、當時逾越節、就是猶太人其節期、將近、耶穌仰起目、瞞看見頂個伊
 四二 來、伊禮、就共腓力講、我伊去冬那買餅、乞只個伊儉呢、耶穌曉的自家剝將樣做、伊講者話、欲試伊、腓
 四三 力應講、用二十兩銀買餅、每伊伊分一塊仔也、伊穀、務一隻門生、就是西門彼得、其兄弟安得烈、共耶
 四四 伊、魚乞五千、塊餅二頭、耶穌獲五、伊儉飽。

伊儉飽

魚乞五千

塊餅二頭

耶穌獲五

伊儉飽

伊儉飽

伊儉飽

伊儉飽

伊儉飽

伊儉飽

伊儉飽

伊儉飽

伊儉飽

伊儉飽

伊儉飽

伊儉飽

十九 蘇講。只塊務喇呢仔帶大麥餅五隻、連細魚二頭、佛嘜冬那務殼分許個伙呢。耶穌講、叫衆伙齊坐禮、

十一 那地方青草務個、學將換衆伙都坐禮、約畧務五千伙。耶穌就拈餅祝謝、分乞坐其伙、魚也將換、隨伊

十三 各伙欲餒箸個、至都餒飽了、耶穌共門生講、者剩其餅碎都着收拾、莫拍邊去。門生就收拾衆伙所餒

十四 剩其五隻大麥餅其碎、貯滿十二築。衆伙看見耶穌所行其神蹟、就講、只隻真真是所該當降世其先

十五 知。耶穌曉的衆伙剝來用強干伊做國王、就自家一個伙、只去山頂。至半晡、伊門生來海邊上船

十八 渡過海、剝去迦百農、天已經暗了、耶穌故昧來伊禮、海禮狂風盡透、波浪大起。門生盪漿約畧務十里

二十 零、看見耶穌踏過海面、剝近船、就大驚。耶穌共伊講、是我、你使驚。門生就歡喜接伊上船、即刻船就至

二十三 所去其地方。○第二日、衆伙跬海許邊岸、看見門生所坐一條船、以外毛別條船着許塊、也曉的耶穌

二十四 毛共伊門生齊去、卽是門生自家去。肘肘務別條船、自提庇哩亞來、近主祝謝衆伙餒餅其位處。衆伙

二十五 見耶穌共門生都毛着許塊、就也搭船去迦百農尋耶穌。過海至只邊、遇着伊、就共伊講、先生、七毛時

二十六 候來、只塊耶穌應講、我實在共汝講、汝伙尋我、你是因看見神蹟、卽是因餒餅餓壞其糧勞

二十八 苦、着因餓藏至永生其糧勞苦、噉就是人子剝賜汝、其因天父上帝務勅印立伊。衆伙就共伊講、我各

二十九 伙着做世毛、隻餓行上帝所歡喜其代呢。耶穌應講、信伊所差遣其伙、噉就是行上帝所歡喜其代。衆

三十一 伙就講、汝行世毛神蹟、使我看見、就信汝。汝果然務做世毛呢。在早我祖宗着曠野餓嗎陰、憑聖經所

三十二 記、主賜天禮其餅乞伊餒。耶穌就講、我實在共汝講、摩西昧曾將天禮其餅賜汝、卽我父務將天禮其

三十三 真餅賜汝。因上帝其餅、就是由天禮降落來、只賜生命乞世間衆伙共伊講、請主時常拘者餅賜我。耶

三十六 耶穌講、我就是生命其餅、凡伙來我禮、永遠賣饑、信我伙長久賣渴。卽我伙曾共汝講了、汝伙看見

衆伙欲立伊做王、伊避去山頂、落海面、踏至門生

伙求利益、跟耶穌、耶穌責伊

講自家是、由天真其餅、信伊其渴、永遠賣饑

儉嗎噲其
已死儉其
者餅永遠
實死

務門生休
受納者話
離耶穌

我、仅你信三七一。凡天父所賜我其仆都剝來我禮、來我禮其仆、我的的、你棄伊三八。因我由天降臨、你是行自家其旨意、是行差遣我其天父其旨意三九。凡父所賜我其仆、我都毛失去、至末日我剝使伊仅活、噯是差遣我其天父其旨意四一。我其天父其旨意、凡仆看見子仅信伊、都離得永生、至末日我剝使伊仅活、噯是差遣我其天父其旨意四二。○猶太人聽見耶穌講、我是由天降其餅、就譏笑伊、講者仆你是約瑟其仔耶穌麼、伊罷奶我仆都伏、伊將其講、我是由天禮降落來呢、耶穌就應伊講、汝你使齊相議論、差遣我其天父、你引導仆就毛仆離來我禮、來我禮其仆、至末日我剝使伊仅活、先知其書務記講、衆仆剝受上帝教訓、故此凡聽見天父其教訓、連學習者教訓者、仆都離來我禮、噯你是講、務仆看見天父、你由上帝禮來其務看見天父四七。○我實在共汝講、凡信我其仆務永生、我是生命其餅、汝祖宗着曠野儉嗎噲、也死去、你噯是天禮降其餅、使仆儉就賣死、我是天禮降其生命餅、仆儉者餅、就離永生、我所剝賜其餅、就是我其肉、因爲世間仆其生命、就賜伊五二。○猶太人就相爭論、講者仆將樣離賜伊其肉、乞我儉呢、耶穌講、我實在共汝講、汝仆儉人子其肉、你噯人子其血、就毛生命着汝心裏五四。凡仆儉我肉、噯我血、務永生、至末日我剝使伊仅活、因我其肉真是離儉的、我其血真是離噯的、凡仆儉我肉、噯我血、伊就居着我禮、我也居着伊禮、像永生其父差遣我、我因父得生、學將換仆儉我、也因我得生、噯是天禮降其餅、你像汝祖宗儉嗎噲、也死去、凡仆儉者餅、離永生、耶穌着迦百農會堂禮教訓時候、講者話五九。○門生中間務仆伏聽見、就講、艱難吓者話、係仆離聽伊、耶穌自家曉的門生議論者話、就共伊講、汝厭棄者話麼、假使汝儉看見人子升上去、舊底其位處、汝就生箬樣呢、你神是使仆離活、肉是毛益、我所共汝講其話、就是神、仅是生命、你汝中間務仆毛信、因耶穌自起頭就曉的了、毛信其是係仆、剝賣伊其也是係仆、耶穌

六五四

六三

六一

六二

六九

五七

五五

五四

五二

五一

四八

四七

四六

四五

四四

四三

四二

四一

三九

三八

三七

彼得認耶
蘇做上帝
子

耶蘇講猶
大乞冤鬼
誘惑

兄弟勸耶
蘇去守節
耶蘇責伊

以後耶蘇
私下上耶
路撒冷
落殿裏教
訓衆人

六六 蘇只講、我故此務講、你是由我父所賜其、就毛人離來我禮。○自者時候、伊門生務西離去、你再跟伊。
 六七 耶蘇就共十二門生講、汝人也欲去麼。西門彼得講、主務永生其道理、我各人故去跟伊。我人信
 六八 汝、曉的汝是基督、永生上帝其仔。耶蘇應伊講、汝十二個人、你是我所揀選其麼、
 六九 汝中間一隻是魔鬼。
 七〇 耶蘇講者話、是指加略人西門仔猶大、伊是十二門生中間一隻、將來剝賣耶蘇其。
 七一 爾者代以後、耶蘇跡加利利四處、你去猶太、因猶太人欲劊伊。猶太人其節期就是張幕節、將近
 七二 耶蘇其兄弟共伊講、着離只塊去猶太、使汝門生離看見汝所行其代。昧務人欲自家顯明出來、
 七三 事落邊僻其位處、汝剝做者代、自家着現落世間。伊兄弟將換講、因伊也信耶穌、耶穌共伊講、我
 七四 其時候、故昧至、
 七五 汝其時候、時常是便。世間人賣嫌汝、
 七六 嫌我、因我證見伊所做其代是呆惡。汝人莽
 七七 上去守節期、
 七八 我伶昧上去守、因我時候、昧至。耶穌講完者話、仍原落加利利。○伊兄弟上去以後、
 七九 耶穌自家也上去守節期、
 八〇 伊私下、去、
 八一 伊人傳、猶太人落節期、
 八二 討耶穌、
 八三 講伊着冬那呢。衆人用務、
 八四 其話辯論伊、
 八五 務人講、伊是好人也、
 八六 務人講、
 八七 伊是騙衆人、其實毛人分明講伊、
 八八 因為驚猶太人。○當
 八九 節期中間、
 九〇 耶穌上去殿禮傳教。猶太人奇特、
 九一 伊講者人、
 九二 故昧讀書、
 九三 冬那離人經書呢。耶穌應講、
 九四 我道理、
 九五 不是我本身、
 九六 其是由差遣我、
 九七 其人、
 九八 伊肯憑伊旨意、
 九九 就曉的者道理、
 一〇〇 或是由上帝禮來、
 一〇一 或是由我自家講
 一〇二 其、
 一〇三 由自家講、
 一〇四 其是求榮耀自家、
 一〇五 伊求榮耀、
 一〇六 差遣伊、
 一〇七 其伊者人、
 一〇八 就是真心裏也、
 一〇九 毛不義。摩西挪毛、
 一〇 傳律
 一一 法乞汝、
 一二 汝中間、
 一三 毛人肯憑者律法、
 一四 汝將其欲劊我呢。衆人應講、
 一五 汝犯着鬼呵、
 一六 伊人欲劊汝呢。耶穌應
 一七 伊講、
 一八 我做一件其代、
 一九 汝各人就都奇特。摩西傳者割禮乞汝、
 二〇 其實者禮、
 二一 不是由摩西、
 二二 是由列祖、
 二三 汝落安
 二四 息日、
 二五 替人行割禮。若使人落安息日、
 二六 離受割禮、
 二七 免的違着摩西其例、
 二八 伊人落安息日、
 二九 醫人全身都好、
 三〇 汝

法利賽人使差役去拿伊

嘴渴其伙啜着來耶穌

百姓論耶穌紛紛不一

差役杯拿耶蘇法利賽人杯歡喜也杯歡喜其話

二五 仅使性我。莫憑外貌定。是非。着憑公義定。是非。二五 務幾隻耶路撒冷。其伙。就講。者伙。不是眾伙。
二六 所欲。剖其麼。伶伊明明禮講。眾伙。都毛阻止伊。挪毛官府曉的伊。真真是基督麼。挪我各伙。曉的者伙。
二八 自冬那來。其實基督來時候。毛伙。曉的伊。自冬那來。因此耶蘇着殿禮傳教呼講。汝伙。曉的我也曉的。
二九 我自冬那來。我不是自專來。挪差遣我。其是真。汝伙。仅伙。伊。挪我伙。伊。因我由伊禮來。仅是伊差遣。
三〇 我眾伙。就欲拿耶穌。挪毛伙。下手拿伊。因伊時候。昧至。百姓務。偈信伊。講基督。挪來。挪毛。行神蹟。故。
三一 偈去者伙。所行其麼。法利賽伙。聽見眾伙。務將換議論耶穌。就共眾祭司長。使差役去拿伊。耶穌就講。
三四 我暫時共汝一堆。以後就轉去。差遣我。其父禮。汝伙。剝尋我。也賣尋的着。我所着其位處。汝伙。也毛擔。
三五 當至。猶太伙。就齊禮講。者伙。剝去冬那。使我賣討的着呢。伊挪毛。剝去散希利尼伙。中間葑其猶太伙。
三六 禮。連教者希利尼伙。麼伊所講。汝剝尋我。賣着我所着其位處。汝也毛擔。當至者。話將講呢。○至節期。
三八 尾日。就是大日子。耶穌禮呼講。伙。嘴渴。着來我禮。啜凡信我伙。像聖經所講。伊腹老裏時常流。
三九 出活水像河一樣。挪耶穌講者。話。是指信伊伙。所受的。其聖神者。時候耶穌。昧榮耀。故此聖神。昧。
四〇 降臨。眾伙。聽見者。話。也務講者伙。真真是那先知也。務伙。講。伊是基督。仅務伙。講。基督。挪毛。出着加利。
四二 利麼。聖經。不是講。基督。是大關。其後裔。出着伯利恒。大關。所葑其鄉村禮。因此眾伙。議論紛紛不一也。
四四 務伙。欲拿耶穌。挪毛伙。下手拿伊。○差役轉去。見眾祭司長。共法利賽伙。各伙。問講。汝將其伙。拖伊來。
四五 呢。差役應講。從來昧。務伙。講話。像者伙。一樣。法利賽伙。講。汝伙。也乞伊。騙去麼。官府共法利賽伙。中間。
四六 務伙。信伊麼。挪者。百姓賣曉的律法。離受誑。其中務喇尼哥底母伙。曾落。冥。晡來。耶穌禮。就共法利賽。
四九 伙。講。昧。聽見伙。其口供。故賣曉的伊所做其代。我律法。挪毛。務定罪伊麼。眾伙。應伊講。汝也是出着加。
五二

法利賽人
獲淫婦其
代問當耶
蘇

耶穌講自
家做世間
其光所傳
其道是真

五三 利利麼、着查看、昧務先知出着加利利。○衆人就都轉去自家其厝。

三一 圍圍耶穌去橄欖山。天光早、僅來殿禮、百姓都來伊禮。耶穌就坐禮、教伊各人。務喇諸娘、行行姦、乞

四 人拿着、讀書、人共法利賽人、拖伊來、使伊跬落中間、就共耶穌講、先生者、諸娘、行行姦時候、乞人拿着、

六五 憑摩西律法、命我人着使石擲死者、式其人、佛汝意見、將講呢。衆人講者、話是試耶穌、欲剝尋喇事、告

七 伊、惟獨耶穌覆下、用手指畫地、兜。衆人故禮、問耶穌、就跬起、共伊講、汝中間、係人毛罪、就先掏石擲伊。

九八 伊覆禮、用手指畫地、兜。衆人聽者、話從大至細、一隻一隻都出去、佛喇耶穌、着禮、連諸娘、人跬落中間、

十一 耶穌跬起、看見毛人、佛喇諸娘、人着禮、就共伊講、告汝其人、着冬那、毛人定汝其罪麼。諸娘人應講、主

十二 毛人、耶穌就共伊講、我也你定汝其罪、汝去、莫再犯罪。○耶穌、僅共衆人講、我是世間、其光、跟我其人

十三 的、的賣、跖落暗、難得生命、其光。法利賽人、就講、汝替自家、做證見者、證見、你、是真。耶穌、應伊講、我雖然

十四 替自家、做證見、我其證見、也是真、因我曉的、自家、由冬那來、冬那去、佛汝人、賣曉的、我由冬那來、冬那

十五 去。汝、憑外貌、定人、是非、佛我、伶毛、定人、是非、假使我、佛定人、是非、我所定、其、就是真、因我、係、佛一個

十六 人、着禮、是共、差遣、我、其父、齊着、汝、律法、務載、務二隻、人、做證見者、證見、是真、伶我、替自家、做證見、差遣

十八 我、其父、也替我、做證見、衆人就講、汝、父、着冬那、耶穌、應講、我、共我、父、汝、各人、都、係、人、汝、佛、人、就、也、難

十九 人、我、父、也替我、做證見、衆人就講、汝、父、着冬那、耶穌、應講、我、共我、父、汝、各人、都、係、人、汝、佛、人、就、也、難

二十 人、我、父、也替我、做證見、衆人就講、汝、父、着冬那、耶穌、應講、我、共我、父、汝、各人、都、係、人、汝、佛、人、就、也、難

二十一 我去、汝、剝、尋討、我、汝、的、的、死、落、汝、其、罪、禮、我、去、其、所、在、汝、毛、擔、當、至、猶太人、就、講、伊、自、家、剝、去、死、麼、將

二十二 其、講、我、去、其、所、在、汝、毛、擔、當、至、耶穌、共、伊、講、汝、屬、着、下、底、我、屬、着、上、勢、汝、屬、者、世、間、我、係、不、是、屬、者、世、間、

二十三 我、故、此、講、汝、的、的、死、落、汝、罪、禮、假、使、汝、佛、信、我、是、基、督、汝、一、定、死、落、汝、罪、禮、衆、人、就、問、講、汝、是、係、人、

信其仗得
真理儘放
的自主意

務猶太人
雖然亞伯
拉罕其子
孫故是罪
其奴才

雖然稱上
帝做耶罷
鬼是屬冤

猶太人就
與勝耶穌

二六 耶穌應講、我前日所共汝講、其就是我務盡、二六 其代、辯論判斷汝、因差遣我、其是真、我落伊禮所聽見
二七 其代、我就傳落世間、衆人賣曉的、伊所講其話、是指天父、耶穌就共伊講、汝人舉起人子時候、就離曉
二九 的、我是基督、只曉的、我都毛自尊做代、二九 哪是憑我父所教我、其我就講出來、差遣我、其是共我一堆、伊
三一 味曾棄我、使我一個仗着禮、因我時常做伊所歡喜其代、耶穌講者話、務仍仗信伊、○耶穌就共信伊
三三 其猶太人講、汝佛時常守我其道理、就真真是我其門生、汝也剝仗真理、者真理離放汝去、衆人應講、
三四 我仗是亞伯拉罕其仔孫、從來味做仗其奴才、汝將其講、離放我去呢、耶穌應伊講、我實在共汝講、凡
三五 仗犯罪就是罪其奴才、奴才毛時常居落厝裏、惟獨仔務時常居落厝裏、故此仔佛放汝、汝就真真是
三七 放去、我曉的、汝是亞伯拉罕其仔孫、佛汝心裏毛存我其道理、故此欲剖我、我所看見落我父禮、就講
三九 出來、汝所看見落汝郎罷禮、就做出來、衆人應伊講、亞伯拉罕是我其郎罷、耶穌講、汝哪是亞伯拉罕
四一 其仔孫、就離憑亞伯拉罕所做其代、我今將落上帝禮所聽見其真理、傳乞汝、汝只欲剖我、噉你是亞
四二 伯拉罕所做其代、汝仗憑汝郎罷所做其代、衆人就講、我各仗仗是由姦淫生其、我務一隻郎罷、就是
四三 上帝、耶穌應伊講、上帝哪是汝其郎罷、汝就離愛我、因我由上帝禮來、我仗是自專來、是伊差遣我來、
四四 汝將其賣明白我講其話呢、是因汝仗肯聽我其道理、汝是由汝郎罷魔鬼、故此汝郎罷其私慾、汝歡
四五 喜去憑、伊自起頭是剖仗其鬼、仗存真理、因伊心裏都毛真理、魔鬼亂講、是由伊心裏講出、因伊是亂
四六 講其鬼、仗是做亂講其仗其郎罷、我今將真理傳乞汝、汝故此仗信我、汝中間係仗離講我務罪呢、我
四七 既然講其道理、汝將其仗仗信我呢、仗由上帝生其、離聽上帝其話、汝仗是由上帝禮生其、故此仗
四八 聽伊、猶太人就應伊講、我仗講汝是撒馬利亞人、連犯着鬼、者話挪毛務鄭麼、耶穌講、我仗是犯着鬼、
四九 與勝耶穌

耶蘇講是 天父榮耀 伊 講自家着 亞伯拉罕 以前猶太 人就剝拈 石擲伊 耶蘇醫出 世皆盲其 人 將樣醫好 耶蘇安息 日醫法 利賽伏欲 定伊務罪

五十一 卽是尊敬我父、汝又凌辱我。我伏求自家其榮耀、務一隻替我求榮耀、連判是非。我實在共汝講、卽伏
 五十二 守我道理、就長久賣死。猶太人就共伊講、我伏伶曉的、汝是犯着鬼、亞伯拉罕共先知各伏都死去了、
 五十三 汝講伏卽守汝道理、就長久賣死。汝挪毛故大去我祖宗亞伯拉罕麼、伊死去了、先知各伏也務死去、
 五十四 汝伶自稱是佛伏呢。耶穌應講、我伏求自家其榮耀、就賣算的榮耀、榮耀我其是我父、就是汝所講是
 五十五 汝其上帝、汝伏都伏伊、卽我伏伊、我就變亂講共汝一樣。卽我伏伊、連守伊其道理。
 五十六 我其日子、汝祖宗亞伯拉罕頂欲看見、看見了就歡喜。猶太人就講、汝年紀故昧五十、挪毛務看見亞
 五十七 伯拉罕麼。耶穌應伊講、我實在共汝講、味務亞伯拉罕以前、我就着禮了衆伏、就拈石擲伊、卽耶穌
 五十八 暗柄出殿、趁衆伏中間禮過、就跣去。
 一 爾爾爾耶穌跣去時候、看見一個伏生出世、就皆盲。門生們講、先生、者伏出世、就皆盲、是佛伏其罪呢、
 二 是伊自家其吓、或是伊罷奶其呢。耶穌應講、不是者伏其罪、也不是伊罷奶其罪、是欲落伊者伏其身
 三 顯明上帝所做其代、日中我的着做差遣我其天父其代、冥晡一至、就毛伏做代。我着世間時候、是
 四 做世間其光。耶穌講完者話、就叭攬落地兜、用攬調土塗者皆盲其目、共伊講、去西羅亞池禮洗、伊
 五 去洗、轉來就罷看見。西羅亞翻譯就是奉差遣。鄉里連各伏平素伏伊是乞儉、就講、坐禮做乞儉、伏
 六 是者伏麼。務伏講、正是伊也、務伏講、不是、卽是共伊相像、伊自家就講、我正是衆伏、就個伊講、汝目、
 七 將樣罷開呢。伊應講、務喇伏名耶穌、調土塗我目、叫我去西羅亞池禮洗、我去洗、就罷看見。衆伏講、
 八 者伏着冬那、伊應講、我賣曉的。衆伏帶者平素皆盲其、去見法利賽伏、耶穌調土開伊目、調許一日
 九 是安息日。法利賽伏也個伊將樣罷看見、皆盲應講、伊使土塗我目、我去洗、就罷看見。法利賽伏中

耶穌可比
做門僕
善養羊其
僕

善養羊替
羊捨命

猶太人論
耶穌紛紛
耶穌自
家上帝
子基督指
所行其做
憑據

二一 園園我實在共汝講、凡入羊欄、你由者門、三 耶穌比別位處爬入去、者二 是盜賊、趁門禮入去、是養羊其
 三 僕守門、其僕就替伊開、羊也聽伊聲音、伊就叫自家羊其名、引羊出去、伊其羊都放出來了、就落羊前
 四 斗先、羊認的伊聲音、就跟伊者、羊你跟別人、五 耶穌設者比喻、其衆
 五 僕講、六 那各僕、僕賣曉的、伊所講、其是世毛意思、七 耶穌只共伊各僕講、我實在共汝講、我就是羊其門
 八 僕、九 凡先我來是盜賊、羊就你聽伊、我就是門、務僕趁我禮入去、伊就十 得救、只出入務草、偷、十一 凡欲
 九 偷、欲割、欲滅、我來是欲、羊得活、只十二 得充足、我是善養羊其僕、善養羊其僕、替羊捨命、十三 僕工其僕、十四 你是
 十 牧羊、羊你伊其、伊看見狼來、就棄羊逃去、狼就咬者羊、使伊都散去、十五 僕工其僕、因伊是僕工
 十一 其、故此你願者、羊我是善養羊其僕、十六 認的、我其羊、我也認的、我像父僕我、我也僕父、我也替羊
 十二 捨命、我故務羊、你屬者欄、我也剝引伊來、伊的聽我其聲音、將來那做一羣其羊、都歸着一隻養
 十三 羊其僕、父愛我、因我捨命、以後十四 得復轉來、我其命、毛僕奪的去、是我自家捨去、我務權柄捨去、我也
 十四 務權柄復轉來、我僕會落我父禮、務奉者命令、十五 猶太人聽見者話、只紛紛議論、其中務個僕講、伊犯
 十五 着鬼、只發狂、汝將其聽伊呢、也務十六 僕講、十七 贖你、是犯着鬼、其僕所十八 講、其話、鬼挪毛、十九 離開、皆盲、其目、二十 曠麼
 二一 〇耶穌撒冷、務喇修殿、其節、是冬天時候、耶穌着殿禮、落所羅門、其廊禮、二二 猶太人圍伊、共伊講、汝使
 二二 我僕可疑、着至、二三 着呢、汝二四 是基督、就着分明、共我講、耶穌應伊講、我務共汝講了、汝只你信、我託我
 二五 父其名、所做其代、二六 替我做證、見、二七 汝僕、你二八 是我其羊、故此你信、我其羊聽我其聲音、我認的、伊伊就
 二六 跟我、我賜伊永生、伊透底賣沉淪、由我手禮、毛僕奪的去、我父將者羊賜我、伊是大去成萬毛、由我
 二七 父其手禮、毛僕奪的去、我共父是一體、猶太人只拈石、剝擲伊、耶穌應伊講、我奉我父其命、將務個

新約全書

約翰福音

第十章

一百二十七

猶太人欲
刺耶穌

三三 其好代指點汝、汝因係一件其代剝使石擲我呢。^{三三}猶太人應講、我使石擲汝、你不是因好其代、是因汝
三四 講褻瀆其話、因汝既然是人、仅自稱做上帝。^{三四}耶穌應講、汝律法許裏、挪毛味載講、我稱汝做上帝麼。^{三五}

耶穌避
去約但河
外斗務
伊信伊

三六 經賣廢的去、若使奉上上帝命其代、雖稱做上帝、就父特直所稱做聖、其差遣伊降世、伊自稱是上帝子、
三六 汝冬那、雖講的伊是講褻瀆其話呢。^{三七}我佛毛做我父其代、就莫信我。^{三八}若使我務做者代、雖然你信我、
三九 也着信者代、使汝離曉的、連信父是着我禮、我也是着父禮。^{三九}衆人仅欲拿耶穌、耶穌就脫伊其手出去。
四一 耶穌仍原去約但外斗、至約翰起頭施洗禮其位處、歇許塊、務西人來伊禮、就講約翰都毛做神蹟、
四二 佛伊凡所講指者人其話、都是真。^{四二}許塊務西人信耶穌。

耶穌使拉
撒路復活

二一 耶穌使拉撒路復活、一雙病人名拉撒路、藉着伯大尼、就是馬利亞共伊姐妹馬大其鄉村。^{二二}者馬利亞就是用
二二 香油塗主、獲伊頭髮、抹主脚、其諸娘人是伊兄弟拉撒路犯病、故此二隻姐妹使人去見耶穌、講主、汝
二三 所愛其人犯病、耶穌聽見就講、者病賣至死、是離顯明上帝其榮耀、以致上帝子因伊者病、也離得榮
二四 耀。^{二五}耶穌愛馬大共伊姐妹、連拉撒路。^{二六}見拉撒路犯病、仍原落所住其位處、仅歇二日。^{二七}以後就共門生
二五 講、我各人、再去猶太門生共伊講、先生、猶太人近日剝獲石擲汝、汝故欲去許塊麼。^{二八}耶穌應講、日中
二六 你是六時辰麼、人落日中、踏路賣跋倒、因看見世間其光、佛落暝、踏路就離跋倒、因毛光照伊。^{二九}耶穌
二七 講完者話、以後共門生講、我人其朋友拉撒路、關着去、我人去叫伊清醒、門生就講、主、伊佛關着、就剝
二八 好囉、佛耶穌講者話、是指伊死去了、門生漢是講安閒禮。^{二九}耶穌就分明共伊講、拉撒路死去了、我毛
二九 着許塊、我就因汝人歡喜、以致汝各人離信我、你各人着去伊許塊。^{三〇}馬大仅名低土馬、共同幫門生
三〇 講、你人、也着去、共伊齊死。^{三一}耶穌至許塊、就曉的拉撒路埋葬四日了。^{三二}伯大尼離耶路撒冷約畧六

三二 伯大尼離耶路撒冷約畧六
三三 其好代指點汝、汝因係一件其代剝使石擲我呢。^{三三}猶太人應講、我使石擲汝、你不是因好其代、是因汝
三四 講褻瀆其話、因汝既然是人、仅自稱做上帝。^{三四}耶穌應講、汝律法許裏、挪毛味載講、我稱汝做上帝麼。^{三五}
三六 經賣廢的去、若使奉上上帝命其代、雖稱做上帝、就父特直所稱做聖、其差遣伊降世、伊自稱是上帝子、
三六 汝冬那、雖講的伊是講褻瀆其話呢。^{三七}我佛毛做我父其代、就莫信我。^{三八}若使我務做者代、雖然你信我、
三九 也着信者代、使汝離曉的、連信父是着我禮、我也是着父禮。^{三九}衆人仅欲拿耶穌、耶穌就脫伊其手出去。
四一 耶穌仍原去約但外斗、至約翰起頭施洗禮其位處、歇許塊、務西人來伊禮、就講約翰都毛做神蹟、
四二 佛伊凡所講指者人其話、都是真。^{四二}許塊務西人信耶穌。

該亞法預言耶穌替百姓死

五十 務喇人名該亞法、只一年做祭司長、共衆人講、汝人都賣曉的。都休想一隻人替百姓死、使一國賣滅、
五二 噴是務益我各人。伊講者話、你是由伊本身、是因只一年做祭司長預言講、耶穌剝替者百姓死。也不

耶穌避去別地力欲拿伊

五三 止那替者百姓、只使上帝其子民、散着各處其會集一堆。學將換自只一日、衆人同謀剝割耶穌。
五四 故此耶穌毛再明明落落猶太人中間踏、就離許塊去鄰近曠野其地方、至一座城名以法蓮、共伊門生
五五 齊歇許塊猶太人逾越節將近、節期味至、務個人自鄉下先上去耶路撒冷、欲自家潔淨。衆人就尋耶
五七 蘇、齊鞋落殿裏、相個講、據汝想伊能來守節期麼。衆祭司長共啞喇嚷、伊務出令講、那務人曉的耶穌

馬利亞獲香油塗耶穌其膠

二一 馬大伺候、酒席中間拉撒路也着禮。馬利亞拈頂淨頂貴其哪噠香油一斤、塗耶穌其膠、仅用自家其
三四 頭髮拭伊肢、滿層都務者油其香味。務一隻門生、加畧人西門仔猶大、就是剝賣耶穌其、就講者香油

務個人來欲見伊活其拉撒路

六 鞋值的三十兩銀、將其休賣去、拘來賙濟窮人呢。猶大講者話、你是欲照顧窮人、是因伊做賊、只管錢
八七 搭、偷所存其毛。耶穌講、葬在伊、伊賺者油、是替我預備埋葬日其使用。因汝時常務窮人共汝一堆、那

祭司長也欲剝割撒路

九 我毛時常共汝一堆。猶太務個人曉的耶穌着許塊、就來、不止欲看耶穌也、欲看耶穌所仅活其拉
十一 撒路衆祭司長齊議論、也欲剝割拉撒路。因猶太人務個人去信耶穌、是因拉撒路其緣故。○第二日、盡個
十三 人來守節期、聽見耶穌剝至耶路撒冷、就拈棗模其枝、出去接伊、呼講、萬福吓、託主名來其以色列王

耶穌騎驢入耶路撒冷

十四 該當受讚美吓。耶穌遇着細驢就騎伊、像聖經所記、郇城其子民、汝莫驚、看麼、汝其王騎驢仔來囉。伊
十五 門生起先賣明白者話、至耶穌榮耀以後、就記的起聖經禮務記者代論、伊連衆人務將換看待伊、當

希利尼人
欲見耶穌

耶穌用比
喻先講自
家剝受死
其代

自天禮務
聲音

猶太人心
裏蒙昧
信

務官府信
耶穌那毛

十八時共耶穌一堆其伙、看見伊叫拉撒路出墓、使伊仅活、就也替伊做證見。故此衆伙聽見耶穌務行者

十九神蹟、就也去接伊。喇隴伙就齊相講、汝伙着想所拍算其是毛益、通世間其伙都去跟伊。○當節期

三二來崇拜其伙、其中務幾隻希利尼人、伊來見加利利伯賽大其腓力、憫伊講、先生、我伙欲見耶穌、腓力

三三來共安得烈講、安得烈共腓力齊來共耶穌講、耶穌應講、人子榮耀其時候至了。我實在共汝講、一粒

三五麥味落土化去、就仍原挪一粒、挪化去、就結實務。凡伙愛惜自家活命、的的失去活命、惟獨伙伙愛

二六惜自家活命、着者世間其、的的離保伊至永生。伙伙奉事我、就着跟我、我所着其位處、奉事我伙也

二七離着者位處、伙伙奉事我、天父的、的看重伊。○伶我心禮頂苦、我着將講呢、父吓、救我免去者時候、惟

二八獨我特直因者代隻至者時候、父吓、願汝榮耀汝其名、自天禮就務聲音講、我已經榮耀我其名了、也

二九的的再榮耀伊。衆伙趾旁邊、聽見者聲音、就講、噲是雷公其聲音、也務伙講、是天使共伊講話。耶穌應

三〇講、者聲音來、你是因爲我、我是因爲汝各伙、者世間伶剝受審判、者世間其君王伶剝見逐、我伙乞伙

三一舉起離地的、的引衆伙都來我禮。耶穌講者話、是指伊本身剝將樣受死。衆伙共伊講、我聽見律法務

三二講、基督永遠都着禮、汝將其講、人子的、的乞伙舉起、者人子是俤伙呢。耶穌共伊講、光共汝一堆、挪暫

三三時、汝務光時候就着跡、恐怕暗就至汝禮、因伙着暗禮跡、賣曉的跡冬那去。汝着趁務光時候、就信者

三七光、以致汝離做光其伙、耶穌者話講完、就離去躲避衆伙。○耶穌雖然務行只個神蹟、落衆伙面前、伙

三八仍原故伙信伊、便先知以賽亞其話得應驗、伊講、主、我所傳其話、俤伙務信、主其大才能務顯現、落俤

三九伙呢、衆伙賣信、因以賽亞仅務講、主聽在伊目、曠皆盲、心裏頑惡、免的伊目、曠離看見、心禮離會意、就

四〇改變、乞我醫治伊、以賽亞講者話、因伊務看見主其榮耀、就講論伊。伙伙官府中間、也務個信耶穌、因驚

敢認耶穌自
耶家是天父
所差遣信
我就是信
天父

耶穌洗門
生其肢

勸伊謙虛
相愛

四三 喇囉僕人，遂伊出會堂，故此毛收認。因伊歡喜，其稱讚。故過去上帝其稱讚。○耶穌呼講，信我其
四四 僕，你是信我，是信差遣我來其父。看見我其僕，就是看見差遣我來其父。我是光降落世間，使凡信我
四五 其僕，賣住落暗禮。僕聽見我其話，只你信，我你定伊罪。因我來，你是定世間其罪。是欲救世間其僕。
四六 僕，你肯憑我其話，務喇定罪伊其，就是我所傳其道理。落末日，離定伊其罪。因我所講其，你是
四七 我自專講，是差遣我來其父，務將所該當講，共所該當傳其話。命我講。我曉的伊其命是永生。故此我
四八 所講其，是憑父所命我其，我就講出來。
四九 我
五〇 我

一 至煞尾也愛伊。齊儉節酒時候，魔鬼將者賣師其意思，誘惑加畧。伊西門仔猶大其心。耶穌曉的天父
二 務將萬物付落伊其手也。曉的自家由上帝禮來，伶只轉去上帝禮。就起來離棹，解起衣裳，自家拈一
三 條手巾縛身禮。就傾水落盆禮。洗門生其肢，將所縛其手巾拭伊。洗至西門彼得，彼得就講，主，汝剝洗
四 我其肢。耶穌應伊講，我所做其代，汝伶賣曉的。後來就離曉的。彼得其伊講，汝洗我其肢，透底賣使
五 的。耶穌應伊講，我儂毛洗汝，汝就共我毛干過西門。彼得就講，主，不止儂我其肢，連手共頭也着洗。耶
六 穌應講，凡身洗了其僕，儂使洗肢，因一身都清潔了。汝僕是清潔。儂汝中間故務味清潔。其因耶穌曉
七 的。僕剝賣伊，故此講，汝中間故務味清潔。○伊既然洗門生其肢，就補衣裳再坐。共各僕講，我
八 行落汝其代，汝離曉的者意思賣。汝各僕稱我做先生，做主。汝者話毛鄭，因我實是將換。我既然做主，
九 做先生，故洗汝其肢，就汝各僕也該當齊相洗肢。因我立者模樣乞汝看，使汝憑我所行落汝其去做。
十 我實在共汝講，奴才賣故大去主人，受差遣其賣故大去差遣伊其僕。汝僕離曉的者代，憑將換去

十七六

十五

十三

十二

十一

十九

八七

六五

四

三二

一

五

四八

四九

四七

四六

四五

四四

四三

四二

四一

四〇

三九

三八

我實在共汝講，奴才賣故大去主人，受差遣其賣故大去差遣伊其僕。汝僕離曉的者代，憑將換去

預言自家
剝乞一隻
門生賣去

擗點約翰
剝賣伊其
是猶大
命門生齊
相愛
共彼得講
汝剝三回
杯認我

耶蘇安慰
門生講着
堂倚望至天

十八 做就務福。我講其話、你是指汝衆人、我所揀選其我曉的、惟獨是應驗聖經所講其、共我齊儉其人、起
 十九 我後單踢我、伶者代昧成我先共汝講、至者代成了、汝就離信我果然是基督。我實在共汝講、凡人接
 二十 我所差遣其、就是接我、凡人接我、就是接差遣我來其父。○耶穌講完者話、心禮頂苦、就分明講、我實
 二十一 在其汝講、汝中間一隻人剝賣我、門生禮相覷、賣曉的伊者話是指係人、務一隻門生、是耶穌所愛其、
 二十二 倚着耶穌胸前禮坐。西門彼得共伊致意、欲伊個耶穌所講其是係人、故此者門生倚耶穌胸前個講、
 二十三 主是係人呢。耶穌應講、我搵毛乞伊儉者人、就是就搵毛乞加畧人、西門仔猶大猶大受者搵其毛以
 二十四 後撒但就入伊心裏、耶穌共伊講、汝所做其代趕緊去做、同棹其人都賣曉的耶穌共伊講者話是世
 二十五 毛意思、因猶大管搭袋、故此務人想、耶穌命伊去買節酒所用其毛、或是掏毛賙濟窮人、猶大既然受
 二十六 者搵其毛了、即刻出去、者時候已經暗了。○伊既然出去、耶穌就講、伶人子得榮耀、上帝因為伊也得
 二十七 榮耀。上帝既然因人子得榮耀、上帝也剝因為自家榮耀人子、仅的即刻榮耀伊。小子吓、我故務暫
 二十八 時共汝一堆、汝剝尋我、我去其所在、汝毛擔當至、我前日共猶太人講者話、伶也共汝將換講、我將新
 二十九 其誠命汝、就是汝各人着齊相愛、汝各人的着齊相愛、像我愛汝一樣。汝各人佛務齊相愛、由將換衆
 三十 人就曉的汝是我其門生。○西門彼得個伊講、主、汝剝去冬那、耶穌應講、我去其所在、汝伶毛擔當跟
 三十一 我、我後來汝就離跟我、彼得就共伊講、主、將其我伶毛擔當跟汝呢、我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 三十二 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 三十三 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 三十四 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 三十五 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 三十六 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 三十七 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 三十八 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 三十九 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 四十 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 四十一 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 四十二 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 四十三 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 四十四 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 四十五 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 四十六 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 四十七 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 四十八 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 四十九 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 五十 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 五十一 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 五十二 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 五十三 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 五十四 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 五十五 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 五十六 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 五十七 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 五十八 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 五十九 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 六十 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 六十一 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 六十二 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 六十三 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 六十四 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 六十五 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 六十六 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 六十七 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 六十八 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 六十九 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 七十 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 七十一 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 七十二 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 七十三 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 七十四 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 七十五 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 七十六 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 七十七 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 七十八 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 七十九 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 八十 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 八十一 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 八十二 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 八十三 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 八十四 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 八十五 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 八十六 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 八十七 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 八十八 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 八十九 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 九十 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 九十一 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 九十二 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 九十三 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 九十四 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 九十五 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 九十六 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 九十七 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 九十八 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 九十九 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百零一 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百零二 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百零三 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百零四 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百零五 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百零六 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百零七 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百零八 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百零九 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百一十 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百一十一 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百一十二 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百一十三 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百一十四 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百一十五 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百一十六 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百一十七 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百一十八 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百一十九 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百二十 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百二十一 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百二十二 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百二十三 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百二十四 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百二十五 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百二十六 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百二十七 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百二十八 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百二十九 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百三十 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百三十一 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替
 一百三十二 我捨命麼、我實在共汝講、鷄味叫以前、汝剝三回講、你人我。
 一百三十三 我願替汝捨命。耶穌應講、汝願替

講自家是
路真理生
命只講自
家着父

託主名所
求的成
守其誠
表明愛伊
其心
耶穌應許
賜聖神

賜門生平
安

五 着其所在、使汝各人也着禮。我去其位處、汝曉的、者路汝也曉的。○多馬就講、主去其位處、我各人故
 六 賣曉的、冬那離曉的者路呢。耶穌共伊講、我就是路、真理、生命、六 佛、不是由我就毛、伊離來天、父禮。汝離
 七 伊、也就伊我父、自伶以後、汝離伊、也看見伊了。八 腓力共伊講、主將父指點我、我就足意、耶穌應伊
 八 講、九 腓力我共汝各人一堆、只暗了、汝故昧伊我麼、看見我、就是看見父、汝將其講、將父指點我呢、我着
 九 父禮、父着我禮、汝不信麼、我共汝講其話、你是自專講、是父居着我禮、做伊其代、我着父禮、父着我禮、
 十 汝着信吓、佛、將換、就因我所做其代、汝也着信我、我實在共汝講、伊信我、就我所做其代、伊也剝做、
 十一 故大去者代、伊也剝做、因我轉去父禮。汝各人託我其名、毛論求世毛、我就剝成者代、以致父因子離
 十二 得榮耀。汝託我其名求世毛、我就剝成者代。○汝各人佛愛我的、守我其誠、我剝求父、伊的獲別
 十三 隻保惠師賜汝、拍長共汝一堆、就是真理、其聖神、世間人毛擔當接伊、因你看見伊、伊伊、汝伊、伊
 十四 因伊共汝一堆齊住、也剝居着汝心裏、我賣捨的、汝各人像孤子一樣、我的的來汝禮、過暫時、世間人
 十五 賣再看見我、佛、汝看見我、因我活、汝也的的離活、至那時候、汝的的曉的、我着我父禮、汝着我禮、我也
 十六 着汝禮、聽見我其誠、就去憑、者人就是愛我、伊愛我、我父剝愛伊、我也剝愛伊、只將本身現乞伊曉的、
 十七 務一隻名猶大、你是加畧人、猶大、伊共耶穌講、主、汝將樣獲本身現乞我各人曉的、你現乞世間人曉
 十八 的呢。耶穌應伊講、人佛愛我、一定離守我其話、我父就剝愛伊、我共我父的的來共伊一堆居住、人
 十九 愛我、就你守我其話、汝所聽見其、你是我其話、是差遣我其天、父其話。○我共汝齊着時候、講者話乞
 二十 汝聽、佛、保惠師、就是聖神、父因我其名剝差遣其、伊剝將離總其道理教汝、只使汝記的、我所共汝講
 二十一 一切其話、我留平安乞汝、就是將我其平安賜汝、我賜乞汝、你是像世間所賜其一樣、汝心裏、你使苦

耶蘇設葡
萄樹比喻
講門生着
共伊聯屬

門生乞世
間人嫌耶
蘇安慰伊

二八 也休使驚。我共汝講、我伶剝去、以後只來汝禮、汝各人務聽見了、汝儂愛我、就因我講我轉去父禮、汝
三九 就儂歡喜、因我父是大去我者代故味成、我先共汝講、至成時候、使汝儂信、以後我毛務恁話共汝講、
三一 因者世間其君王剝來、伊落我心裏都毛權柄、儂者代的的務、使世間人儂曉的我愛父、只憑父所命
我其我就遵行、汝伶起來共我齊去。

二 園園置我是真其葡萄樹、我父是做園其人、凡連屬着我禮其枝、賣結實其、伊就除去、儂結實其、就
修理伊、使伊結實更恁、伶汝各人、因我所傳其道理、得修理清潔了、汝該當居落我、我也居落汝、像者

四 枝、毛居落葡萄樹、就賣結實、汝各人、儂休居落我、也賣結實、我是葡萄樹、汝各人是枝、人居落我、我
也居落伊、者人就結實務恁、汝儂離我、汝自家就賣做世毛、人儂休居落我、就像者枝、丢出外斗枯去、

六 乞人拾起、擲火禮燒、汝儂居落我、我其話也居落汝心裏、凡汝所欲其、去求都儂替汝成就、汝儂結實
務恁、我父因將換就得榮耀、汝也真真是我其門生、像父愛我、我也將換愛汝、汝着時常居落我其愛、

八 汝儂守我其誠、就的的時常居落我其愛、像我守我父其誠、時常居落伊其愛一樣、我共汝講者話、是
十二 欲我其歡喜時、常居落汝禮、也欲汝其歡喜儂滿足、汝各人着齊相愛、像我愛汝一樣、噉就是我其誠、

十三 人替朋友捨命、毛人務故大去將換其愛、汝各人儂遵行我所命、汝其就是我其朋友、伶以後我休稱
汝做奴僕、因奴僕賣曉的主人所做其代、惟獨我稱汝做朋友、因我落我父禮所聽見其、我都務指點
十六 汝了、你是汝揀選我、是我揀選汝、只立汝、使汝去結實、也使汝其結實時常着禮、就汝凡託我其名求
十八 落天、父、伊就儂賜汝、我獲噉命、汝欲使汝各人齊相愛、世間人儂嫌汝、汝儂曉的伊故味嫌汝、務先
十九 嫌我了、汝儂屬着世間、世間人的愛汝做同幫其、儂因汝休屬着世間、是我揀選汝離者世間、故此

新約全書 約翰福音 第十五章 一百三十五

二十 世間人嫌汝。我僕曾共汝講、奴才賣大去主人、者話汝着記、人便迫逐我、也剝迫逐汝、人便守我其話、
 二一 也離守汝其話。人因我其名剝將換看待汝、因伊人便差遣我來其父。我僕來教訓伊、伊就毛罪、
 二二 伊就其罪都賣推辭。人嫌我、也是嫌我父。我落伊中間、人便做別人所賣做其代、伊就毛罪、
 二三 伊就看見了、人便嫌我連我父。學將換是應驗律法中間所記其話、講、人毛緣故嫌我。我由父禮所差遣其保
 二四 惠師、就是真理其聖神、由父禮來其、伊來時候就的替我做證見。汝各人也剝做證見、因汝自起頭
 二五 共我一堆。

耶穌安
慰門生

剝降聖神
安慰引導

獲自家
活上天
代安慰伊

二一 我共汝各人講者話、免的汝厭棄我。衆人剝逐汝出會堂、時候剝至、凡剝汝其人剝想將換
 二二 做是奉事上帝。伊剝做者代、是因伊人便父、也人便我。我共汝講者話、以致至那時候、汝離記的我
 二三 務共汝講了、我前日味共汝講者話、是因我故共汝一堆。人便我剝轉去差遣我來其父禮、汝中間毛人
 二四 們我去冬那。人便因我共汝講者話、汝滿心務苦我實在共汝講、我去是益着汝、我人便去、保惠師就人
 二五 來汝、我人便去、就差遣伊來汝禮。伊既然來、就剝用罪、用義理、用審判、使世間自家責備、用罪、是因世間
 二六 人便信我、用義理、是因我轉去我父禮、汝各人賣再看見我、用審判、因者世間其君王受審判了。我故
 二七 務許個其話共汝講、人便現刻汝也賣會意、惟獨至真理其聖神來時候、伊就剝引導汝人便隴總其真理、
 二八 因伊所講其、人便是自專、是將所聽見其話、就講出來、也剝將味來其代、指點汝、伊的榮耀我、因伊剝
 二九 將我所務其、指點汝、凡人所務其、都屬着我、故此我講、伊離將我所務其、指點汝、過暫時、汝就賣看見
 三十 我、人便過暫時、汝就離看見我。○門生中間務人相個講、伊講、過暫時、汝就賣看見我、人便過暫時、汝就離
 三一 看見我、人便講、因我轉去父禮、者話將講呢。門生人便講、伊所講、過暫時、者話到底是將講呢、我賣曉的伊

門生託主
名求天父
的賜伊

門生在世
受難由
耶穌得平
安

耶穌求父
榮耀伊

求父保護
門生

十九 講也。耶穌曉的伊欲個，就共伊講，我講過暫時，汝就賣看見我，只過暫時，汝就離看見我，汝各人務

二十 齊禮議論者話麼。我實在共汝講，汝各人剝啼嘛，慘世間，人剝歡喜，汝剝務苦，那汝其苦，離變做歡

喜。諸娘人剝養仔就務苦，因者期至了，那仔養出以後，就賣記的者苦，因伊歡喜務仔出世，將換汝伶

三三 務苦，那我的的再見汝，汝心禮就離歡喜，汝其歡喜也，毛人離奪的去。當那日子，汝各人都毛毛個我，

二四 我實在共汝講，凡汝所求落父禮，父的的因我其名賜乞汝。汝向來去求，都毛託我其名，伶去求就離

二五 得，以致汝其歡喜離滿足。○我設比喻共汝講者話，時候剝至，我就不再設比喻共汝講的，將父分

二六 明指點汝。至那日子，汝剝託我其名去求，我你使講，我離替汝求父。因父自家愛汝，因汝務愛我，連信

二七 我是由父禮來。我自父禮來，降臨世間，我離世間轉去父禮。門生就講，伶汝分明講，都你用比喻。我

二八 各人伶曉的，汝是無所不知，也你使來個汝，因此我信汝是由上帝禮來。耶穌應伊講，伶汝各人務

二九 信麼。時候剝至，現在就是，汝各人剝分散去，各人歸各人所在，留我一個，人着禮，其實我你是一

三〇 個，人着禮，因父是共我一堆。我將者話共汝講，欲汝因我得平安，着世間，汝剝務患難，那汝着安心，你

三一 使驚，因我務贏世間了。

二 一 願 耶穌講完者話，就仰起目，睜天講，父吓時候至了，願汝榮耀汝仔，以致汝仔也榮耀汝。因

三 汝仔曾將管理萬民，其權柄賜我，使我將永生賜汝，凡所乞我，其人離曉的，汝獨一真上帝，連曉的，汝

四 所差遣其耶穌基督，嘴就是永生。我務榮耀汝落者世間了，汝所託我做其代，我也做完了。父吓，伶使

五 我共汝齊得榮耀，就是創世以前，我共汝所有其榮耀。汝由世間所揀選賜乞我，其人，我務將汝其名

六 指點伊了，伊本來是屬着汝，汝將伊賜我，伊也務守汝其道理。伊伶曉的，汝凡所賜乞我，其，都是由着

使門生時
常同心合
意

使門生因
真理成聖
使凡信其
人共救主
着天齊得
榮耀

猶大賣耶
蘇

八 汝禮。因汝所賜我其道理、我務傳乞伊、伊務受者道理、也實實曉的我是由汝禮來、也信汝務差遣我。
 九 我替伊祈禱、你是替者世間祈禱、是替汝所賜我其伊祈禱、因伊是屬着汝、凡屬着我其、也是屬着汝。
 十 凡屬着汝其、也是屬着我、我也因伊得榮耀。俚以後我毛着者世間、伊者伊是着者世間、我轉去汝禮。
 十一 聖父吓、汝所賜我其伊、求汝保伊時常信汝其名、以致伊各伊離一心一意、像父共我一樣。我故共伊
 十二 齊着世間時候、我務保伊時常信汝其名、汝所賜我其伊、我務保護伊了、其中除一隻該當沉淪其伊
 十三 以外、毛遺失一隻伊、學者伊沉淪去、是應驗聖經。俚我剝轉去汝禮、我故着世間講者話、使伊得我其
 十四 歡喜充滿落伊心裏。我務將汝其道理、傳乞伊了、世間伊嫌伊、是因伊伊屬者世間、像我伊屬者世間
 十五 一樣。我伊是求汝使伊離者世間、是求汝保護伊離去呆惡。伊伊屬者世間、像我伊屬者世間一樣。願
 十六 汝用汝其真理、使伊成聖、汝其道就是真理。像汝差遣我入世間、我也將換差遣伊入世間。因為伊、我
 十七 就自家成聖、使伊自家也、因真理成聖。我不止伊替者伊祈禱、也是替者凡聽伊其話就信我其伊祈
 十八 禱。使衆伊離一心一意、像父着伊禮、我着父禮、欲伊衆伊離一心一意着父連我禮、就世間伊離信汝
 十九 務差遣我。汝所賜我其榮耀、我務賜伊了、欲伊衆伊離一心一意、像父共我一樣。我着伊禮、汝着我禮、以
 二十 致衆伊離合成一心一意、就世間伊離曉的汝務差遣我、連愛伊像愛我一樣。○父吓、願汝所賜我其
 二十一 伊共我齊着那所在、使伊看見汝所賜我其榮耀、因創世以前、汝務愛我了。公義其父吓、世間伊賣曉
 二十二 的汝、伊我曉的汝、者伊也曉的汝務差遣我。我務將汝其名指點伊了、我故剝再指點伊、使汝愛我其
 二十三 愛離着伊禮、我也着伊禮。

二一 耶蘇講完者話、就共門生齊出去、過汲淪溪許邊、着許塊務喇園、伊就共門生入去。賣師其

差役跋落地

彼得拿馬勒古耳耶蘇乞人拿至亞那

彼得起手認耶穌

耶穌落祭司長面前受審

彼得認耶穌

三 猶大也伏者位處、因耶穌共門生多的齊集許塊、猶大帶一陣其兵、連衆祭司長共啞喇嚷伏其差役、拈燈籠、火把、兵器、至者位處、耶穌曉的凡所刺至本身禮其代、就出去、問衆伏講、汝討係伏呢、衆伏應講、拿撒勒伏耶穌、耶穌共伊講、我就是、賣師其猶大也共衆伏齊跽一堆、耶穌一共伊講、我就是、衆伏就倒退跋地兜、耶穌伏問伊講、汝討係伏、衆伏講、拿撒勒伏耶穌、耶穌應講、我務共汝講了、我就是、汝佛尋討我、就容只幾隻伏離去、將換是應驗耶穌所講其話、汝所賜我其伏、其中我都毛遺失一隻伏、^九西門彼得就拔所佩其刀、斃祭司長其奴才、削去伊右邊耳仔、者奴才名馬勒古、耶穌就共彼得講、收汝其刀、插入鞘、我父所乞我其杯、我挪毛不斃麼、^{十二}當時一陣其兵、共千總、連猶太伏其差役、拿耶穌縛伊、先拖至亞那禮、因伊是本年其祭司長該亞法其丈伏、前日勸猶太伏講、一隻伏替百姓死、是益我各伏、就是者該亞法、^{十五}西門彼得共故一隻門生跟耶穌、者門生平素是祭司長所伏、就共耶穌齊入去、祭司長院禮、佛彼得跽着門外、者祭司長所伏其門生出去、共管門其諸娘仔講、就邀彼得入去、管門其諸娘仔就共彼得講、汝也是者伏其門生麼、伊講、我伏是、奴才共差役、因天清務起火燒炭、齊跽禮烘、彼得也共伊一堆跽禮烘火、^{十九}祭司長就將耶穌其門生、共耶穌其道、問耶穌、耶穌應講、我是分明共衆伏講、時常着會堂殿裏教訓、就是猶太伏都聚集其位處、我都毛私下講世毛話、汝將其問我、去問聽我其伏、我是講世毛、伊儼曉的我所講其、耶穌講者話、跽旁邊務一隻差役、用手掌摔伊、講、汝將換應祭司長麼、耶穌應講、我佛講務鄭、汝就指講我其鄭、若使我講毛鄭、汝將其拍我呢、學將換耶穌既然縛了、亞那就解伊去、祭司長該亞法許塊、^{二十五}當時西門彼得跽禮烘火、務伏共伊講、汝也是者伏其門生麼、彼得不認講、我伏是、務祭司長一隻奴才、就是乞彼得斃去右耳、那伏其親戚、就講

解耶穌至
彼拉多

耶穌講我
國屬着
世間

猶太人求
放巴拉巴

彼拉多
拍耶穌兵
丁凌辱伊

彼拉多欲
放耶穌猶
太人肯

彼拉多再
審

二八七 我挪毛你是看見汝共伊齊着園禮麼。彼得只你認、雞就叫。○至天光、衆人拖耶穌、自該亞法許塊來
 二九 至公廳禮、衆人你入公廳、驚自家拍穢、賣儉的踰越節酒。彼拉多就出來、問衆人講、汝告者伊務世毛
 三〇 罪呢。衆人應講、伊者伊佛毛犯罪、我就你解伊來汝禮。彼拉多共衆人講、汝帶伊去、憑汝其律法審伊、
 三一 猶太人應講、我人毛權柄剖人、將換是應驗耶穌平素講、伊自家剝生箬樣受死。○彼拉多只入公廳、
 三二 召耶穌、問伊講、汝是猶太人其國王麼。耶穌應講、汝講者話、是由汝自家吓、到底是別人將我其代共
 三三 汝講呢。彼拉多講、我挪毛是猶太人麼。汝本地百姓、共衆祭司長、解汝來我禮、汝果然做世毛代呢。耶
 三四 耶穌應講、我其國不是屬者世間、我其國是屬者世間、我其臣子的的爭鬪、免的我乞人解落猶太人
 三五 禮。伊我其國不是屬着者世間。彼拉多就共伊講、將換汝是做國王麼。耶穌應講、汝講我是國王、我是
 三六 因者代生出世、仅是因者代降臨世間、欲替真理做證見、凡屬真理其人就聽我其話。○彼拉多共伊
 三七 講、真理是七毛呢。講完者話、只出來共猶太人講、我看者人都毛罪。伊汝人務喇例、至踰越節應放一
 三八 隻犯人、你汝欲我放猶太人其國王麼。衆人大聲呼講、莫放者人、伊放巴拉巴者。巴拉巴是大賊。
 三九 彼拉多因此彼拉多就將耶穌、用鞭拍伊。兵丁使刺草瓣喇帽、戴伊頭禮、只掏紫袍補伊身禮。就來
 四〇 共伊講、猶太人其王平安麼。只用手掌摔伊。彼拉多只出來共衆人講、我帶者人出來汝禮、使汝曉的
 四一 我看伊都毛罪。耶穌戴刺草其帽、補紫袍出來。彼拉多就對衆人講、試看者人。衆祭司長共差役一看
 四二 見伊、就大聲呼講、釘伊十字架、釘伊十字架。彼拉多共各人講、汝自家將伊釘十字架。因我見伊都毛
 四三 罪。猶太人應講、我務律法、憑者律法、伊該當死。因伊自稱做上帝子。彼拉多聽見者話、更驚。只入公廳
 四四 共耶穌講、汝自冬那來呢。伊耶穌都你應伊。彼拉多就共伊講、汝你應我麼。汝伊毛賣曉的我務權柄

十

九八七

六五

四

三二一

四

三九

三八

三七

三五

三四

三三

三一

三〇

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

一二

一一

一〇

九

八

七

六

五

四

三

二

一

猶太伏迫
切求彼拉
多剖耶穌

彼拉多付
伊去受死
耶穌出城
釘十字架

兵丁拈圖
分耶穌衣
裳

耶穌將伊
娘託約
翰照顧

耶穌死

十一放汝也務權柄釘汝十字架麼。耶穌應講、十一 你是由上勢賜汝、汝就毛權柄管我、故此解我其仗罪更
 十二大自只塊彼拉多打算欲放耶穌、十二 猶太仗大聲呼講、汝倘放者仗就是該撒不忠其臣子、凡自稱做
 十三國王者仗是背該撒、十三 彼拉多聽見者話、就帶耶穌出來、坐堂落一位處、十四 叫囉鋪華石、希伯來話名呢吧
 十四吹當時是預備踰越節其日、約畧卯正、十五 彼拉多共猶太仗講、看汝其王、衆仗大聲呼講、除伊去、除伊去、
 十五釘伊十字架、十六 彼拉多個伊講、我擲毛將汝仗其王釘十字架、衆仗就領耶穌、拖伊去、○耶穌自家邁十字架出去、至一
 十六將換彼拉多就將耶穌交乞衆仗釘十字架、衆仗就領耶穌、拖伊去、○耶穌自家邁十字架出去、至一
 十七位處、名髑髏處、十八 希伯來話叫做各各他、十九 着許塊釘伊落十字架、二十 仗釘二隻仗、共伊一堆、一隻左邊、一隻
 十八右邊、耶穌居中、二十一 彼拉多寫押條、插着十字架、寫講、猶太仗其王拿撒勒仗耶穌、二十二 務倘猶太仗來讀者押
 十九條、因耶穌釘其位處近城、者押條是用希伯來、希利尼、羅馬、文字寫其、二十三 猶太仗其衆祭司長就共彼拉
 二十多講、莫寫猶太仗其王、二十一 佛寫伊自稱猶太仗其王、二十二 彼拉多應講、我所寫其、已經寫禮了、○兵丁既然釘
 二十一耶穌落十字架、就將伊身面衣裳、分做四份、各兵丁一仗一份、也拈伊身裏其衣裳者、衣裳毛縫痕上
 二十二下都是織其、二十三 故此兵丁齊相講、莫扯破去、二十四 佛拈圖看是佛仗得者代是應驗聖經所講、仗分我身面其
 二十三衣裳、拈圖得我身裏其衣裳、兵丁所做、果然是將換、二十五 耶穌其娘奶、連伊娘奶其姐妹馬利亞、就是革流
 二十四巴其老小、共抹大拉其馬利亞、都跽耶穌十字架旁邊、二十六 耶穌看見伊娘奶、共伊所愛其門生、跽着許塊
 二十五就共伊娘奶講、娘奶、二十六 只隻是汝其仔、以後共者門生講、二十七 只隻是汝其娘奶、由者時候、者門生接伊入自
 二十六家其厝、○者代以後、耶穌曉的諸凡其代都成了、就講、我嘴渴、二十七 噴也是應驗聖經、二十八 着許塊務一隻貯醋
 二十七其甕、二十八 務仗將海絨浸醋、縛着萃膝管禮、拈至伊嘴禮、二十九 耶穌既然受醋、就講完了、頭就垂下、斷氣去、○只

兵丁鎗刺
耶穌脅下

約瑟共尼
哥底母埋
葬耶穌

抹大拉其
馬利亞至
墓彼得共約
翰也至墓耶
蘇伊活

耶穌現乞
馬利亞看

一 日是備節日、因者安息日是大日子、猶太人欲身屍落安息日故掛着十字架、故此求彼拉多
 使仗拍折伊肢骨、掬伊身屍去、因此兵丁來、拍折共耶穌齊釘只二隻仗其肢骨、佛至耶穌禮、看見伊
 死去了、就仗拍折伊肢骨、佛務一隻兵丁掬鎗刺伊其脅、就務血共水齊流出、看見者代其一隻仗做
 證見、伊者證見是真、伊自家也曉的所講其話是真、使汝各仗離信者代成就、是應驗聖經所講其伊
 一條骨賣折去、仗務聖經講、仗剝看伊所刺其○者代以後、務喇亞利馬太仗約瑟、也是耶穌其門生、
 佛因伊驚猶太仗、就昧明認、至者時候、伊來求彼拉多准伊掬耶穌其身屍去、彼拉多就准伊、故此伊
 來掬耶穌身屍去、仗務喇尼哥底母、就是前日暝晡時候去見耶穌、伊也來、帶沒藥調蘆薈、約畧務一
 百觔、學將換、只二隻仗將耶穌其身屍、用濟布共香料包好、憑猶太仗埋葬其例者釘十字架其位處
 務喇園裏務一隻新墓、從來都毛仗埋落許裏、當日因是猶太仗其備節日、因者墓是近便、故此
 伊落許塊埋葬耶穌。
 二 爾日其頭日、盡早、天故禮暗時候、抹大拉其馬利亞來墓禮、看見墓門其石已經離開、伊就
 跑去、共西門彼得得連耶穌所愛其門生講、仗已經掬主其身屍出墓去、我仗賣曉的放着冬那、故此彼
 得共許隻門生就出去、至墓禮、二隻仗齊跑去、許隻門生比彼得跑故快、先至墓禮、覆下覷墓裏勢、見
 濟布着禮、佛昧入去、西門彼得得跟後斗、一至就入墓、看見濟布着禮者包頭、其手巾毛共濟布齊着一
 堆、是摺禮、另外放一位處、先至墓其門生、也入去看見就信、因門生故昧明白聖經所記、耶穌的的由
 死仗活、學將換二隻門生就轉去自家其厝、○佛馬利亞跣着墓外斗啼嘛、禮啼時候、覆下覷墓裏勢、
 看見二隻天使、補白衣裳、坐着耶穌身屍所葬其位處、一隻着頭前、一隻着肢尾、天使共伊講、諸娘

現乞使徒看

多馬起先
信伊以後
伊認伊

約翰著者
書使伊信
就永生

使徒討魚
耶蘇現乞
伊看

十四 你將其啼呢、諸娘們應伊講、因你掬去我其主、賣曉的放着冬那。講完者話、就回轉身、看見耶穌跽

十五 禮、你賣曉的是耶穌。耶穌共伊講、諸娘們、你將其啼呢、你刺討佛們、馬利亞漢是做園其們、就共伊講、

十六 主、你是汝掬伊去、請共我講、放着冬那、我刺掬伊去。耶穌共伊講、馬利亞者、諸娘們、回轉頭、就講啦、

十七 呢、翻譯就是先生。耶穌共伊講、你不通摸我、因我故、昧上天見我父、你挪去、通知我兄弟、講、我上天見

十八 我父、就是汝其父、見我上帝、就是汝其上帝。抹大拉其馬利亞、就來共門生講、我務看見主、你獲耶穌

十九 所共伊講其話、告訴各們。○只一日、就是七日其頭日、天暗了、門生驚猶太們、落所會集其位處、門關

二十 去、耶穌來、跽着伊中間、講、願汝各們平安者。話講完、就將手共脅、指乞伊看、門生看見主、就大歡喜。耶

二十一 蘇、你講、願汝各們平安、我差遣汝、像父差遣我一樣。講完者話、就向門生禮、吹氣、講、汝受聖神。凡們其

二十二 罪、汝赦去、就離赦的、凡們其罪、汝你赦去、就賣赦的。○十二門生中間、務一隻名多馬、你稱低土馬、耶

二十三 蘇來時候、伊毛共門生齊着禮、故此衆門生共伊講、我務看見主了、多馬講、我你昧看見伊手禮、釘跡、

二十四 我手指、昧摸者、釘跡、我手昧摸伊其脅、我就你信。○過八日、門生你會集許裏、多馬也着禮、門關去了、

二十五 耶穌來、跽落中間、講、願汝各們平安。就共多馬講、穿汝手指、摸我其手、穿汝其手、摸我其脅、着信、莫可

二十六 疑。多馬應伊講、我主、你上帝、你上帝。耶穌共伊講、多馬、你看見我、就務信、你昧看見你務信者、們就務福

二十七 疑。多馬應伊講、我主、你上帝、你上帝。耶穌共伊講、多馬、你看見我、就務信、你昧看見你務信者、們就務福

二十八 疑。多馬應伊講、我主、你上帝、你上帝。耶穌共伊講、多馬、你看見我、就務信、你昧看見你務信者、們就務福

二十九 疑。多馬應伊講、我主、你上帝、你上帝。耶穌共伊講、多馬、你看見我、就務信、你昧看見你務信者、們就務福

三十 疑。多馬應伊講、我主、你上帝、你上帝。耶穌共伊講、多馬、你看見我、就務信、你昧看見你務信者、們就務福

三十一 疑。多馬應伊講、我主、你上帝、你上帝。耶穌共伊講、多馬、你看見我、就務信、你昧看見你務信者、們就務福

三十二 疑。多馬應伊講、我主、你上帝、你上帝。耶穌共伊講、多馬、你看見我、就務信、你昧看見你務信者、們就務福

三十三 疑。多馬應伊講、我主、你上帝、你上帝。耶穌共伊講、多馬、你看見我、就務信、你昧看見你務信者、們就務福

耶穌共伊齊餒向彼得三回講汝牧養我其羊

預言彼得將樣受死

彼得個耶穌講約翰後來儼生七式

四 衆人講我也共汝齊去伊各人就齊出去上船許一晷討毛魚。至天剝光耶穌跬着岸頂。佛門生賣曉
 五 的是耶穌。耶穌就個伊講小子汝務餒其毛吓毛門生應講毛。耶穌共伊講拋猛落船右邊就務魚伊
 六 各人一拋猛就拖賣起。因魚務盡。耶穌所愛其門生就共彼得講是主吓。西門彼得得那補身裏衣裳
 七 一聽見是主就縛者衣裳跳落海禮。其餘門生因離岸毛箸遠約畧二十丈就坐船仔拖一猛其魚過
 八 來。各人既然上岸就看見務餅。仅務炭火炭火面上也務魚。耶穌共伊講汝隻討其魚掬幾頭來。西門
 九 彼得就去拖猛上岸一猛都是大魚。計算務一百五十三頭。雖然魚務只。猛也賣破。耶穌叫伊各人
 十 來。儼早門生都毛敢個伊汝是佛人。因曉的了是主。耶穌進前掬餅乞各人。也掬魚乞伊。耶穌死去仅
 十一 活後現乞門生看。贖是第三回。各人餒完。耶穌共西門彼得講約拿其仔西門。汝比只。佛人是更愛
 十二 我麼。彼得就應講主正是汝曉的我愛汝。耶穌就共伊講養我其羊。耶穌第二回仅個伊講約拿其
 十三 仔西門。汝愛我麼。彼得應講主正是汝曉的我愛汝。耶穌共伊講養我其羊。耶穌第三回共伊講約拿
 十四 其仔西門。汝愛我麼。彼得因耶穌三回個伊講汝愛我麼。就苦應講主汝無所不知。汝曉的我愛汝。耶
 十五 穌共伊講養我其羊。我實在共汝講。汝後生時候自家縛帶。憑汝意思跏去冬那。佛至佬時候。汝手剝
 十六 穿。出乞人縛。拖汝至。尔欲去其位處。耶穌講者話。是指彼得。剝生箸樣死去。榮耀上帝。耶穌者話講完
 十七 仅共伊講跟我。彼得回轉頭見耶穌所愛其門生也。禮跟。就是儼晚餐時候。倚着耶穌胸前。個主賣
 十八 汝。其是佛人。彼得看見伊。就個耶穌講主者人將來生也。樣呢。耶穌應講我佛欲伊時常着禮。等至我
 十九 仅來時候。贖共汝世毛干過呢。汝跟我。因此者話傳落兄弟中間。講者門生將來賣死。其實耶穌係是
 二十 講伊賣死。佛是講我佛欲伊時常着禮。等至我仅來時候。贖共汝世毛干過呢。○證見者代。連記者代

者書所載
以外耶穌
所做故務
野餽味記

二五
其伙、就是只一隻門生、我伙也曉的伊其證見是真^{〇二五}。那耶穌所做其代、故務頂餽、若使一件一件都記
禮、我想記者代其書、世間毛擔當貯的盡。

新約全書

約翰福音

第二十一章

一百四十六